MSW®
MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

VACUUM PACKING MACHINE

DE	Produktname	Vakuum - verpackungsmaschine
EN	Product name	Vacuum packing machine
PL	Nazwa produktu	Pakowarka próżniowa
CZ	Název výrobku	Vakuová balička
FR	Nom du produit	Machine d'emballage sous vide
IT	Nome del prodotto	Macchina per il confezionamento sottovuoto
ES	Nombre del producto	Máquina de envasado al vacío
HU	Termék neve	Vákuumcsomagoló gép
DA	Produktnavn	Vakuumpakkemaskine
FI	Tuotteen nimi	Tyhjiöpakkauskone
NL	Productnaam	Vacuüm verpakkingsmachine
NO	Produktnavn	Vakuumpakkemaskin
SE	Produktnamn	Vakuumförpackningsmaskin
PT	Nome do produto	Máquina de embalagem a vácuo
SK	Názov produktu	Vákuový baliaci stroj
BG	Име на продукта	Вакуумна опаковъчна машина
EL	Όνομα προϊόντος	Μηχανή συσκευασίας κενού
HR	Naziv proizvoda	Vakuumski pakirni stroj
LT	Produkto pavadinimas	Vakuuminė pakavimo mašina
RO	Numele produsului	Mașină de ambalat în vid
SL	Ime izdelka	Vakuumski pakirni stroj

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-VPM-900K MSW-VPM-900G
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
Produktname	Vakuum - Verpackungsmaschine	
Modell	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50	
Nennleistung [W]	900	
Länge der Dichtung [mm]	400	
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Gewicht [kg]	60	68

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende

Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

Das Produkt muss recycelt werden.

WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Gilt für die jeweilige Situation.

(allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich darauf zu beziehen:

Vakuumiergerät

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät berührt, während es direktem Regen, nassem Straßenbelag oder der Arbeit in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

i) Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen werden soll, muss über eine Erdungsleitung verfügen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie für einen aufgeräumten und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

d) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!

e) Verwenden Sie im Falle einer Brandgefahr oder eines Brandes nur Trockenpulver- oder Kohlendioxid ($_{CO2}$)-Löscher, um das Gerät zu löschen, während es in Betrieb ist.

f) Arbeiten Sie mit dem Gerät in einem gut belüfteten Bereich.

g) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Gerät an Dritte weitergegeben werden soll, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

h) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

i) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.

b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

c) Seien Sie bitte aufmerksam und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten

e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.

b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät schaltet sich nicht ein und aus). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.

d) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.

e) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.

f) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

g) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

h) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.

i) Wenn Sie das Gerät vom Lager zum Einsatzort transportieren oder bewegen, beachten Sie die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung, die in dem Land gelten, in dem das Gerät verwendet wird.

j) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.

k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.

l) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.

m) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.

n) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!

o) ACHTUNG! Einige Teile des Geräts können während der Arbeit sehr große Temperaturen erreichen – es besteht Verbrennungsgefahr! Berühren Sie diese Teile nicht mit bloßen Händen!

p) The rotation direction of the vacuum pump motor must not be reversed.

q) Füllen Sie vor dem Gebrauch Öl nach.

r) Kontrollieren Sie den Ölstand regelmäßig. Der minimale Ölstand sollte nicht weniger als 1/4 der Höhe des Ölanschlusses betragen, und die maximale Kapazität sollte 3/4 der Höhe des Ölanschlusses nicht überschreiten.

s) Wenn das Öl Wasser oder andere Verunreinigungen enthält, muss es ausgetauscht werden.

t) Der Ölbehälter muss vor dem Transport des Geräts geleert werden.

u) Der Abluftfilter sollte alle sechs Monate ausgetauscht werden.

v) Es ist verboten, brennbare und explosive Stoffe zu verpacken.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden

Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen

Das Gerät ist für die Vakuumverpackung von Lebensmitteln, Kosmetika, Elektronik und anderen Produkten vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Verpacken von gefährlichen, entflammbaren und chemisch aggressiven Produkten.

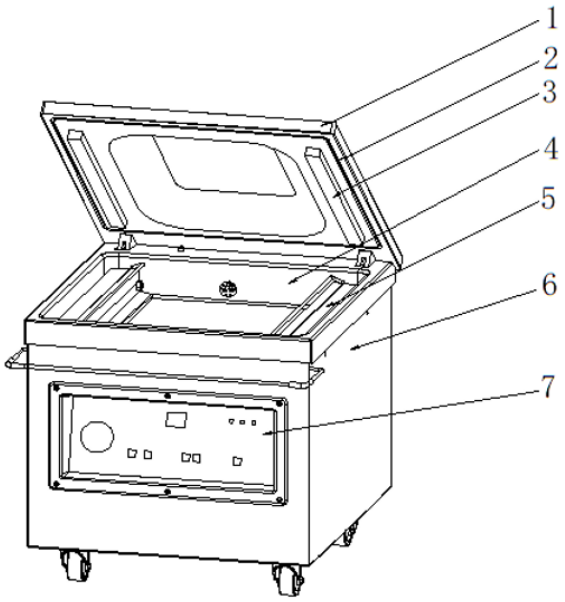
Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

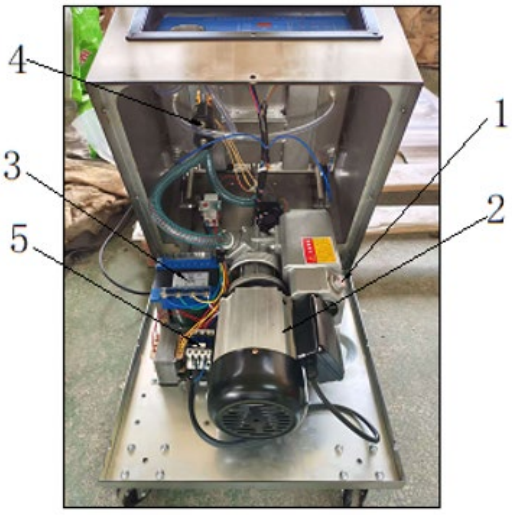
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

3.1.1 Produktübersicht

Modell MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Dichtungsring

3- Obere Druckleiste

4- Vakuumkammer

5- Dichtungseinheit

6- Gehäuse

7- Steuerfeld

1- Betankungsanschluss

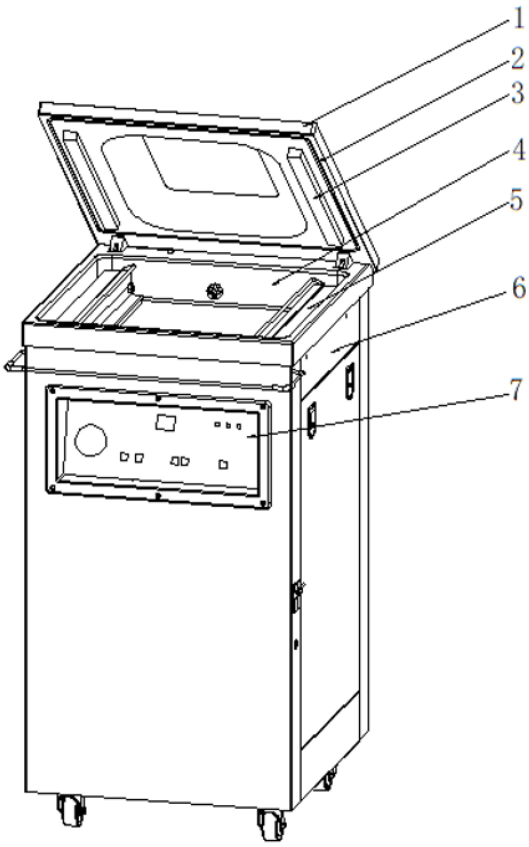
2- Vakuumpumpe

3- Trafo

4- Luftablassventil

5- AC-Schütz

Modell MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Dichtungsring

3- Obere Druckleiste

4- Vakuumkammer

5- Dichtungseinheit

6- Gehäuse

7- Steuerfeld



1- Betankungsanschluss

2- Vakuumpumpe

3- Trafo

4- Luftablassventil

5- AC-Schütz

3.1.2 Übersicht über die Schalttafel



1 - Vakuummeter: Zeigt den aktuellen Druck in der Vakuumkammer an.

2 - Not-Aus-Schalter des Geräts: Drücken Sie diese Taste in einem beliebigen Zustand, um in den Standby-Zustand zurückzukehren.

3 - Zeit- und Statusanzeige: Anzeige "ED" für den Standby-Zustand; Anzeige f "□□" ür den Entleerungszustand; Anzeige der Zahl für den Vakuum- oder Heißsiegelzustand (mit Dezimalpunkt).

OPERATION Betriebskontrollleuchte des Geräts. Leuchtet während des Arbeitsvorgangs auf.

VACUUM Vakuum-Kontrollleuchte. Leuchtet während der Einstellung der Vakuumdauer und während des Betriebs, während Luft aus der Kammer abgesaugt wird.

CLOSURE Kontrollleuchte Schließen (Versiegeln). Leuchtet während der Einstellung der Schließ- (Versiegelungs-) Dauer und während des Betriebs, während der Beutel geschlossen (versiegelt) wird.

COOLING Kontrollleuchte Kühlen. Leuchtet beim Einstellen der Abkühlungsdauer und während des Betriebs während der Abkühlung selbst.

4 - Taste zum Einstellen der Vakuum-, Versiegelungs- und Abkühlzeiten.

5 - Taste: Wenn Sie die Vakuum- oder Versiegelungszeit einstellen, drücken Sie diese "Increase"Taste, und der blinkende Zahlenwert erhöht sich um eins.

6 - "Decrease"Taste. Beim Einstellen der Vakuum- oder Siegelzeit drücken Sie diese Taste, und die blinkende Ziffer verringert sich um einen Wert.

7 - Taste zum Einstellen der Heißsiegeltemperatur: Drücken Sie diese Taste, um den Einstellwert der Heißsiegeltemperatur zu ändern.

8 - Temperaturanzeige: Mit niedriger Temperatur, mittlerer Temperatur und hoher Temperatur

3.1.3 Hinweise zu den Tasten und Anzeigen

1) Einstellung der Vakuumierzeit

① Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt die Digitalanzeige (3) "ED"an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

② Drücken Sie die Funktionstaste (4) einmal, um die Vakuumierzeit einzustellen. Verwenden Sie die Taste Erhöhen (5) oder Verringern (6), um den gewünschten Wert einzustellen.

2) Einstellung der Heißsiegelzeit

Drücken Sie die Funktionstaste (4) zweimal, um in den Einstellmodus für die Heißsiegelzeit zu gelangen. Verwenden Sie die Taste Erhöhen (5) oder Verringern (6), um den Wert einzustellen.

3) Einstellung der Abkühlzeit

Drücken Sie die Funktionstaste (4) dreimal, um in den Einstellmodus für die Kühlzeit zu gelangen. Verwenden Sie die Taste Erhöhen (5) oder Verringern (6), um den Wert einzustellen.

4) Einstellung der Heißsiegeltemperatur

Drücken Sie die Taste (7), um die gewünschte Versiegelungstemperatur einzustellen.

5) Funktion zurücksetzen

Drücken Sie die Funktionstaste (4) viermal, um das Gerät zurückzusetzen. Auf dem Display (3) wird "ED"angezeigt, dass die Rückstellung abgeschlossen ist.

3.1.4 Arbeitsvorgang

Im Standby-Modus, wenn die Abdeckung der Verpackungsmaschine geschlossen ist, startet das Programm automatisch, und der Prozess ist:

① Saugen: Die digitale Röhre zählt vom eingestellten Zeitwert bis 0, und wenn die Zeit abgelaufen ist, gehen Sie zu ②.

② Heißsiegeln: Die digitale Röhre zählt vom eingestellten Zeitwert bis 0, und wenn die Zeit abgelaufen ist, gehen Sie zu ③.

③ Kühlen: Die Digitalanzeige zeigt den eingestellten Wert der Heißsiegelzeit an, und wenn die Zeit abgelaufen ist, gehen Sie zu ④.

④ Entlüften: Die digitale Röhre zeigt "ED"an, und der Deckel öffnet sich automatisch nach dem Ende.

⑤ Wenn es sich um eine aufblasbare Vakuummaschine handelt, muss zwischen ① und ② ein Schritt hinzugefügt werden: das heißt, Stickstoff oder ein anderes Gas wird nach dem ersten Schritt in den Verpackungsbeutel gegeben, und wenn die Zeit abgelaufen ist, gehen Sie zu ②.

Not-Aus: Wenn während des Betriebs eine abnormale Situation eintritt oder Sie den Arbeitsprozess vorzeitig beenden möchten, drücken Sie einfach die Not-Aus-Taste 2, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen oder die Arbeit zu beenden und in den Standby-Modus zurückzukehren.

3.2. Vorbereitungen für den Gebrauch

3.2.1 Vor der ersten Benutzung

Prüfen Sie nach Erhalt der Ware die Verpackung auf Unversehrtheit und öffnen Sie sie. Sollte die Verpackung beschädigt sein, setzen Sie sich bitte innerhalb von 3 Tagen mit uns in Verbindung, und dokumentieren Sie den Schaden so detailliert wie möglich. Drehen Sie die Verpackung nicht auf den Kopf! Achten Sie beim Transport des Pakets darauf, dass es waagerecht und stabil gehalten wird.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Zubehörteile gemäß der Packliste vollständig sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben an der Maschine fest angezogen sind. Prüfen Sie bei Einkammer-Vakuumverpackungsmaschinen, ob sich der Plexiglasdeckel leichtgängig nach oben und unten bewegt. Bei Zweikammer-Vakuumverpackungsmaschinen (flach) prüfen Sie, ob sich der Vakuumdeckel frei nach links und rechts bewegen lässt.

3.2.2 Beseitigung der Verpackung

Bitte bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Karton, Kunststoffbänder und Styropor) auf, damit das Gerät im Falle eines Problems in einwandfreiem Zustand an das Servicecenter zurückgeschickt werden kann!

3.2.3 Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Nehmen Sie das Gerät und alle seine Komponenten auseinander und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

3.2.4 Schmierung

Füllen Sie eine angemessene Menge Schmieröl in alle beweglichen Teile, Ölbohrungen und Öldüsen.

Füllen Sie die Vakuumpumpe gemäß dem Handbuch der Vakuumpumpe mit einer geeigneten Menge Vakuumöl durch die Öleinfüllöffnung, bis der Ölstand 3/4 der Höhe des Ölfensters erreicht.

Achten Sie während des Betriebs darauf, dass der Ölstand nicht niedriger als 1/4 der Höhe des Ölfensters ist.

Der maximale Ölstand von 3/4 der vom Ölfenster angezeigten Höhe darf nicht überschritten werden.

3.2.5 Einstellung

1) Einstellen des Vakuumgrades in der Vakuumkammer.

Stellen Sie die Vakuumzeit entsprechend den Verpackungsanforderungen ein, um das gewünschte Vakuumniveau zu erreichen.

Eine längere Vakuumzeit führt zu einem höheren Vakuumgrad.

2) Einstellen der Heißsiegeltemperatur und -zeit.

Wählen Sie die richtige Heißsiegeltemperatur (in drei Stufen einstellbar) und Heißsiegelzeit (0-9,9 Sekunden) je nach Material des Verpackungsbeutels und des Inhalts.

Für eine optimale Versiegelungsstärke beginnen Sie mit einer niedrigeren Einstellung und erhöhen diese allmählich, bis das gewünschte Versiegelungsbild und die gewünschte Stärke erreicht sind.

3.3. Verwendung des Geräts

HINWEIS!

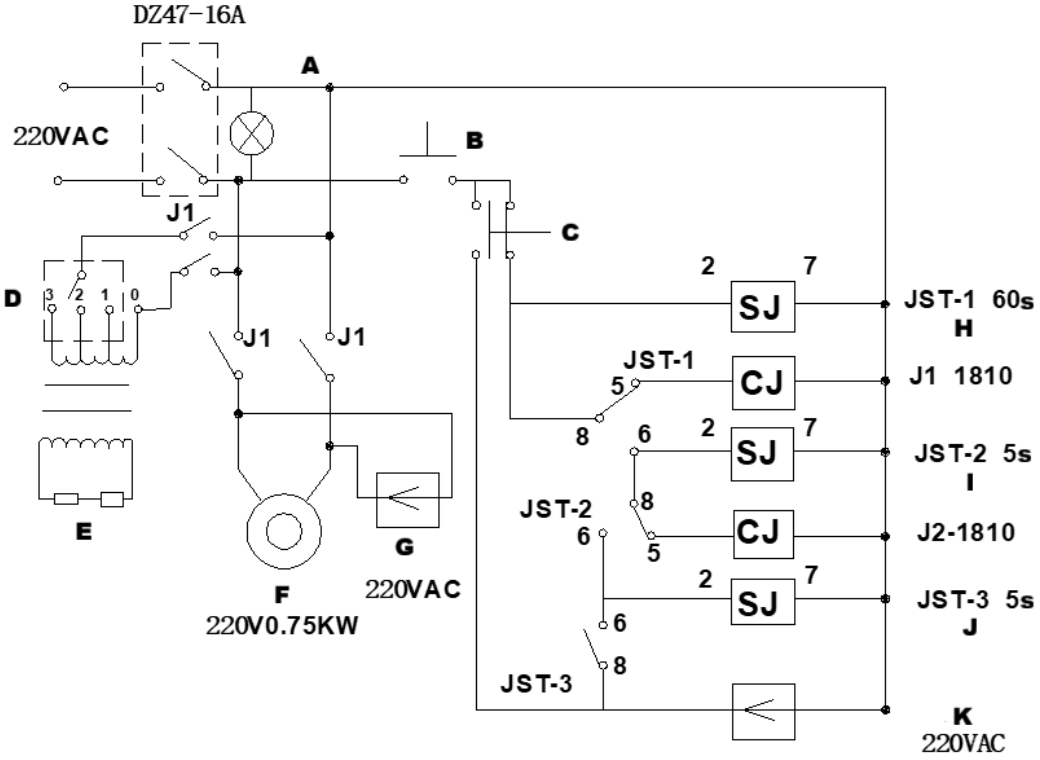
- Die Umkehrung des Vakuumpumpenmotors ist streng verboten.
- Vor dem Gebrauch den Deckel des Öltanks entfernen und Hydrauliköl Nr. 46 oder Vakuumöl Nr. 100 einfüllen.
- Kontrollieren Sie den Ölstand regelmäßig. Der minimale Ölstand darf nicht unter 1/4 der Höhe des Ölfensters liegen, und die maximale Kapazität darf 3/4 der Höhe des Ölfensters nicht überschreiten.
- Ersetzen Sie das Öl sofort, wenn es Wasser oder andere Verunreinigungen enthält.

- Lassen Sie das Öl vor dem Transport oder der Handhabung ab.
- Tauschen Sie den Abgasfilter alle sechs Monate aus.
- Achten Sie beim Aufblasen darauf, dass der Druck der externen Luftquelle 0,2 MPa nicht überschreitet.
- Durch Drücken des Not-Aus-/Ablass-Schalters wird die Vakuumpumpe angehalten, die Luft automatisch abgelassen und die obere Kammer angehoben.
- Verpacken Sie keine brennbaren oder explosiven Materialien.

1) **Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an:** Schalten Sie den Netzschalter ein. Auf der Digitalanzeige erscheint "ED". Stellen Sie die Vakuumzeit, die Heißsiegelzeit, die Abkühlzeit und die Siegeltemperatur ein.
2) **Legen Sie das Produkt ein:** Legen Sie das zu verpackende Produkt in den Verpackungsbeutel (Kunststoffverbundbeutel oder Alufolienverbundbeutel) und legen Sie den Beutel in eine beliebige Vakuumkammer. Heben Sie die Druckleiste an, positionieren Sie die Beutelöffnung gleichmäßig auf der unteren Schweißleiste und senken Sie dann die Druckleiste ab.
3) **Mit dem Vakuumieren beginnen:** Drücken Sie den Vakuumierdeckel nach unten. Die "VACUUM" Anzeige auf der Schalttafel leuchtet auf, und die Vakuumpumpe wird gestartet. Der Deckel wird automatisch versiegelt. Stellen Sie die Vakuumierzeit nach Bedarf ein, je nach den Anforderungen der Verpackung.
4) **Heißsiegeln:** Wenn das Vakuum die voreingestellte Zeit (d.h. das gewünschte Vakuumniveau) erreicht hat, schaltet sich die Vakuumanzeige aus und die Heißsiegelanzeige leuchtet auf. Das Magnetventil wird aktiviert, und der Schweißvorgang beginnt. Die Heißsiegelzeit und -temperatur kann über die Schalttafel eingestellt werden, je nach den Spezifikationen des Beutels.
5) **Abkühlung und Abschluss:** Wenn die eingestellte Versiegelungszeit erreicht ist, erlischt die Versiegelungsanzeige, und der Abkühlungsprozess ist abgeschlossen. Dann öffnet sich das Magnetventil für die Entlüftung, so dass Luft in die Vakuumkammer eindringen kann, und der Deckel hebt sich automatisch. Der Vakuumverpackungszyklus ist nun abgeschlossen und bereit für den nächsten Vorgang.
6) **Für Modelle mit Gasspülung:** Wenn die Maschine für eine Begasung ausgerüstet ist, wird das erforderliche Gas (in der Regel Stickstoff) nach dem Evakuieren der Luft und vor dem Heißsiegeln eingeblasen. Nach dem Versiegeln wird das Restgas in der Kammer automatisch entfernt, und das Entlüftungsventil wird aktiviert, um den Verpackungsvorgang abzuschließen.

3.4. Elektrisches Schaltbild

3.4.1 Mechanische Ausführung



A. Kontrollleuchte Stromversorgung

B. Mikroschalter

C. Not-Aus-Schalter

D. Siegelposition

E. Heizplatte

F. Vakuumpumpe

G. Heißsiegelventil

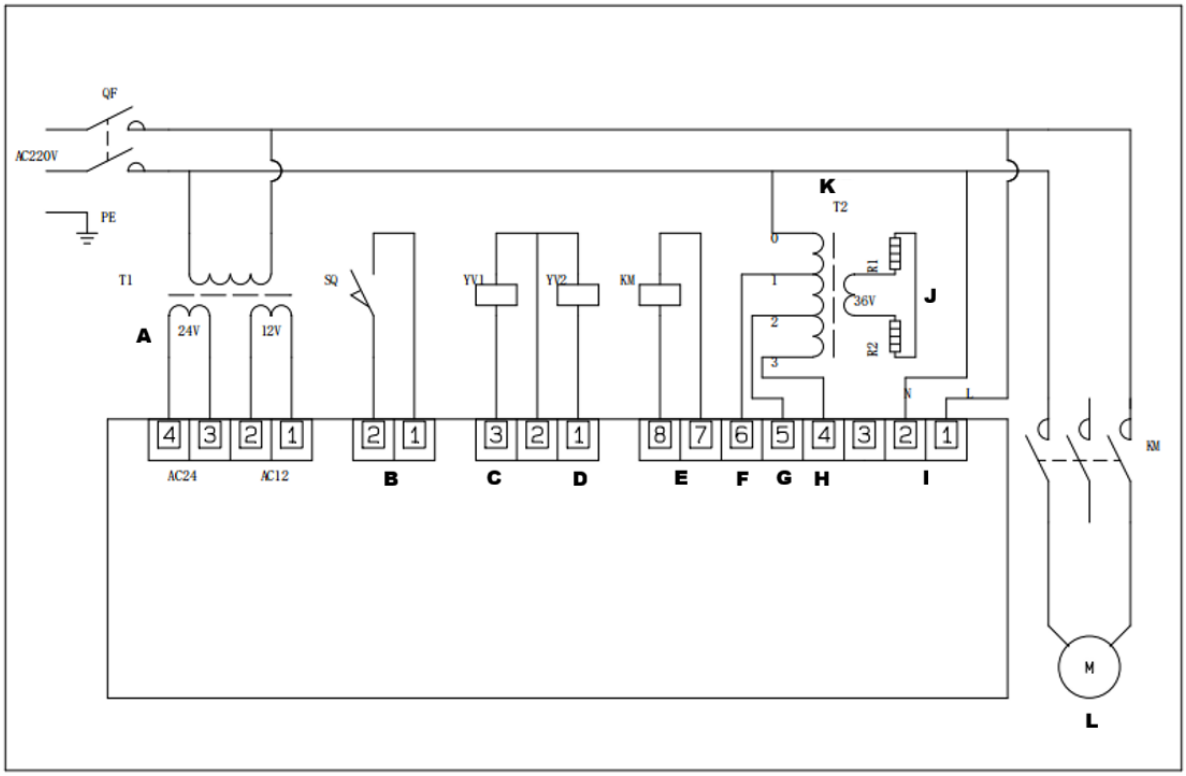
H. Vakuum

I. Versiegeln

J. Kühlung

K. Entlüftungsventil

3.4.2 PC-Ausführung



A. Steuertransformator

B. Mikroschalter

C. Ventil zum Entleeren der Luft

D. Airbag-Ventil

E. Schütz

F. Hoch

G. Mittel

H. Niedrig

I. Stromversorgung des Geräts

J. Elektrischer Heizer zur Abdichtung

K. Dichtungstransformator

L. Vakuumpumpe

3.5. Reinigung und Wartung

3.5.1 Hinweise zur Reinigung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

c) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.

d) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.

e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung ist.

f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts ins Innere gelangt.

h) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer Bürste und Druckluft.

i) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.

j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

3.5.2 Hinweise zur Wartung

a) Laut Handbuch der Vakuumpumpe sollte die Vakuummaschine regelmäßig gewartet und nachgefüllt werden. Achten Sie besonders darauf, dass die Vakuumpumpe nicht rückwärts gedreht wird, da dies zu Schäden an der Pumpe und zum Zurückspritzen von Vakuumöl in das Vakuumsystem führen kann.

b) Wenn die Vakuumpumpe in Betrieb ist, muss der Ölstand zwischen 1/2 und 3/4 der Schauglashöhe gehalten werden. Kontrollieren Sie den Ölstand und die Ölverschmutzung regelmäßig (empfohlen: einmal pro Woche). Wenn das Vakuumöl verunreinigt, verdunkelt, emulgiert oder verdickt ist, wechseln Sie das Öl rechtzeitig aus und reinigen Sie die Vakuumpumpe, bevor Sie neues Öl einfüllen.

c) Prüfen Sie regelmäßig, ob das Erdungskabel der Maschine richtig angeschlossen ist, um die elektrische Sicherheit zu gewährleisten.

d) Prüfen Sie das Dichtungsgewebe (PTFE) an der Heißsiegelhalterung regelmäßig auf Fremdkörper und Flachheit, um eine gute Dichtungsstärke zu gewährleisten.

e) Wenn ein Fehler festgestellt wird, schalten Sie das Gerät sofort aus. Drücken Sie gegebenenfalls die Not-Aus-Taste. Warten Sie, bis die Luft entwichen ist, heben Sie die Maschinenabdeckung an, schalten Sie das Gerät vollständig aus, ermitteln Sie die Ursache und beheben Sie den Fehler.

3.5.3 Fehlerbehebung

1) Das Vakuum kann nicht erreicht werden oder das Vakuum ist zu niedrig.

a) Prüfen Sie, ob sich die Vakuumpumpe in der richtigen Richtung dreht. Die Drehrichtung muss mit dem Pfeil auf dem Motor übereinstimmen. Ist dies nicht der Fall, stellen Sie die Phasenverbindung rechtzeitig ein.

b) Bei einer neuen Maschine kann es vorkommen, dass der Dichtungsring des Vakuumdeckels nicht fest an der Oberfläche der Arbeitskammer anliegt. Üben Sie leichten Druck auf den Vakuumdeckel aus, um eine vollständige Abdichtung zu gewährleisten.

c) Prüfen Sie, ob der Mikroschalter (bei Einkammer-Vakuumverpackungsmaschinen) oder der Fahrschalter (bei Zweikammermaschinen) richtig positioniert ist und guten Kontakt hat. Wenn dies nicht der Fall ist, korrigieren Sie die Position des Mikroschalters oder des Fahrschalters.

d) Wenn das Entlüftungsventil nicht dicht geschlossen ist, kann es zu einem Luftaustritt kommen. Überprüfen Sie das Entlüftungsmagnetventil und den Ventileinsatz (Gummi) auf Alterung, Verschmutzung oder Fehlausrichtung. Reparieren oder ersetzen Sie die Teile nach Bedarf.

e) Überprüfen Sie alle Rohrleitungsanschlüsse auf Lockerheit oder Luftaustritt.

2) Schlechte Heißsiegelqualität.

a) Vergewissern Sie sich, dass die Öffnung des Verpackungsbeutels sauber und frei von Schmutz oder Ablagerungen im Siegelbereich ist.

b) Prüfen Sie, ob das Nickel-Chrom-Heizband ordnungsgemäß funktioniert und keine Kurzschlüsse oder Unterbrechungen vorliegen.

3) Fehlfunktion der Hauptplatine.

c) Halten Sie den Schaltkreis der Hauptplatine sauber und trocken. Achten Sie darauf, dass sich keine metallischen Fremdkörper auf der Oberfläche befinden, um Kurzschlüsse oder Programmstörungen zu vermeiden.

d) Wenn die Vakuum- oder Heißsiegelfunktionen nicht funktionieren, prüfen Sie, ob die entsprechende Schalterbuchse fest angeschlossen ist oder ob eine Taste beschädigt ist.

e) Wenn die Digitalanzeige oder die Aktionsanzeige nicht erscheint, prüfen Sie, ob der Sockel der Anzeigetafel locker oder die Tafel teilweise beschädigt ist.

f) Wenn die Einstellungen für hohe, mittlere oder niedrige Schweißtemperatur nicht funktionieren, prüfen Sie, ob die entsprechenden Relaisstifte locker sind oder ob das Relais selbst beschädigt ist.

3.5.4 Entsorgen von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Vacuum packing machine	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50	
Rated power [W]	900	
Seal length [mm]	400	
Dimensions [width x depth x height; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Weight [kg]	60	68

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend


The product satisfies the relevant safety standards.


Read instructions before use.


The product must be recycled.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.

(general warning sign)


ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms “device” or “product” are used in the warnings and instructions to refer to:

Vacuum Packing Machine

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the appliance if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the appliance itself in water or other liquid. Do not use the product on wet surfaces.

h) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

i) The electrical outlet to which the unit will be connected must have a grounding wire.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.

b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.

c) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer’s technical service.

d) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!

e) In the event of a fire threat or fire, use only dry powder or carbon dioxide (CO_2) extinguishers to extinguish the device while it is operating.

f) Use the product in a well-ventilated area.

g) Keep this manual for future reference. If the unit is to be passed on to third parties, the operating instructions must also be handed over together with the unit.

h) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.

i) Keep the device away from children and animals.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.

b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.

c) Please be attentive and use common sense when operating this equipment. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.

d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.

e) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the product.

2.4. Safe use of the device

a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected unit will do a better and safer job for which it was designed.

b) Do not use the device if the “ON / OFF” switch does not work properly (does not turn the device on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.

c) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.

d) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.

e) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.

f) Keep the product out of the reach of children.

g) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.

h) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.

i) When transporting or moving the device from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the device is used.

j) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.

k) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.

l) Do not tamper with the device to alter its performance or design.

m) Keep the unit away from sources of fire and heat.

n) Do not block the ventilation openings of the unit!

o) CAUTION! Some parts of the unit become very hot during operation - there is a danger of scalding! Do not touch these parts with bare hands!

p) Do not reverse the direction of rotation of the vacuum pump motor.

q) Fill up the oil before use.

r) Check the oil level regularly. The minimum oil level should not be less than 1/4 of the height of the oil port, and the maximum oil volume should not exceed 3/4 of the height of the oil port.

s) If the oil contains water or other impurities, it must be changed.

t) The oil container must be emptied before transporting the device.

u) The exhaust filter should be replaced every six months.

v) It is forbidden to pack flammable and explosive materials.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The machine is designed for vacuum packaging of food, cosmetics, electronics, and other products. Do not use the machine for packing hazardous, flammable, and chemically aggressive items.

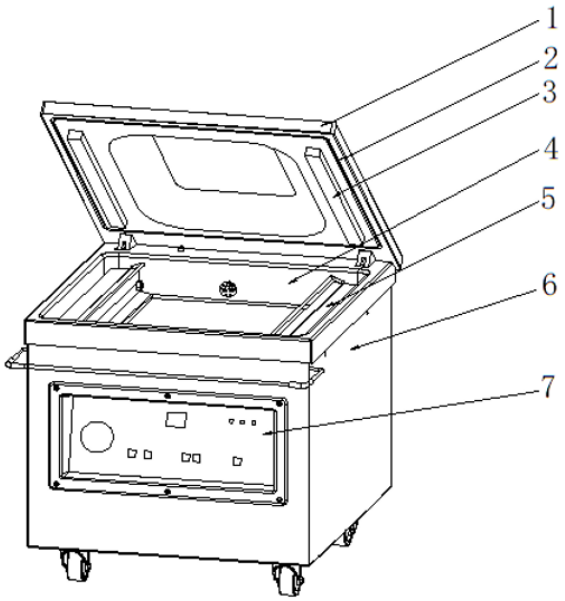
The product is intended for home use only.

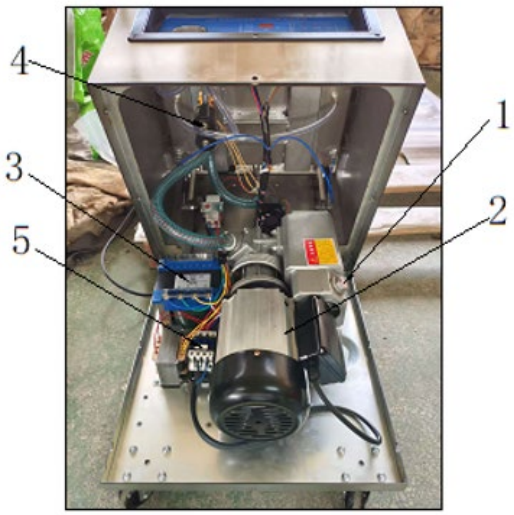
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

3.1.1 Product overview

Model MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Sealing ring

3- Upper pressure strip

4- Vacuum chamber

5- Sealing assembly

6- Casing

7- Control panel

1- Refueling port

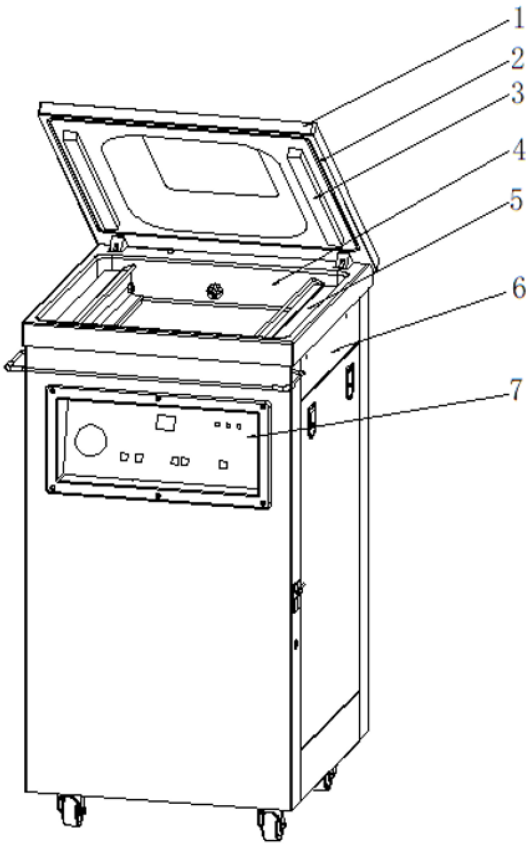
2- Vacuum pump

3- Transformer

4- Air release valve

5- AC contactor

Model MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Sealing ring

3- Upper pressure strip

4- Vacuum chamber

5- Sealing assembly

6- Casing

7- Control panel



1- Refueling port

2- Vacuum pump

3- Transformer

4- Air release valve

5- AC contactor

3.1.2 Panel overview



1 - Vacuum gauge: Shows the current pressure in the vacuum chamber.

2 - Emergency stop button of the unit: Press this button in any state to return to the standby state.

3 – Time and status indicator: Display "ED" for standby state; display "□□" for deflation state; display the number for vacuum or heat sealing (with decimal point) state.



Unit operation indicator light. Lights up during the working process.



Vacuum indicator light. Lights up during the vacuum duration setting and during operation while air is being extracted from the chamber.



Closing (sealing) indicator light. Lights during the setting of the closing (sealing) duration and during operation while the bag is being closed (sealed).



Cooling indicator light. Lights up when setting the cooling duration and during operation during cooling itself.

4 - Button for setting vacuum, sealing, and cooling times.

5 - "Increase" button: When setting the vacuum or sealing time, press this button, and the flashing digit value will increase by one.

6 - "Decrease" button. When setting the vacuum or sealing time, press this button, and the flashing digit value will decrease by one.

7 - Heat sealing temperature setting button: Press this button to change the heat-sealing temperature setting value.

8 - Temperature indicator: With low temperature, medium temperature, and high temperature

3.1.3 Button and indicator instructions

1) Vacuuming Time Setting

① When the machine is powered on, the digital display (3) shows "ED", indicating that the machine is in standby mode.

② Press the Function key (4) once to set the vacuuming time. Use the Increase key (5) or Decrease key (6) to adjust the desired value.

2) Heat Sealing Time Setting

Press the Function key (4) twice to enter the heat sealing time setting mode. Use the Increase key (5) or Decrease key (6) to adjust the value.

3) Cooling Time Setting

Press the Function key (4) three times to enter the cooling time setting mode. Use the Increase key (5) or Decrease key (6) to adjust the value.

4) Heat Sealing Temperature Setting

Press Key (7) to set the required heat-sealing temperature.

5) Reset Function

Press the Function key (4) four times to reset the machine. The display (3) will show "ED", indicating that the reset is complete.

3.1.4 Working process

In standby mode, when the packaging machine cover is closed, the program automatically starts, and the process is:

① Vacuuming: The digital tube counts from the set time value to 0, and when the time is up, go to ②.

② Heat sealing: The digital tube counts from the set time value to 0, and when the time is up, go to ③.

③ Cooling: The digital tube displays the set value of the heat-sealing time, and when the time is up, go to ④.

④ Deflation: The digital tube displays "ED", and the cover automatically opens after the end.

⑤ If it is an inflatable vacuum machine, a step must be added between ① and ②: that is, nitrogen or other gas is added to the packaging bag after the first step, and when the time is up, go to ②.

Emergency stop: During operation, if an abnormal situation occurs or you want to end the working process early, just press the emergency stop button 2 to resume normal operation or stop working and return to standby mode.

3.2. Preparing for use

3.2.1 Before the first use

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact us within 3 days, and document the damage as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

After unpacking, check that all accessories are complete according to the packing list. Ensure that all screws on the machine are securely fastened. For single-chamber vacuum packaging machines, verify that the plexiglass cover moves up and down smoothly. For double-chamber (flat) vacuum packaging machines, check that the vacuum cover moves left and right freely.

3.2.2 Disposal of the packaging

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes, and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

3.2.3 Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

3.2.4 Lubrication

Add an appropriate amount of lubricating oil to all moving parts, oil holes, and oil nozzles.

According to the vacuum pump manual, fill the vacuum pump with a suitable amount of vacuum oil through the oil filling port until the oil level reaches 3/4 of the oil window height.

During operation, ensure that the oil level is not lower than 1/4 of the oil window height.

Do not exceed the maximum oil level of 3/4 of the height indicated by the oil window.

3.2.5 Adjustment

1) Adjustment of vacuum degree in the vacuum chamber.

Set the vacuum time according to the packaging requirements to achieve the desired vacuum level.

A longer vacuum time results in a higher vacuum degree.

2) Adjustment of heat sealing temperature and time.

Select the proper heat sealing temperature (adjustable in three levels) and heat sealing time (0–9.9 seconds) according to the material of the packaging bag and the contents.

For optimal sealing strength, start with a lower setting and gradually increase until the desired sealing appearance and strength are achieved.

3.3. Device use

NOTICE!

- Reversal of the vacuum pump motor is strictly prohibited.
- Before use, remove the oil tank cap and fill with No. 46 hydraulic oil or No. 100 vacuum oil.
- Check the oil level regularly. The minimum oil level must not be lower than 1/4 of the oil window height, and the maximum oil volume must not exceed 3/4 of the oil window height.
- Replace the oil immediately if it contains water or other impurities.
- Drain the oil before transportation or handling.
- Replace the exhaust filter every six months.
- When inflating, ensure the external air source pressure does not exceed 0.2 MPa.
- Pressing the emergency stop/deflation switch will stop the vacuum pump, automatically release the air, and lift the upper chamber.
- Do not package flammable or explosive materials.

1) Connect the power supply: Turn on the power switch. The digital display will show “ED”. Set the vacuum time, heat sealing time, cooling time, and sealing temperature.

2) **Place the product:** Put the items to be packaged into the packaging bag (plastic composite bag or aluminium foil composite bag) and place the bag inside any vacuum chamber. Lift the pressure strip, position the bag opening evenly on the lower heat-sealing bar, and then lower the pressure strip.

3) **Start vacuuming:** Press down the vacuum cover. The "VACUUM" indicator on the control panel will light up, and the vacuum pump will start. The cover will be automatically sealed. Adjust the vacuum time as required according to the packaging needs.

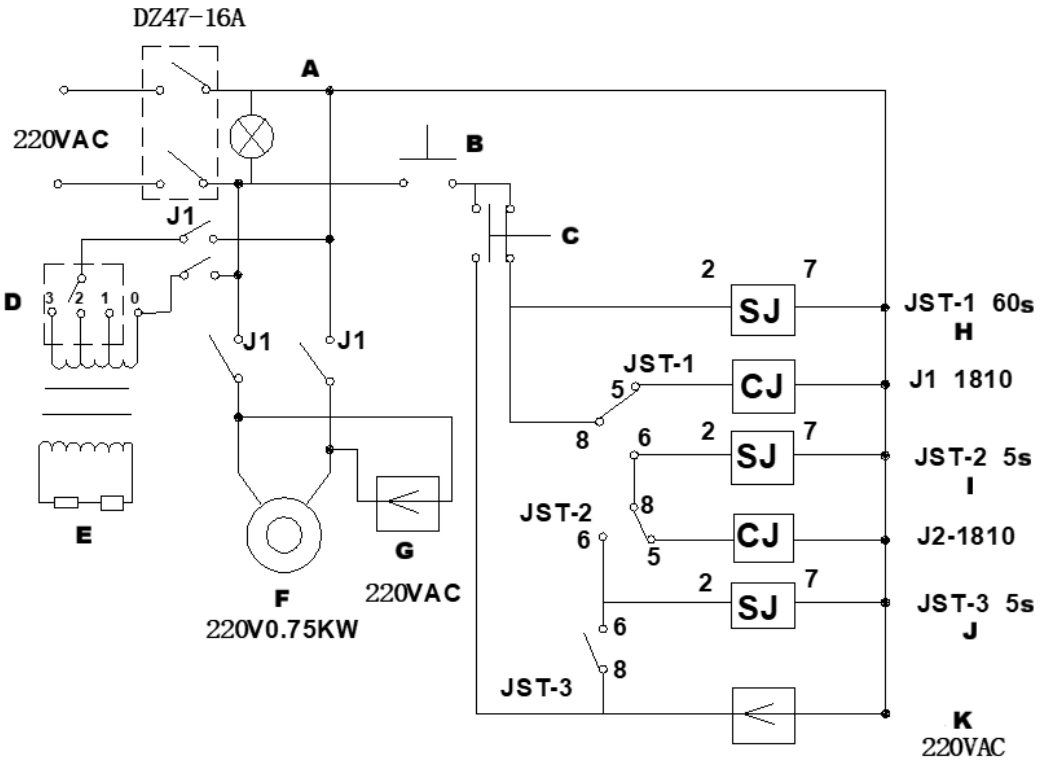
4) **Heat sealing:** When the vacuum reaches the preset time (i.e., the desired vacuum level), the vacuum indicator turns off and the heat-sealing indicator turns on. The solenoid valve is activated, and the sealing process begins. The heat-sealing time and temperature can be adjusted via the control panel, depending on the bag specifications.

5) **Cooling and completion:** When the set sealing time is reached, the sealing indicator turns off, and the cooling process completes. The deflation solenoid valve then opens, allowing air to enter the vacuum chamber, and the cover automatically lifts. The vacuum packaging cycle is now complete and ready for the next operation.

6) **For gas-flushing models:** If the machine is equipped for gas filling, the required gas (usually nitrogen) will be injected after air evacuation and before heat sealing. After sealing, the residual gas in the chamber will be removed automatically, and the deflation valve will activate to complete the packaging process.

3.4. Electrical schematic

3.4.1 Mechanical version



A. Power indicator light

B. Micro switch

C. Emergency stop switch

D. Sealing position

E. Heating plate

F. Vacuum pump

G. Hot sealing valve

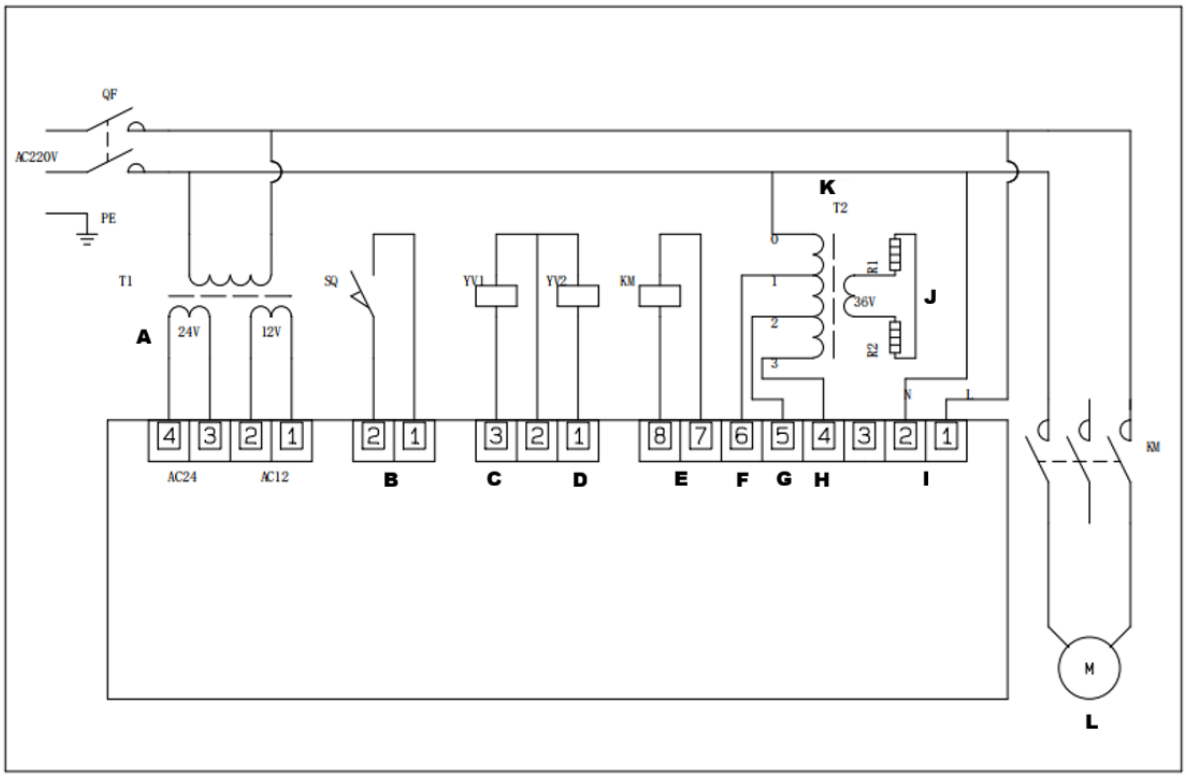
H. Vacuum

I. Sealing

J. Cooling

K. Deflation valve

3.4.2 PC version



A. Control transformer

B. Micro switch

C. Deflation valve

D. Airbag valve

E. Contactor

F. High

G. Medium

H. Low

I. Power

J. Sealing electric heater

K. Sealing transformer

L. Vacuum pump

3.5. Cleaning and maintenance

3.5.1 Cleaning instructions

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.

b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.

d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.

h) Clean the vents with a brush and compressed air.

i) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

j) Use a soft, damp cloth for cleaning.

k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

3.5.2 Maintenance instructions

a) According to the vacuum pump manual, the vacuum machine should be regularly maintained and refuelled. Pay close attention to prevent reverse rotation, which can cause damage to the pump and result in vacuum oil being sprayed back into the vacuum system.

b) When the vacuum pump is operating, the oil level must be maintained between 1/2 and 3/4 of the sight glass height. Check the oil level and oil contamination frequently (recommended once a week). If the vacuum oil becomes contaminated, darkened, emulsified, or thickened, replace the oil in time and clean the vacuum pump before refilling with new oil.

c) Check regularly whether the grounding wire of the machine is properly connected to ensure electrical safety.

d) Frequently check the sealing cloth (PTFE) on the heat sealing bracket for foreign objects and flatness to ensure good sealing strength.

e) When a fault is detected, turn off the power immediately. If necessary, press the emergency stop button. Wait until the air is released, lift the machine cover, then turn off the power completely, identify the cause, and eliminate the fault.

3.5.3 Troubleshooting

1) Unable to achieve a vacuum or low vacuum level.

a) Check whether the vacuum pump is rotating in the correct direction. The rotation direction must match the arrow on the motor. If not, adjust the phase connection in time.

b) For a new machine, the vacuum cover seal ring may not fit tightly against the surface of the working chamber. Apply gentle pressure on the vacuum cover to ensure complete sealing.

c) Check whether the micro switch (for single-chamber vacuum packaging machines) or the travel switch (for double-chamber machines) is properly positioned and in good contact. If not, adjust the position of the micro or travel switch.

d) If the vent valve is not tightly closed, air leakage may occur. Check the vent solenoid valve and valve core (rubber) for aging, contamination, or misalignment. Repair or replace the parts as needed.

e) Inspect all pipeline connections for looseness or air leakage.

2) Poor heat-sealing quality.

a) Ensure that the opening of the packaging bag is clean and free of dirt or debris in the sealing area.

b) Check whether the nickel-chromium heating strip is functioning properly and that there are no short or open circuits.

3) Mainboard malfunction.

c) Keep the mainboard circuit clean and dry. Make sure there are no metal foreign objects on its surface to avoid short circuits or program malfunctions.

d) If vacuum or heat sealing functions do not work, check whether the corresponding switch socket is firmly connected or if any key is damaged.

e) If the digital display or action indicator does not appear, check whether the display board socket is loose or the board is partially damaged.

f) If the high, medium, or low heat-sealing settings do not function, inspect whether the corresponding relay pins are loose or if the relay itself is damaged.

3.5.4 Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi, zapoznaj się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Pakowarka próżniowa	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50	
Moc znamionowa [W]	900	
Długość zgrzewu [mm]	400	
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Ciężar [kg]	60	68

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.

Produkt należy poddać recyklingowi.

OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji.

(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!



Używać tylko w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” są używane w ostrzeżeniach i instrukcjach w odniesieniu do:

pakowarki próżniowe

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione ciało dotknie urządzenia w bezpośrednim kontakcie z deszczem, mokrą nawierzchnią lub podczas pracy w wilgotnym środowisku. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

i) Gniazdo elektryczne do którego urządzenie będzie podłączone musi mieć przewód uziemiający.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymuj porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Bądź przewidujący, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

b) Nie używaj urządzenia w strefie zagrożonej wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.

c) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.

d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

e) W przypadku zagrożenia pożarem lub pożaru, do gaszenia urządzenia podczas jego pracy używaj wyłącznie gaśnic proszkowych lub na dwutlenek węgla (CO_2).

f) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.

g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogłyby upośledzić Twoją zdolność do obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych, sensorycznych lub intelektualnych lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo w zakresie obsługi urządzenia.

c) Zachowaj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi tego urządzenia. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.

e) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się produktem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę, dla którego zostało zaprojektowane.

b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.

c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.

d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, przed użyciem należy zwrócić urządzenie do naprawy.

f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.

g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

i) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.

j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.

k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.

n) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

o) UWAGA! Podczas pracy niektóre elementy urządzenia nagrzewają się do wysokich temperatur – istnieje ryzyko poparzenia! Nie należy dotykać tych elementów gołymi rękoma!

p) Nie odwracaj kierunku obrotów napędu pompy próżniowej.

q) Uzupełnij olej przed użyciem.

r) Regularnie sprawdzaj poziom oleju. Minimalny poziom oleju nie powinien być niższy niż 1/4 wysokości otworu wlewowego, a maksymalna objętość oleju nie powinna przekraczać 3/4 wysokości otworu wlewowego.

s) Jeśli olej zawiera wodę lub inne zanieczyszczenia, należy go wymienić.

t) Pojemnik na olej należy opróżnić przed transportem urządzenia.

u) Filtr wylotowy należy wymieniać co sześć miesięcy.

v) Zabrania się pakowania materiałów łatwopalnych i wybuchowych.

UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas użytkowania urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do pakowania próżniowego żywności, kosmetyków, elektroniki i innych produktów. Nie używaj urządzenia do pakowania przedmiotów niebezpiecznych, łatwopalnych i chemicznie agresywnych.

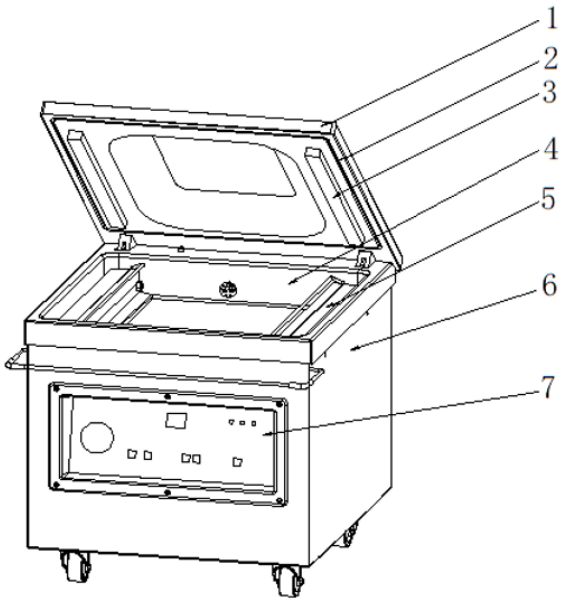
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

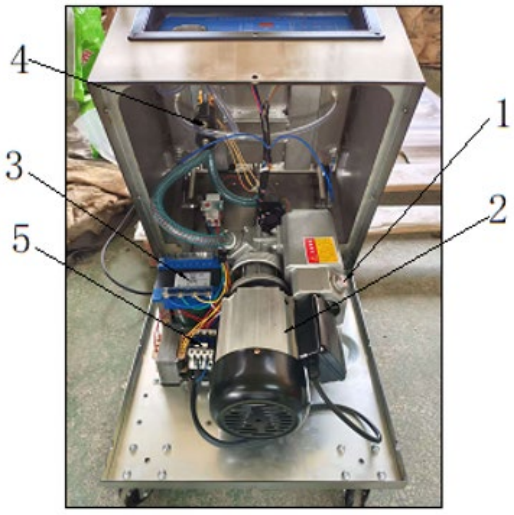
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

3.1.1 Opis urządzenia

Model MSW-VPM-900K





1- Pleksiglas

2- Pierścień uszczelniający

3- Górny pasek dociskowy

4- Komora próżniowa

5- Zespół uszczelniający

6- Obudowa

7- Panel sterujący

1- Port do tankowania

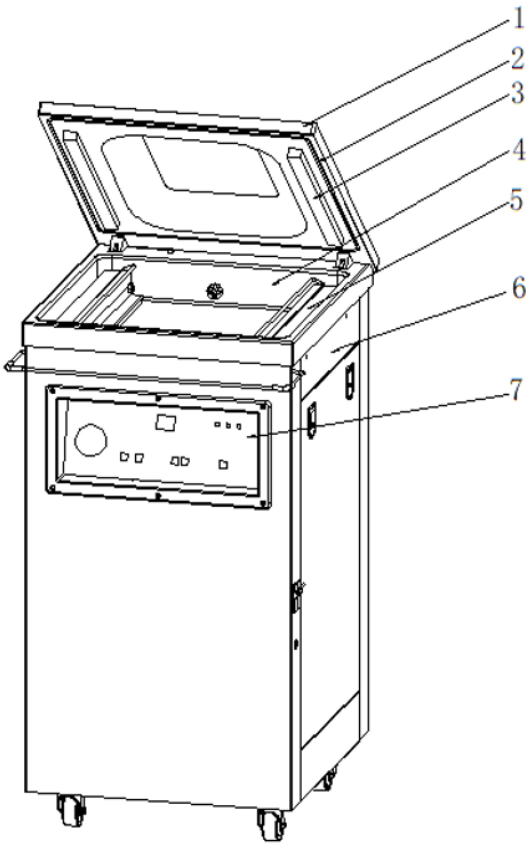
2- Pompa próżniowa

3- Transformator

4- Zawór odpowietrzający

5- Stycznik prądu przemiennego

Model MSW-VPM-900G



1- Pleksiglas

2- Pierścień uszczelniający

3- Górny pasek dociskowy

4- Komora próżniowa

5- Zespół uszczelniający

6- Obudowa

7- Panel sterujący

3.1.2 Przegląd panelu



1- Port do tankowania

2- Pompa próżniowa

3- Transformator

4- Zawór odpowietrzający

5- Stycznik prądu przemiennego



1 - Wskaźnik podciśnienia: Pokazuje aktualne ciśnienie w komorze próżniowej.

2 - Przycisk zatrzymania awaryjnego urządzenia: Naciśnij ten przycisk w dowolnym stanie, aby powrócić do stanu gotowości.

3 - Wskaźnik czasu i stanu: Wyświetla "ED"stan gotowości; wyświetla s"□□"tan opróżniania; wyświetla numer stanu próżni lub zgrzewania (z przecinkiem dziesiętnym).

OPERATION	Kontrolka działania urządzenia. Świeci się podczas procesu pracy.
VACUUM	Kontrolka próżni. Świeci się podczas ustawiania czasu trwania próżni i podczas pracy, gdy powietrze jest usuwane z komory.
CLOSURE	Kontrolka zamykania (zgrzewania). Świeci się podczas ustawiania czasu zamykania (zgrzewania) i podczas pracy, gdy worek jest zamykany (zgrzewany).
COOLING	Kontrolka chłodzenia. Świeci się podczas ustawiania czasu chłodzenia i podczas pracy, podczas samego chłodzenia.

4 - Przycisk do ustawiania czasu próżni, zgrzewania i chłodzenia.

5 - "Increase"Przycisk: Podczas ustawiania czasu próżni lub zgrzewania naciśnij ten przycisk, a migająca wartość cyfry zwiększy się o jeden.

6 -"Decrease" Przycisk. Podczas ustawiania czasu próżni lub zgrzewania naciśnij ten przycisk, a migająca wartość cyfry zmniejszy się o jeden.

7 - Przycisk ustawiania temperatury zgrzewania: Naciśnij ten przycisk, aby zmienić wartość ustawienia temperatury zgrzewania.

8 - Wskaźnik temperatury: Z niską, średnią i wysoką temperaturą

3.1.3 Instrukcje dotyczące przycisków i wskaźnika

1) Ustawienie czasu odkurzania

① Po włączeniu urządzenia wyświetlacz cyfrowy (3) pokazuje "ED", co oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

② Naciśnij raz przycisk funkcyjny (4), aby ustawić czas odkurzania. Użyj przycisku zwiększania (5) lub zmniejszania (6), aby ustawić żądaną wartość.

2) Ustawienie czasu zgrzewania

Naciśnij dwa razy przycisk funkcyjny (4), aby wejść w tryb ustawiania czasu zgrzewania. Użyj przycisku zwiększania (5) lub zmniejszania (6), aby ustawić wartość.

3) Ustawienie czasu chłodzenia

Naciśnij trzy razy przycisk funkcyjny (4), aby wejść w tryb ustawiania czasu chłodzenia. Użyj przycisku zwiększania (5) lub zmniejszania (6), aby ustawić wartość.

4) Ustawienie temperatury zgrzewania

Naciśnij przycisk (7), aby ustawić żądaną temperaturę zgrzewania.

5) Funkcja resetowania

Naciśnij cztery razy przycisk funkcyjny (4), aby zresetować maszynę. Na wyświetlaczu (3) pojawi się "ED", co oznacza, że resetowanie zostało zakończone.

3.1.4 Proces pracy

W trybie czuwania, gdy pokrywa maszyny pakującej jest zamknięta, program uruchamia się automatycznie, a proces jest następujący:

① Odkurzanie: Cyfrowa rurka odlicza od ustawionej wartości czasu do 0, a po upływie czasu przejdź do ②.

② Zgrzewanie: Cyfrowa rurka odlicza czas od ustawionej wartości do 0, a po upływie czasu przejdź do ③.

③ Chłodzenie: Cyfrowa rurka wyświetla ustawioną wartość czasu zgrzewania, a po upływie czasu przejdź do ④.

④ Spuszczanie powietrza: Cyfrowa rurka wyświetla "ED", a pokrywa automatycznie otwiera się po zakończeniu.

⑤ Jeśli jest to nadmuchiwana maszyna próżniowa, należy dodać krok między ① a ②: tzn. po pierwszym kroku do worka opakowaniowego należy dodać azot lub inny gaz, a po upływie czasu przejdź do ②.

Zatrzymanie awaryjne: Podczas pracy, w przypadku wystąpienia nietypowej sytuacji lub chęci wcześniejszego zakończenia pracy, wystarczy nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego 2, aby wznowić normalną pracę lub zatrzymać pracę i powrócić do trybu czuwania.

3.2. Przygotowanie do użycia

3.2.1 Przed pierwszym użyciem

Po otrzymaniu towaru należy sprawdzić integralność opakowania i je otworzyć. Jeśli opakowanie jest uszkodzone, prosimy o kontakt w ciągu 3 dni i jak najdokładniejsze udokumentowanie uszkodzenia. Nie odwracać opakowania do góry nogami! Podczas transportu należy upewnić się, że przesyłka jest ustawiona poziomo i stabilnie.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy wszystkie akcesoria są kompletne, zgodnie z listą przewozową. Należy upewnić się, że wszystkie śruby w urządzeniu są dobrze dokręcone. W przypadku jednokomorowych pakowarek próżniowych należy sprawdzić, czy pokrywa z pleksiglasu porusza się płynnie w górę i w dół. W przypadku dwukomorowych (płaskich) pakowarek próżniowych należy sprawdzić, czy pokrywa próżniowa porusza się swobodnie w lewo i w prawo.

3.2.2 Utylizacja opakowania

Zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe (karton, taśmy plastikowe i styropian), aby w razie problemu urządzenie można było odesłać do serwisu w nienaruszonym stanie!

3.2.3 Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym na etykiecie produktu.

Przed pierwszym użyciem rozmontuj urządzenie i wszystkie jego elementy i wyczyść je.

3.2.4 Smarowanie

Dodaj odpowiednią ilość oleju smarującego do wszystkich ruchomych części, otworów olejowych i dysz olejowych.

Zgodnie z instrukcją pompy próżniowej napełnij pompę próżniową odpowiednią ilością oleju próżniowego przez otwór wlewu oleju, aż poziom oleju osiągnie 3/4 wysokości okienka olejowego.

Podczas pracy należy upewnić się, że poziom oleju nie jest niższy niż 1/4 wysokości okienka olejowego.

Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu oleju, który wynosi 3/4 wysokości wskazanej przez okienko olejowe.

3.2.5 Regulacja

1) Regulacja poziomu próżni w komorze próżniowej.

Ustawić czas próżni zgodnie z wymaganiami opakowania, aby uzyskać pożądany poziom próżni.

Dłuższy czas próżni skutkuje wyższym poziomem próżni.

2) Regulacja temperatury i czasu zgrzewania.

Wybierz odpowiednią temperaturę zgrzewania (regulowaną na trzech poziomach) i czas zgrzewania (0–9,9 sekundy) w zależności od materiału worka opakowaniowego i jego zawartości.

Aby uzyskać optymalną siłę zgrzewu, zacznij od niższego ustawienia i stopniowo je zwiększaj, aż do uzyskania pożądanego wyglądu i siły zgrzewu.

3.3. UWAGA dotycząca użytkowania urządzenia

OGŁOSZENIE!

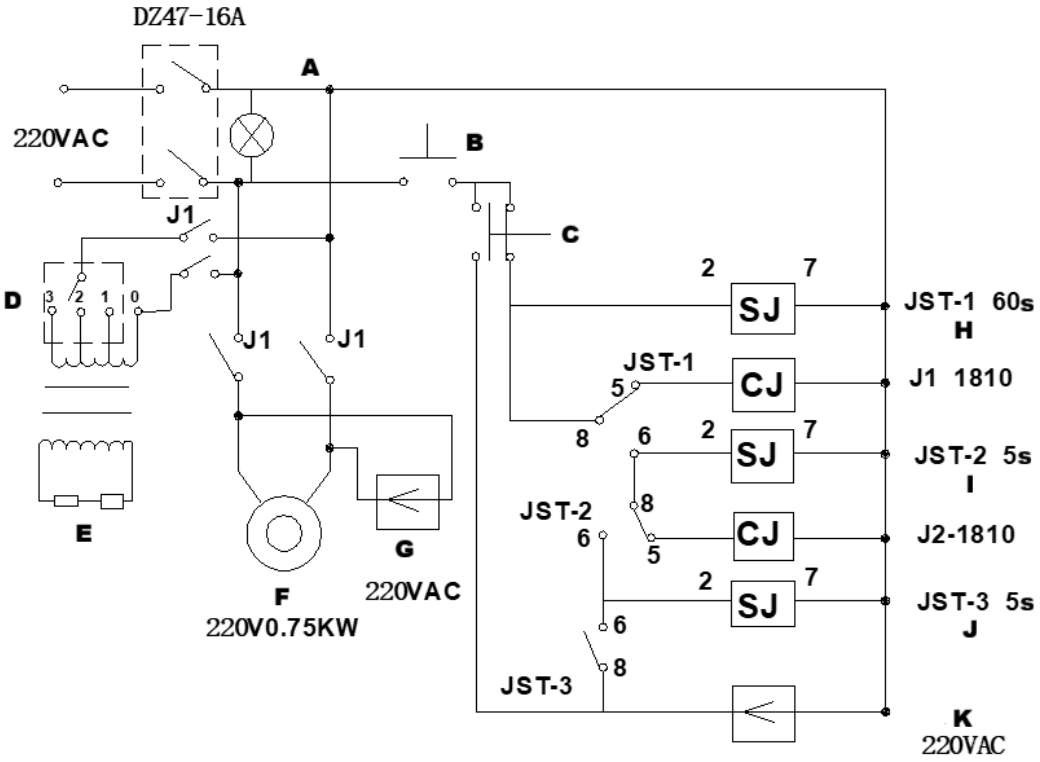
- Odwrócenie kierunku obrotów napędu pompy próżniowej jest surowo zabronione.
- Przed użyciem odkręć korek zbiornika oleju i napełnij zbiornik olejem hydraulicznym nr 46 lub olejem próżniowym nr 100.
- Regularnie sprawdzaj poziom oleju. Minimalny poziom oleju nie może być niższy niż 1/4 wysokości okienka olejowego, a maksymalna objętość oleju nie może przekraczać 3/4 wysokości okienka olejowego.
- Natychmiast wymień olej, jeśli zawiera wodę lub inne zanieczyszczenia.
- Spuść olej przed transportem lub przenoszeniem.
- Wymieniaj filtr wydechowy co sześć miesięcy.

- Podczas pompowania upewnij się, że ciśnienie zewnętrznego źródła powietrza nie przekracza 0,2 MPa.
- Naciśnięcie przycisku zatrzymania awaryjnego/spuszczania powietrza zatrzyma pompę próżniową, automatycznie wypuści powietrze i podniesie górną komorę.
- Nie pakuj materiałów łatwopalnych ani wybuchowych.

1) **Podłącz zasilanie:** Włącz zasilanie. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się "ED". Ustaw czas próżni, czas zgrzewania, czas chłodzenia i temperaturę zgrzewania.
2) **Umieszczanie produktu:** Umieść produkty przeznaczone do zapakowania w worku opakowaniowym (worek kompozytowy z tworzywa sztucznego lub worek kompozytowy z folii aluminiowej) i umieść worek w komorze próżniowej. Podnieś pasek dociskowy, równomiernie rozmieść otwór worka na dolnej listwie zgrzewającej, a następnie opuść pasek dociskowy.
3) **Rozpoczęcie odkurzania:** Naciśnij pokrywę próżniową. Zaświeci się "VACUUM"wskaźnik na panelu sterowania i uruchomi się pompa próżniowa. Pokrywa zostanie automatycznie zgrzana. Dostosuj czas odkurzania do potrzeb pakowania.
4) **Zgrzewanie:** Gdy próżnia osiągnie ustawiony czas (tj. pożądany poziom próżni), wskaźnik próżni zgaśnie, a wskaźnik zgrzewania włączy się. Zawór elektromagnetyczny zostanie aktywowany i rozpocznie się proces zgrzewania. Czas i temperaturę zgrzewania można regulować za pomocą panelu sterowania, w zależności od specyfikacji worka.
5) **Chłodzenie i zakończenie:** Po osiągnięciu ustawionego czasu zgrzewania wskaźnik zgrzewania zgaśnie, a proces chłodzenia zostanie zakończony. Następnie otwiera się zawór elektromagnetyczny, umożliwiając przedostanie się powietrza do komory próżniowej, a pokrywa automatycznie się uniesie. Cykl pakowania próżniowego jest teraz zakończony i gotowy do następnej operacji.
6) **W przypadku modeli z płukaniem gazowym:** Jeśli maszyna jest wyposażona w funkcję napełniania gazem, wymagany gaz (zwykle azot) zostanie wtryśnięty po usunięciu powietrza i przed zgrzewaniem. Po zgrzaniu resztkowy gaz w komorze zostanie automatycznie usunięty, a zawór spuszczania powietrza zostanie aktywowany, aby zakończyć proces pakowania.

3.4. Schemat elektryczny

3.4.1 Wersja mechaniczna



A. Lampka kontrolna zasilania

B. Mikro przełącznik

C. Wyłącznik awaryjny

D. Pozycja zgrzewania

E. Płyta grzewcza

F. Pompa próżniowa

G. Zawór zgrzewania na gorąco

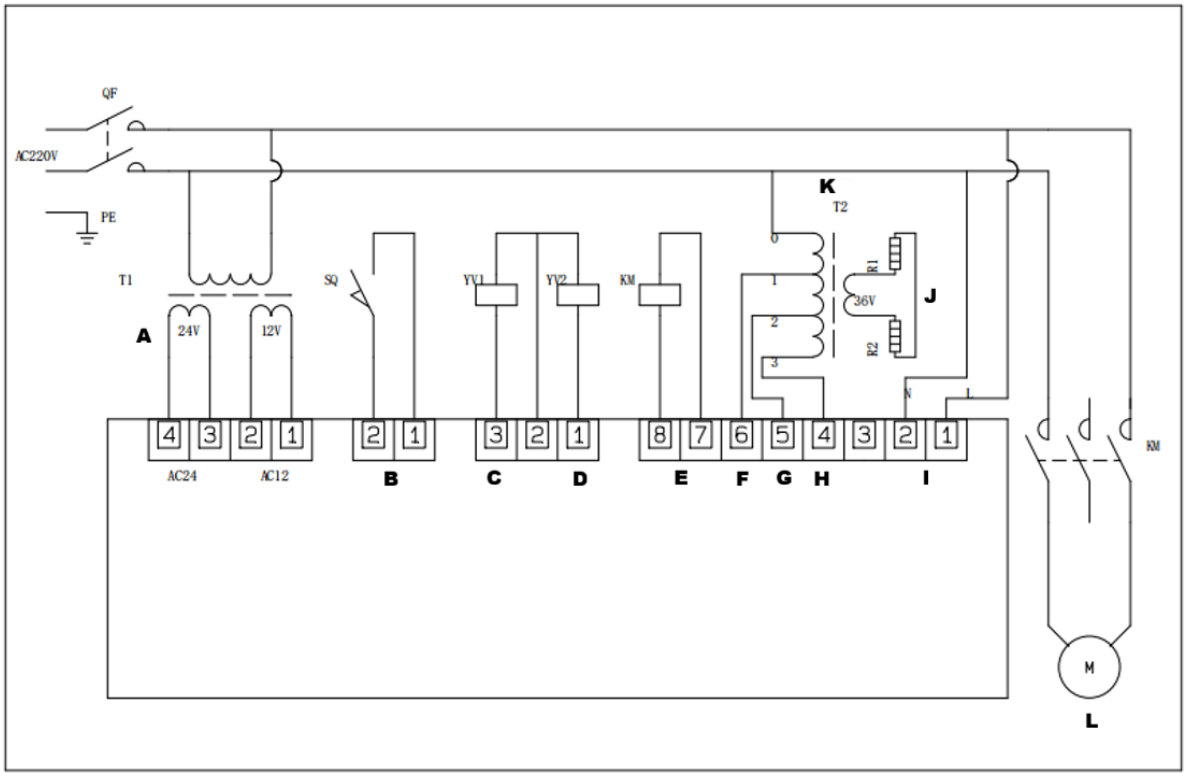
H. Zgrzewanie próżniowe

I. Opieczętowanie

J. Chłodzenie

K. Zawór spuszczania powietrza

3.4.2 Wersja PC



A. Transformator sterujący

B. Mikro przełącznik

C. Zawór spuszczania powietrza

D. Zawór poduszki powietrznej

E. Stycznik

F. Wysoki

G. Średni

H. Niski

I. Zasilanie urządzenia

J. Grzałka elektryczna zgrzewająca

K. Transformator zgrzewający

L. Pompa próżniowa

3.5. Czyszczenie i konserwacja

3.5.1 Instrukcje czyszczenia

a) Odłącz wtyczkę sieciową i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, lub jeśli urządzenie nie będzie używane.

b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.

c) Do mycia urządzenia używaj wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny być całkowicie wysuszone przed ponownym użyciem.

e) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

f) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.

g) Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie.

h) Oczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.

i) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.

j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

k) Do czyszczenia nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał powierzchni urządzenia.

l) Nie czyść urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3.5.2 Instrukcje konserwacji

a) Zgodnie z instrukcją obsługi pompy próżniowej, urządzenie próżniowe należy regularnie konserwować i uzupełniać paliwo. Należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec obrotom wstecznym, które mogą spowodować uszkodzenie pompy i rozpylenie oleju próżniowego z powrotem do układu próżniowego.

b) Podczas pracy pompy próżniowej poziom oleju musi utrzymywać się między 1/2 a 3/4 wysokości wziernika. Często sprawdzaj poziom oleju i stopień jego zanieczyszczenia (zaleca się raz w tygodniu). Jeśli olej próżniowy ulegnie zanieczyszczeniu, ściemnieniu, zemulgowaniu lub zgęstnieniu, wymień olej na czas i wyczyść pompę próżniową przed ponownym napełnieniem nowym olejem.

c) Regularnie sprawdzaj, czy przewód uziemiający urządzenia jest prawidłowo podłączony, aby zapewnić bezpieczeństwo elektryczne.

d) Często sprawdzaj tkaninę uszczelniającą (PTFE) na wsporniku zgrzewarki pod kątem obecności ciał obcych i płaskości, aby zapewnić dobrą szczelność.

e) W przypadku wykrycia usterki natychmiast wyłącz zasilanie. W razie potrzeby naciśnij przycisk zatrzymania awaryjnego. Poczekaj, aż powietrze zostanie uwolnione, podnieś pokrywę urządzenia, a następnie całkowicie wyłącz zasilanie, zidentyfikuj przyczynę i usuń usterkę.

3.5.3 Rozwiązywanie problemów

1) Nie można uzyskać podciśnienia lub poziom podciśnienia jest niski.

a) Sprawdź, czy pompa próżniowa obraca się we właściwym kierunku. Kierunek obrotów musi być zgodny ze strzałką na napędzie. Jeśli nie, wyreguluj na czas podłączenie faz.

b) W przypadku nowej maszyny pierścień uszczelniający pokrywy próżniowej może nie przylegać ściśle do powierzchni komory roboczej. Delikatnie dociśnij pokrywę próżniową, aby zapewnić całkowite uszczelnienie.

c) Sprawdź, czy mikroprzełącznik (w przypadku pakowarek próżniowych jednokomorowych) lub wyłącznik krańcowy (w przypadku pakowarek dwukomorowych) jest prawidłowo ustawiony i ma dobry kontakt. Jeśli nie, wyreguluj położenie mikroprzełącznika lub wyłącznika krańcowego.

d) Jeśli zawór odpowietrzający nie jest szczelnie zamknięty, może wystąpić wyciek powietrza. Sprawdź zawór elektromagnetyczny odpowietrzający i rdzeń zaworu (gumowy) pod kątem starzenia, zanieczyszczenia lub nieprawidłowego ustawienia. W razie potrzeby napraw lub wymień części.

e) Sprawdź wszystkie połączenia rurowe pod kątem luzów lub wycieków powietrza.

2) Słaba jakość zgrzewania.

a) Upewnij się, że otwór worka pakującego jest czysty i wolny od brudu lub zanieczyszczeń w obszarze zgrzewania.

b) Sprawdź, czy niklowo-chromowa taśma grzewcza działa prawidłowo i czy nie ma zwarć ani przerw w obwodach.

3) Awaria płyty głównej.

c) Utrzymuj obwód płyty głównej w czystości i suchości. Upewnij się, że na jej powierzchni nie ma żadnych metalowych ciał obcych, aby uniknąć zwarć lub awarii programu.

d) Jeśli funkcja próżniowego lub zgrzewania nie działa, sprawdź, czy odpowiednie gniazdo przełącznika jest dobrze podłączone lub czy któryś z przycisków nie jest uszkodzony.

e) Jeśli wyświetlacz cyfrowy lub wskaźnik działania nie wyświetla się, sprawdź, czy gniazdo płytki wyświetlacza nie jest poluzowane lub płytka nie jest częściowo uszkodzona.

f) Jeśli ustawienia wysokiej, średniej lub niskiej temperatury zgrzewania nie działają, sprawdź, czy odpowiednie piny przekaźnika nie są poluzowane lub czy sam przekaźnik nie jest uszkodzony.

3.5.4 Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemu odpadów komunalnych. Przekaż je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Vakuovačka	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50	
Jmenovitý výkon[W]	900	
Délka těsnění [mm]	400	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Hmotnost [kg]	60	68

1. Všeobecný popis

Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI JÍ.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Před použitím si přečtěte návod k použití.

Výrobek musí být recyklován.

VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci.

(obecné výstražné znamení)

POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



Používejte pouze v interiéru.

NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost při používání

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se ve varování a pokynech používají k označení:

Vakuovačka

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno a dotkne se zařízení, když je vystaveno přímému dešti, mokrému chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.

g) Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

h) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

i) Elektrická zásuvka, ke které bude zařízení připojeno, musí mít zemnící vodič.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání zařízení používejte zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.

d) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!

e) V případě nebezpečí požáru nebo požáru používejte k hašení zařízení za provozu pouze suché práškové nebo oxid uhličité (CO_2) hasicí přístroje.

f) Používejte výrobek v dobře větraném prostoru.

g) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. V případě předání přístroje třetím osobám je třeba spolu s ním předat i návod k obsluze.

h) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

i) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků, které by mohly ovlivnit vaši schopnost zařízení obsluhovat.

b) Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi ani osobami bez zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak zařízení obsluhovat.

c) Při obsluze tohoto zařízení buďte prosím pozorní a používejte zdravý rozum. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.

d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.

e) Zařízení není hračka. Děti by měly být sledovány, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybrané zařízení vykoná práci, pro kterou bylo navrženo, lépe a bezpečněji.

b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.

c) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.

d) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.

e) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). Pokud jsou poškozena, vraťte zařízení před použitím k opravě.

f) Zařízení chraňte před dětmi.

g) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.

h) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.

i) Při přepravě nebo přemisťování zařízení ze skladu na místo použití dodržujte pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví při ruční manipulaci platná v zemi, kde se zařízení používá.

j) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.

k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.

m) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.

n) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!

o) UPOZORNĚNÍ! Při práci se některé součásti zařízení ohřívají na vysoké teploty a při kontaktu s nimi se můžete popálit! Nedotýkejte se těchto částí holýma rukama!

p) Neměňte směr otáčení motoru vakuové pumpy.

q) Před použitím doplňte olej.

r) Pravidelně kontrolujte hladinu oleje. Minimální hladina oleje by neměla být menší než 1/4 výšky olejového otvoru a maximální objem oleje by neměl překročit 3/4 výšky olejového otvoru.

s) Pokud olej obsahuje vodu nebo jiné nečistoty, musí být vyměněn.

t) Před přepravou zařízení je nutné vyprázdnit nádobu s olejem.

u) Výfukový filtr by měl být vyměněn každých šest měsíců.

v) Je zakázáno balit hořlavé a výbušné materiály.

POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a i přes použití doplňkových prvků chránících obsluhu existuje při jeho používání stále mírné riziko nehody nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

3. Zásady používání

Zařízení je určeno k vakuovému balení potravin, kosmetiky, elektroniky a dalších produktů. Nepoužívejte zařízení k balení nebezpečných, hořlavých a chemicky agresivních předmětů.

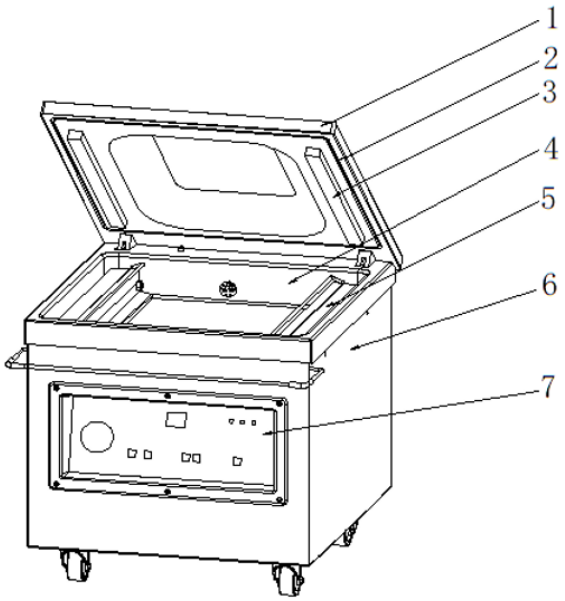
Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

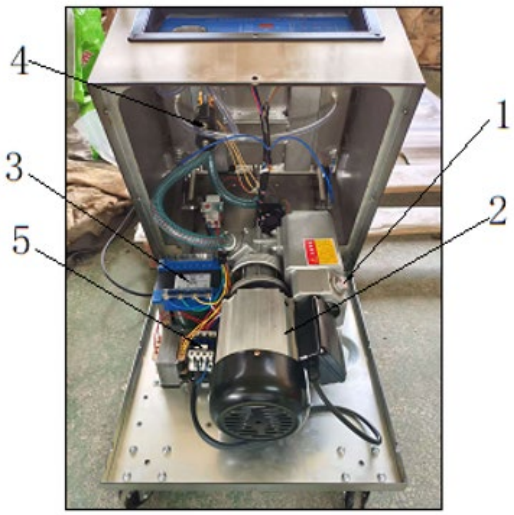
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením.

3.1. Popis zařízení

3.1.1 Přehled produktů

Model MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Těsnicí kroužek

3- Horní přítlačný proužek

4- Vakuová komora

5- Těsnicí sestava

6- Kryt

7- Ovládací panel

1- Plnicí otvor

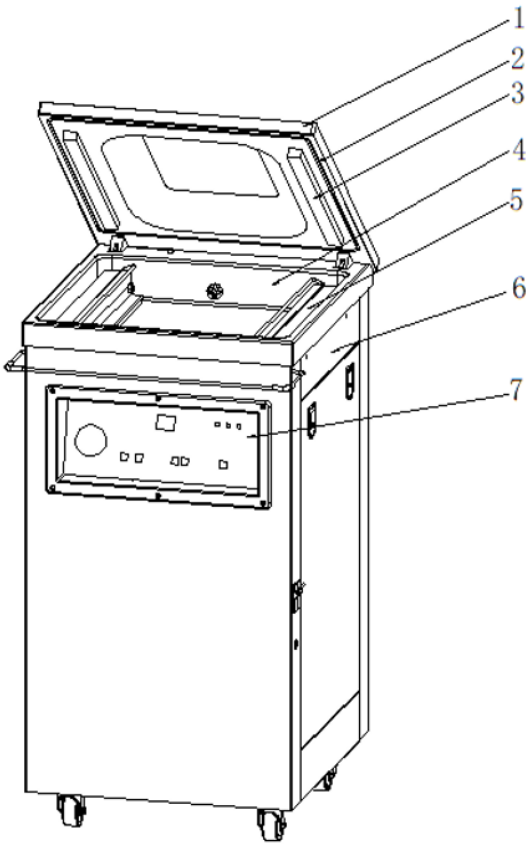
2- Vývěva

3- Transformátor

4- Odvzdušňovací ventil

5- Stykač střídavého proudu

Model MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Těsnicí kroužek

3- Horní přítlačný proužek

4- Vakuová komora

5- Těsnicí sestava

6- Kryt

7- Ovládací panel



1- Plnicí otvor

2- Vývěva

3- Transformátor

4- Odvzdušňovací ventil

5- Stykač střídavého proudu

3.1.2 Přehled panelu



1 - Vakuoměr: Zobrazuje aktuální tlak ve vakuové komoře.

2 - Tlačítko nouzového zastavení jednotky: Stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte do pohotovostního stavu.

3 – Indikátor času a stavu: Zobrazuje "ED"pohotovostní stav; zobrazuje s"□□"tav vyfouknutí; zobrazuje číslo pro stav vakua nebo tepelného svařování (s desetinnou čárkou).



Kontrolka provozu jednotky. Svítí během pracovního procesu.



Kontrolka vakua. Svítí během nastavování doby vakua a během provozu, když je z komory odsáván vzduch.



Kontrolka zavírání (svařování). Svítí během nastavování doby zavírání (svařování) a během provozu, když je sáček uzavírán (svařován).



Kontrolka chlazení. Svítí při nastavování doby chlazení a během provozu, během samotného chlazení.

4 - Tlačítko pro nastavení doby vakua, svařování a chlazení.

5 - "Increase"tlačítko: Při nastavování doby vakua nebo svařování stiskněte toto tlačítko a blikající hodnota se zvýší o jednu.

6 - "Decrease"tlačítko. Při nastavování doby vakua nebo svařování stiskněte toto tlačítko a blikající hodnota se sníží o jednu.

7 - Tlačítko nastavení teploty tepelného svařování: Stisknutím tohoto tlačítka změníte nastavenou hodnotu teploty tepelného svařování.

8 - Indikátor teploty: Pro nízkou, střední a vysokou teplotu

3.1.3 Pokyny k tlačítkům a indikátorům

1) Nastavení doby vakuování

1. Když je stroj zapnutý, digitální displej (3) zobrazuje "ED", což znamená, že je stroj v pohotovostním režimu.

2. Stiskněte jednou funkční tlačítko (4) pro nastavení doby vakuování. Pomocí tlačítka pro zvýšení (5) nebo snížení (6) upravte požadovanou hodnotu.

2) Nastavení doby tepelného svařování

Dvakrát stiskněte funkční tlačítko (4) pro vstup do režimu nastavení doby tepelného svařování. Pomocí tlačítka pro zvýšení (5) nebo snížení (6) upravte hodnotu.

3) Nastavení doby chlazení

Třikrát stiskněte funkční tlačítko (4) pro vstup do režimu nastavení doby chlazení. Pomocí tlačítka pro zvýšení (5) nebo snížení (6) upravte hodnotu.

4) Nastavení teploty tepelného svařování

Stiskněte tlačítko (7) pro nastavení požadované teploty tepelného svařování.

5) Funkce resetování

Čtyřikrát stiskněte funkční tlačítko (4) pro resetování stroje. Na displeji (3) se zobrazí "ED", což znamená, že resetování je dokončeno.

3.1.4 Pracovní postup

V pohotovostním režimu se po zavření krytu balicího stroje program automaticky spustí a postup probíhá takto:

1. Vakuování: Digitální trubice počítá od nastavené hodnoty času do 0 a po uplynutí času přejde na 2.

2. Tepelné svařování: Digitální trubice počítá od nastavené hodnoty času do 0 a po uplynutí času přejde na 3.

③ Chlazení: Digitální trubice zobrazuje nastavenou hodnotu doby tepelného svařování a po uplynutí času přejděte na ④.

④ Vyfouknutí: Digitální trubice zobrazuje "ED"a kryt se po uplynutí času automaticky otevře.

⑤ Pokud se jedná o nafukovací vakuový stroj, musí se mezi ① a ② přidat krok: to znamená, že se do balicího sáčku po prvním kroku přidá dusík nebo jiný plyn a po uplynutí času přejděte na ②.

Nouzové zastavení: Pokud během provozu dojde k abnormální situaci nebo chcete předčasně ukončit pracovní proces, stačí stisknout tlačítko nouzového zastavení 2 pro obnovení normálního provozu nebo zastavení práce a návrat do pohotovostního režimu.

3.2. Příprava k použití

3.2.1 Před prvním použitím

Po obdržení zboží zkontrolujte neporušenost obalu a otevřete jej. Pokud je obal poškozen, kontaktujte nás do 3 dnů a co nejpodrobněji zdokumentujte poškození. Neobracejte obal dnem vzhůru! Při přepravě obalu se ujistěte, že je uložen vodorovně a stabilně.

Po vybalení zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství kompletní dle dodacího listu. Ujistěte se, že všechny šrouby na stroji jsou bezpečně utažené. U jednokomorových vakuových balicích strojů zkontrolujte, zda se plexisklový kryt pohybuje plynule nahoru a dolů. U dvoukomorových (plochých) vakuových balicích strojů zkontrolujte, zda se vakuový kryt volně pohybuje doleva a doprava.

3.2.2 Likvidace obalu

Uschovejte si prosím veškerý obalový materiál (karton, plastové pásky a polystyren), aby bylo v případě problému možné zařízení zaslat zpět do servisního střediska v perfektním stavu!

3.2.3 Umístění spotřebiče

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mělo by být mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Zařízení umístěte tak, abyste měli vždy přístup k elektrické zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a očistěte.

3.2.4 Mazání

Do všech pohyblivých částí, olejových otvorů a olejových trysek přidejte odpovídající množství mazacího oleje.

Dle návodu k vakuové pumpě naplňte vakuovou pumpu vhodným množstvím oleje přes plnicí otvor oleje, dokud hladina oleje nedosáhne 3/4 výšky olejového okénka.

Během provozu dbejte na to, aby hladina oleje nebyla nižší než 1/4 výšky olejového okénka.

Nepřekračujte maximální hladinu oleje 3/4 výšky uvedené na olejovém okénku.

3.2.5 Nastavení

1) Nastavení stupně podtlaku ve vakuové komoře.

Nastavte dobu vakua podle požadavků balení, abyste dosáhli požadované úrovně vakua.

Delší doba vakua vede k vyššímu stupni vakua.

2) Nastavení teploty a doby tepelného svařování.

Vyberte správnou teplotu tepelného svařování (nastavitelnou ve třech úrovních) a dobu tepelného svařování (0–9,9 sekundy) podle materiálu balicího sáčku a obsahu.

Pro optimální pevnost svaru začněte s nižším nastavením a postupně zvyšujte, dokud nedosáhnete požadovaného vzhledu a pevnosti svaru.

3.3. Používání zařízení

UPOZORNĚNÍ!

- Obrácení otáčení motoru vakuové pumpy je přísně zakázáno.
- Před použitím sejměte víčko olejové nádrže a naplňte ji hydraulickým olejem č. 46 nebo vakuovým olejem č. 100.
- Pravidelně kontrolujte hladinu oleje. Minimální hladina oleje nesmí být nižší než 1/4 výšky olejového okna a maximální objem oleje nesmí překročit 3/4 výšky olejového okna.
- Pokud olej obsahuje vodu nebo jiné nečistoty, ihned jej vyměňte.
- Před přepravou nebo manipulací olej vypusťte.
- Výfukový filtr vyměňujte každých šest měsíců.
- Při huštění se ujistěte, že tlak externího zdroje vzduchu nepřesahuje 0,2 MPa.
- Stisknutím nouzového vypínače/vyfouknutí se zastaví vakuová pumpa, automaticky se uvolní vzduch a zvedne se horní komora.
- Nebalte hořlavé ani výbušné materiály.

1) **Připojení napájení:** Zapněte hlavní vypínač. Digitální displej zobrazí "ED". Nastavte dobu vakua, dobu tepelného svařování, dobu chlazení a teplotu svařování.

2) **Umístění produktu:** Vložte balené předměty do balicího sáčku (plastového kompozitního sáčku nebo hliníkového kompozitního sáčku) a vložte sáček do jakékoli vakuové komory. Zvedněte přítlačný proužek, rovnoměrně umístěte otvor sáčku na spodní tepelně svařovací lištu a poté spusťte přítlačný proužek.

3) **Spuštění vakuování:** Stiskněte vakuový kryt. Rozsvítí se "VACUUM"indikátor na ovládacím panelu a spustí se vakuová pumpa. Kryt se automaticky svaří. Upravte dobu vakua dle potřeby a potřeb balení.

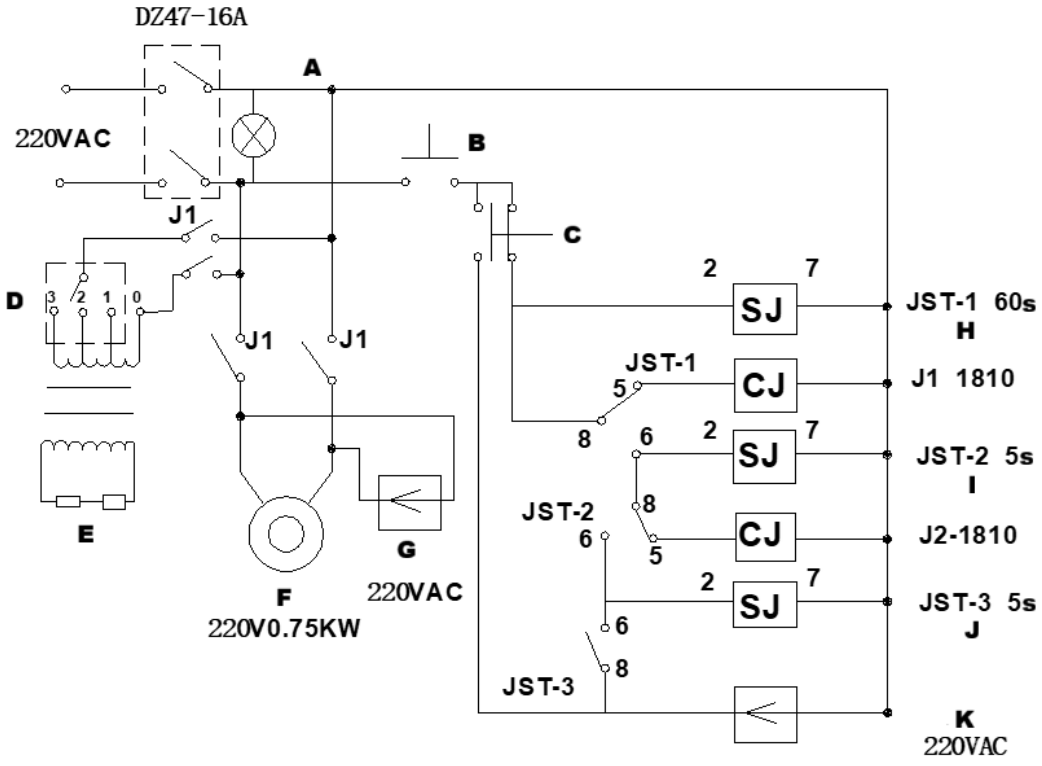
4) **Tepelné svařování:** Když vakuum dosáhne přednastavené doby (tj. požadované úrovně vakua), indikátor vakua zhasne a rozsvítí se indikátor tepelného svařování. Aktivuje se solenoidový ventil a začne proces svařování. Dobu a teplotu tepelného svařování lze nastavit pomocí ovládacího panelu v závislosti na specifikacích sáčku.

5) **Chlazení a dokončení:** Po dosažení nastavené doby svařování zhasne indikátor svařování a proces chlazení se dokončí. Poté se otevře solenoidový ventil vypouštění, čímž se do vakuové komory dostane vzduch, a kryt se automaticky zvedne. Cyklus vakuového balení je nyní dokončen a připraven k další operaci.

6) **Pro modely s proplachováním plynem:** Pokud je stroj vybaven pro plnění plynem, bude po odvzdušnění a před tepelným svařováním vstřikován potřebný plyn (obvykle dusík). Po svařování se zbytkový plyn v komoře automaticky odstraní a aktivuje se vypouštěcí ventil, aby se dokončil proces balení.

3.4. Elektrické schéma

3.4.1 Mechanické provedení



A. Kontrolka napájení

B. Mikropřepínač

C. Nouzový vypínač

D. Poloha svařování

E. Topná deska

F. Vývěva

G. Ventil horkého svařování

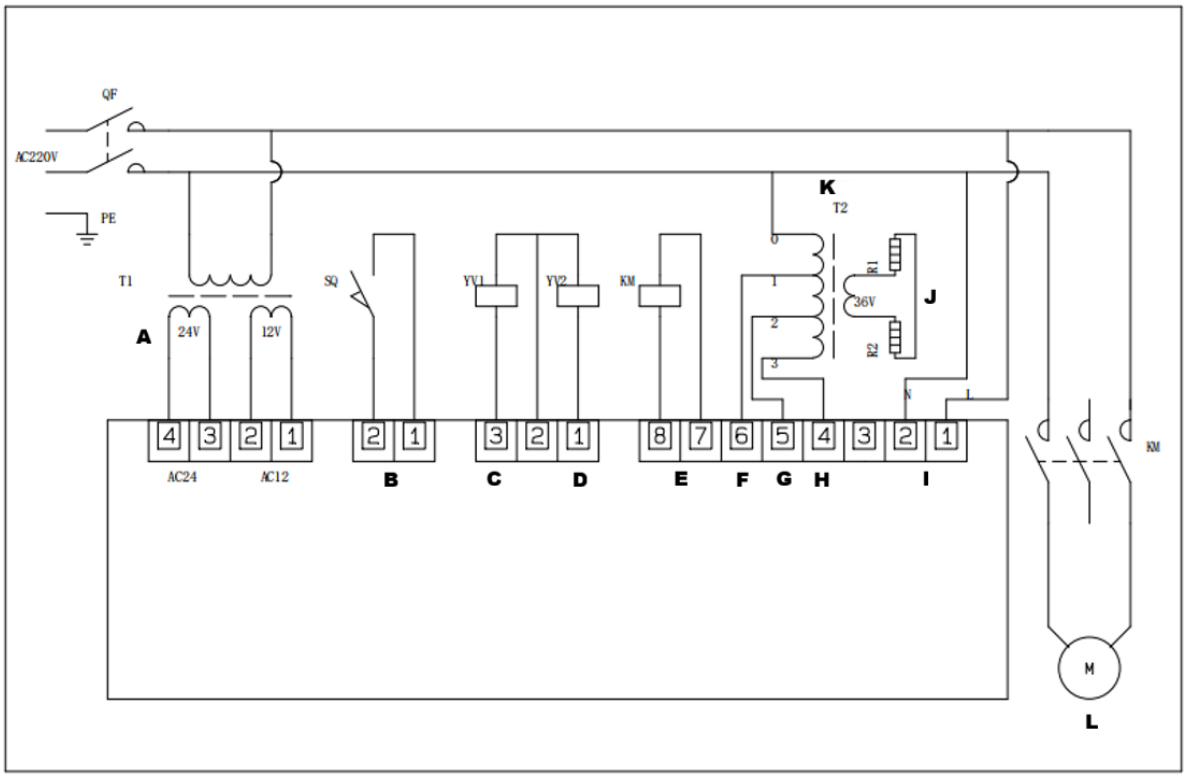
H. Vakuové

I. svařování

J. Chlazení

K. Vypouštěcí ventil

3.4.2 Verze pro PC



A. Řídicí transformátor

B. Mikropřepínač

C. Vypouštěcí ventil

D. Ventil airbagu

E. Stykač

F. Vysoký

G. Střední

H. Nízká

I. Napájení zařízení

J. Elektrický ohřívač těsnění

K. Těsnicí transformátor

L. Vývěva

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

3.5.1 Pokyny k čištění

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud se zařízení nepoužívá, odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.

b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

c) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.

d) Po vyčištění zařízení by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela vysušeny.

e) Jednotku skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

f) Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.

g) Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.

h) Větrací otvory čistěte kartáčem a stlačeným vzduchem.

i) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.

j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch spotřebiče.

l) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

3.5.2 Pokyny pro údržbu

a) Podle návodu k vakuové pumpě by měl být vakuový stroj pravidelně udržován a doplňován. Věnujte zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo k opačnému otáčení, které by mohlo poškodit čerpadlo a vést k tomu, že se vakuový olej dostane zpět do vakuového systému.

b) Během provozu vakuové pumpy musí být hladina oleje udržována mezi 1/2 a 3/4 výšky průzoru. Často kontrolujte hladinu oleje a jeho znečištění (doporučeno jednou týdně). Pokud se vakuový olej znečistí, ztmavne, emulguje nebo zhoustne, včas jej vyměňte a před doplněním nového oleje vakuovou pumpu vyčistěte.

c) Pravidelně kontrolujte, zda je uzemňovací vodič stroje správně připojen, aby byla zajištěna elektrická bezpečnost.

d) Pravidelně kontrolujte těsnicí tkaninu (PTFE) na držáku tepelného těsnění, zda neobsahuje cizí předměty a zda je plochá, abyste zajistili dobrou pevnost těsnění.

e) Pokud je zjištěna závada, okamžitě vypněte napájení. V případě potřeby stiskněte tlačítko nouzového zastavení. Počkejte, až se uvolní vzduch, zvedněte kryt stroje a poté zcela vypněte napájení, zjistěte příčinu a odstraňte závadu.

3.5.3 Řešení problémů

1) Nelze dosáhnout podtlaku nebo je podtlak nízký.

a) Zkontrolujte, zda se vakuová pumpa otáčí správným směrem. Směr otáčení musí odpovídat šipce na motoru. Pokud ne, včas upravte zapojení fází.

b) U nového stroje nemusí těsnicí kroužek vakuového krytu pevně přiléhat k povrchu pracovní komory. Jemně zatlačte na vakuový kryt, abyste zajistili úplné utěsnění.

c) Zkontrolujte, zda je mikrospínač (u jednokomorových vakuových balicích strojů) nebo spínač chodu (u dvoukomorových strojů) správně umístěn a zda má dobrý kontakt. Pokud ne, upravte polohu mikrospínače nebo spínače chodu.

d) Pokud odvzdušňovací ventil není pevně uzavřen, může dojít k úniku vzduchu. Zkontrolujte, zda solenoidový ventil odvzdušňovacího potrubí a jádro ventilu (guma) nejsou stárnuté, znečištěné nebo špatně vyrovnané. V případě potřeby opravte nebo vyměňte díly.

e) Zkontrolujte všechna potrubí, zda nejsou uvolněná nebo zda netěsní.

2) Špatná kvalita tepelného svařování.

a) Ujistěte se, že otvor balicího sáčku je čistý a v oblasti svařování neobsahuje nečistoty ani úlomky.

b) Zkontrolujte, zda nikl-chromový topný pásek funguje správně a zda nedochází ke zkratům nebo přerušení obvodu.

3) Porucha základní desky.

c) Udržujte obvod základní desky čistý a suchý. Ujistěte se, že na jejím povrchu nejsou žádné cizí kovové předměty, abyste předešli zkratům nebo poruchám programu.

d) Pokud funkce vakua nebo tepelného svařování nefungují, zkontrolujte, zda je příslušná zásuvka spínače pevně připojena nebo zda není poškozený nějaký klíč.

e) Pokud se digitální displej nebo indikátor činnosti nezobrazí, zkontrolujte, zda není patice desky displeje uvolněná nebo zda deska není částečně poškozená.

f) Pokud nastavení vysokého, středního nebo nízkého tepelného spojování nefunguje, zkontrolujte, zda nejsou příslušné piny relé uvolněné nebo zda není samotné relé poškozené.

3.5.4 Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Machine sous vide professionnelle	
Modèle	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Tension nominale [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50	
Puissance nominale [W]	900	
Longueur du joint [mm]	400	
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Poids [kg]	60	68

1. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et assurer un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

Le produit satisfait aux normes de sécurité applicables.

Lire les instructions avant utilisation.

Le produit doit être recyclé.

AVERTISSEMENT ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.

(panneau d'avertissement général)



ATTENTION ! Risque de choc électrique !



ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlures !



Utilisation en intérieur uniquement.



N'OUBLIEZ PAS ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif seulement et peuvent différer du produit réel.

2. Consignes de sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les consignes et les instructions pour désigner :

Machine sous vide professionnelle

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil sous la pluie, sur un sol mouillé ou dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, d'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

h) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

i) La prise à laquelle l'appareil est raccordé doit avoir une ligne de mise à la terre.

2.2. Sécurité au travail

a) Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.

d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !

e) En cas de menace d'incendie ou d'incendie, n'utilisez que des extincteurs à poudre sèche ou à dioxyde de carbone (CO_2) pour éteindre l'appareil pendant son fonctionnement.

f) Utilisez le produit dans un endroit bien ventilé.

g) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.

h) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

i) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant altérer votre capacité à l'utiliser.

b) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des déficiences mentales, sensorielles ou intellectuelles, ou par des personnes inexpérimentées et/ou insuffisamment informées, sauf si elles sont sous la surveillance d'un adulte responsable ou ont reçu des instructions claires sur son utilisation.

c) Veuillez faire preuve de vigilance et de bon sens lors de l'utilisation de cet appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.

d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.

e) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un appareil correctement sélectionné accomplira mieux et plus en sécurité les tâches pour lesquelles il a été conçu.

b) N’utilisez pas l’appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n’allume ni n’éteint l’appareil). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.

c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.

d) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s’il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.

e) Maintenir l’appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu’il n’y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l’appareil). En cas de dommage, renvoyez l’appareil pour réparation avant utilisation.

f) Sécuriser l’appareil contre les enfants.

g) Les travaux de réparation ou d’entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d’utilisation.

h) Pour assurer l’intégrité opérationnelle de l’appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.

i) Lors du transport ou du déplacement de l’appareil du lieu de stockage au lieu d’utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manivelle en vigueur dans le pays d’utilisation.

j) Nettoyez régulièrement l’appareil afin d’éviter une accumulation permanente de saletés.

k) Cet appareil n’est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d’une personne adulte d’effectuer les travaux d’entretien et de maintenance.

l) Il est interdit d’apporter une quelconque modification à l’appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.

m) Tenez l’appareil à l’écart des sources de chaleur et de feu.

n) N’obstruez pas les orifices de ventilation de l’appareil !

o) ATTENTION ! Pendant le fonctionnement, certaines parties de l’appareil peuvent devenir très chaudes en provoquant un risque de brûlure ! Ne les touchez pas à mains nues !

p) Ne pas inverser le sens de rotation du moteur de la pompe à vide.

q) Remplissez le réservoir d’huile avant utilisation.

r) Vérifiez régulièrement le niveau d’huile. Le niveau d’huile minimum ne doit pas être inférieur à 1/4 de la hauteur de l’orifice de remplissage, et le volume maximal ne doit pas dépasser 3/4 de cette hauteur.

s) Si l’huile contient de l’eau ou d’autres impuretés, elle doit être changée.

t) Vidangez le réservoir d’huile avant de transporter l’appareil.

u) Remplacez le filtre d’échappement tous les six mois.

v) Il est interdit d’y emballer des matières inflammables ou explosives.

ATTENTION ! Malgré la conception sécurisée de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, un léger risque d'accident ou de blessure subsiste lors de son utilisation. Restez vigilant et faites preuve de bon sens.

3. règles d’utilisation

Cet appareil est conçu pour le conditionnement sous vide d'aliments, de cosmétiques, d'électronique et d'autres produits. Ne l'utilisez pas pour emballer des produits dangereux, inflammables ou chimiquement agressifs.

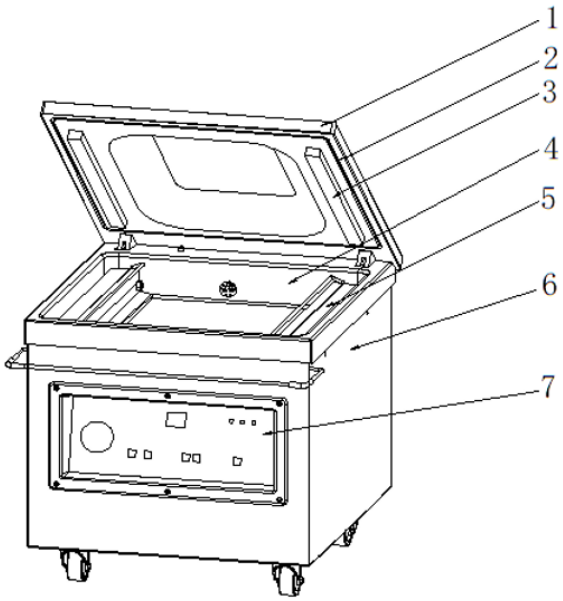
Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

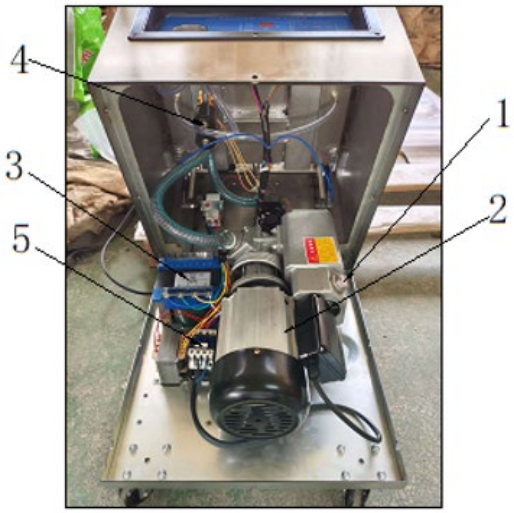
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

3.1.1 Présentation du produit

Modèle MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Joint torique

3- bande de pression supérieure

4- chambre à vide

5- ensemble de scellage

6- Boîtier

7- Panneau de commande

1- orifice de remplissage

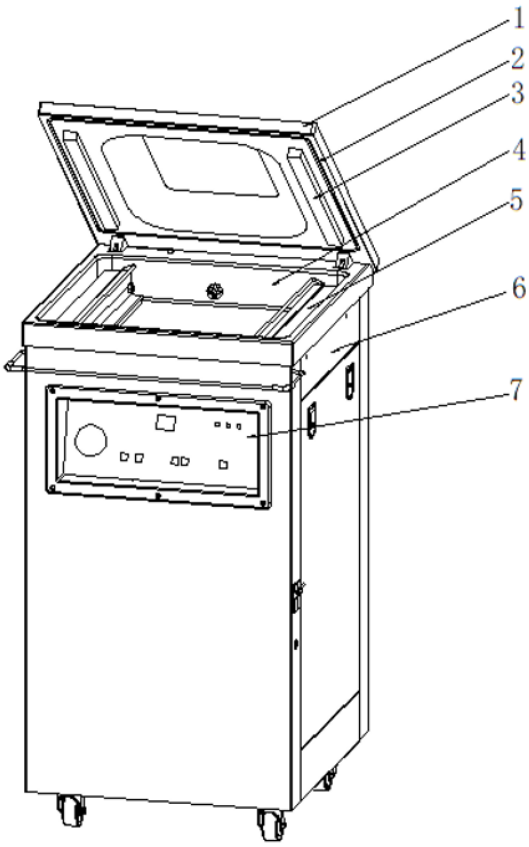
2- Pompe à vide

3- Transformateur

4- soupape de purge d'air

5- contacteur CA

Modèle MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Joint torique

3- Bande de pression supérieure

4- chambre à vide

5- Ensemble d'étanchéité

6- Boîtier

7- Panneau de commande



1- Port de ravitaillement

2- Pompe à vide

3- Transformateur

4- soupape de purge d'air

5- contacteur CA

3.1.2 Vue d'ensemble du panneau



1 - Manomètre à vide : indique la pression actuelle dans la chambre à vide.

2 - Bouton d'arrêt d'urgence : appuyez sur ce bouton pour remettre l'appareil en veille.

3 - Indicateur de temps et d'état : affichage “ED”en veille, e“□□”n dégonflage et du niveau de vide ou de thermoscellage (avec décimale).

OPERATION Voyant de fonctionnement : s'allume pendant le fonctionnement.

VACUUM Voyant de vide : s'allume pendant le réglage de la durée de vide et pendant l'extraction d'air de la chambre.

CLOSURE Voyant de fermeture (scellage) : s'allume pendant le réglage de la durée de fermeture (scellage) et pendant la fermeture (scellage) du sachet.

COOLING Voyant de refroidissement : s'allume pendant le réglage de la durée de refroidissement et pendant le refroidissement.

4 - Bouton de réglage des durées de vide, de scellage et de refroidissement.

Bouton **5** : Pour régler la durée de mise sous vide ou de scellage, appuyez sur ce “Increase”bouton ; la valeur affichée clignote et s’incrémente de 1.

Bouton **6** “Decrease”: Pour régler la durée de mise sous vide ou de scellage, appuyez sur ce bouton ; la valeur affichée clignote et s’incrémente de 1.

7 - Bouton de réglage de la température de thermoscellage : Appuyez sur ce bouton pour modifier la température de thermoscellage.

8 - Indicateur de température : Affichage des niveaux de température (basse, moyenne et haute)

3.1.3 Instructions relatives aux boutons et à l’indicateur

1) Réglage du temps de mise sous vide

① Lorsque l’appareil est allumé, l’écran numérique (3) affiche « “ED” », indiquant que l’appareil est en mode veille.

② Appuyez une fois sur la touche Fonction (4) pour régler le temps de mise sous vide. Utilisez les touches Augmenter (5) ou Diminuer (6) pour ajuster la valeur souhaitée.

2) Réglage du temps de thermoscellage

Appuyez deux fois sur la touche Fonction (4) pour accéder au mode de réglage du temps de thermoscellage. Utilisez les touches Augmenter (5) ou Diminuer (6) pour ajuster la valeur.

3) Réglage du temps de refroidissement

Appuyez trois fois sur la touche Fonction (4) pour accéder au mode de réglage du temps de refroidissement. Utilisez les touches Augmenter (5) ou Diminuer (6) pour ajuster la valeur.

4) Réglage de la température de thermoscellage

Appuyez sur la touche (7) pour régler la température de thermoscellage souhaitée.

5) Fonction de réinitialisation

Appuyez quatre fois sur la touche Fonction (4) pour réinitialiser l'appareil. L'écran (3) affichera "ED", indiquant que la réinitialisation est terminée.

3.1.4 Fonctionnement

En mode veille, lorsque le couvercle de la machine d'emballage est fermé, le programme démarre automatiquement et le processus se déroule comme suit :

① Mise sous vide : Le compteur numérique décompte la durée programmée jusqu'à 0, puis passe à l'étape ②.

② Thermoscellage : Le compteur numérique décompte la durée programmée jusqu'à 0, puis passe à l'étape ③.

③ Refroidissement : L'écran numérique affiche la durée de thermoscellage programmée. Une fois le temps écoulé, passez à l'étape 4.

④ Dégonflage : L'écran numérique affiche "ED"la durée et le couvercle s'ouvre automatiquement.

⑤ S'il s'agit d'une machine de gonflage sous vide, une étape supplémentaire est nécessaire entre les étapes ① et ② : de l'azote ou un autre gaz est ajouté au sac d'emballage après la première étape. Une fois le temps écoulé, passez à l'étape ②.

Arrêt d'urgence : En cas d'anomalie ou si vous souhaitez interrompre le processus de travail, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence 2 pour reprendre le fonctionnement normal ou mettre l'appareil en veille.

3.2. Préparation à l'utilisation

3.2.1 Avant la première utilisation

à réception de la marchandise, vérifiez l'intégrité de l'emballage et ouvrez-le. Si l'emballage est endommagé, veuillez nous contacter dans les 3 jours et documenter les dommages le plus précisément possible. Ne retournez pas l'emballage ! Lors du transport, assurez-vous que l'emballage est horizontal et stable.

Après le déballage, vérifiez que tous les accessoires sont présents conformément à la liste de colisage. Assurez-vous que toutes les vis de la machine sont bien serrées. Pour les machines d'emballage sous vide à une chambre, vérifiez que le couvercle en plexiglas coulisse librement de haut en bas. Pour les machines d'emballage sous vide à deux chambres (plates), vérifiez que le couvercle sous vide coulisse librement de gauche à droite.

3.2.2 Élimination de l'emballage

Veuillez conserver tous les matériaux d'emballage (carton, ruban adhésif plastique et polystyrène) afin qu'en cas de problème, l'appareil puisse être retourné au centre de service en parfait état.

3.2.3 Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. Maintenez une distance minimale de 10 cm entre chaque côté de l'appareil et les murs ou autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales et sensorielles limitées. Placez l'appareil de manière à ce que la prise électrique soit toujours accessible. Le cordon d'alimentation doit être correctement mis à la terre et conforme aux spécifications techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

3.2.4 Lubrification

Appliquez une quantité appropriée d'huile lubrifiante sur toutes les pièces mobiles, les orifices et les buses de lubrification.

Conformément au manuel de la pompe à vide, remplissez-la d'huile par l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne les trois quarts de la hauteur indiquée par le hublot.

Pendant le fonctionnement, veillez à ce que le niveau d'huile ne descende pas en dessous du quart de cette hauteur.

Ne dépassez jamais le niveau maximal de trois quarts.

3.2.5 Réglage

1) Procédez ensuite au réglage du niveau de vide dans la chambre à vide.

Réglez la durée de mise sous vide en fonction des exigences d'emballage afin d'obtenir le niveau de vide souhaité.

Une durée de mise sous vide plus longue permet d'obtenir un vide plus poussé.

2) Réglage de la température et de la durée de thermoscellage :

sélectionnez la température de thermoscellage appropriée (réglable sur trois niveaux) et la durée de thermoscellage (0 à 9,9 secondes) en fonction du matériau du sachet et de son contenu.

Pour une résistance optimale du scellage, commencez par un réglage faible et augmentez-le progressivement jusqu'à obtenir l'aspect et la résistance souhaités.

3.3. Utilisation de l'appareil

Avertissement concernant l'utilisation de l'appareil !

- Il est strictement interdit d'inverser le sens de rotation du moteur de la pompe à vide.
- Avant utilisation, retirez le bouchon du réservoir d'huile et remplissez-le d'huile hydraulique n° 46 ou d'huile à vide n° 100.
- Contrôlez régulièrement le niveau d'huile. Le niveau d'huile minimum ne doit pas être inférieur à 1/4 de la hauteur du voyant d'huile, et le niveau d'huile au volume maximal ne doit pas dépasser 3/4 de la hauteur du voyant d'huile.
- Remplacez immédiatement l'huile si elle contient de l'eau ou d'autres impuretés.
- Vidangez l'huile avant le transport ou la manipulation.
- Remplacez le filtre d'échappement tous les six mois.
- Lors du gonflage, assurez-vous que la pression de l'air comprimé ne dépasse pas 0,2 MPa.

- Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence/de dégonflage arrêtera la pompe à vide, libérera automatiquement l'air et soulèvera la chambre supérieure.
- Ne pas emballer de matières inflammables ou explosives.

1) **Brancher l'alimentation :** mettre l'interrupteur sous tension. L'affichage numérique indiquera "ED" [valeur manquante]. Régler la durée de mise sous vide, la durée de thermoscellage, la durée de refroidissement et la température de scellage.

2) **Placement du produit :** Placez les articles à emballer dans le sachet d'emballage (sachet composite plastique ou sachet composite aluminium) et insérez le sachet dans la chambre à vide. Relevez la bande de pression, positionnez l'ouverture du sachet uniformément sur la barre de thermoscellage inférieure, puis abaissez la bande de pression.

3) **Démarrage du vide :** Appuyez sur le couvercle du vide. Le "VACUUM" voyant du panneau de commande s'allume et la pompe à vide se met en marche. Le couvercle se scelle automatiquement. Ajustez la durée du vide selon vos besoins d'emballage.

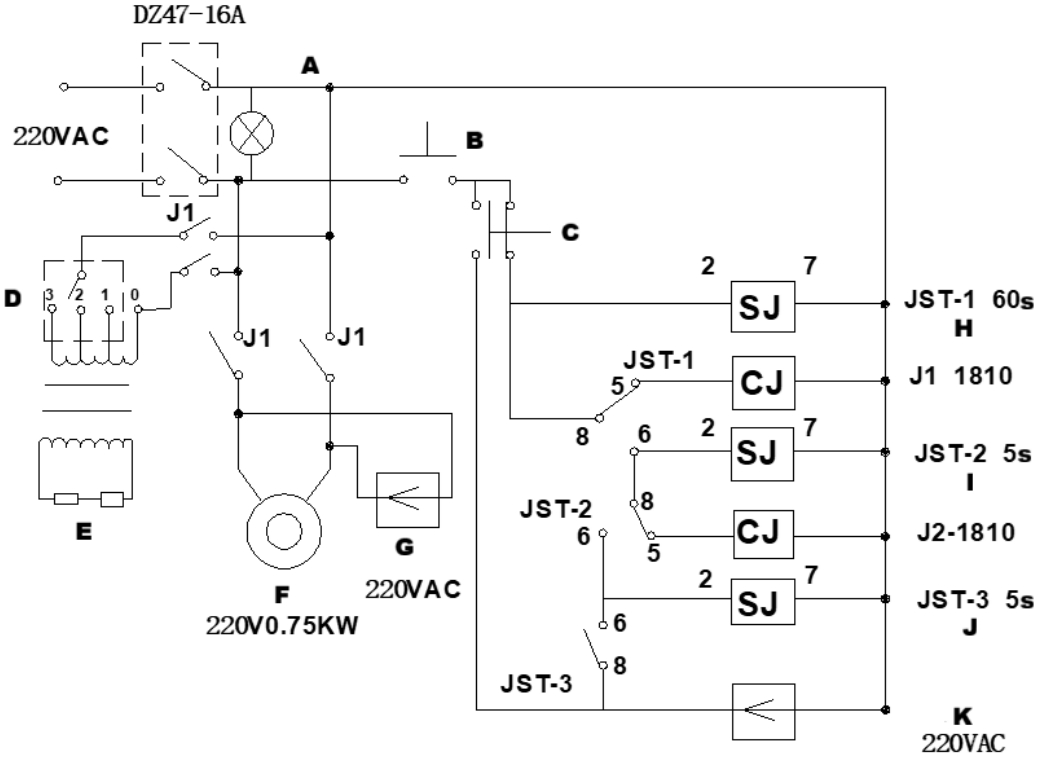
4) **Thermoscellage :** Lorsque le vide atteint le niveau souhaité (temps prédéfini), le voyant de vide s'éteint et le voyant de thermoscellage s'allume. L'électrovanne s'active et le processus de thermoscellage commence. La durée et la température de thermoscellage sont réglables via le panneau de commande, en fonction des spécifications du sachet.

5) **Refroidissement et fin du processus :** Une fois le temps de thermoscellage écoulé, le voyant de thermoscellage s'éteint et le refroidissement est terminé. L'électrovanne de dégonflage s'ouvre alors, permettant à l'air de pénétrer dans la chambre à vide, et le couvercle se soulève automatiquement. Le cycle d'emballage sous vide est terminé et prêt pour l'opération suivante.

6) **Pour les modèles à injection de gaz :** Si la machine est équipée pour le remplissage au gaz, le gaz requis (généralement de l'azote) est injecté après l'évacuation de l'air et avant le thermoscellage. Après le scellage, le gaz résiduel dans la chambre est automatiquement évacué et la soupape de dégonflage s'active pour finaliser le processus d'emballage.

3.4. Schéma électrique

3.4.1 Version mécanique



A. Témoin lumineux d'alimentation

B. Microrupteur

C. Interrupteur d'arrêt d'urgence

D. Position de scellage

E. Plaque chauffante

F. Pompe à vide

G. Soupape de thermoscellage

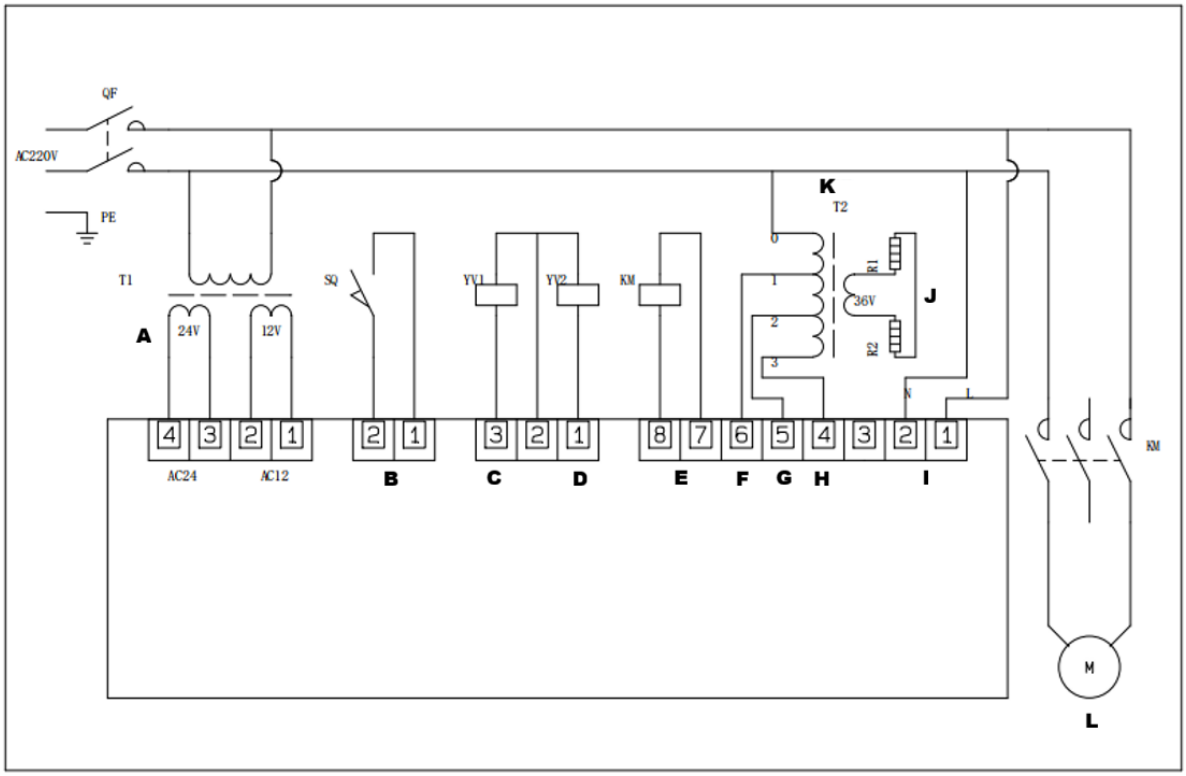
H. Scellage sous vide

I. Scellage

J. Refroidissement

K. Soupape de dégonflage

3.4.2 Version PC



A. Transformateur de commande

B. Microrupteur

C. Soupape de dégonflage

D. Soupape de coussin d'air

E. Contacteur

F. Aigu

G. Moyen

H. Faible

I. Alimentation de l’appareil

J. Élément chauffant de scellage

K. Transformateur de scellage

L. Pompe à vide

3.5. Nettoyage et entretien

3.5.1 Instructions de nettoyage

a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant tout nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.

b) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

c) Utilisez uniquement des détergents doux et de qualité alimentaire pour laver l'appareil.

d) Après le nettoyage, toutes les pièces doivent être parfaitement sèches avant toute nouvelle utilisation.

e) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

f) Ne pas vaporiser d'eau sur l'appareil ni l'immerger dans l'eau.

g) Ne laissez pas d'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les orifices de ventilation du boîtier.

h) Nettoyez les grilles d'aération à l'aide d'une brosse et d'air comprimé.

i) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter tout dommage.

j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

k) N'utilisez pas d'objets pointus ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage, car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.

l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait l'endommager.

3.5.2 Instructions d'entretien

a) Conformément au manuel de la pompe à vide, celle-ci doit être entretenue et remplie d'huile régulièrement. Veillez à éviter toute rotation inverse, qui pourrait endommager la pompe et entraîner la projection d'huile dans le système de vide.

b) Lorsque la pompe à vide est en fonctionnement, le niveau d'huile doit être maintenu entre la moitié et les trois quarts de la hauteur du voyant. Contrôlez fréquemment le niveau d'huile et son état (une fois par semaine est recommandé). Si l'huile est contaminée, foncée, émulsionnée ou épaissie, remplacez-la immédiatement et nettoyez la pompe à vide avant de la remplir d'huile neuve.

c) Vérifiez régulièrement que le fil de terre de la machine est correctement connecté afin de garantir la sécurité électrique.

d) Contrôlez fréquemment la présence de corps étrangers et la planéité du tissu d'étanchéité (PTFE) sur le support de thermoscellage pour assurer une bonne étanchéité.

e) En cas de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation. Si nécessaire, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. Attendez que l'air soit évacué, soulevez le couvercle de la machine, puis coupez complètement l'alimentation. Identifiez la cause du problème et réparez-le.

3.5.3 Résolution de problèmes

1) Si vous n'arrivez pas à obtenir un vide suffisant ou si le niveau de vide est insuffisant,

a) vérifiez que la pompe à vide tourne dans le bon sens. Le sens de rotation doit correspondre à la flèche sur le moteur. Si ce n'est pas le cas, ajustez la connexion de phase.

b) Pour une machine neuve, le joint d'étanchéité du couvercle sous vide peut ne pas être parfaitement ajusté à la surface de la chambre de travail. Appliquez une légère pression sur le couvercle sous vide pour assurer une étanchéité complète.

c) Vérifiez que le micro-interrupteur (pour les machines d'emballage sous vide à une chambre) ou le contacteur de fin de course (pour les machines à deux chambres) est correctement positionné et en bon contact. Si ce n'est pas le cas, ajustez sa position.

d) Si la soupape de purge n'est pas complètement fermée, une fuite d'air peut se produire. Vérifiez l'électrovanne de purge et son noyau (caoutchouc) : assurez-vous qu'ils ne sont ni vieillis, ni contaminés, ni mal alignés. Réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.

e) Inspectez tous les raccords de tuyauterie : vérifiez qu'ils ne sont ni desserrés, ni étanches.

2) Mauvaise qualité de thermoscellage.

a) Assurez-vous que l'ouverture du sachet d'emballage est propre et exempte de saletés ou de débris dans la zone de scellage.

b) Vérifiez le bon fonctionnement de la résistance chauffante en nickel-chrome et l'absence de courts-circuits ou de circuits ouverts.

3) Dysfonctionnement de la carte mère.

c) Maintenez le circuit de la carte mère propre et sec. Assurez-vous qu'aucun corps étranger métallique ne se trouve sur sa surface afin d'éviter les courts-circuits ou les dysfonctionnements du programme.

d) Si les fonctions de scellage sous vide ou à chaud ne fonctionnent pas, vérifiez que la prise correspondante est bien connectée et qu'aucune touche n'est endommagée.

e) Si l'affichage numérique ou le voyant d'activité ne s'allume pas, vérifiez que la prise de la carte d'affichage est bien desserrée et que la carte n'est pas partiellement endommagée.

f) Si les réglages de thermoscellage (haut, moyen ou bas) ne fonctionnent pas, vérifiez si les broches du relais correspondant sont desserrées ou si le relais lui-même est endommagé.

3.5.4 Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le manuel d'utilisation et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément aux indications figurant sur leur emballage. En choisissant de recycler, vous contribuez activement à la protection de l'environnement.

Contactez votre mairie pour connaître le point de collecte le plus proche.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Confezionatrice sottovuoto	
Modello	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50	
Potenza nominale [W]	900	
Lunghezza guarnizione [mm]	400	
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Peso [kg]	60	68

1. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato in conformità con rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più rigorosi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE UTENTE.

Per aumentare la durata del dispositivo e per garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con questo manuale utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute in questo manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche correlate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda

Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Il prodotto deve essere riciclato.

ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica.

(segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio

Macchina sottovuoto per alimenti

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimento bagnato o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.

h) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!

i) La presa elettrica a cui sarà collegato il dispositivo deve avere un filo di messa a terra.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Siate previdenti, fate attenzione a ciò che state facendo e usate il buon senso quando utilizzate l'unità.

b) Non utilizzare l'unità in un'area a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.

c) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.

d) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!

e) In caso di minaccia di incendio o incendio, utilizzare solo estintori a polvere secca o ad anidride carbonica (CO_2) per spegnere il dispositivo mentre è in funzione.

f) Utilizzare l'apparecchio in luogo ben ventilato.

g) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se l'apparecchio deve essere ceduto a terzi, anche le istruzioni per l'uso devono essere consegnate insieme al dispositivo.

h) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

i) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzarlo.

b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità mentali, sensoriali o intellettive o con scarsa esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza su come utilizzare il dispositivo.

c) Si prega di prestare attenzione e di usare il buon senso durante l'utilizzo di questa apparecchiatura. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.

d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.

e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un apparecchio selezionato correttamente farà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.

b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.

c) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.

d) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.

e) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

f) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

g) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

h) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.

i) Durante il trasporto o lo spostamento del dispositivo dal magazzino al luogo di utilizzo, osservare le norme di salute e sicurezza per la movimentazione con manovella applicabili nel paese in cui il dispositivo viene utilizzato.

j) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.

k) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

l) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.

m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore

n) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.

o) ATTENZIONE! Durante il funzionamento, alcune parti del dispositivo possono diventare molto calde - c'è il rischio di scottature! Non toccare questi componenti con mani nude!

p) Non invertire il senso di rotazione del motore della pompa a vuoto.

q) Rabboccare l'olio prima dell'uso.

r) Controllare regolarmente il livello dell'olio. Il livello minimo dell'olio non deve essere inferiore a 1/4 dell'altezza del foro dell'olio e il volume massimo dell'olio non deve superare i 3/4 dell'altezza del foro dell'olio.

s) Se l'olio contiene acqua o altre impurità, deve essere sostituito.

t) Il contenitore dell'olio deve essere svuotato prima del trasporto del dispositivo.

u) Il filtro di scarico deve essere sostituito ogni sei mesi.

v) È vietato imballare materiali infiammabili ed esplosivi.



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

la macchina è progettata per il confezionamento sottovuoto di alimenti, cosmetici, dispositivi elettronici e altri prodotti. Non utilizzare la macchina per confezionare articoli pericolosi, infiammabili e chimicamente aggressivi.

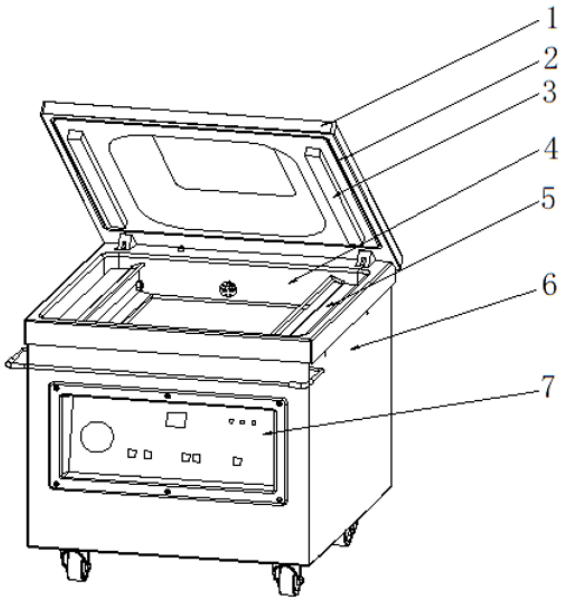
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

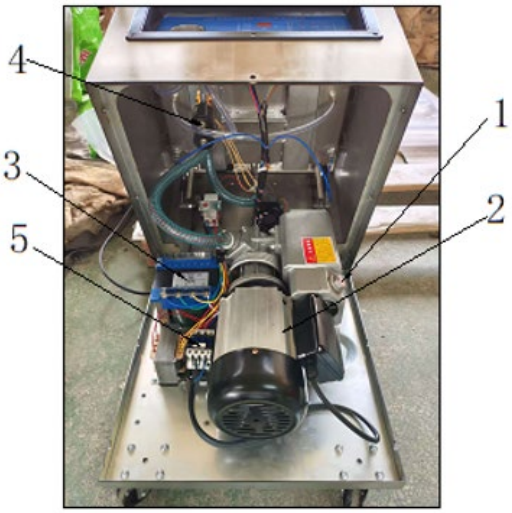
L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

3.1.1 Panoramica del Prodotto

Modello MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Anello di tenuta

3- Striscia di pressione superiore

4- Camera del vuoto

5- Gruppo di tenuta

6- Custodia

7- Pannello di controllo

1- Porta di rifornimento

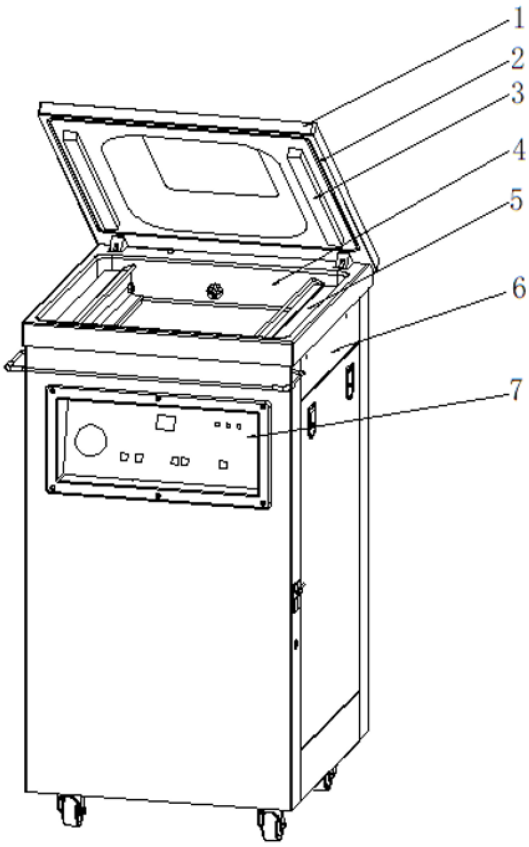
2- Pompa a vuoto

3- Trasformatore

4- Valvola di sfiato

5- Contattore CA

Modello MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Anello di tenuta

3- Striscia di pressione superiore

4- Camera del vuoto

5- Gruppo di tenuta

6- Custodia

7- Pannello di controllo

3.1.2 Panoramica del pannello



1- Porta di rifornimento

2- Pompa a vuoto

3- Trasformatore

4- Valvola di sfiato

5- Contattore CA



1 - Vacuometro: mostra la pressione attuale nella camera del vuoto.

2 - Pulsante di arresto di emergenza dell'unità: premere questo pulsante in qualsiasi stato per tornare allo stato di standby.

3 - Indicatore di ora e stato: display "ED"per lo stato di standby; display p"□□"er lo stato di sgonfiaggio; display del numero per lo stato di vuoto o termosaldatura (con punto decimale).



Spia luminosa di funzionamento dell'unità. Si accende durante il processo di lavoro.



Spia luminosa del vuoto. Si accende durante l'impostazione della durata del vuoto e durante il funzionamento mentre l'aria viene estratta dalla camera.



Spia luminosa di chiusura (sigillatura). Si accende durante l'impostazione della durata di chiusura (sigillatura) e durante il funzionamento mentre il sacchetto viene chiuso (sigillato).



Spia luminosa di raffreddamento. Si accende durante l'impostazione della durata di raffreddamento e durante il funzionamento durante il raffreddamento stesso.

4 - Pulsante per l'impostazione dei tempi di vuoto, sigillatura e raffreddamento.

5 - "Increase"pulsante: quando si imposta il tempo di vuoto o di sigillatura, premere questo pulsante e il valore lampeggiante aumenterà di uno.

6 - "Decrease"pulsante: quando si imposta il tempo di vuoto o di sigillatura, premere questo pulsante e il valore lampeggiante diminuirà di uno.

7 - Pulsante di impostazione della temperatura di termosaldatura: premere questo pulsante per modificare il valore di impostazione della temperatura di termosaldatura.

8 - Indicatore di temperatura: con bassa temperatura, temperatura media e temperatura alta

3.1.3 Istruzioni per pulsanti e indicatori

1) Impostazione del tempo di sottovuoto

① Quando la macchina è accesa, il display digitale (3) mostra "ED", indicando che la macchina è in modalità standby.

② Premere una volta il tasto Funzione (4) per impostare il tempo di sottovuoto. Utilizzare il tasto Aumenta (5) o il tasto Diminuisci (6) per regolare il valore desiderato.

2) Impostazione del tempo di termosaldatura

Premere due volte il tasto Funzione (4) per accedere alla modalità di impostazione del tempo di termosaldatura. Utilizzare il tasto Aumenta (5) o il tasto Diminuisci (6) per regolare il valore.

3) Impostazione del tempo di raffreddamento

Premere tre volte il tasto Funzione (4) per accedere alla modalità di impostazione del tempo di raffreddamento. Utilizzare il tasto Aumenta (5) o il tasto Diminuisci (6) per regolare il valore.

4) Impostazione della temperatura di termosaldatura

Premere il tasto (7) per impostare la temperatura di termosaldatura desiderata.

5) Funzione di ripristino

Premere quattro volte il tasto Funzione (4) per ripristinare la macchina. Il display (3) mostrerà “ED”, indicando che il reset è completo.

3.1.4 Processo di lavoro

In modalità standby, quando il coperchio della macchina confezionatrice è chiuso, il programma si avvia automaticamente e il processo è:

① Sottovuoto: il tubo digitale conta dal valore del tempo impostato a 0 e, quando il tempo è scaduto, passa a ②.

② Saldatura a caldo: il tubo digitale conta dal valore del tempo impostato a 0 e, quando il tempo è scaduto, passa a ③.

3 Raffreddamento: il tubo digitale visualizza il valore impostato del tempo di termosaldatura e, una volta scaduto il tempo, passare a 3.

4 Sgonfiaggio: il tubo digitale visualizza “ED”e il coperchio si apre automaticamente al termine.

5 Se si tratta di una macchina per il vuoto gonfiabile, è necessario aggiungere un passaggio tra 3 e 4: ovvero, l'azoto o un altro gas viene aggiunto al sacchetto di imballaggio dopo il primo passaggio e, una volta scaduto il tempo, passare a 4.

Arresto di emergenza: durante il funzionamento, se si verifica una situazione anomala o si desidera interrompere anticipatamente il processo di lavoro, è sufficiente premere il pulsante di arresto di emergenza 2 per riprendere il normale funzionamento o interrompere il lavoro e tornare alla modalità standby.

3.2. Preparazione all'uso

3.2.1 Prima del primo utilizzo

Al ricevimento della merce, verificare l'integrità dell'imballaggio e aprirlo. Se l'imballaggio è danneggiato, si prega di contattarci entro 3 giorni e documentare il danno nel modo più dettagliato possibile. Non capovolgere l'imballaggio! Durante il trasporto dell'imballaggio, assicurarsi che sia mantenuto orizzontale e stabile.

Dopo aver disimballato, verificare che tutti gli accessori siano completi secondo la lista di imballaggio. Assicurarsi che tutte le viti della macchina siano ben serrate. Per le confezionatrici sottovuoto a camera singola, verificare che il coperchio in plexiglass si muova fluidamente verso l'alto e verso il basso. Per le

confezionatrici sottovuoto a camera doppia (piatte), verificare che il coperchio sottovuoto si muova liberamente a sinistra e a destra.

3.2.2 Smaltimento dell'imballaggio

Conservare tutti i materiali di imballaggio (cartone, nastri di plastica e polistirolo), in modo che in caso di problemi, il dispositivo possa essere rispedito al centro di assistenza in perfette condizioni!

3.2.3 Posizionamento dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Smontare il dispositivo e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

3.2.4 Lubrificazione

Aggiungere una quantità adeguata di olio lubrificante a tutte le parti mobili, ai fori dell'olio e agli ugelli dell'olio.

Secondo il manuale della pompa a vuoto, riempire la pompa a vuoto con una quantità adeguata di olio per vuoto attraverso l'apposita porta fino a raggiungere i 3/4 dell'altezza indicata dalla spia.

Durante il funzionamento, assicurarsi che il livello dell'olio non sia inferiore a 1/4 dell'altezza indicata dalla spia.

Non superare il livello massimo di olio di 3/4 dell'altezza indicata dalla spia.

3.2.5 Regolazione

1) Regolazione del grado di vuoto nella camera a vuoto.

Impostare il tempo di vuoto in base alle esigenze di confezionamento per ottenere il livello di vuoto desiderato.

Un tempo di vuoto più lungo si traduce in un grado di vuoto più elevato.

2) Regolazione della temperatura e del tempo di termosaldatura.

Selezionare la temperatura di termosaldatura (regolabile su tre livelli) e il tempo di termosaldatura (0-9,9 secondi) appropriati in base al materiale del sacchetto di confezionamento e al contenuto.

Per una tenuta ottimale, iniziare con un'impostazione inferiore e aumentare gradualmente fino a ottenere l'aspetto e la tenuta desiderati.

3.3. Utilizzo del dispositivo

AVVISO!

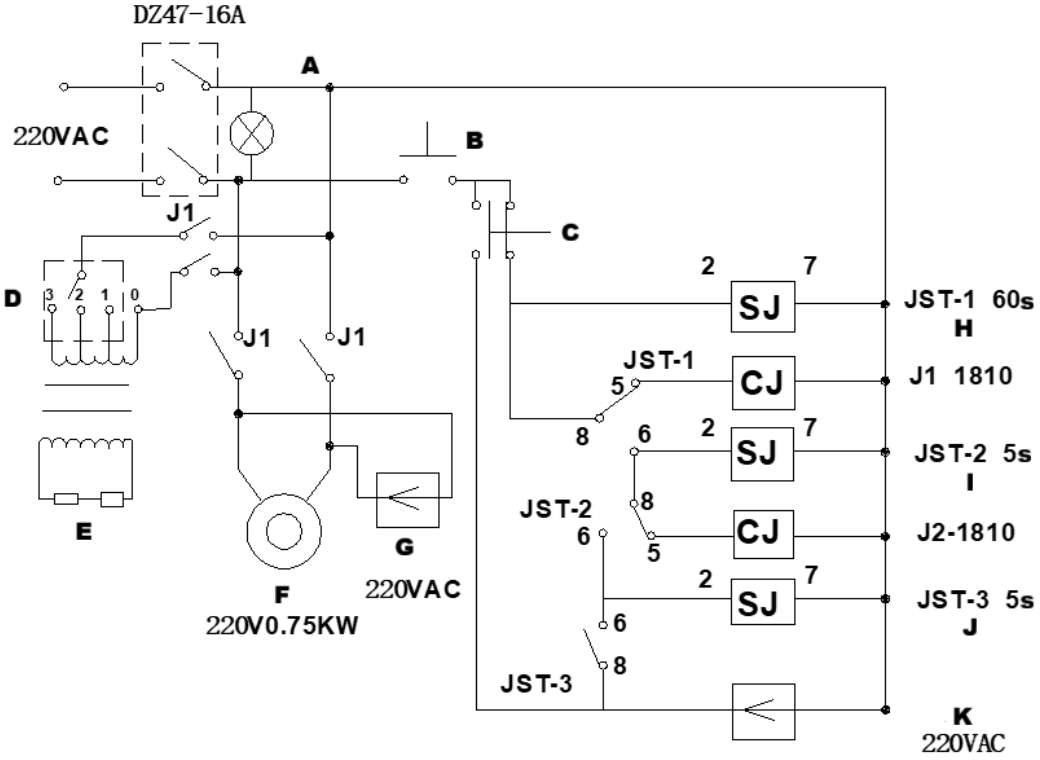
- È severamente vietato invertire il senso di rotazione del motore della pompa a vuoto.
- Prima dell'uso, rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio e riempire con olio idraulico n. 46 o olio per vuoto n. 100.
- Controllare regolarmente il livello dell'olio. Il livello minimo dell'olio non deve essere inferiore a 1/4 dell'altezza della finestrella di controllo dell'olio e il volume massimo dell'olio non deve superare i 3/4 dell'altezza della finestrella di controllo dell'olio.

- Sostituire immediatamente l'olio se contiene acqua o altre impurità.
- Scaricare l'olio prima del trasporto o della movimentazione.
- Sostituire il filtro di scarico ogni sei mesi.
- Durante il gonfiaggio, assicurarsi che la pressione dell'aria esterna non superi 0,2 MPa.
- Premendo l'interruttore di arresto di emergenza/sgonfiaggio, la pompa a vuoto si arresta, l'aria viene rilasciata automaticamente e la camera superiore si solleva.
- Non confezionare materiali infiammabili o esplosivi.

1) **Collegare l'alimentazione:** accendere l'interruttore di alimentazione. Il display digitale mostrerà "ED". Impostare il tempo di vuoto, il tempo di termosaldatura, il tempo di raffreddamento e la temperatura di sigillatura.
2) **Posizionare il prodotto:** Inserire gli articoli da confezionare nel sacchetto di imballaggio (sacchetto composito di plastica o sacchetto composito di alluminio) e posizionare il sacchetto all'interno di una qualsiasi camera a vuoto. Sollevare la striscia di pressione, posizionare l'apertura del sacchetto in modo uniforme sulla barra di termosaldatura inferiore, quindi abbassare la striscia di pressione.
3) **Avviare la procedura di sottovuoto:** Premere verso il basso il coperchio del vuoto. L'"VACUUM" indicatore sul pannello di controllo si accenderà e la pompa a vuoto si avvierà. Il coperchio verrà sigillato automaticamente. Regolare il tempo di vuoto in base alle esigenze di confezionamento.
4) **Termosaldatura:** Quando il vuoto raggiunge il tempo preimpostato (ovvero il livello di vuoto desiderato), l'indicatore di vuoto si spegne e l'indicatore di termosaldatura si accende. L'elettrovalvola si attiva e inizia il processo di sigillatura. Il tempo e la temperatura di termosaldatura possono essere regolati tramite il pannello di controllo, in base alle specifiche del sacchetto.
5) **Raffreddamento e completamento:** Quando viene raggiunto il tempo di sigillatura impostato, l'indicatore di sigillatura si spegne e il processo di raffreddamento si completa. L'elettrovalvola di sgonfiaggio si apre, consentendo all'aria di entrare nella camera a vuoto e il coperchio si solleva automaticamente. Il ciclo di confezionamento sottovuoto è ora completo e pronto per l'operazione successiva.
6) **Per i modelli con riempimento a gas:** se la macchina è predisposta per il riempimento a gas, il gas richiesto (solitamente azoto) verrà iniettato dopo l'evacuazione dell'aria e prima della termosaldatura. Dopo la sigillatura, il gas residuo nella camera verrà rimosso automaticamente e la valvola di sgonfiaggio si attiverà per completare il processo di confezionamento.

3.4. Schema elettrico

3.4.1 Versione meccanica



A. Spia di alimentazione

B. Micro interruttore

C. Interruttore di arresto di emergenza

D. Posizione di sigillatura

E. Piastra riscaldante

F. Pompa a vuoto

G. Valvola di sigillatura a caldo

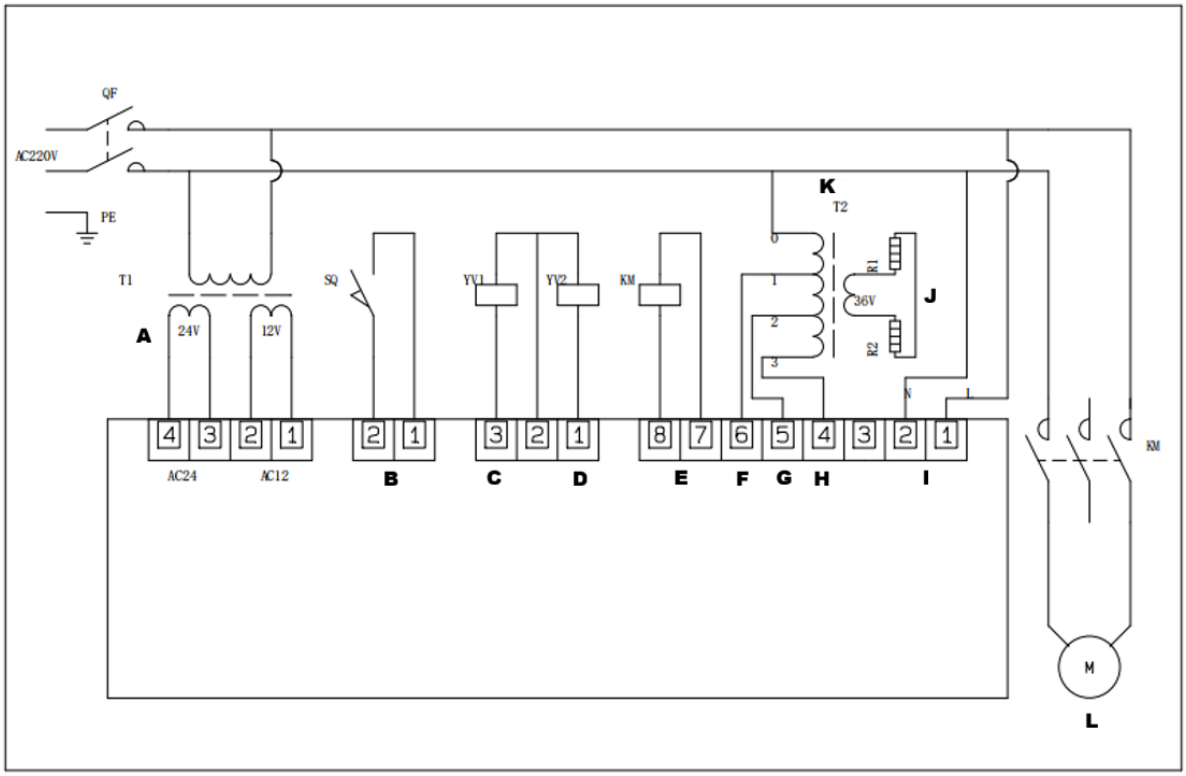
H. Sigillatura sotto vuoto

I. Sigillatura

J. Raffreddamento

K. Valvola di sgonfiaggio

3.4.2 Versione PC



A. Trasformatore di controllo

B. Micro interruttore

C. Valvola di sgonfiaggio

D. Valvola airbag

E. Contattore

F. Alto

G. Medio

H. Basso

I. Alimentazione del dispositivo

J. Riscaldatore elettrico di sigillatura

K. Trasformatore di sigillatura

L. Pompa a vuoto

3.5. Pulizia e manutenzione

3.5.1 Istruzioni per la pulizia

a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, o quando il dispositivo non viene utilizzato.

b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

c) Utilizzare solo detergenti delicati e adatti agli alimenti per lavare il dispositivo.

d) Dopo la pulizia del dispositivo, asciugare completamente tutti i componenti prima di utilizzarlo nuovamente.

e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

f) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

g) Evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento.

h) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.

i) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

l) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

3.5.2 Istruzioni per la manutenzione

a) Secondo il manuale della pompa a vuoto, la macchina per vuoto deve essere sottoposta a regolare manutenzione e rifornimento. Prestare molta attenzione per evitare la rotazione inversa, che può causare danni alla pompa e provocare il ritorno dell'olio del vuoto nel sistema del vuoto.

b) Quando la pompa a vuoto è in funzione, il livello dell'olio deve essere mantenuto tra 1/2 e 3/4 dell'altezza del vetro spia. Controllare frequentemente il livello dell'olio e la contaminazione dell'olio (consigliato una volta alla settimana). Se l'olio del vuoto diventa contaminato, scuro, emulsionato o addensato, sostituire l'olio tempestivamente e pulire la pompa a vuoto prima di rabboccare con olio nuovo.

c) Controllare regolarmente che il cavo di terra della macchina sia collegato correttamente per garantire la sicurezza elettrica.

d) Controllare frequentemente il tessuto di tenuta (PTFE) sulla staffa di termosaldatura per verificare la presenza di corpi estranei e la planarità per garantire una buona tenuta.

e) Quando viene rilevato un guasto, spegnere immediatamente l'alimentazione. Se necessario, premere il pulsante di arresto di emergenza. Attendere che l'aria venga rilasciata, sollevare il coperchio della macchina, quindi spegnere completamente l'alimentazione, identificare la causa ed eliminare il guasto.

3.5.3 Risoluzione dei problemi

1) Impossibile raggiungere il vuoto o un livello di vuoto basso.

a) Verificare che la pompa a vuoto ruoti nella direzione corretta. Il senso di rotazione deve corrispondere alla freccia sul motore. In caso contrario, regolare tempestivamente il collegamento di fase.

b) Per una macchina nuova, l'anello di tenuta del coperchio del vuoto potrebbe non aderire perfettamente alla superficie della camera di lavoro. Applicare una leggera pressione sul coperchio del vuoto per garantire una tenuta completa.

c) Verificare che il microinterruttore (per le macchine sottovuoto a camera singola) o l'interruttore di corsa (per le macchine a camera doppia) siano posizionati correttamente e in buon contatto. In caso contrario, regolare la posizione del microinterruttore o dell'interruttore di corsa.

d) Se la valvola di sfiato non è ben chiusa, potrebbero verificarsi perdite d'aria. Verificare l'elettrovalvola di sfiato e il nucleo della valvola (gomma) per verificare la presenza di

invecchiamento, contaminazione o disallineamento. Riparare o sostituire i componenti secondo necessità.

e) Ispezionare tutti i collegamenti delle tubazioni per verificare la presenza di allentamenti o perdite d'aria.

2) Scarsa qualità della termosaldatura.

a) Assicurarsi che l'apertura del sacchetto di confezionamento sia pulita e priva di sporco o detriti nell'area di saldatura.

b) Verificare il corretto funzionamento della striscia riscaldante in nichel-cromo e che non vi siano cortocircuiti o circuiti aperti.

3) Malfunzionamento della scheda madre.

c) Mantenere il circuito della scheda madre pulito e asciutto. Assicurarsi che non vi siano corpi estranei metallici sulla sua superficie per evitare cortocircuiti o malfunzionamenti del programma.

d) Se le funzioni di sottovuoto o termosaldatura non funzionano, verificare che la presa dell'interruttore corrispondente sia saldamente collegata o che qualche tasto non sia danneggiato.

e) Se il display digitale o l'indicatore di azione non vengono visualizzati, verificare che la presa della scheda del display non sia allentata o che la scheda non sia parzialmente danneggiata.

f) Se le impostazioni di termosaldatura alta, media o bassa non funzionano, verificare che i pin del relè corrispondenti non siano allentati o che il relè stesso non sia danneggiato.

3.5.4 Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire il dispositivo possono essere riciclate in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Envasadora al vacío industrial	
Modelo	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Tensión nominal [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50	
Potencia nominal [W]	900	
Longitud del sello [mm]	400	
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Peso [kg]	60	68

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL DEL USUARIO COMPLETAMENTE.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicas. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual del usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

Leyenda

El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.

Lea las instrucciones antes de usar.

El producto debe reciclarse.

ADVERTENCIA! ¡PRECAUCIÓN! ¡RECUERDE! Aplicable a la situación descrita.

(Señal de advertencia general)



ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!



ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!



Solo para uso en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son solo para fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del producto real.

2. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguirlas puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos «dispositivo» o «manejo del aparato» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Envasadora para alimentos

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.

b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.

g) Para evitar una descarga eléctrica, no sumergir el cable, la clavija ni el propio aparato en agua u otro líquido. No trabajar con la herramienta en superficies mojadas.

h) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!

i) La toma de corriente a la que se conecta el equipo debe contar con un conducto de puesta a tierra.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea precavido, preste atención a lo que hace y use el sentido común al usar la unidad.

b) No utilice la unidad en un área explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.

d) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!

e) En caso de amenaza de incendio o incendio, utilice únicamente extintores de polvo seco o dióxido de carbono (CO_2) para extinguir el dispositivo mientras está en funcionamiento.

f) Utilice el producto en un área bien ventilada.

g) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, también se deberá entregarse el manual de instrucciones.

h) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operarlo.

b) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades mentales, sensoriales o intelectuales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo utilizarlo.

c) Preste atención y use el sentido común al operar este equipo. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.

d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

e) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un dispositivo adecuadamente seleccionado y destinado para el trabajo es el mejor y el más seguro.

b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.

c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.

d) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.

e) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

f) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.

g) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.

h) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.

i) Al transportar o trasladar el dispositivo desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, observe las normas de salud y seguridad para la manivela aplicables en el país donde se utiliza el dispositivo.

j) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.

k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

l) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.

m) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor

n) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!

o) ¡ADVERTENCIA! Durante el uso, varias partes del equipo pueden tener temperaturas elevadas, ¡riesgo de quemaduras! ¡No tocar estas partes con las manos desnudas!

p) No invierta el sentido de giro del motor de la bomba de vacío.

q) Llene el aceite antes de usarlo.

r) Compruebe el nivel de aceite periódicamente. El nivel mínimo de aceite no debe ser inferior a 1/4 de la altura del orificio de llenado de aceite, y el volumen máximo de aceite no debe superar las 3/4 de la altura del orificio de llenado de aceite.

s) Si el aceite contiene agua u otras impurezas, debe cambiarse.

t) El recipiente de aceite debe vaciarse antes de transportar el dispositivo.

u) El filtro de escape debe reemplazarse cada seis meses.

v) Está prohibido embalar materiales inflamables y explosivos.

ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizarlo. Manténgase alerta y use el sentido común al usarlo.

3. Instrucciones de uso

La máquina está diseñada para el envasado al vacío de alimentos, cosméticos, aparatos electrónicos y otros productos. No utilice la máquina para envasar artículos peligrosos, inflamables o químicamente agresivos.

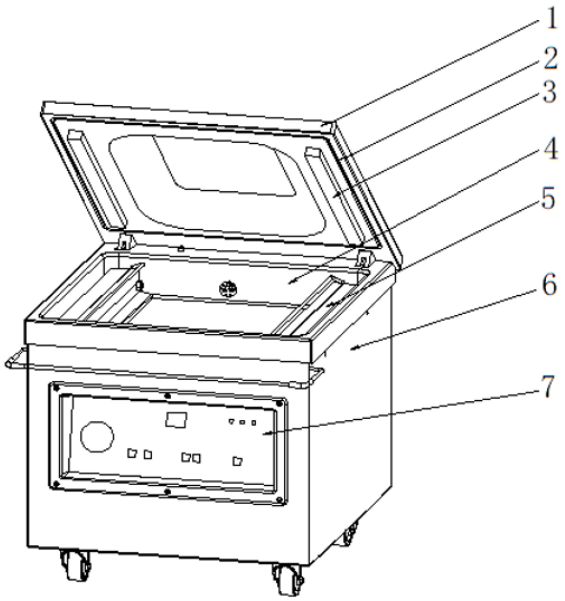
El producto está destinado únicamente para uso doméstico.

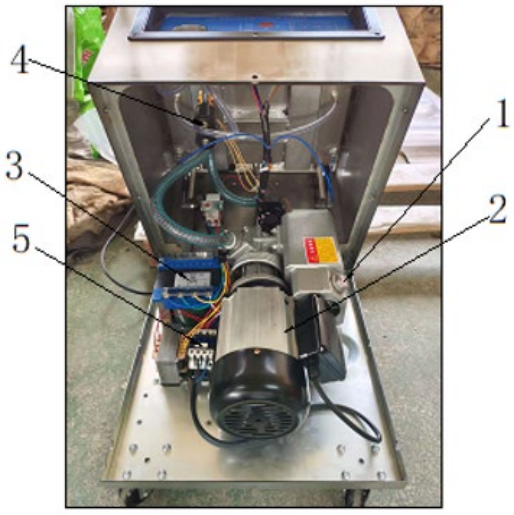
El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso indebido del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

3.1.1 Descripción del producto

Modelo MSW-VPM-900K





1- Plexiglás

2- Anillo de sellado

3- tira de presión superior

4- cámara de vacío

5- conjunto de sellado

6- Carcasa

7- Panel de control

1- puerto de recarga

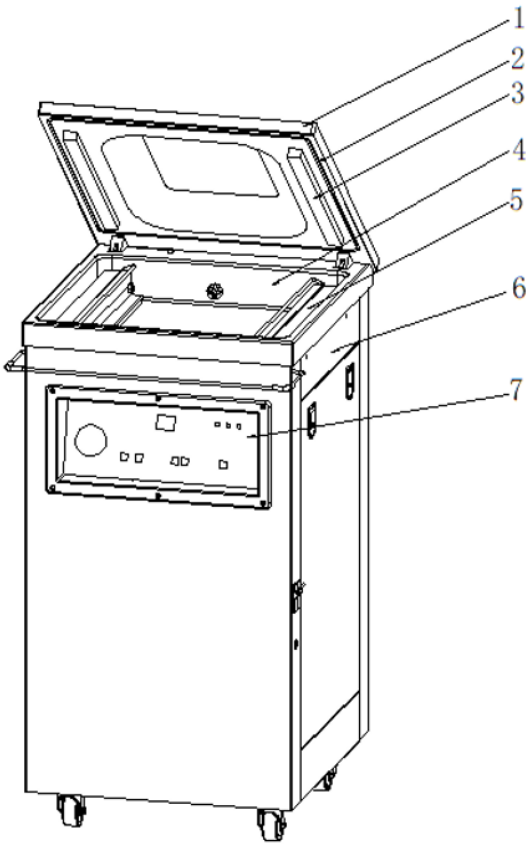
2- Bomba de vacío

3- Transformador

4- válvula de liberación de aire

5- contactor de CA

Modelo MSW-VPM-900G



1- Plexiglás

2- Anillo de sellado

3- tira de presión superior

4- cámara de vacío

5- Conjunto de sellado

6- Carcasa

7- Panel de control



1- Puerto de repostaje

2- Bomba de vacío

3- Transformador

4- válvula de liberación de aire

5- contactor de CA

3.1.2 Descripción general del panel



1 - Manómetro de vacío: Muestra la presión actual en la cámara de vacío.

2 - Botón de parada de emergencia: Pulse este botón en cualquier estado para volver al modo de espera.

3 - Indicador de tiempo y estado: Muestra "ED" el estado de espera; muestra e"□□"l estado de desinflado; muestra el número (con decimales) para el estado de sellado al vacío o térmico.

OPERATION — Luz indicadora de funcionamiento: Se ilumina durante el funcionamiento.

VACUUM — Luz indicadora de vacío: Se ilumina durante el ajuste de la duración del vacío y durante el funcionamiento mientras se extrae aire de la cámara.

CLOSURE — Luz indicadora de cierre (sellado): Se ilumina durante el ajuste de la duración del cierre (sellado) y durante el funcionamiento mientras se cierra (sella) la bolsa.

COOLING — Luz indicadora de enfriamiento: Se ilumina al ajustar la duración del enfriamiento y durante el funcionamiento durante el enfriamiento.

4 - Botón para ajustar los tiempos de vacío, sellado y enfriamiento.

5 - "Increase" Botón: Al ajustar el tiempo de vacío o sellado, pulse este botón y el valor del dígito parpadeante aumentará en uno.

6 - "Decrease" Botón: Al ajustar el tiempo de vacío o sellado, pulse este botón y el valor del dígito parpadeante disminuirá en uno.

7 - Botón de ajuste de temperatura de termosellado: Pulse este botón para cambiar el valor de ajuste de temperatura de termosellado.

8 - Indicador de temperatura: Con temperatura baja, media y alta

3.1.3 Instrucciones del botón y del indicador

1) Ajuste del tiempo de vacío

① Al encender la máquina, la pantalla digital (3) muestra "ED", lo que indica que la máquina está en modo de espera.

② Pulse la tecla de función (4) una vez para ajustar el tiempo de vacío. Utilice la tecla de aumento (5) o la tecla de disminución (6) para ajustar el valor deseado.

2) Ajuste del tiempo de termosellado

Pulse la tecla de función (4) dos veces para acceder al modo de ajuste del tiempo de termosellado. Utilice la tecla de aumento (5) o la tecla de disminución (6) para ajustar el valor.

3) Ajuste del tiempo de enfriamiento

Pulse la tecla de función (4) tres veces para acceder al modo de ajuste del tiempo de enfriamiento. Utilice la tecla de aumento (5) o la tecla de disminución (6) para ajustar el valor.

4) Ajuste de la temperatura de termosellado

Pulse la tecla (7) para ajustar la temperatura de termosellado deseada.

5) Función de reinicio

Pulse la tecla de función (4) cuatro veces para reiniciar la máquina. La pantalla (3) mostrará "ED", lo que indica que el reinicio se ha completado.

3.1.4 Proceso de funcionamiento

En modo de espera, cuando la tapa de la máquina de envasado está cerrada, el programa se inicia automáticamente y el proceso es el siguiente:

① Envasado al vacío: El tubo digital realiza una cuenta atrás desde el valor de tiempo establecido hasta 0, y cuando finaliza el tiempo, pasa al paso ②.

② Sellado térmico: El tubo digital realiza una cuenta atrás desde el valor de tiempo establecido hasta 0, y cuando finaliza el tiempo, pasa al paso ③.

③ Enfriamiento: El tubo digital muestra el tiempo de termosellado programado. Una vez transcurrido el tiempo, pase al paso ④.

④ Desinflado: El tubo digital muestra "ED"el tiempo y la tapa se abre automáticamente al finalizar.

⑤ Si se trata de una máquina de vacío inflable, debe añadirse un paso entre ① y ②: es decir, se añade nitrógeno u otro gas a la bolsa de envasado después del primer paso. Una vez transcurrido el tiempo, pase al paso ②.

Parada de emergencia: Si durante el funcionamiento se produce alguna anomalía o desea finalizar el proceso antes de tiempo, pulse el botón de parada de emergencia 2 para reanudar el funcionamiento normal o detener el trabajo y volver al modo de espera.

3.2. Preparación para el uso

3.2.1 Antes del primer uso

Al recibir la mercancía, compruebe que el embalaje esté intacto y ábralo. Si el embalaje está dañado, póngase en contacto con nosotros en un plazo de 3 días y documente los daños con el mayor detalle posible. No coloque el paquete boca abajo! Durante el transporte, asegúrese de que el paquete se mantenga horizontal y estable.

Tras desembalar, compruebe que todos los accesorios estén completos según la lista de empaque. Asegúrese de que todos los tornillos de la máquina estén bien apretados. En las máquinas de envasado al vacío de una sola cámara, verifique que la cubierta de plexiglás se mueva suavemente hacia arriba y hacia abajo. En las máquinas de envasado al vacío de doble cámara (planas), compruebe que la cubierta de vacío se mueva libremente de izquierda a derecha.

3.2.2 Eliminación del embalaje

Conserve todos los materiales de embalaje (cartón, cintas adhesivas y poliestireno expandido) para que, en caso de algún problema, el aparato pueda devolverse al centro de servicio en perfectas condiciones.

3.2.3 Ubicación del aparato

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrese de que haya buena ventilación en la habitación donde se utilice el aparato. Debe haber una distancia mínima de 10 cm entre cada lado del aparato y la pared u otros objetos. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con capacidades cognitivas o sensoriales limitadas. Coloque el aparato de forma que siempre tenga acceso a la toma de corriente. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponderse con las especificaciones técnicas de la etiqueta del producto.

Desmonte el aparato y todos sus componentes y límpielos antes del primer uso.

3.2.4 Lubricación

Aplique una cantidad adecuada de aceite lubricante en todas las piezas móviles, orificios y boquillas de lubricación.

Según el manual de la bomba de vacío, llénela con la cantidad adecuada de aceite a través del puerto de llenado hasta que el nivel alcance las 3/4 partes de la altura de la mirilla.

Durante el funcionamiento, asegúrese de que el nivel de aceite no sea inferior a 1/4 de la altura de la mirilla.

No exceda el nivel máximo de aceite de 3/4 de la altura indicada por la mirilla.

3.2.5 Ajuste

1) Ajuste el grado de vacío en la cámara de vacío.

Ajuste el tiempo de vacío según los requisitos del embalaje para lograr el nivel de vacío deseado.

Un tiempo de vacío más prolongado resulta en un mayor grado de vacío.

2) Ajuste la temperatura y el tiempo de termosellado.

Seleccione la temperatura adecuada (ajustable en tres niveles) y el tiempo de termosellado (0-9,9 segundos) según el material de la bolsa y el contenido.

Para una óptima resistencia del sellado, comience con un ajuste bajo y auméntelo gradualmente hasta lograr la apariencia y la resistencia deseadas.

3.3. Uso del dispositivo

AVISO!

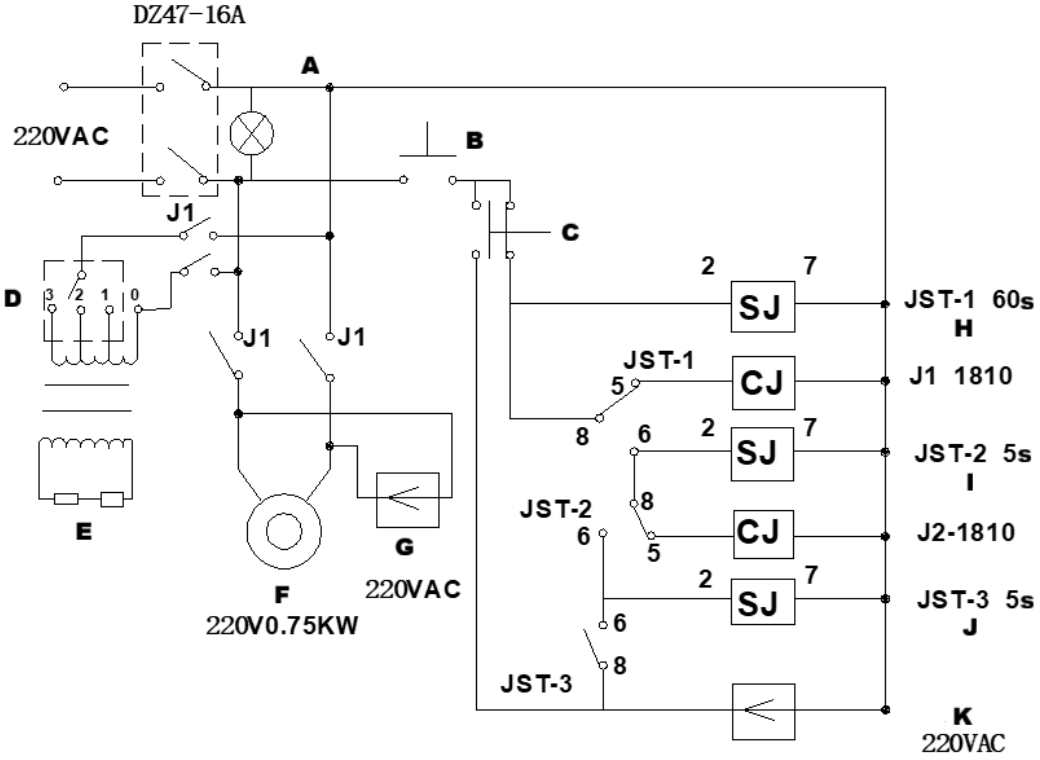
- Se prohíbe estrictamente invertir el sentido de giro del motor de la bomba de vacío.
- Antes de usar, retire la tapa del depósito de aceite y llénelo con aceite hidráulico n.° 46 o aceite de vacío n.° 100.
- Compruebe el nivel de aceite periódicamente. El nivel mínimo de aceite no debe ser inferior a 1/4 de la altura de la mirilla, y el volumen máximo no debe superar las 3/4 de la altura de la mirilla.
- Cambie el aceite inmediatamente si contiene agua u otras impurezas.
- Drene el aceite antes del transporte o la manipulación.
- Cambie el filtro de escape cada seis meses.

- Durante el inflado, asegúrese de que la presión de la fuente de aire externa no supere los 0,2 MPa.
- Al presionar el interruptor de parada/desinflado de emergencia, la bomba de vacío se detendrá, liberará automáticamente el aire y elevará la cámara superior.
- No empaque materiales inflamables ni explosivos.

1) **Conecte la fuente de alimentación:** Encienda el interruptor. La pantalla digital mostrará "ED" [información faltante]. Configure el tiempo de vacío, el tiempo de termosellado, el tiempo de enfriamiento y la temperatura de sellado.
2) **Coloque el producto:** Introduzca los artículos a envasar en la bolsa (bolsa de plástico compuesto o bolsa de aluminio compuesto) y colóquela dentro de la cámara de vacío. Levante la tira de presión, alinee la abertura de la bolsa con la barra de termosellado inferior y baje la tira.
3) **Inicie el envasado al vacío:** Presione la tapa de vacío. El "VACUUM"indicador del panel de control se iluminará y la bomba de vacío se activará. La tapa se sellará automáticamente. Ajuste el tiempo de vacío según las necesidades de envasado.
4) **Termosecado:** Cuando el vacío alcance el tiempo preestablecido (es decir, el nivel de vacío deseado), el indicador de vacío se apagará y el indicador de termosellado se encenderá. La electroválvula se activará y comenzará el proceso de sellado. El tiempo y la temperatura de termosellado se pueden ajustar desde el panel de control, según las especificaciones de la bolsa.
5) **Enfriamiento y finalización:** Una vez transcurrido el tiempo de sellado establecido, el indicador de sellado se apagará y finalizará el proceso de enfriamiento. La electroválvula de desinflado se abrirá, permitiendo la entrada de aire a la cámara de vacío, y la tapa se levantará automáticamente. El ciclo de envasado al vacío habrá finalizado y estará listo para la siguiente operación.
6) **Para modelos con inyección de gas:** Si la máquina está equipada para llenado con gas, el gas necesario (normalmente nitrógeno) se inyectará después de la evacuación del aire y antes del termosellado. Tras el sellado, el gas residual de la cámara se eliminará automáticamente y la válvula de desinflado se activará para completar el proceso de envasado.

3.4. Esquema eléctrico

3.4.1 Versión mecánica



A. Testigo de control de alimentación

B. Microinterruptor

C. Interruptor de parada de emergencia

D. Posición de sellado

E. Placa calefactora

F. Bomba de vacío

G. Válvula de termosellado

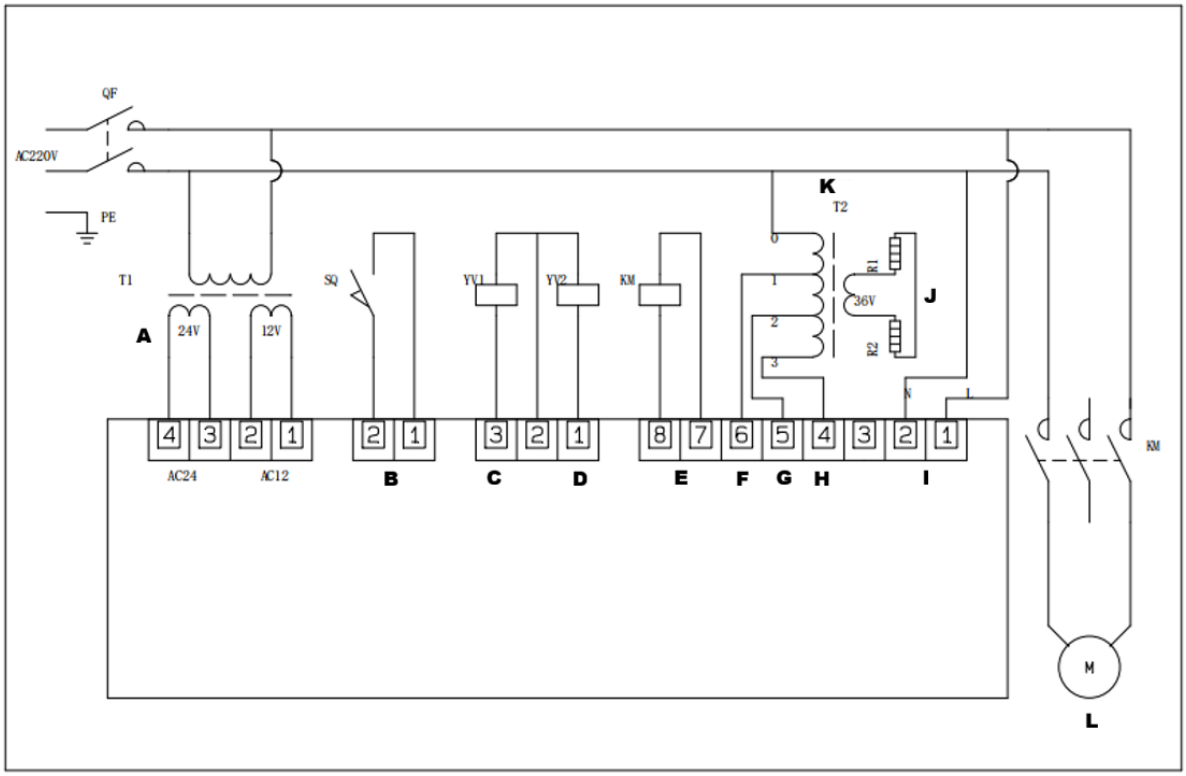
H. Válvula de vacío

I. Caza de focas

J. Refrigeración

K. Válvula de desinflado

3.4.2 Versión PC



A. Transformador de control

B. Microinterruptor

C. Válvula de desinflado

D. Válvula de airbag

E. Contactor

F. Alto

G. Medio

H. Bajo

I. Alimentación del equipo

J. Calentador eléctrico de sellado

K. Transformador de sellado

L. Bomba de vacío

3.5. Limpieza y mantenimiento

3.5.1 Instrucciones de limpieza

a) Desenchufe el cable de alimentación y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, o si no lo va a utilizar.

b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.

c) Utilice únicamente detergentes suaves aptos para uso alimentario para lavar el dispositivo.

d) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.

e) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.

f) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.

g) No permita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.

h) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

i) Es necesario inspeccionar el aparato periódicamente para comprobar su correcto funcionamiento y detectar cualquier daño.

j) Limpiar con un paño suave y húmedo.

k) No utilice objetos afilados ni metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.

l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes médicos, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas, ya que podría dañarlo.

3.5.2 Instrucciones de mantenimiento

a) Según el manual de la bomba de vacío, la máquina debe recibir mantenimiento y reabastecerse de aceite periódicamente. Preste especial atención a evitar la rotación inversa, ya que puede dañar la bomba y provocar que el aceite de vacío se rocíe de nuevo en el sistema.

b) Durante el funcionamiento de la bomba de vacío, el nivel de aceite debe mantenerse entre la mitad y las tres cuartas partes de la altura del visor. Compruebe el nivel y la contaminación del aceite con frecuencia (se recomienda una vez por semana). Si el aceite se contamina, oscurece, emulsiona o espesa, cámbielo inmediatamente y limpie la bomba de vacío antes de rellenarla.

c) Compruebe periódicamente que el cable de tierra esté correctamente conectado para garantizar la seguridad eléctrica.

d) Revise con frecuencia la tela de sellado (PTFE) del soporte termosellable para detectar objetos extraños y verificar su planitud, asegurando así una buena resistencia del sellado.

e) Si detecta alguna falla, desconecte la alimentación inmediatamente. Si es necesario, pulse el botón de parada de emergencia. Espere a que se libere el aire, levante la tapa de la máquina, apáguela completamente, identifique la causa y solucione la falla.

3.5.3 Resolución de problemas

1) Si no se logra el vacío o el nivel de vacío es bajo,

a) verifique que la bomba de vacío gire en la dirección correcta. El sentido de giro debe coincidir con la flecha del motor. De no ser así, ajuste la conexión de fase.

b) En una máquina nueva, es posible que el anillo de sellado de la tapa de vacío no se ajuste correctamente a la superficie de la cámara de trabajo. Aplique una ligera presión sobre la tapa de vacío para asegurar un sellado completo.

c) Verifique que el microinterruptor (para máquinas de envasado al vacío de una sola cámara) o el interruptor de recorrido (para máquinas de doble cámara) estén correctamente posicionados y en buen contacto. De no ser así, ajuste la posición del microinterruptor o del interruptor de recorrido.

d) Si la válvula de ventilación no está bien cerrada, puede producirse una fuga de aire. Revise la electroválvula de ventilación y el núcleo de la válvula (de goma) para detectar signos de envejecimiento, contaminación o desalineación. Repare o reemplace las piezas según sea necesario.

e) Inspeccione todas las conexiones de las tuberías para detectar holguras o fugas de aire.

2) Mala calidad del termosellado.

a) Asegúrese de que la abertura de la bolsa de envasado esté limpia y libre de suciedad o residuos en el área de sellado.

b) Verifique que la resistencia calefactora de níquel-cromo funcione correctamente y que no haya cortocircuitos ni circuitos abiertos.

3) Mal funcionamiento de la placa base.

c) Mantenga el circuito de la placa base limpio y seco. Asegúrese de que no haya objetos metálicos extraños en su superficie para evitar cortocircuitos o fallos de programación.

d) Si las funciones de sellado al vacío o térmico no funcionan, compruebe que el conector del interruptor correspondiente esté bien conectado y que ninguna tecla esté dañada.

e) Si no aparece la pantalla digital ni el indicador de funcionamiento, compruebe que el conector de la placa de visualización no esté suelto o que la placa esté parcialmente dañada.

f) Si los ajustes de termosellado alto, medio o bajo no funcionan, compruebe si las patillas del relé correspondientes están sueltas o si el relé está dañado.

3.5.4 Eliminación de aparatos usados

No deseche este aparato en la basura doméstica. Llévelo a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo del producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del aparato se pueden reciclar según su etiquetado. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el punto limpio de su zona.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Vákuumozó gép	
Modell	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50	
Névleges teljesítmény [W]	900	
Pecsét hossza [mm]	400	
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Súly [kg]	60	68

1. Általános leírás

A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának növelése és a hibamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatások elvégzésére. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre vonatkozik.

(általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és az utasításokban a következőkre vonatkoznak:

Vákuumozó gép

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.

g) Áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Tilos a készüléket nedves felületen használni.

h) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

i) Az elektromos aljzatnak, amelyhez a készüléket csatlakoztatni fogja, földelő vezetékkel kell rendelkeznie.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa a munkaterületet rendben és jól megvilágítva. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan észt a készülék használata során.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.

c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!

d) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!

e) Tűzveszély vagy tűz esetén csak száraz por- vagy szén-dioxid ($_{CO2}$) oltóval oltsa el a készüléket működés közben.

f) A terméket jól szellőző helyen használja.

g) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.

h) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

i) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne működtesse a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer, illetve gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék működtetésére való képességét.

b) A készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) használniuk, akiknek csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi funkciói vannak, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.

c) Kérjük, legyen figyelmes és használja a józan eszét a berendezés működtetésekor. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.

d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.

e) A készülék nem játék. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban tudja elvégezni a rendeltetésének megfelelő munkát.

b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.

c) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.

d) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.

e) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Sérülés esetén használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.

f) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.

g) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

h) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.

i) A készülék tárolásból a felhasználás helyére történő szállításakor vagy mozgatásakor tartsa be a kézi hajtókar kezelésére vonatkozó, a készülék felhasználási országában érvényes egészségügyi és biztonsági szabályokat.

j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.

k) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.

l) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.

m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.

n) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!

o) VIGYÁZAT! A készülék egyes részei üzemelés közben nagyon felforrósodhatnak - égési sérülés veszélye áll fenn! Ne érintse meg ezeket a részeket puszta kézzel!

p) Ne fordítsa meg a vákuumszivattyú motorjának forgásirányát.

q) Használat előtt töltse fel az olajat.

r) Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet. A minimális olajszint nem lehet kevesebb, mint az olajnyílás magasságának 1/4-e, a maximális kapacitás pedig nem haladhatja meg az olajnyílás magasságának 3/4-ét.

s) Ha az olaj vizet vagy más szennyeződést tartalmaz, ki kell cserélni.

t) Az olajtartályt a készülék szállítása előtt ki kell üríteni.

u) A kipufogószűrőt hathavonta kell cserélni.

v) Tilos gyúlékony és robbanásveszélyes anyagokat csomagolni.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek alkalmazása ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Üzemeltetés szabályai

A gépet élelmiszerek, kozmetikumok, elektronikai és egyéb termékek vákuumcsomagolására tervezték. Ne használja a gépet veszélyes, gyúlékony és kémiailag agresszív termékek csomagolására.

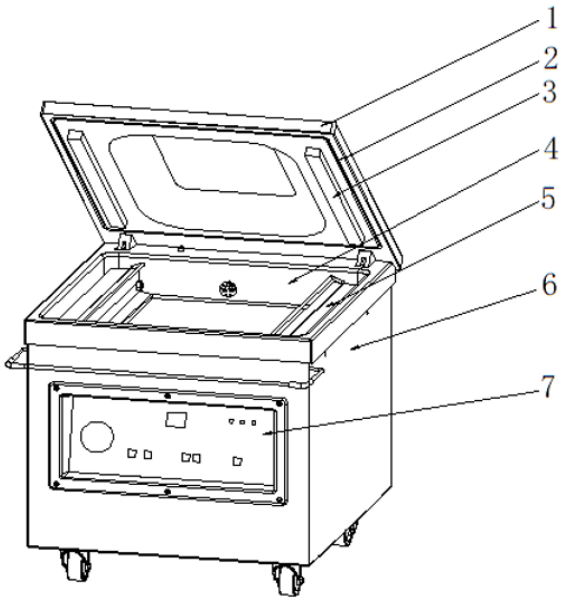
A termék kizárólag otthoni használatra készült.

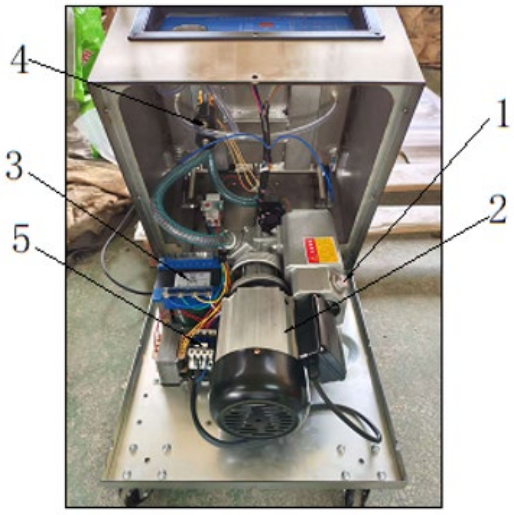
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A készülék leírása

3.1.1 Termék áttekintés

Modell MSW-VPM-900K

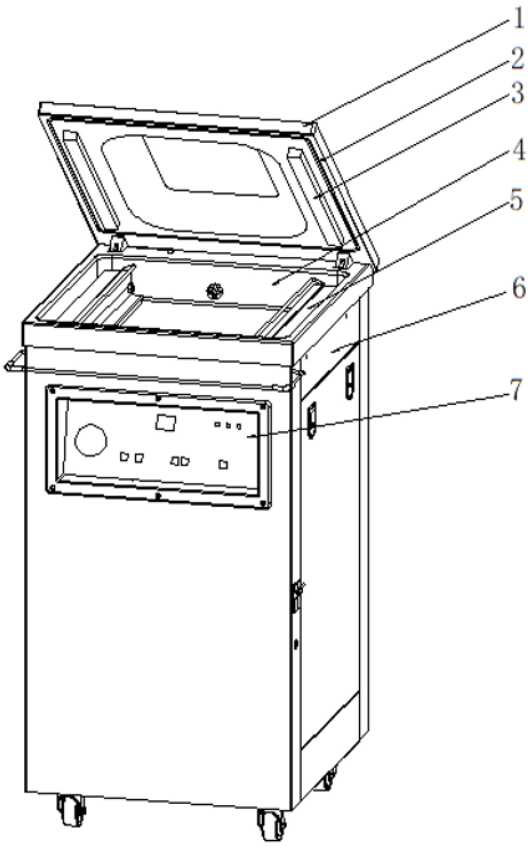




1- Plexiüveg
2- Tömítőgyűrű
3- Felső nyomócsík
4- Vákuumkamra
5- Tömítőegység
6- Készülék háza
7- Kezelőpanel

1- Utántöltő nyílás
2- Vákuumszivattyú
3- Transzformátor
4- Levegőkioldó szelep
5- AC kontaktor

Modell MSW-VPM-900G



1- Plexiüveg

2- Tömítőgyűrű

3- Felső nyomócsík

4- Vákuumkamra

5- Tömítő szerelvény

6- Készülék háza

7- Kezelőpanel

3.1.2 A panel áttekintése



1- Utántöltő nyílás

2- Vákuumszivattyú

3- Transzformátor

4- Levegőkioldó szelep

5- AC kontaktor



1 - Vákuummérő: A vákuumkamra aktuális nyomását mutatja.

2 - A készülék vészleállító gombja: Bármelyik állapotban megnyomva ezt a gombot visszatérhet a készenléti állapotba.

3 - Idő és állapotjelző: "ED"Készenléti állapot kijelzése; a"□□" leeresztési állapot kijelzése; a vákuum- vagy hőszigetelési állapot számának kijelzése (tizedesvesszővel).

OPERATION	A készülék működésének jelzőfénye. Világít a munkafolyamat során.
VACUUM	Vákuumjelző lámpa. Világít a vákuum időtartamának beállításakor és működés közben, miközben a kamrából levegőt szívnak ki.
CLOSURE	Zárás (lezárás) jelzőfény. Világít a zárási (lezárási) időtartam beállításakor és működés közben, miközben a zsákot lezárják (lezárják).
COOLING	Hűtés jelzőfény. Világít a hűtési időtartam beállításakor és a működés közben, magának a hűtésnek az ideje alatt.

4 - Gomb a vákuum, a lezárási és a hűtési idő beállításához.

5 - "Increase"gomb: A vákuum- vagy a lezárási idő beállításakor nyomja meg ezt a gombot, és a villogó számjegy értéke eggyel nő.

6 - "Decrease"gomb. A vákuum- vagy tömítési idő beállításakor nyomja meg ezt a gombot, és a villogó számjegy értéke eggyel csökken.

7 - Hőtömítés hőmérsékletének beállítása gomb: Nyomja meg ezt a gombot a hőpecsételési hőmérséklet beállítási értékének módosításához.

8 - Hőmérsékletjelző: Alacsony hőmérséklet, közepes hőmérséklet és magas hőmérséklet esetén

3.1.3 A gomb és a kijelző utasításai

1) A porszívózási idő beállítása

① A gép bekapcsolásakor a digitális kijelzőn (3) megjelenik a "ED", jelezve, hogy a gép készenléti üzemmódban van.

② A porszívózási idő beállításához nyomja meg egyszer a Funkció gombot (4). A növelő (5) vagy a csökkentő (6) billentyűvel állítsa be a kívánt értéket.

2) Hőtömítési idő beállítása

Nyomja meg kétszer a Funkció gombot (4) a hőzárási idő beállítási módba való belépéshez. Használja a Növelő billentyűt (5) vagy a Csökkentő billentyűt (6) az érték beállításához.

3) Hűtési idő beállítása

Nyomja meg háromszor a Funkció gombot (4) a hűtési idő beállítási módba való belépéshez. Az érték beállításához használja a Növelő billentyűt (5) vagy a Csökkentő billentyűt (6).

4) Hőtömítési hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a billentyűt (7) a kívánt hőpecsételési hőmérséklet beállításához.

5) Reset funkció

Nyomja meg négyszer a Funkció gombot (4) a gép alaphelyzetbe állításához. A kijelzőn (3) megjelenik “ED”a , jelezve, hogy a visszaállítás befejeződött.

3.1.4 Munkafolyamat

Készenléti üzemmódban, amikor a csomagológép fedele lecsukódik, a program automatikusan elindul, és a folyamat:

① Porszívózás: A digitális cső a beállított időértéktől 0-ig számol, és amikor az idő letelt, lépjen át a ②-ra.

② Hőtömítés: A digitális cső a beállított időértéktől 0-ig számol, és amikor az idő letelt, lépjen a ③-ra.

③ Hűtés: A digitális cső megjeleníti a hőtömítési idő beállított értékét, és ha az idő letelt, lépjen a ④-ra.

④ Leengedés: A digitális cső kijelzi “ED”a , és a fedél automatikusan kinyílik a befejezés után.

⑤ Ha ez egy felfújható vákuumgép, akkor a ① és ② között egy lépést kell hozzáadni: vagyis az első lépés után nitrogént vagy más gázt kell a csomagolózsákba adagolni, és amikor az idő letelt, menjen a ②-re.

Vészleállítás: Működés közben, ha rendellenes helyzet áll elő, vagy a munkafolyamatot idő előtt szeretné befejezni, csak nyomja meg a vészleállító gombot 2 a normál működés folytatásához vagy a munka leállításához és a készenléti üzemmódba való visszatéréshez.

3.2. Felkészülés a használatra

3.2.1 Az első használat előtt

Az áru átvételekor ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét, és nyissa ki azt. Ha a csomagolás sérült, kérjük, 3 napon belül vegye fel velünk a kapcsolatot, és dokumentálja a sérülést a lehető legrészletesebben. Ne fordítsa a csomagot fejjel lefelé! Szállításkor ügyeljen arra, hogy a csomagot vízszintesen és stabilan tartsa.

Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a csomagolási lista szerint minden tartozék teljes-e. Győződjön meg arról, hogy a gépen lévő összes csavar biztonságosan rögzítve van. Az egykamrás vákuumcsomagoló gépeknél ellenőrizze, hogy a plexiüveg fedél simán mozog-e fel és le. Kétkamrás (lapos) vákuumcsomagoló gépeknél ellenőrizze, hogy a vákuumfedél szabadon mozog-e jobbra és balra.

3.2.2 A csomagolás ártalmatlanítása

Kérjük, őrizze meg az összes csomagolóanyagot (karton, műanyag szalagok, hungarocell), hogy probléma esetén a készüléket pontos állapotban küldhesse vissza a szervizközpontba!

3.2.3 A készülék helye

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40°C-nál, és a relatív páratartalomnak 85%-nál alacsonyabbnak kell lennie. Biztosítsa a jó szellőzést abban a helyiségben, amelyben a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. A készüléket úgy helyezze el, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és annak minden alkatrészét, és tisztítsa meg azokat.

3.2.4 Kenés

Adjon megfelelő mennyiségű kenőolajat minden mozgó alkatrészhez, olajnyíláshoz és olajfúvókához.

A vákuumszivattyú kézikönyvének megfelelően töltse fel a vákuumszivattyút megfelelő mennyiségű vákuumolajjal az olajtöltő nyíláson keresztül, amíg az olajszint el nem éri az olajablak magasságának 3/4-ét.

Működés közben ügyeljen arra, hogy az olajszint ne legyen alacsonyabb az olajablak magasságának 1/4-nél.

Ne lépje túl az olajablak által jelzett magasság 3/4-ének megfelelő maximális olajszintet.

3.2.5 SZABÁLYOZÁS

1) A vákuumfok beállítása a vákuumkamrában.

Állítsa be a vákuumidőt a csomagolás követelményeinek megfelelően a kívánt vákuumszint eléréséhez.

A hosszabb vákuumidő magasabb vákuumfokot eredményez.

2) A hőzárási hőmérséklet és idő beállítása.

Válassza ki a megfelelő hőzárási hőmérsékletet (három fokozatban állítható) és hőzárási időt (0-9,9 másodperc) a csomagolózsák anyagának és a tartalomnak megfelelően.

Az optimális lezárási erősség érdekében kezdje alacsonyabb beállítással, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri a kívánt lezárási megjelenést és erősséget.

3.3. A készülék használata

FIGYELMEZTETÉS!

- A vákuumszivattyú motorjának megfordítása szigorúan tilos.
- Használat előtt távolítsa el az olajtartály kupakját, és töltse fel 46-os hidraulikaolajjal vagy 100-as vákuumolajjal.
- Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet. A minimális olajszint nem lehet alacsonyabb, mint az olajablak magasságának 1/4-e, és a maximális kapacitás nem haladhatja meg az olajablak magasságának 3/4-ét.
- Azonnal cserélje ki az olajat, ha az vizet vagy más szennyeződést tartalmaz.
- Szállítás vagy kezelés előtt engedje le az olajat.
- Hathavonta cserélje ki a kipufogószűrőt.
- Felfújáskor ügyeljen arra, hogy a külső légforrás nyomása ne haladja meg a 0,2 MPa értéket.
- A vészleállító/leeresztő kapcsoló megnyomásával leáll a vákuumszivattyú, automatikusan kiengedi a levegőt, és felemeli a felső kamrát.

- Ne csomagoljon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat.

1) Csatlakoztassa a tápegységet: Kapcsolja be a hálózati kapcsolót. A digitális kijelzőn megjelenik "ED". Állítsa be a vákuumidőt, a hőzárási időt, a hűtési időt és a zárási hőmérsékletet.

2) Helyezze el a terméket: Tegye a csomagolandó termékeket a csomagolózsákba (műanyag összetett zsák vagy alumíniumfóliából készült összetett zsák), és helyezze a zsákot bármelyik vákuumkamrába. Emelje fel a nyomócsíkot, helyezze a zsák nyílását egyenletesen az alsó hőzáró rúdra, majd engedje le a nyomócsíkot.

3) Kezdje el a vákuumozást: Nyomja le a vákuumfedelet. A kezelőpanelen lévő "VACUUM"jelzőfény kigyullad, és a vákuumszivattyú elindul. A fedél automatikusan lezáródik. Állítsa be a vákuumozási időt a csomagolási igényeknek megfelelően.

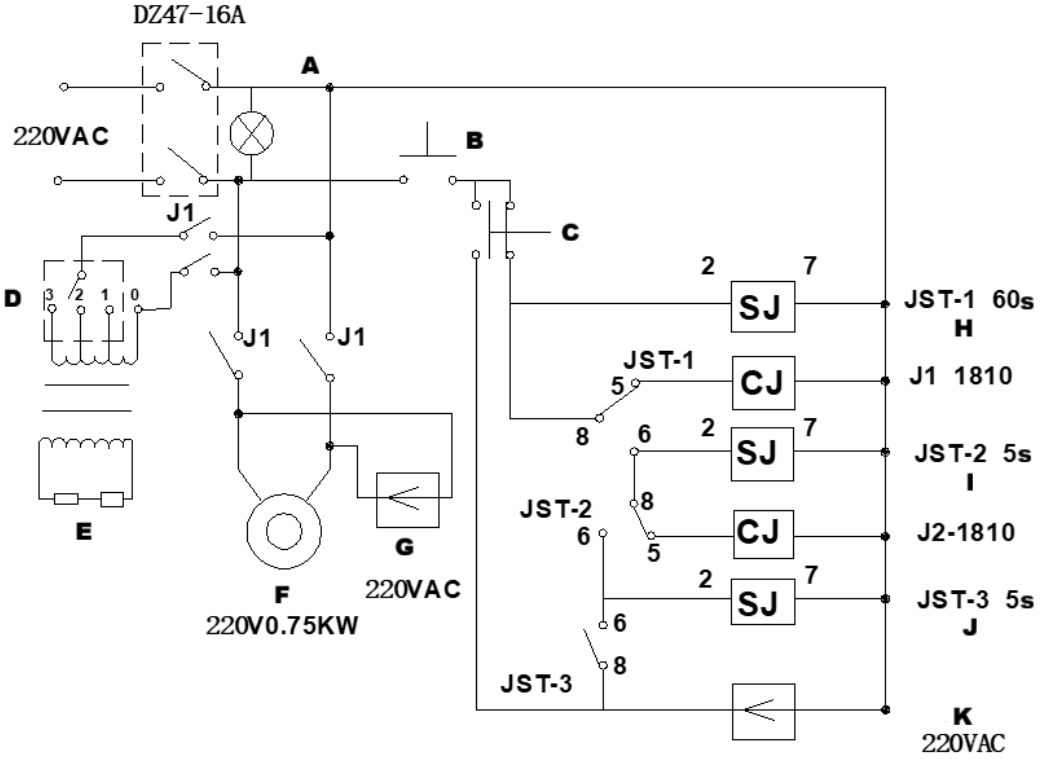
4) Hőtömítés: Amikor a vákuum eléri az előre beállított időt (azaz a kívánt vákuumszintet), a vákuumkijelző kikapcsol, és a hőpecsételés jelzője bekapcsol. A mágnesszelep aktiválódik, és megkezdődik a lezárási folyamat. A hőpecsételési idő és a hőmérséklet a kezelőpanelen keresztül állítható be, a zsák specifikációjától függően.

5) Hűtés és befejezés: A beállított lezárási idő elérésekor a lezárásjelző kikapcsol, és a hűtési folyamat befejeződik. Ekkor a leeresztő mágnesszelep kinyílik, így a levegő beléphet a vákuumkamrába, és a fedél automatikusan felemelkedik. A vákuumcsomagolási ciklus ezzel befejeződött, és készen áll a következő műveletre.

6) Gázöblítéses modellek esetén: Ha a gép fel van szerelve gáztöltésre, a szükséges gázt (általában nitrogént) a levegő kiürítése után és a hőtömítés előtt fecskendezik be. A lezárás után a kamrában maradt gáz automatikusan eltávolításra kerül, és a légtelenítő szelep aktiválódik a csomagolási folyamat befejezéséhez.

3.4. Elektromos kapcsolási rajz

3.4.1 Mechanikus kivitel



A. Bekapcsolásjelző lámpa

B. Mikrokapcsoló

C. Vészleállító kapcsoló

D. Pecsételőhelyzet

E. Fűtőlemez

F. Vákuumszivattyú

G. Forró tömítőszelep

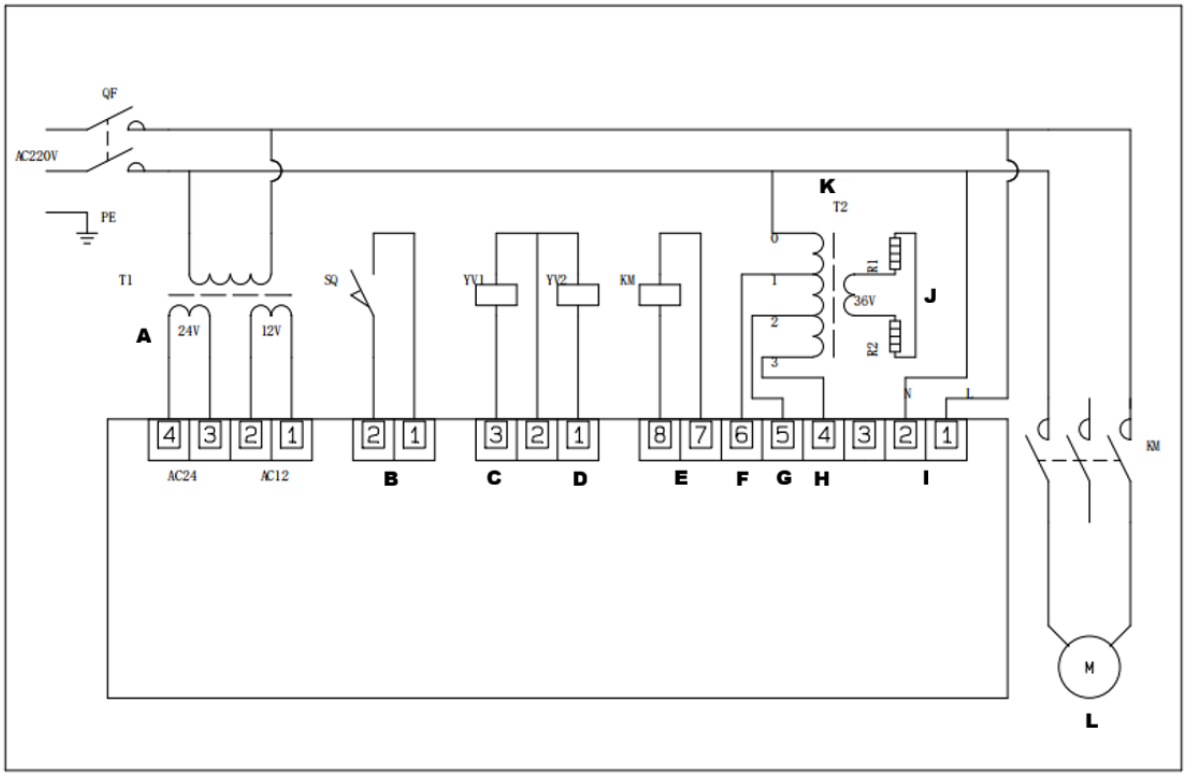
H. Vákuum

I. Tömítés

J. Hűtés

K. Légtelenítő szelep

3.4.2 PC változat



A. Vezérlő transzformátor

B. Mikrokapcsoló

C. Légtelenítő szelep

D. Légzsák szelep

E. Kontaktor

F. Magas

G. Közepes

H. Alacsony

I. Készülék áramellátása

J. Tömítő elektromos fűtőberendezés

K. Tömítő transzformátor

L. Vákuumszivattyú

3.5. Tisztítás és karbantartás

3.5.1 Tisztítási utasítások

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.

c) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.

d) A készülék tisztítása után az újbóli használat előtt minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.

e) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

f) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

g) Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe a készülék házában lévő szellőzőnyílásokon keresztül.

h) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.

i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

k) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.

l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

3.5.2 Karbantartási utasítások

a) A vákuumszivattyú kézikönyvének megfelelően a vákuumgépet rendszeresen karbantartani és feltölteni kell. Nagyon ügyeljen a fordított forgás megakadályozására, amely károsíthatja a szivattyút, és a vákuumolaj visszaszóródását eredményezheti a vákuumrendszerbe.

b) Amikor a vákuumszivattyú üzemel, az olajszintet a látóüveg magasságának 1/2 és 3/4 között kell tartani. Gyakran ellenőrizze az olajszintet és az olajszennyeződést (ajánlott hetente egyszer). Ha a vákuumolaj elszennyeződik, elsötétedik, emulgeálódik vagy besűrűsödik, időben cserélje ki az olajat, és új olajjal való feltöltés előtt tisztítsa meg a vákuumszivattyút.

c) Az elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok érdekében rendszeresen ellenőrizze, hogy a gép földelővezetéke megfelelően van-e csatlakoztatva.

d) A jó tömítőszilárdság biztosítása érdekében gyakran ellenőrizze a hőszigetelő konzolon lévő tömítőszövetet (PTFE) idegen tárgyak és laposság szempontjából.

e) Ha hibát észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Szükség esetén nyomja meg a vészleállító gombot. Várja meg, amíg a levegő kienged, emelje fel a gépfedelet, majd kapcsolja ki teljesen a készüléket, azonosítsa az okot, és szüntesse meg a hibát.

3.5.3 Hibaelhárítás

1) Nem sikerült vákuumot vagy alacsony vákuumszintet elérni.

a) Ellenőrizze, hogy a vákuumszivattyú a megfelelő irányban forog-e. A forgásiránynak meg kell egyeznie a motoron lévő nyíllal. Ha nem, állítsa be időben a fáziskapcsolást.

b) Új gép esetén előfordulhat, hogy a vákuumfedél tömítőgyűrűje nem illeszkedik szorosan a munkakamra felületéhez. A teljes tömítettség biztosítása érdekében gyakoroljon gyengéd nyomást a vákuumfedélre.

c) Ellenőrizze, hogy a mikrokapcsoló (egykamrás vákuumcsomagoló gépeknél) vagy az útkapcsoló (kétkamrás gépeknél) megfelelően van-e elhelyezve és jól érintkezik-e. Ha nem, állítsa be a mikro- vagy útkapcsoló helyzetét.

d) Ha a szellőzőszelep nincs szorosan zárva, akkor légszivárgás léphet fel. Ellenőrizze a szellőzőmágnesszelepet és a szelepmagot (gumi) öregedés, szennyeződés vagy rossz beállítás szempontjából. Szükség szerint javítsa vagy cserélje ki az alkatrészeket.

e) Ellenőrizze az összes csővezeték-csatlakozást lazaság vagy légszivárgás szempontjából.

2) Rossz hőszigetelési minőség.

a) Győződjön meg arról, hogy a csomagolózsák nyílása tiszta, és a tömítési területen nincs szennyeződés vagy törmelék.

b) Ellenőrizze, hogy a nikkel-króm fűtőszalag megfelelően működik-e, és nincs-e rövidzárlat vagy nyitott áramkör.

3) Alaplapi meghibásodás.

c) Tartsa az alaplapi áramkört tisztán és szárazon. Győződjön meg róla, hogy nincsenek fém idegen tárgyak a felületén, hogy elkerülje a rövidzárlatokat vagy programhibákat.

d) Ha a vákuum- vagy hőzáró funkciók nem működnek, ellenőrizze, hogy a megfelelő kapcsolóaljzat szilárdan csatlakoztatva van-e, illetve, hogy valamelyik billentyű nem sérült-e meg.

e) Ha a digitális kijelző vagy a műveletjelző nem jelenik meg, ellenőrizze, hogy a kijelzőtábla foglalata nem laza-e, vagy a tábla részben sérült.

f) Ha a magas, közepes vagy alacsony hőszigetelési beállítások nem működnek, ellenőrizze, hogy a megfelelő relécsapok nem lazultak-e meg, vagy maga a relé nem sérült-e meg.

3.5.4 A használt készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ki ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Kammer-vakuumpakker	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	
Nominel effekt[W]	900	
Tætningslængde [mm]	400	
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Vægt [kg]	60	68

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

Læs instruktionerne før brug.

Produktet skal genbruges.

ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.

(generelt advarselsskilt)

OBS! Advarsel om elektrisk stød!



FORSIGTIG! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne vejledning er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "arbejde med apparatet" bruges i advarslerne og instruktionerne for at henvise til:

Kammer-vakuumpakker

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og rører ved enheden, mens den er udsat for direkte regn, vådt fortov, eller mens du arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.

f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning

g) For at undgå elektrisk shock må man ikke dyppe ledningen, stikket og selve udstyret i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

h) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.

i) Den stikkontakt, som apparatet skal tilsluttes, skal have en jordledning.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

b) Brug ikke apparatet i et eksplosivt område, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.

d) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!

e) I tilfælde af en brandtrussel eller brand må du kun bruge tørt pulver eller kuldioxid ($_{CO2}$) til at slukke enheden, mens den er i drift.

f) Arbejd med apparatet i et godt ventileret område.

g) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.

h) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

i) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Betjen ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, i, hvordan de skal betjene apparatet.

c) Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du betjener dette udstyr. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.

d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.

e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med produktet.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Korrekt valgt apparat udfører bedre og sikrere arbejde, som den er designet til.

b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.

c) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

d) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.

e) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal den returneres til reparation før brug.

f) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

g) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

h) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.

i) Når du transporterer eller flytter enheden fra opbevaringsstedet til brugsstedet, skal du overholde de sundheds- og sikkerhedsregler for håndsving, der gælder i det land, hvor enheden bruges.

j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.

k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.

m) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.

n) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!

o) OBS! Nogle dele af apparatet bliver meget varme under drift - risiko for forbrændinger! Rør ikke ved disse dele med bare hænder!

p) Vend ikke vakuumpumpemotorens omdrejningsretning.

q) Fyld olie på før brug.

r) Kontrollér oliestanden regelmæssigt. Minimumsolieniveauet bør ikke være mindre end 1/4 af olieportens højde, og den maks. volumen bør ikke overstige 3/4 af olieportens højde.

s) Hvis olien indeholder vand eller andre urenheder, skal den skiftes.

t) Oliebeholderen skal tømmes, før apparatet transporteres.

u) Udstødningsfilteret skal udskiftes hver sjette måned.

v) Det er forbudt at pakke brandfarlige og eksplosive materialer.

OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af apparatet. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brugsbetingelser

Maskinen er designet til vakuumpakning af fødevarer, kosmetik, elektronik og andre produkter. Brug ikke maskinen til at pakke farlige, brandfarlige og kemisk aggressive genstande.

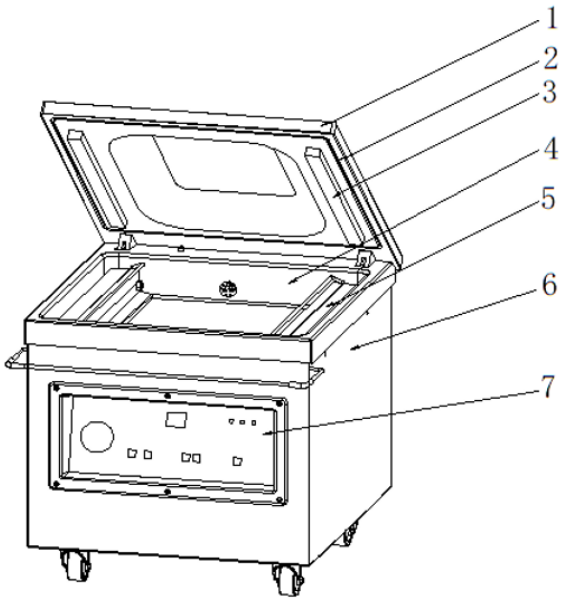
Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

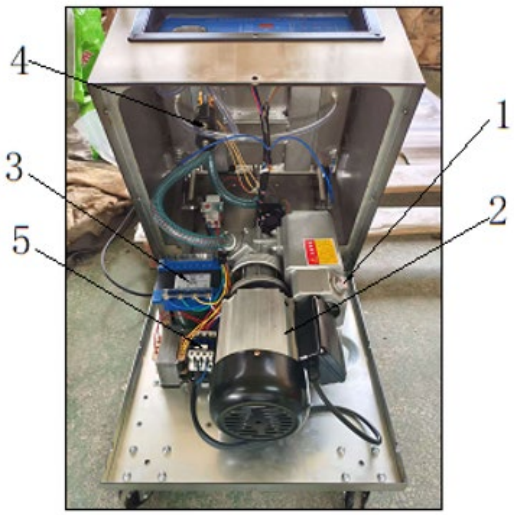
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

3.1.1 Produktoversigt

Model MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Tætningsring

3- Øvre trykstrimmel

4- Vakuumkammer

5- Tætningsenhed

6- Kabinet

7- Kontrolpanel

1- Påfyldningsport

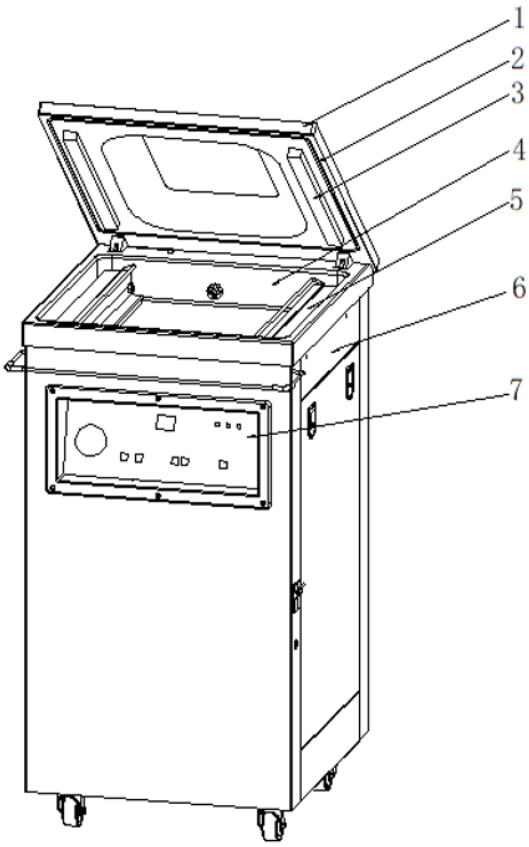
2- Vakuumpumpe

3- Transformer

4- Luftudløsningsventil

5- AC-kontaktor

Model MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Tætningsring

3- Øvre trykstrimmel

4- Vakuumkammer

5- Tætningsenhed

6- Kabinet

7- Kontrolpanel



1- Påfyldningsport

2- Vakuumpumpe

3- Transformer

4- Luftudløsningsventil

5- AC-kontaktor

3.1.2 Oversigt over panelet



1 - Vakuummåler: Viser det aktuelle tryk i vakuumkammeret.

2 - Enhedens nødstopknap: Tryk på denne knap i en hvilken som helst tilstand for at vende tilbage til standbytilstand.

3 - Tids- og statusindikator: Visning "ED"af standbytilstand; visning a"□□"f tømningstilstand; visning af tal for vakuum- eller varmeforseglingstilstand (med decimaltegn).

OPERATION Indikatorlampe for enhedens drift. Lyser under arbejdsprocessen.

VACUUM Indikatorlampe for vakuum. Lyser under indstillingen af vakuumvarigheden og under drift, mens der trækkes luft ud af kammeret.

CLOSURE Indikatorlampe for lukning (forsegling). Lyser under indstillingen af varigheden af lukningen (forseglingen) og under drift, mens posen lukkes (forsegles).

COOLING Indikatorlampe for køling. Lyser ved indstilling af afkølingsvarighed og under drift under selve afkølingen.

4 - Knap til indstilling af vakuum-, forseglings- og afkølingstider.

5 - "Increase"knap: Når du indstiller vakuum- eller forseglingstiden, skal du trykke på denne knap, og den blinkende cifferværdi vil stige med én.

6 - "Decrease"knap. Når du indstiller vakuum- eller forseglingstiden, skal du trykke på denne knap, og den blinkende cifferværdi vil falde med én.

7 - Knap til indstilling af varmeforseglingstemperatur: Tryk på denne knap for at ændre indstillingsværdien for varmeforseglingstemperaturen.

8 - Temperaturindikator: Med lav temperatur, medium temperatur og høj temperatur

3.1.3 Vejledning til knapper og indikatorer

1) Indstilling af støvsugningstid

① Når maskinen tændes, viser det digitale display (3) "ED", hvilket indikerer, at maskinen er i standbytilstand.

② Tryk én gang på funktionstasten (4) for at indstille støvsugningstiden. Brug forøgelsestasten (5) eller formindskelsestasten (6) til at justere den ønskede værdi.

2) Indstilling af varmeforseglingstid

Tryk to gange på funktionstasten (4) for at gå til indstilling af varmeforseglingstid. Brug forøgelsestasten (5) eller formindskelsestasten (6) til at justere værdien.

3) Indstilling af køletid

Tryk tre gange på funktionstasten (4) for at gå til indstilling af køletid. Brug forøgelsestasten (5) eller formindskelsestasten (6) til at justere værdien.

4) Indstilling af varmeforseglingstemperatur

Tryk på tasten (7) for at indstille den ønskede varmeforseglingstemperatur.

5) Nulstil funktion

Tryk fire gange på funktionstasten (4) for at nulstille maskinen. Displayet (3) viser "ED", hvilket indikerer, at nulstillingen er fuldført.

3.1.4 Arbejdsproces

I standbytilstand, når pakkemaskinens dæksel er lukket, starter programmet automatisk, og processen er:

① Støvsugning: Det digitale rør tæller fra den indstillede tidsværdi til 0, og når tiden er gået, går du til ②.

② Varmeforsegling: Det digitale rør tæller fra den indstillede tidsværdi til 0, og når tiden er gået, skal du gå til ③.

③ Køling: Det digitale rør viser den indstillede værdi for varmeforseglingstiden, og når tiden er gået, går du til ④.

④ Tømning: Det digitale rør viser "ED", og låget åbnes automatisk efter afslutningen.

⑤ Hvis det er en oppustelig vakuummaskine, skal der tilføjes et trin mellem ① og ②: det vil sige, at der tilføjes nitrogen eller anden gas til emballageposen efter det første trin, og når tiden er gået, skal du gå til ②.

Nødstop: Hvis der opstår en unormal situation under driften, eller du vil afslutte arbejdsprocessen før tid, skal du bare trykke på nødstopknappen 2 for at genoptage normal drift eller stoppe arbejdet og vende tilbage til standbytilstand.

3.2. Forberedelse til brug

3.2.1 Før første brug

Når du modtager varerne, skal du kontrollere, at emballagen er intakt, og åbne den. Hvis emballagen er beskadiget, bedes du kontakte os inden for 3 dage og dokumentere skaden så detaljeret som muligt. Vend ikke pakken på hovedet! Når du transporterer pakken, skal du sørge for at holde den vandret og stabil.

Efter udpakning skal du kontrollere, at alt tilbehør er komplet i henhold til pakkelisten. Sørg for, at alle skruer på maskinen er forsvarligt fastgjort. For vakuumpakkemaskiner med ét kammer skal du kontrollere, at plexiglasdækslet bevæger sig jævnt op og ned. For vakuumpakkemaskiner med dobbeltkammer (flad) skal du kontrollere, at vakuumdækslet bevæger sig frit til venstre og højre.

3.2.2 Bortskaffelse af emballagen

Opbevar alle emballagematerialer (pap, plastikbånd og flamingo), så apparatet i tilfælde af problemer kan sendes tilbage til servicecentret i korrekt stand!

3.2.3 Placering af apparatet

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Den netledning, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Skil apparatet og alle dets komponenter ad, og rengør dem før første brug.

3.2.4 Smøring

Tilsæt en passende mængde smøreolie til alle bevægelige dele, oliehuller og oliedyser.

Fyld vakuumpumpen med en passende mængde vakuumolie gennem oliepåfyldningsporten, indtil olieniveauet når 3/4 af olievinduets højde, i henhold til vakuumpumpens manual.

Under drift skal det sikres, at olieniveauet ikke er lavere end 1/4 af olievinduets højde.

Overskrid ikke det maksimale olieniveau på 3/4 af den højde, der er angivet af olievinduet.

3.2.5 Regulering

1) Justering af vakuumgraden i vakuumkammeret.

Indstil vakuumtiden i henhold til emballagekravene for at opnå det ønskede vakuumniveau.

En længere vakuumtid giver en højere vakuumgrad.

2) Justering af varmeforseglingstemperatur og -tid.

Vælg den rette varmeforseglingstemperatur (kan justeres i tre niveauer) og varmeforseglingsperiode (0-9,9 sekunder) i henhold til emballagens materiale og indholdet.

For at opnå optimal forseglingsstyrke skal du starte med en lavere indstilling og gradvist øge den, indtil det ønskede forseglingsudseende og den ønskede styrke er opnået.

3.3. Brug af enheden

BEMÆRK!

- Det er strengt forbudt at vende vakuumpumpens motor.
- Fjern dækslet til olietanken før brug, og påfyld hydraulikolie nr. 46 eller vakuumolie nr. 100.
- Kontrollér oliestanden regelmæssigt. Minimumsolieniveauet må ikke være lavere end 1/4 af olievinduets højde, og den maks. volumen må ikke overstige 3/4 af olievinduets højde.
- Udskift straks olien, hvis den indeholder vand eller andre urenheder.
- Aftap olien før transport eller håndtering.
- Udskift udstødningsfilteret hver sjette måned.
- Sørg for, at det eksterne luftkildetryk ikke overstiger 0,2 MPa ved oppumpning.
- Ved at trykke på nødstop-/aflastningskontakten stoppes vakuumpumpen, luften slippes automatisk ud, og det øverste kammer løftes.
- Pak ikke brandfarlige eller eksplosive materialer.

1) **Tilslut strømforsyningen:** Tænd for afbryderen. Det digitale display viser "ED". Indstil vakuumtid, varmeforseglingstid, afkølingstid og forseglingstemperatur.

2) **Placer produktet:** Læg de ting, der skal pakkes, i emballageposen (kompositpose af plast eller kompositpose af aluminiumsfolie), og læg posen ind i et vakuumkammer. Løft tryklisten, placer posens åbning jævnt på den nederste varmeforseglingsbjælke, og sænk derefter tryklisten.

3) **Begynd at støvsuge:** Tryk vakuumdækslet ned. "VACUUM"Indikatoren på kontrolpanelet lyser, og vakuumpumpen starter. Låget forsegles automatisk. Juster vakuumtiden efter behov i henhold til emballagebehovet.

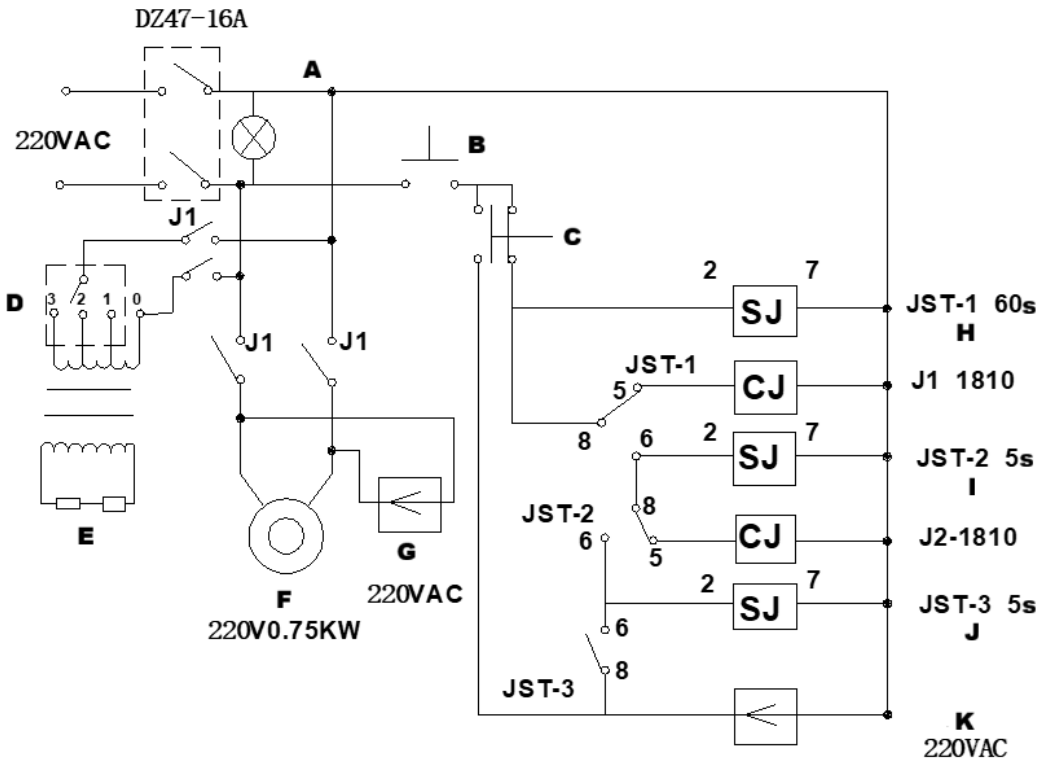
4) **Varmeforsegling:** Når vakuummet når den forudindstillede tid (dvs. det ønskede vakuumniveau), slukkes vakuumindikatoren, og varmeforseglingsindikatoren tændes. Magnetventilen aktiveres, og forseglingsprocessen begynder. Varmeforseglingstiden og -temperaturen kan justeres via kontrolpanelet, afhængigt af posens specifikationer.

5) **Afkøling og færdiggørelse:** Når den indstillede forseglingstid er nået, slukkes forseglingsindikatoren, og køleprocessen afsluttes. Magnetventilen til tømning åbnes derefter, så der kan komme luft ind i vakuumkammeret, og låget løftes automatisk. Vakuumpakningscyklussen er nu afsluttet og klar til næste operation.

6) **Til modeller med gasskylning:** Hvis maskinen er udstyret til gasfyldning, indsprøjtes den nødvendige gas (normalt nitrogen) efter evakuering af luft og før varmeforsegling. Efter forseglingen fjernes den resterende gas i kammeret automatisk, og tømningsventilen aktiveres for at afslutte pakkeprocessen.

3.4. Elektrisk skema

3.4.1 Mekanisk version



A. Strømforsyningskontrollampe

B. Mikroswitch

C. Nødstopkontakt

D. Forseglingsposition

E. Varmeplade

F. Vakuumpumpe

G. Ventil til varmforsegling

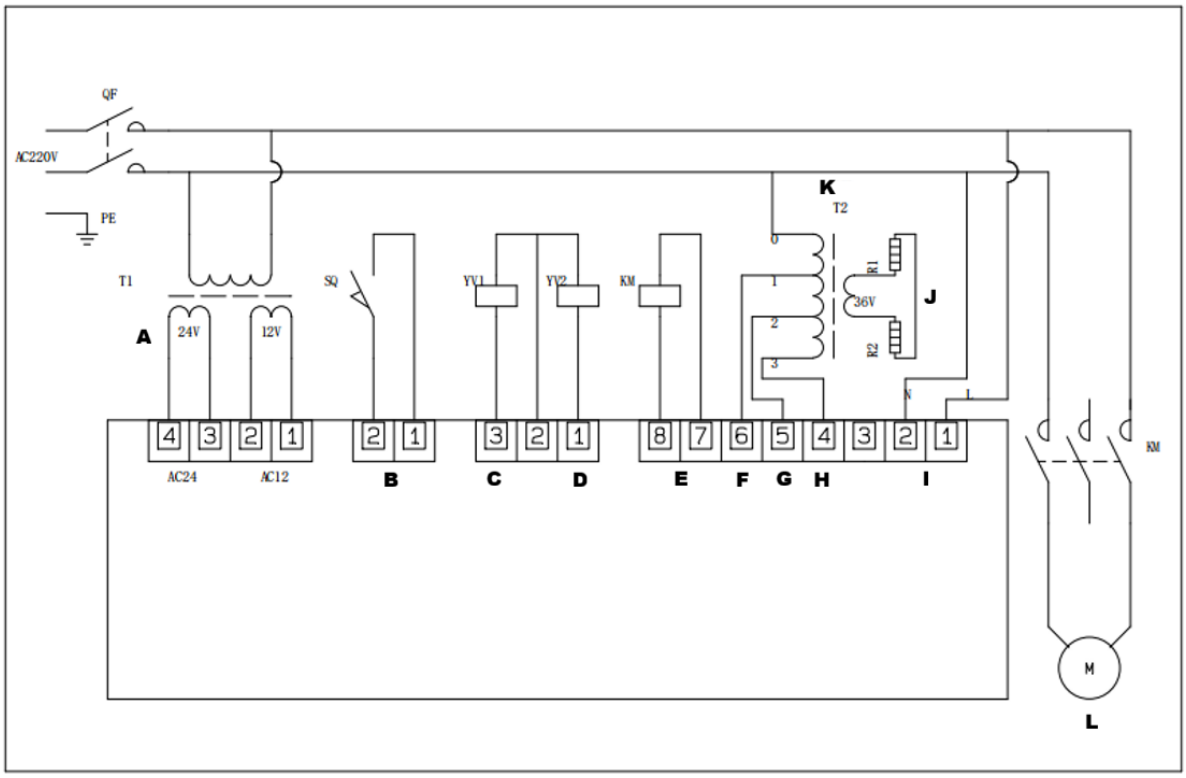
H. Vakuum

I. Forsegling

J. Køling

K. Tømningsventil

3.4.2 PC-version



A. Kontroltransformator

B. Mikroswitch

C. Deflationsventil

D. Airbag-ventil

E. Kontaktor

F. Høj

G. Medium

H. Lav

I. Strømforsyning til apparatet

J. Forsegling af elektrisk varmelegeme

K. Forsegling af transformator

L. Vakuumpumpe

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

3.5.1 Rengøringsinstruktioner

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis enheden ikke bruges.

b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

c) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske apparatet.

d) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.

e) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

f) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.

g) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem åbningerne i apparatets kabinet.

h) Rengør åbningerne med en børste og trykluft.

i) Apparatet skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dets tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.

j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overfladematerialer.

l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

3.5.2 Vedligeholdelsesinstruktioner

a) I henhold til vakuumpumpens manual skal vakuummaskinen regelmæssigt vedligeholdes og tankes op. Vær meget opmærksom på at forhindre omvendt rotation, som kan beskadige pumpen og resultere i, at der sprøjtes vakuumolie tilbage i vakuumsystemet.

b) Når vakuumpumpen er i drift, skal oliestanden holdes mellem 1/2 og 3/4 af skueglassets højde. Kontrollér oliestanden og olieforureningen hyppigt (anbefales en gang om ugen). Hvis vakuumolien bliver forurenet, mørk, emulgeret eller fortykket, skal olien udskiftes i tide, og vakuumpumpen skal rengøres, før der fyldes ny olie på.

c) Kontrollér regelmæssigt, om maskinens jordforbindelse er korrekt tilsluttet for at sikre den elektriske sikkerhed.

d) Kontrollér ofte forseglingsdugen (PTFE) på varmeforseglingsbeslaget for fremmedlegemer og fladhed for at sikre god forseglingsstyrke.

e) Hvis der opdages en fejl, skal du straks slukke for strømmen. Tryk om nødvendigt på nødstopknappen. Vent, indtil luften er sluppet ud, løft maskinens dæksel, sluk derefter helt for strømmen, identificer årsagen, og fjern fejlen.

3.5.3 Problemløsning

1) Kan ikke opnå vakuum eller lavt vakuumniveau.

a) Kontrollér, om vakuumpumpen roterer i den rigtige retning. Rotationsretningen skal stemme overens med pilen på motoren. Hvis ikke, skal du justere faseforbindelsen i tide.

b) På en ny maskine sidder vakuumdækslets forseglingsring måske ikke helt tæt på overfladen af arbejdskammeret. Tryk forsigtigt på vakuumdækslet for at sikre fuldstændig forsegling.

c) Kontrollér, om mikrokontakten (for vakuumpakkemaskiner med ét kammer) eller kørekontakten (for maskiner med to kamre) er korrekt placeret og i god kontakt. Hvis ikke, skal du justere mikro- eller vandringskontaktens position.

d) Hvis udluftningsventilen ikke er tæt lukket, kan der opstå luftlækage. Kontrollér udluftningsmagnetventilen og ventilkernen (gummi) for ældning, forurening eller forkert justering. Reparer eller udskift delene efter behov.

e) Undersøg alle rørledningsforbindelser for løshed eller luftlækage.

2) Dårlig varmeforseglingskvalitet.

a) Sørg for, at emballageposens åbning er ren og fri for snavs eller skidt i forseglingsområdet.

b) Kontrollér, om nikkel-krom-varmebåndet fungerer korrekt, og at der ikke er nogen kortslutninger eller åbne kredsløb.

3) Funktionsfejl på hovedkortet.

c) Hold hovedkortets kredsløb rent og tørt. Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer af metal på overfladen for at undgå kortslutninger eller programfejl.

d) Hvis vakuum- eller varmeforseglingsfunktionerne ikke virker, skal du kontrollere, om den tilsvarende kontakt er ordentligt tilsluttet, eller om en nøgle er beskadiget.

e) Hvis det digitale display eller handlingsindikatoren ikke vises, skal du kontrollere, om displaykortets stik er løst, eller om kortet er delvist beskadiget.

f) Hvis indstillingerne for høj, mellem eller lav varmeforsegling ikke fungerer, skal du undersøge, om de tilsvarende relæstifter sidder løst, eller om selve relæet er beskadiget.

3.5.4 Bortskaffelse af brugte enheder

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det til et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Kammiovakuumikone	
Malli	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50	
Nimellisteho [W]	900	
Tiivisteen pituus [mm]	400	
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Paino [kg]	60	68

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva.

(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa seuraaviin viittauksiin:

Vakuumikone

2.1. Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitteita, jotka ovat alttiina suoralle sateelle, märille pinnoille ja toiminnalle kosteassa ympäristössä. Veden pääsy laitteeseen lisää sen vaurioitumisriskiä ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi

g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota kaapelia, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä tuotetta märillä pinnoilla.

h) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

i) Pistorasiassa, johon laite liitetään, on oltava maadoitusjohto.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Ole ennakoiva, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

b) Älä käytä laitetta räjähdysherkässä paikassa, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Jos olet epävarma tuotteen toiminnasta tai jos siinä on vaurioita, ota yhteyttä valmistajan tekniseen palveluun.

d) Vain valmistajan huolto-osasto saa korjata laitteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

e) Tulipalon uhatessa tai tulipalon sattuessa käytä laitteen sammuttamiseen ainoastaan jauhe- tai hiilidioksidisammuttimia (CO_2).

f) Käytä tuotetta hyvin ilmastoidussa tilassa.

g) Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava laitteen mukana.

h) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.

i) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.

b) Konetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka konetta on käytettävä.

c) Ole tarkkaavainen ja käytä tervettä järkeä tätä laitetta käyttäessäsi. Hetkellinen epätarkkaavaisuus voi johtaa vakaviin vammoihin.

d) Estä tahaton käynnistäminen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

e) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä tähän sovellukseen sopivia työkaluja. Oikein valittu laite toimii paremmin ja turvallisemmin siinä käytössä, johon se on suunniteltu.

b) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.

c) Ennen säätöjen, puhdistamisen ja huollon aloittamista laite on irrotettava virtalähteestä. Tämä ehkäisytoimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.

d) Pidä käyttämätön tuote poissa lasten ja laitteeseen tai tähän käyttöohjeeseen perehtymättömien henkilöiden ulottuvilta. Tuotteet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käyttäminä.

e) Pidä tuote hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.

f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

g) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.

h) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.

i) Laitetta kuljetettaessa ja siirrettäessä varastointipaikasta käyttöpaikkaan on otettava huomioon laitteiden käyttömaassa voimassa olevat käsin kuljetuksen työterveys- ja työturvallisuusmääräykset.

j) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.

k) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

l) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.

m) Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.

n) Laitteen ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää!

o) HUOMIO! Jotkut laitteen osat kuumenevat erittäin kuumiksi käytön aikana - on olemassa palovammavaara! Älä koske näihin osiin paljain käsin!

p) Älä vaihda tyhjiöpumpun moottorin pyörimissuuntaa.

q) Täytä öljy ennen käyttöä.

r) Tarkista öljytaso säännöllisesti. Öljyn vähimmäismäärän on oltava vähintään 1/4 öljyntäyttöaukon korkeudesta, eikä enimmäismäärän saa ylittää 3/4 öljyntäyttöaukon korkeudesta.

s) Jos öljy sisältää vettä tai muita epäpuhtauksia, se on vaihdettava.

t) Öljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen kuljettamista.

u) Poistoilmasuodatin on vaihdettava kuuden kuukauden välein.

v) Syttyvien ja räjähtävien materiaalien pakkaaminen on kielletty.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laite on suunniteltu elintarvikkeiden, kosmetiikan, elektroniikan ja muiden tuotteiden tyhjiöpakkaamiseen. Älä käytä laitetta vaarallisten, syttyvien ja kemiallisesti aggressiivisten esineiden pakkaamiseen.

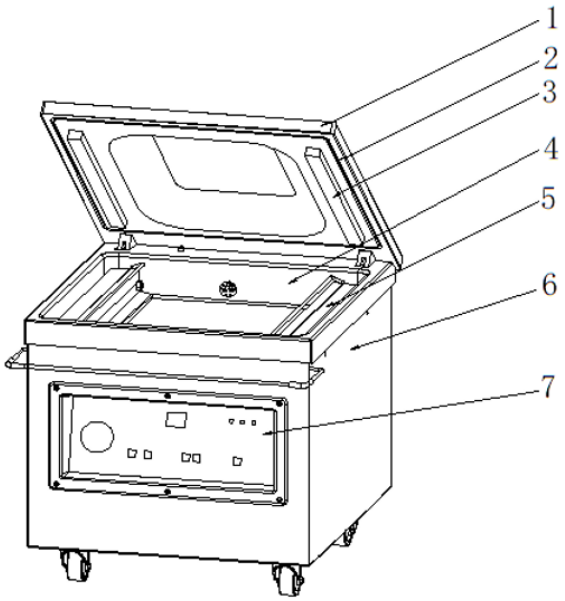
Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

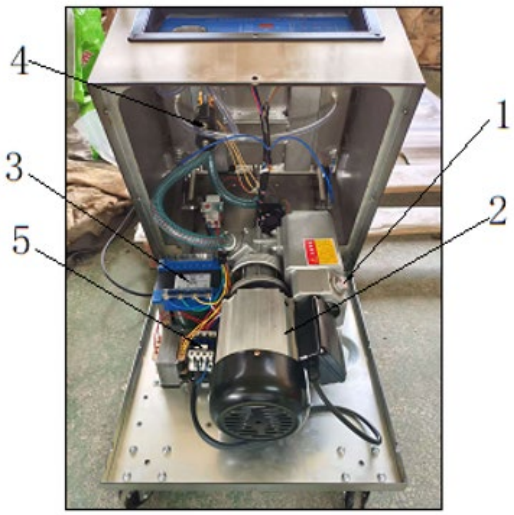
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

3.1.1 Tuotteen yleiskatsaus

Malli MSW-VPM-900K





1- Pleksilasi

2- Tiivisterengas

3- Ylempi painelista

4- Tyhjiökammio

5- Tiivistekokoonpano

6- Kotelo

7- Ohjauspaneeli

1- Tankkausportti

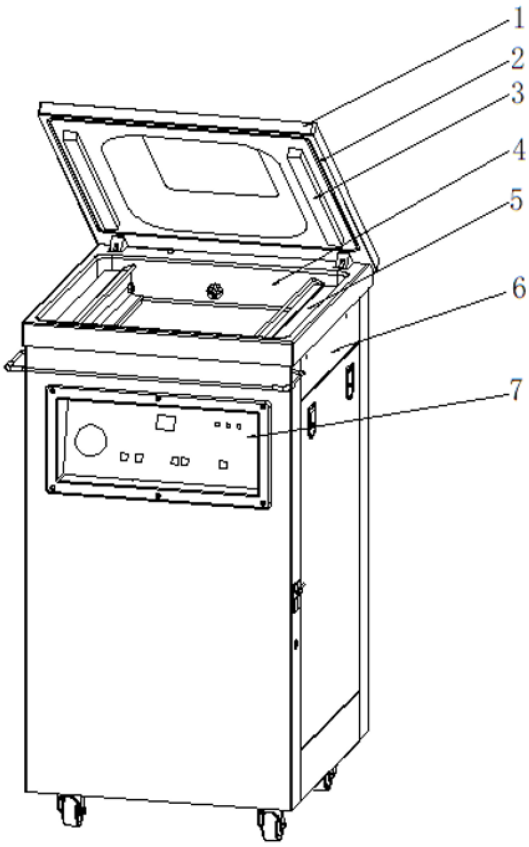
2- Tyhjiöpumppu

3- Muuntaja

4- Ilmanpoistoventtiili

5- AC-kontaktori

Malli MSW-VPM-900G



1- Pleksilasi

2- Tiivisterengas

3- Ylempi painelista

4- Tyhjiökammio

5- Tiivistyskokoonpano

6- Kotelo

7- Ohjauspaneeli



1- Tankkausportti

2- Tyhjiöpumppu

3- Muuntaja

4- Ilmanpoistoventtiili

5- AC-kontaktori

3.1.2 Paneelin yleiskatsaus



1 - Tyhjiömittari: Näyttää tyhjiökammion nykyisen paineen.

2 - Laitteen hätäpysäytyspainike: Paina tätä painiketta missä tahansa tilassa palataksesi valmiustilaan.

3 – Aika- ja tilanilmaisin: Näyttö “ED” valmiustilalle; näyttö t “□□” yhjiötilalle; näyttää tyhjiö- tai kuumasaumaustilan numeron (desimaalipilkulla).



Laitteen toiminnan merkkivalo. Palaa toimintaprosessin aikana.



Tyhjiön merkkivalo. Palaa tyhjiön keston asetuksen aikana ja käytön aikana, kun ilmaa poistetaan kammiosta.



Sulkemisen (saumauksen) merkkivalo. Palaa sulkemisen (saumauksen) keston asetuksen aikana ja käytön aikana, kun pussia suljetaan (saumataan).



Jäähdytyksen merkkivalo. Palaa jäähdytyksen keston asetuksen aikana ja käytön aikana itse jäähdytyksen aikana.

4 - Painike tyhjiön, saumauksen ja jäähdytysaikojen asettamiseksi.

5 - “Increase” painike: Kun asetat tyhjiö- tai saumausaikaa, paina tätä painiketta, jolloin vilkkuva numero kasvaa yhdellä.

6 - “Decrease” painike. Kun asetat tyhjiö- tai saumausaikaa, paina tätä painiketta, jolloin vilkkuva numero pienenee yhdellä.

7 - Lämpösaumauslämpötilan asetuspainike: Paina tätä painiketta muuttaaksesi lämpösaumauslämpötilan asetusarvoa.

8 - Lämpötilan ilmaisin: Alhainen lämpötila, keskilämpötila ja korkea lämpötila

3.1.3 Painikkeiden ja merkkivalojen ohjeet

1) Tyhjiöintiajan asetus

① Kun laite on päällä, digitaalinäytössä (3) näkyy “ED”, mikä osoittaa, että laite on valmiustilassa.

② Aseta tyhjiöintiaika painamalla toimintonäppäintä (4) kerran. Säädä haluttua arvoa Lisää-painikkeella (5) tai Vähennä-painikkeella (6).

2) Lämpösaumausajan asetus

Paina toimintonäppäintä (4) kahdesti siirtyäksesi lämpösaumausajan asetustilaan. Säädä arvoa Lisää-painikkeella (5) tai Vähennä-painikkeella (6).

3) Jäähdytysajan asetus

Paina toimintonäppäintä (4) kolme kertaa siirtyäksesi jäähdytysajan asetustilaan. Säädä arvoa Lisää-painikkeella (5) tai Vähennä-painikkeella (6).

4) Lämpösaumauslämpötilan asetus

Paina näppäintä (7) asettaaksesi halutun lämpösaumauslämpötilan.

5) Nollaustoiminto

Paina toimintonäppäintä (4) neljä kertaa nollataksesi laitteen. Näytössä (3) näkyy "ED", mikä osoittaa, että nollaus on valmis.

3.1.4 Toimintaprosessi

Valmiustilassa, kun pakkauskoneen kansi on suljettu, ohjelma käynnistyy automaattisesti ja prosessi on seuraava:

① Tyhjiöinti: Digitaalinen putki laskee asetetusta aika-arvosta nollaan, ja kun aika on kulunut loppuun, siirry kohtaan ②.

② Lämpösaumaus: Digitaalinen putki laskee asetetusta aika-arvosta nollaan, ja kun aika on kulunut loppuun, siirry kohtaan ③.

③ Jäähdytys: Digitaalinen putki näyttää lämpösaumausajan asetetun arvon, ja kun aika on kulunut loppuun, siirry kohtaan ④.

④ Tyhjennys: Digitaalisessa putkessa näkyy "ED", ja kansi avautuu automaattisesti lopun jälkeen.

⑤ Jos kyseessä on puhallettava tyhjiöpakkauskone, kohtien ① ja ② väliin on lisättävä vaihe: eli typpeä tai muuta kaasua lisätään pakkauspussiin ensimmäisen vaiheen jälkeen, ja kun aika on kulunut loppuun, siirry kohtaan ②.

Hätäpysäytys: Jos käytön aikana ilmenee epänormaali tilanne tai haluat lopettaa työskentelyn ennenaikaisesti, paina vain hätäpysäytyspainiketta 2 jatkaaksesi normaalia toimintaa tai lopettaaksesi työskentelyn ja palataksesi valmiustilaan.

3.2. Valmistelu käyttöä varten

3.2.1 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Tarkista tavaroiden vastaanottamisen jälkeen pakkauksen eheys ja avaa se. Jos pakkaus on vaurioitunut, ota meihin yhteyttä 3 päivän kuluessa ja dokumentoi vauriot mahdollisimman yksityiskohtaisesti. Älä käännä pakkausta ylösalaisin! Pakkausta kuljetettaessa varmista, että se pysyy vaakasuorassa ja vakaana.

Purkamisen jälkeen tarkista, että kaikki lisävarusteet ovat täydelliset pakkauslistan mukaisesti. Varmista, että kaikki koneen ruuvit on kiinnitetty kunnolla. Yksikammioisten tyhjiöpakkauskoneiden tapauksessa tarkista, että pleksilasikansi liikkuu ylös ja alas sujuvasti. Tarkista kaksikammioisten (tasaisten) tyhjiöpakkauskoneiden osalta, että tyhjiökansi liikkuu vapaasti vasemmalle ja oikealle.

3.2.2 Pakkauksen hävittäminen

Säilytä kaikki pakkausmateriaalit (pahvi, muoviteipit ja styroksi), jotta ongelman sattuessa laite voidaan lähettää takaisin huoltokeskukseen moitteettomassa kunnossa!

3.2.3 Laitteen sijainti

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3.2.4 Voitelu

Lisää sopiva määrä voiteluöljyä kaikkiin liikkuviin osiin, öljyreikiin ja öljysuuttimiin.

Täytä tyhjiöpumppu sopivalla määrällä tyhjiööljyä öljyntäyttöaukon kautta tyhjiöpumpun käyttöohjeen mukaisesti, kunnes öljyn taso saavuttaa 3/4 öljyikkunan korkeudesta.

Varmista käytön aikana, että öljyn taso ei ole alle 1/4 öljyikkunan korkeudesta.

Älä ylitä öljyikkunan osoittamaa enimmäismäärää, joka on 3/4 öljyikkunan osoittamasta korkeudesta.

3.2.5 Säätö

1) Tyhjiökammion tyhjiöasteen säätö.

Aseta tyhjiöaika pakkausvaatimusten mukaisesti halutun tyhjiötason saavuttamiseksi.

Pidempi tyhjiöaika johtaa korkeampaan tyhjiöasteeseen.

2) Lämpösaumauslämpötilan ja -ajan säätö.

Valitse sopiva lämpösaumauslämpötila (säädettävissä kolmella tasolla) ja lämpösaumausaika (0–9,9 sekuntia) pakkauspussin materiaalin ja sisällön mukaan.

Optimaalisen tiivistyslujuuden saavuttamiseksi aloita alhaisemmalla asetuksella ja lisää sitä vähitellen, kunnes haluttu tiivistyksen ulkonäkö ja lujuus saavutetaan.

3.3. Laitteen käyttö

HUOMIO!

- Tyhjiöpumpun moottorin pyörittäminen suunnanvaihdolla on ehdottomasti kielletty.
- Ennen käyttöä irrota öljysäiliön korkki ja täytä säiliö hydrauliikkaöljyllä nro 46 tai alipaineöljyllä nro 100.
- Tarkista öljytaso säännöllisesti. Öljyn vähimmäismäärän on oltava vähintään 1/4 öljyikkunan korkeudesta, eikä enimmäismäärän saa ylittää 3/4 öljyikkunan korkeudesta.
- Vaihda öljy välittömästi, jos se sisältää vettä tai muita epäpuhtauksia.
- Tyhjennä öljy ennen kuljetusta tai käsittelyä.
- Vaihda poistosuodatin kuuden kuukauden välein.
- Täytön aikana varmista, että ulkoisen ilmanlähteen paine ei ylitä 0,2 MPa:a.
- Hätäpysäytys-/tyhjennyskytkimen painaminen pysäyttää tyhjiöpumpun, vapauttaa ilman automaattisesti ja nostaa yläkammion.
- Älä pakkaa syttyviä tai räjähtäviä materiaaleja.

1) **Kytke virta:** Kytke virtakytkin päälle. Digitaalinäytössä näkyy "ED" . Aseta tyhjiöaika, kuumasaumausaika, jäähdytysaika ja saumauslämpötila.

2) **Aseta tuote:** Laita pakattavat tuotteet pakkauspussiin (muovikomposiittipussi tai alumiinifoliokomposiittipussi) ja aseta pussi mihin tahansa tyhjiökammioon. Nosta painelistaa, aseta pussin aukko tasaisesti alemman kuumasaumauspalkin päälle ja laske sitten painelista.

3) **Aloita tyhjiöinti:** Paina tyhjiökansi alas. Ohjauspaneelin "VACUUM"merkkivalo syttyy ja tyhjiöpumppu käynnistyy. Kansi sulkeutuu automaattisesti. Säädä tyhjiöaikaa pakkaustarpeiden mukaan.

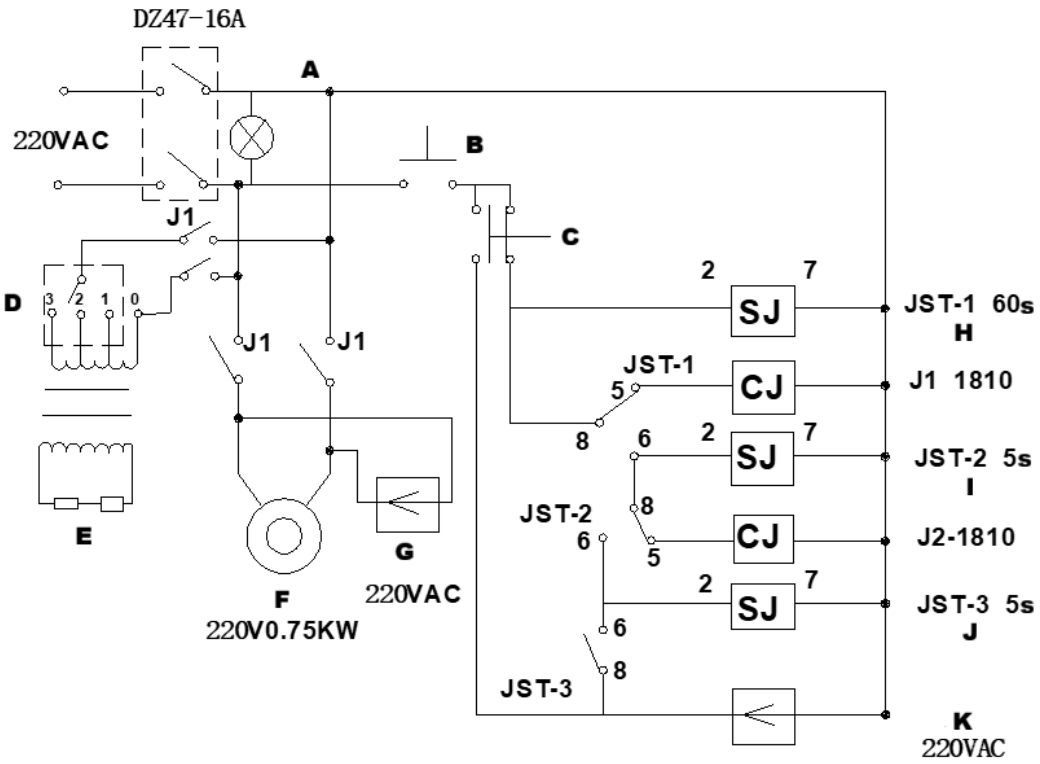
4) **Lämpösaumaus:** Kun tyhjiö saavuttaa asetetun ajan (eli halutun tyhjiötason), tyhjiön merkkivalo sammuu ja kuumasaumauksen merkkivalo syttyy. Solenoidiventtiili aktivoituu ja saumausprosessi alkaa. Lämpösaumausaikaa ja -lämpötilaa voidaan säätää ohjauspaneelista pussin ominaisuuksien mukaan.

5) **Jäähdytys ja valmistuminen:** Kun asetettu saumausaika on saavutettu, saumauksen merkkivalo sammuu ja jäähdytysprosessi on valmis. Tyhjennyssolenoidiventtiili avautuu, jolloin ilma pääsee tyhjiökammioon, ja kansi nousee automaattisesti. Tyhjiöpakkaussykli on nyt valmis ja valmis seuraavaan käyttökertaan.

6) **Kaasuhuuhtelulla varustetuille malleille:** Jos koneessa on kaasutäytöllinen varustus, tarvittava kaasu (yleensä typpi) ruiskutetaan ilman poistamisen jälkeen ja ennen kuumasaumausta. Saumauksen jälkeen kammiossa oleva jäännöskaasu poistetaan automaattisesti ja tyhjennysventtiili aktivoituu pakkausprosessin loppuun saattamiseksi.

3.4. Sähkökaavio

3.4.1 Mekaaninen versio



A. Virran merkkivalo

B. Mikrokytkin

C. Hätäpysäytyskytkin

D. Saumausasento

E. Lämmityslevy

F. Tyhjiöpumppu

G. Kuumasaumausventtiili

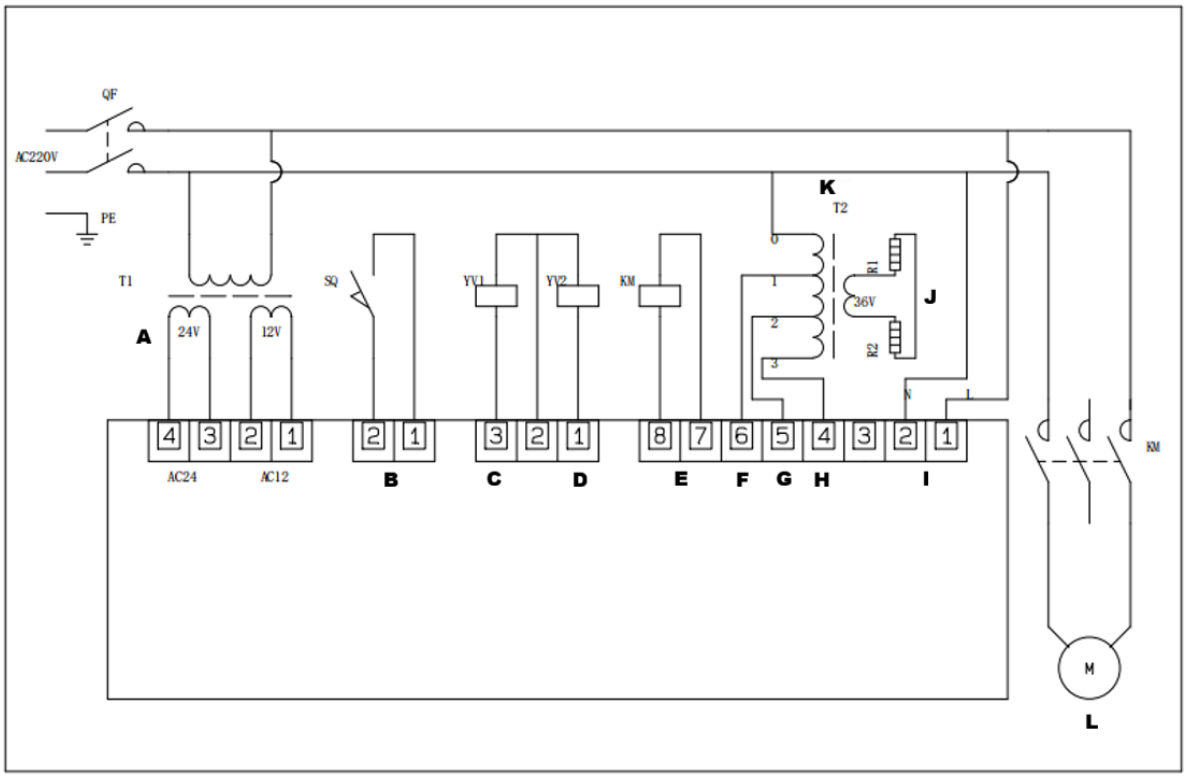
H. Tyhjiö

I. Saumaus

J. Jäähdytys

K. Tyhjennysventtiili

3.4.2 PC-versio



A. Ohjausmuuntaja

B. Mikrokytkin

C. Tyhjennysventtiili

D. Turvatyynyventtiili

E. Kontaktori

F. Korkea

G. Keskitaso

H. Matala

I. Teho

J. Tiivistyksen sähkölämmitin

K. Tiivistysmuuntaja

L. Tyhjiöpumppu

3.5. Puhdistaminen ja huolto

3.5.1 Puhdistusohjeet

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.

b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

c) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.

d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.

e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

g) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.

h) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.

i) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.

k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

3.5.2 Huolto-ohjeet

a) Tyhjiöpumpun käyttöohjeen mukaan tyhjiökone on huollettava ja tankattava säännöllisesti. Kiinnitä erityistä huomiota taaksepäin pyörimisen estämiseen, sillä se voi vahingoittaa pumppua ja johtaa tyhjiööljyn suihkuamiseen takaisin tyhjiöjärjestelmään.

b) Kun tyhjiöpumppu on käynnissä, öljytason on oltava 1/2–3/4 tarkastuslasin korkeudesta. Tarkista öljytaso ja öljyn likaantuminen usein (suositellaan kerran viikossa). Jos tyhjiööljy saastuu, tummuu, emulgoituu tai sakeutuu, vaihda öljy ajoissa ja puhdista tyhjiöpumppu ennen uuden öljyn lisäämistä.

c) Tarkista säännöllisesti, että koneen maadoitusjohto on kytketty oikein sähköturvallisuuden varmistamiseksi.

d) Tarkista usein lämpötiivistyskiinnikkeen tiivistyskankaan (PTFE) tasaisuus vieraiden esineiden varalta ja varmistaaksesi hyvän tiivistyksen lujuuden.

e) Kun vika havaitaan, katkaise virta välittömästi. Paina tarvittaessa hätäpysäytyspainiketta. Odota, kunnes ilma on poistunut, nosta koneen kansi ja katkaise sitten virta kokonaan, selvitä syy ja korjaa vika.

3.5.3 Ongelmien ratkaiseminen

1) Tyhjiötä ei saavuteta tai tyhjiötaso on alhainen.

a) Tarkista, pyöriikö tyhjiöpumppu oikeaan suuntaan. Pyörimissuunnan on vastattava moottorin nuolta. Jos ei, säädä vaiheliitäntää ajoissa.

b) Uudessa koneessa tyhjiökannen tiivisterengas ei välttämättä sovi tiiviisti työkammion pintaa vasten. Paina tyhjiökanteen kevyesti varmistaaksesi täydellisen tiivistyksen.

c) Tarkista, onko mikrokytkin (yksikammioisissa tyhjiöpakkauskoneissa) tai ajokytkin (kaksikammioisissa koneissa) oikeassa asennossa ja että se koskettaa hyvin. Jos ei, säädä mikro- tai ajokytkimen asentoa.

d) Jos ilmausventtiili ei ole tiiviisti suljettu, voi esiintyä ilmavuotoa. Tarkista ilmaussolenoidiventtiili ja venttiilin sisus (kumi) ikääntymisen, likaantumisen tai virheellisen kohdistuksen varalta. Korjaa tai vaihda osat tarvittaessa.

e) Tarkista kaikki putkiliitännät löysyyden tai ilmavuotojen varalta.

2) Huono lämpösaumauksen laatu.

a) Varmista, että pakkauspussin aukko on puhdas eikä siinä ole likaa tai roskia saumausalueella.

b) Tarkista, toimiiko nikkeli-kromilämmitysnauha oikein eikä ole oikosulkuja tai avoimia piirejä.

3) Emolevyn toimintahäiriö.

c) Pidä emolevyn piiri puhtaana ja kuivana. Varmista, ettei sen pinnalla ole metallisia vieraita esineitä oikosulkujen tai ohjelmahäiriöiden välttämiseksi.

d) Jos tyhjiö- tai lämpösaumaustoiminnot eivät toimi, tarkista, onko vastaava kytkimen liitin tiukasti kytketty tai onko jokin näppäin vaurioitunut.

e) Jos digitaalinen näyttö tai toimintoilmaisin ei tule näkyviin, tarkista, onko näyttölevyn liitin löysällä tai onko levy osittain vaurioitunut.

f) Jos korkea-, keski- tai matala lämpösaumausasetukset eivät toimi, tarkista, ovatko vastaavat releen nastat löysällä tai onko itse rele vaurioitunut.

3.5.4 Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Vacumeerapparaat	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50	
Nominaal vermogen [W]	900	
Afdichtingslengte [mm]	400	
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Gewicht [kg]	60	68

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

Lees de instructies voor gebruik.

Het product moet worden gerecycled.

WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie.

(algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden gebruikt in de waarschuwingen en instructies om te verwijzen naar:

Vacuumsealer

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

b) Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Het risico op elektrische schokken neemt toe indien het lichaam geaard is en in contact staat met apparaat dat direct wordt blootgesteld aan regen, natte oppervlakken en een vochtige omgeving. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en elektrische schokken.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.

g) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de kabel, stekker of het apparaat zelf niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. Gebruik het product niet op natte oppervlakken.

h) Apparaat dient niet te worden gebruikt in zeer vochtige ruimtes/ in de directe buurt van een waterreservoir!

i) Het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten, moet een aardingsdraad hebben.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Houd de werkruimte opgeruimd en goed verlicht. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Wees vooruitziend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Apparaat geeft vonken af die kunnen leiden tot brand.

c) Neem bij twijfel of het product goed werkt of beschadigd is contact op met de technische dienst van de fabrikant.

d) Alleen de serviceafdeling van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

e) Gebruik in geval van brandgevaar of brand uitsluitend poederblussers of kooldioxideblussers (CO_2) om het apparaat te blussen terwijl het in werking is.

f) Gebruik het product in een goed geventileerde ruimte.

g) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.

h) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

i) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik van apparaat is niet toegestaan in geval van vermoeidheid of ziekte, of indien onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de bediening bemoeilijken.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.

c) Wees aandachtig en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van dit apparaat. Een moment van onoplettendheid tijdens gebruik kan leiden tot ernstige lichamelijk verwondingen.

d) Om onbedoelde inschakeling te voorkomen dient de schakelaar in de uit-stand te staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen dienen onder toezicht te blijven zodat ze niet met apparaat gaan spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Korrekt valgt apparat udfører bedre og sikrere arbejde, som den er designet til.

b) Gebruik het apparaat niet als de "AAN/UIT"-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.

c) Voor wijziging van instellingen, reiniging en onderhoud van het apparaat dient deze te worden losgekoppeld van het stroomnet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

d) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

g) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.

h) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.

i) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.

l) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.

m) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.

n) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!

o) LET OP! Sommige onderdelen van het apparaat worden tijdens gebruik erg heet - er bestaat gevaar voor verbranding! Raak deze onderdelen niet met blote handen aan!

p) Keer de draairichting van de vacuümpompmotor niet om.

q) Vul olie bij voor gebruik.

r) Controleer regelmatig het oliepeil. Het minimale oliepeil mag niet minder zijn dan 1/4 van de hoogte van de oliepoort en het maximale olievolume mag niet meer dan 3/4 van de hoogte van de oliepoort bedragen.

s) Als de olie water of andere onzuiverheden bevat, moet deze worden vervangen.

t) De oliecontainer moet worden geleegd voordat het apparaat wordt getransporteerd.

u) Het uitlaatfilter moet elke zes maanden worden vervangen.

v) Het is verboden om ontvlambare en explosieve materialen te verpakken.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

De machine is ontworpen voor het vacuüm verpakken van voedsel, cosmetica, elektronica en andere producten. Gebruik de machine niet voor het verpakken van gevaarlijke, ontvlambare en chemisch agressieve producten.

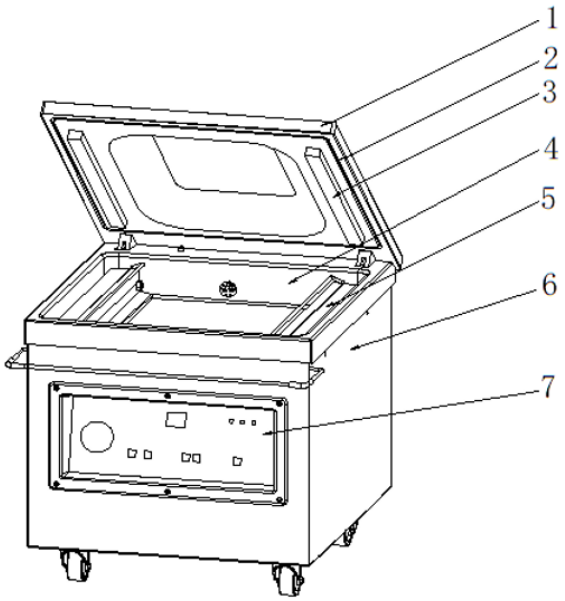
Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

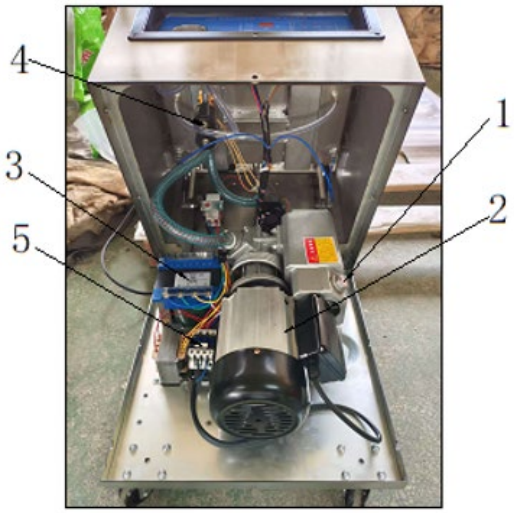
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

3.1.1 Productoverzicht

Model MSW-VPM-900K

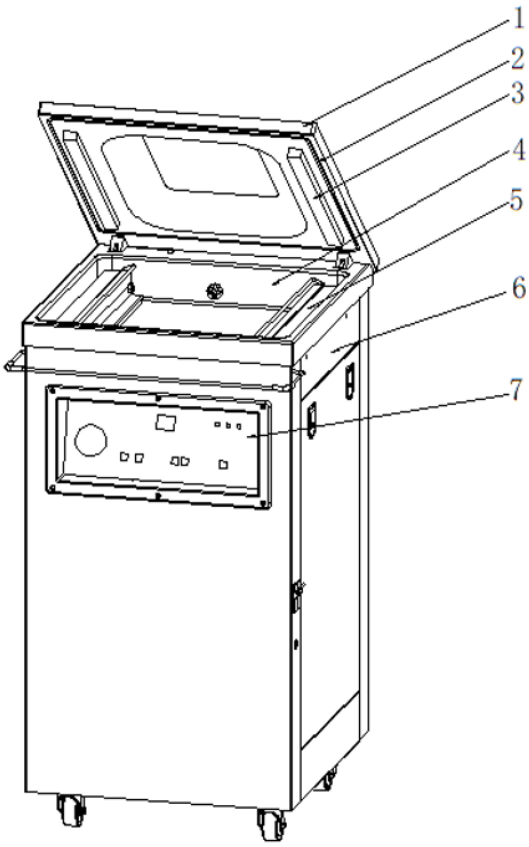




1- Plexiglas
2- Afdichtring
3- Bovenste drukstrip
4- Vacuümkamer
5- Afdichtingseenheid
6- Chassis
7- Besturingspaneel

1- Tankaansluiting
2- Vacuümpomp
3- Transformator
4- Ontluchtingsventiel
5- AC-contactor

Model MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Afdichtring

3- Bovenste drukstrip

4- Vacuümkamer

5- Afdichtingseenheid

6- Chassis

7- Besturingspaneel

3.1.2 Paneeloverzicht



1- Tankaansluiting

2- Vacuümpomp

3- Transformator

4- Ontluchtingsventiel

5- AC-contactor



1 - Vacuümmeter: Geeft de huidige druk in de vacuümkamer weer.

2 - Noodstopknop van het apparaat: Druk op deze knop in elke status om terug te keren naar de stand-bymodus.

3 - Tijd- en statusindicator: Weergave "ED"voor stand-bymodus; weergave v"□□"oor leegloopstatus; weergave van het nummer voor vacuüm- of hittesealstatus (met decimale punt).



Indicatielampje voor de werking van het apparaat. Brandt tijdens het werkproces.



Vacuümindicatorlampje. Brandt tijdens het instellen van de vacuümduur en tijdens bedrijf terwijl er lucht uit de kamer wordt gezogen.



Sluitings- (seal-)indicatorlampje. Brandt tijdens het instellen van de sluit- (seal-)duur en tijdens bedrijf terwijl de zak wordt gesloten (geseald).



Koelingsindicatorlampje. Brandt bij het instellen van de koelduur en tijdens bedrijf tijdens het koelen zelf.

4 - Knop voor het instellen van de vacuüm-, seal- en koeltijden.

5 - "Increase"knop: Druk bij het instellen van de vacuüm- of sealtijd op deze knop en de knipperende cijferwaarde zal met één toenemen.

6 - "Decrease"knop. Bij het instellen van de vacuüm- of sealtijd drukt u op deze knop en de knipperende cijferwaarde zal met één afnemen.

7 - Knop voor het instellen van de hitte-sealtemperatuur: Druk op deze knop om de instelwaarde voor de hitte-sealtemperatuur te wijzigen.

8 - Temperatuurindicator: Met lage temperatuur, gemiddelde temperatuur en hoge temperatuur

3.1.3 Knop- en indicatorinstructies

1) Instelling vacuümtijd

① Wanneer de machine is ingeschakeld, toont het digitale display (3) "ED", wat aangeeft dat de machine in de stand-bymodus staat.

② Druk eenmaal op de functietoets (4) om de vacuümtijd in te stellen. Gebruik de toets Verhogen (5) of de toets Verlagen (6) om de gewenste waarde aan te passen.

2) Instelling van de sealtijd

Druk tweemaal op de functietoets (4) om de instelmodus voor de sealtijd te openen. Gebruik de toets Verhogen (5) of de toets Verlagen (6) om de waarde aan te passen.

3) Instelling van de afkoeltijd

Druk driemaal op de functietoets (4) om de instelmodus voor de afkoeltijd te openen. Gebruik de toets Verhogen (5) of de toets Verlagen (6) om de waarde aan te passen.

4) Instelling van de sealtemperatuur

Druk op toets (7) om de gewenste sealtemperatuur in te stellen.

5) Resetfunctie

Druk viermaal op de functietoets (4) om de machine te resetten. Het display (3) toont "ED", wat aangeeft dat de reset is voltooid.

3.1.4 Werkproces

In de stand-bymodus start het programma automatisch wanneer de deksel van de verpakkingsmachine wordt gesloten en is het proces als volgt:

① Vacuüm maken: De digitale buis telt vanaf de ingestelde tijdswaarde naar 0 en wanneer de tijd om is, gaat u naar ②.

② Warmteafdichting: De digitale buis telt vanaf de ingestelde tijdswaarde naar 0 en wanneer de tijd om is, gaat u naar ③.

③ Koelen: De digitale buis geeft de ingestelde waarde van de warmteafdichtingstijd weer en wanneer de tijd om is, gaat u naar ④.

④ Leeglopen: De digitale buis geeft "ED"weer en de deksel gaat automatisch open na het einde.

⑤ Als het een opblaasbare vacuümmachine is, moet er een stap worden toegevoegd tussen ① en ②: dat wil zeggen dat er na de eerste stap stikstof of een ander gas aan de verpakkingszak wordt toegevoegd en dat u naar ② gaat wanneer de tijd om is.

Noodstop: Als er tijdens bedrijf een abnormale situatie optreedt of als u het werkproces vroegtijdig wilt beëindigen, drukt u gewoon op de noodstopknop 2 om de normale werking te hervatten of te stoppen met werken en terug te keren naar de stand-bymodus.

3.2. Klaarmaken voor gebruik

3.2.1 Vóór het eerste gebruik

Controleer bij ontvangst van de goederen de verpakking op integriteit en open deze. Als de verpakking beschadigd is, neem dan binnen 3 dagen contact met ons op en documenteer de schade zo gedetailleerd mogelijk. Draai de verpakking niet ondersteboven! Zorg er bij het transporteren van de verpakking voor dat deze horizontaal en stabiel blijft.

Controleer na het uitpakken of alle accessoires compleet zijn volgens de paklijst. Zorg ervoor dat alle schroeven op de machine goed vastzitten. Controleer bij vacuümverpakkingsmachines met één kamer of de plexiglas afdekking soepel op en neer beweegt. Controleer bij vacuümverpakkingsmachines met dubbele kamer (plat) of het vacuümdeksel vrij naar links en rechts kan bewegen.

3.2.2 Verwijdering van de verpakking

Bewaar alle verpakkingsmaterialen (karton, plastic tape en piepschuim), zodat het apparaat in geval van een probleem in perfecte staat naar het servicecentrum kan worden teruggestuurd!

3.2.3 Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

3.2.4 Smering

Voeg een geschikte hoeveelheid smeerolie toe aan alle bewegende onderdelen, oliegaten en oliesproeiers.

Vul de vacuümpomp volgens de handleiding met een geschikte hoeveelheid vacuümolie via de olievulopening totdat het oliepeil 3/4 van de oliepeilglashoogte bereikt.

Zorg er tijdens bedrijf voor dat het oliepeil niet lager is dan 1/4 van de oliepeilglashoogte.

Overschrijd het maximale oliepeil van 3/4 van de hoogte die door het oliepeilglas wordt aangegeven niet.

3.2.5 Afstelling

1) Afstelling van de vacuümgraad in de vacuümkamer.

Stel de vacuümtijd in op basis van de verpakkingsvereisten om het gewenste vacuümniveau te bereiken.

Een langere vacuümtijd resulteert in een hogere vacuümgraad.

2) Afstelling van de sealtemperatuur en -tijd.

Selecteer de juiste sealtemperatuur (instelbaar in drie niveaus) en sealtijd (0-9,9 seconden) op basis van het materiaal van de verpakking en de inhoud.

Begin voor optimale sealsterkte met een lagere instelling en verhoog deze geleidelijk totdat het gewenste sealresultaat en de gewenste sealsterkte zijn bereikt.

3.3. Gebruik van het apparaat

LET OP!

- Het omkeren van de motor van de vacuümpomp is ten strengste verboden.
- Verwijder voor gebruik de olietankdop en vul bij met hydraulische olie nr. 46 of vacuümolie nr. 100.
- Controleer regelmatig het oliepeil. Het minimale oliepeil mag niet lager zijn dan 1/4 van de oliepeilhoogte en het maximale olievolume mag niet groter zijn dan 3/4 van de oliepeilhoogte.
- Vervang de olie onmiddellijk als deze water of andere verontreinigingen bevat.
- Tap de olie af vóór transport of verwerking.
- Vervang het uitlaatfilter elke zes maanden.
- Zorg er tijdens het opblazen voor dat de druk van de externe luchtbron niet hoger is dan 0,2 MPa.
- Door op de noodstop/leegloopknop te drukken, stopt de vacuümpomp, wordt de lucht automatisch afgevoerd en wordt de bovenste kamer opgetild.

- Verpak geen ontvlambare of explosieve materialen.

1) **Sluit de stroomvoorziening aan:** Zet de aan/uit-schakelaar aan. Het digitale display toont "ED". Stel de vacuümtijd, de sealtijd, de afkoeltijd en de sealtemperatuur in.

2) **Plaats het product:** Plaats de te verpakken artikelen in de verpakkingszak (plastic composietzak of aluminiumfolie composietzak) en plaats de zak in een vacuümkamer. Til de drukstrip op, plaats de opening van de zak gelijkmatig op de onderste sealbalk en laat de drukstrip zakken.

3) **Begin met vacumeren:** Druk op het vacuümdeksel. Het "VACUUM" indicatielampje op het bedieningspaneel gaat branden en de vacuümpomp start. Het deksel wordt automatisch geseald. Pas de vacuümtijd naar wens aan op basis van de verpakkingsbehoeften.

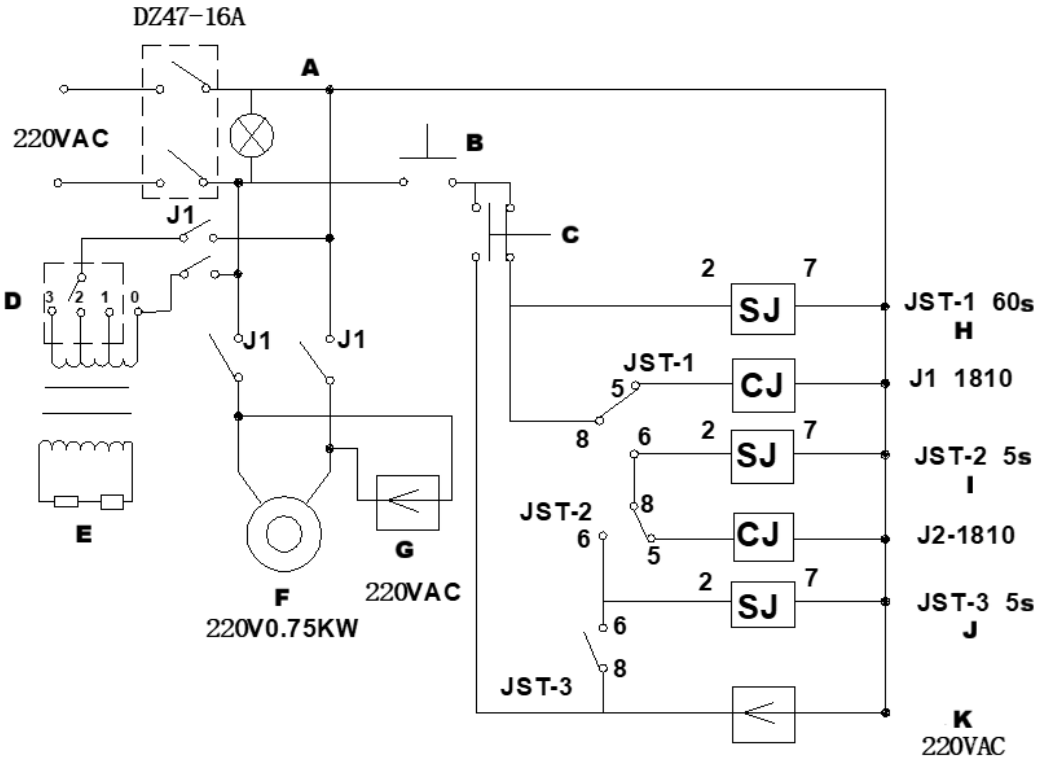
4) **Sealen:** Wanneer het vacuüm de vooraf ingestelde tijd bereikt (d.w.z. het gewenste vacuümniveau), gaat de vacuümindicator uit en gaat de sealindicator aan. Het magneetventiel wordt geactiveerd en het sealproces begint. De sealtijd en -temperatuur kunnen via het bedieningspaneel worden aangepast, afhankelijk van de specificaties van de zak.

5) **Koeling en voltooiing:** Wanneer de ingestelde sealtijd is bereikt, schakelt de sealindicator uit en is het koelproces voltooid. Het leegloopmagneetventiel gaat open, waardoor er lucht in de vacuümkamer kan komen en het deksel automatisch omhoog gaat. De vacuümverpakkingscyclus is nu voltooid en klaar voor de volgende bewerking.

6) **Voor modellen met gasspoeling:** Als de machine is uitgerust voor gasvulling, wordt het benodigde gas (meestal stikstof) geïnjecteerd na het evacueren van de lucht en vóór het heatsealen. Na het sealen wordt het resterende gas in de kamer automatisch verwijderd en wordt het leegloopventiel geactiveerd om het verpakkingsproces te voltooien.

3.4. Elektrisch schema

3.4.1 Mechanische versie



A. Voedingsindicatielampje

B. Microschakelaar

C. Noodstopschakelaar

D. Sealpositie

E. Verwarmingsplaat

F. Vacuümpomp

G. Heet sealventiel

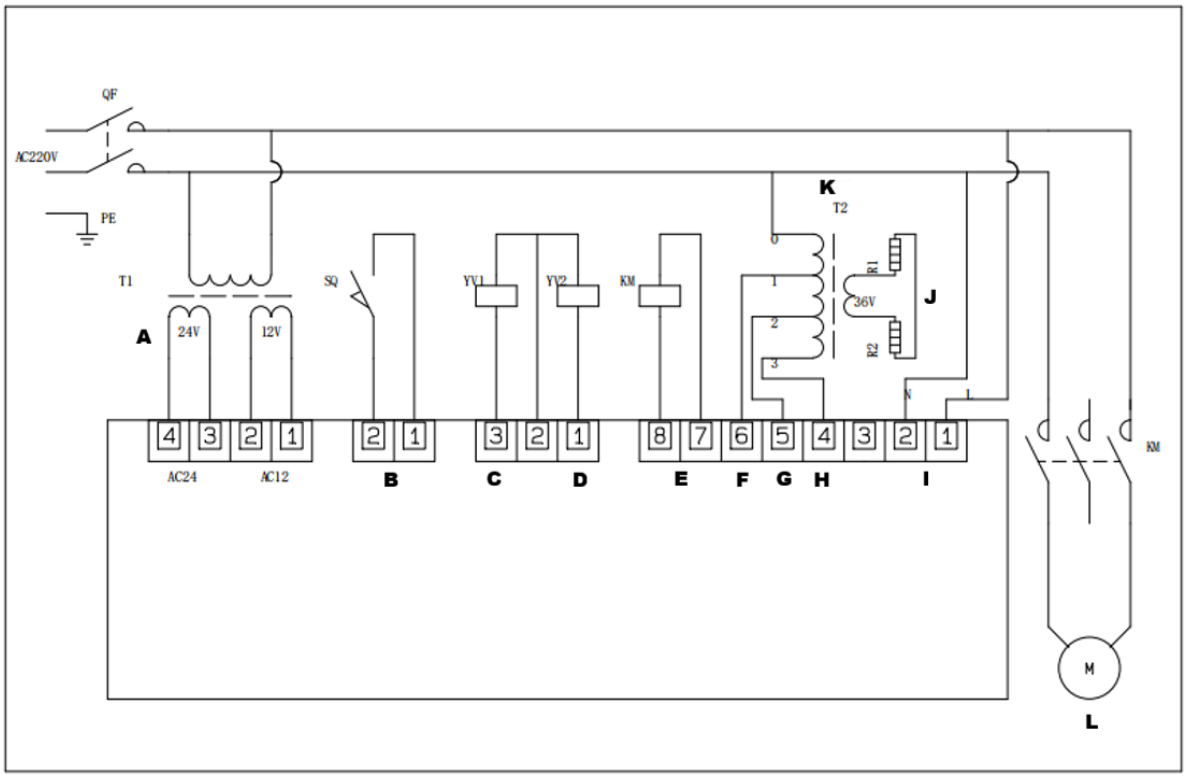
H. Vacuüm

I. sealen

J. Koeling

K. Leegloopventiel

3.4.2 PC-versie



A. Stuurtransformator

B. Microschakelaar

C. Leegloopventiel

D. Airbagventiel

E. Contactor

F. Hoog

G. Gemiddeld

H. Laag

I. Effekt

J. Elektrische sealverwarmer

K. Sealtransformator

L. Vacuümpomp

3.5. Reiniging en onderhoud

3.5.1 Reinigingsinstructies

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.

b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

c) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.

d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

e) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

g) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.

h) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

i) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

j) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

3.5.2 Onderhoudsinstructies

a) Volgens de handleiding van de vacuümpomp moet de vacuümmachine regelmatig worden onderhouden en bijgevuld. Zorg ervoor dat u niet te ver terugdraait, want hierdoor kan de pomp beschadigd raken en kan er vacuümolie terug in het vacuümsysteem gespoten worden.

b) Wanneer de vacuümpomp in werking is, moet het oliepeil tussen de 1/2 en 3/4 van de hoogte van het kijkglas worden gehouden. Controleer regelmatig het oliepeil en de olievervuiling (aanbevolen eenmaal per week). Als de vacuümolie vervuild, donker, geëmulgeerd of dik wordt, ververs de olie dan tijdig en reinig de vacuümpomp voordat u nieuwe olie bijvult.

c) Controleer regelmatig of de aardingsdraad van de machine goed is aangesloten om de elektrische veiligheid te garanderen.

d) Controleer regelmatig het afdichtmateriaal (PTFE) op de hittebestendige beugel op vreemde voorwerpen en vlakheid om een goede afdichting te garanderen.

e) Schakel de stroom onmiddellijk uit wanneer er een storing wordt gedetecteerd. Druk indien nodig op de noodstopknop. Wacht tot de lucht is ontsnapt, til de kap van de machine op, schakel de stroom volledig uit, identificeer de oorzaak en verhelp de storing.

3.5.3 Problemen oplossen

1) Kan geen vacuüm of laag vacuümniveau bereiken.

a) Controleer of de vacuümpomp in de juiste richting draait. De draairichting moet overeenkomen met de pijl op de motor. Zo niet, pas dan de fase-aansluiting tijdig aan.

b) Bij een nieuwe machine kan de afdichtring van de vacuümkap niet goed aansluiten op het oppervlak van de werkkamer. Oefen lichte druk uit op het vacuümdeksel om een volledige afdichting te garanderen.

c) Controleer of de microschakelaar (voor vacuümverpakkingsmachines met één kamer) of de slagschakelaar (voor machines met twee kamers) goed gepositioneerd is en goed contact maakt. Zo niet, pas dan de positie van de micro- of slagschakelaar aan.

d) Als de ontluchtingsklep niet goed gesloten is, kan er luchtlekkage optreden. Controleer de ontluchtingsmagneetklep en de klepkern (rubber) op veroudering, vervuiling of verkeerde uitlijning. Repareer of vervang de onderdelen indien nodig.

e) Inspecteer alle leidingaansluitingen op loszitten of luchtlekkage.

2) Slechte warmteafdichting.

a) Zorg ervoor dat de opening van de verpakkingszak schoon is en vrij van vuil of gruis in het verzegelingsgebied.

b) Controleer of de nikkel-chroom verwarmingsstrip goed functioneert en of er geen kortsluitingen of onderbrekingen zijn.

3) Storing op het moederbord.

c) Houd het circuit van het moederbord schoon en droog. Zorg ervoor dat er zich geen metalen voorwerpen op het oppervlak bevinden om kortsluiting of programmastoringen te voorkomen.

d) Als de vacuüm- of warmteafdichtingsfuncties niet werken, controleer dan of de bijbehorende schakelaaraansluiting goed is aangesloten of dat er een toets beschadigd is.

e) Als het digitale display of de actie-indicator niet verschijnt, controleer dan of de displaykaartaansluiting los zit of dat de kaart gedeeltelijk beschadigd is.

f) Als de hoge, gemiddelde of lage warmteafdichtingsinstellingen niet werken, controleer dan of de bijbehorende relaispennen los zitten of dat het relais zelf beschadigd is.

3.5.4 Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Vakuumpakker	
Modell	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	
Nominell effekt [W]	900	
Tetningslengde [mm]	400	
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Vekt [kg]	60	68

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen.

(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Vakuumpakker

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og kommer i kontakt med utstyr som er direkte utsatt for regn, våte overflater og arbeid i fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i utstyret øker risikoen for skade på utstyret og elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.

f) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tegn til slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service

g) For å unngå elektrisk støt, ikke senk kabelen, støpselet eller selve apparatet ned i vann eller annen væske. Ikke bruk produktet på våte overflater.

h) Ikke bruk utstyret i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

i) Strømuttaket som enheten skal kobles til, må ha en jordledning.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremsynt, pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

b) Ikke bruk enheten i et eksplosivt område, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Utstyret skaper gnister som kan antenne støv eller røyk.

c) Hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal, eller om det er skadet, må du kontakte produsentens tekniske service.

d) Kun produsentens serviceavdeling kan reparere apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

e) Ved brannfare eller brann, bruk kun pulver- eller karbondioksid (CO_2)-slukningsapparater for å slukke apparatet mens det er i drift.

f) Bruk produktet i et godt ventilert område.

g) Ta vare på denne håndboken for senere referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.

h) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.

i) Hold enheten borte fra barn og dyr.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.

b) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.

c) Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker dette utstyret. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.

d) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.

e) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten. Bruk passende verktøy. Et riktig valgt utstyr vil utføre bedre og sikrere arbeid som det er utformet for.

b) Ikke bruk enheten hvis «PÅ/AV»-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår enheten av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.

c) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

d) Oppbevar ubrukt produkt utilgjengelig for barn og alle som ikke er kjent med enheten eller denne håndboken. Produktene er farlige når de brukes av uerfarne brukere.

e) Hold produktet i god teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som

kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

g) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.

h) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

i) Ved transport og flytting av utstyret fra oppbevaringsstedet til driftsstedet, følg HMS-reglene for manuelt transportarbeid som gjelder i landet der utstyret skal brukes.

j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

l) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.

m) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.

n) Ventilasjonsspaltene på utstyret må aldri blokkeres!

o) OBS: Noen deler av enheten blir veldig varme under drift – det er fare for skålding! Ikke berør disse delene med bare hender!

p) Ikke reverser rotasjonsretningen til vakuumpumpemotoren.

q) Fyll på olje før bruk.

r) Kontroller oljenivået regelmessig. Minimum oljenivå bør ikke være mindre enn 1/4 av høyden på oljeporten, og maksimalt oljevolum bør ikke overstige 3/4 av høyden på oljeporten.

s) Hvis oljen inneholder vann eller andre urenheter, må den skiftes.

t) Oljebeholderen må tømmes før transport av enheten.

u) Eksosfilteret bør skiftes hver sjette måned.

v) Det er forbudt å pakke brannfarlige og eksplosive materialer.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Maskinen er konstruert for vakuumpakking av mat, kosmetikk, elektronikk og andre produkter. Ikke bruk maskinen til pakking av farlige, brannfarlige og kjemisk aggressive gjenstander.

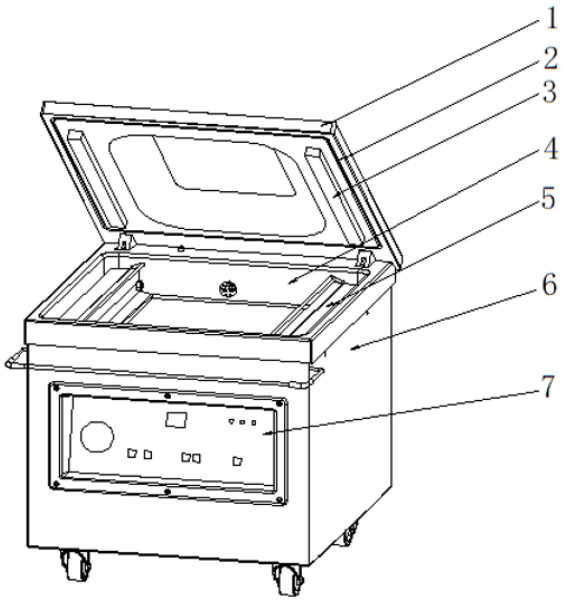
Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

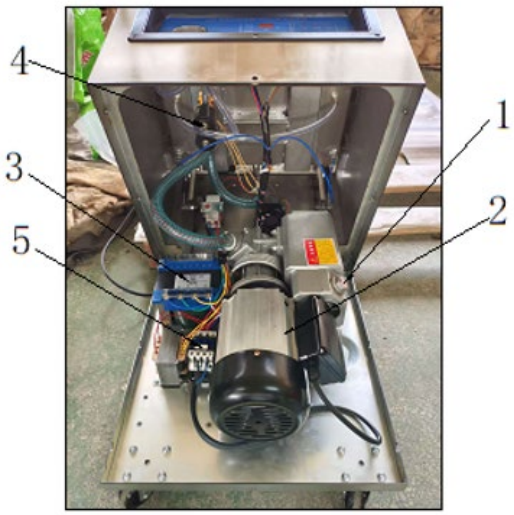
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

3.1.1 Produktoversikt

Modell MSW-VPM-900K





1- Plexiglass

2- Tetningsring

3- Øvre trykklist

4- Vakuumkammer

5- Tetningsenhet

6- Hus

7- Styrepanel

1- Påfyllingsport

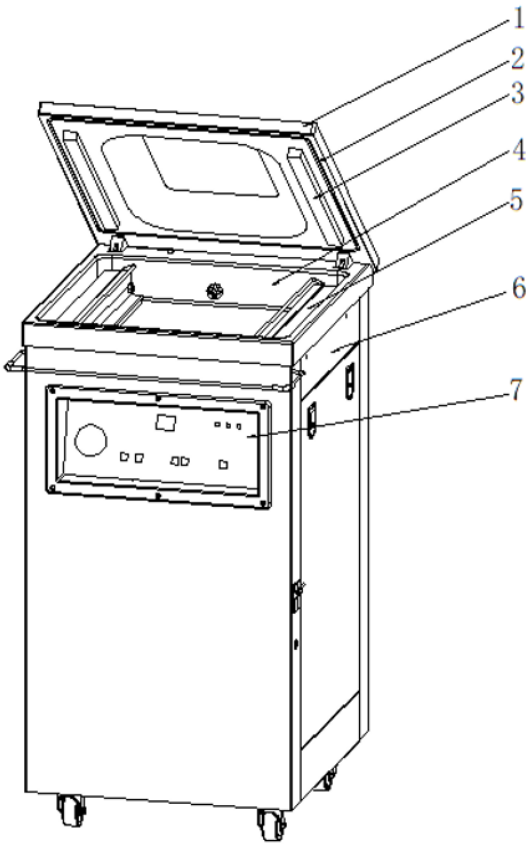
2- Vakuumpumpe

3- Transformator

4- Luftutløserventil

5- AC-kontaktor

Modell MSW-VPM-900G



1- Plexiglass

2- Tetningsring

3- Øvre trykklist

4- Vakuumkammer

5- Tetningsenhet

6- Hus

7- Styrepanel

3.1.2 Paneloversikt



1- Påfyllingsport

2- Vakuumpumpe

3- Transformator

4- Luftutløserventil

5- AC-kontaktor



1 - Vakuummåler: Viser gjeldende trykk i vakuumkammeret.

2 - Nødstoppknapp på enheten: Trykk på denne knappen i en hvilken som helst tilstand for å gå tilbake til standby-tilstand.

3 – Tids- og statusindikator: Viser "ED"standby-tilstand; viser t"□□"ømmingstilstand; viser tallet for vakuum- eller varmeforseglingstilstand (med desimaltegn).



Indikatorlampe for enhetsdrift. Lyser under arbeidsprosessen.



Vakuumindikatorlampe. Lyser under innstilling av vakuumvarighet og under drift mens luft trekkes ut av kammeret.



Indikatorlampe for lukking (forsegling). Lyser under innstilling av lukking (forsegling) og under drift mens posen lukkes (forsegles).



Indikatorlampe for kjøling. Lyser når kjølevarigheten stilles inn og under drift under selve kjølingen.

4 - Knapp for innstilling av vakuum-, forseglings- og kjøletider.

5 - "Increase"Knapp: Når du stiller inn vakuum- eller forseglingstiden, trykk på denne knappen, og den blinkende sifferverdien vil øke med én.

6 - "Decrease"knapp. Når du stiller inn vakuum- eller forseglingstid, trykker du på denne knappen, og den blinkende sifferverdien vil reduseres med én.

7 - Knapp for innstilling av varmeseglingstemperatur: Trykk på denne knappen for å endre innstillingsverdien for varmeseglingstemperaturen.

8 - Temperaturindikator: Med lav temperatur, middels temperatur og høy temperatur

3.1.3 Knapp- og indikatorinstruksjoner

1) Innstilling av vakuumeringstid

① Når maskinen er slått på, viser det digitale displayet (3) "ED", som indikerer at maskinen er i standby-modus.

② Trykk på funksjonstasten (4) én gang for å stille inn vakuumeringstiden. Bruk øk-tasten (5) eller reduser-tasten (6) for å justere ønsket verdi.

2) Innstilling av varmeforseglingstid

Trykk på funksjonstasten (4) to ganger for å gå inn i innstillingsmodus for varmeforseglingstid. Bruk øk-tasten (5) eller reduser-tasten (6) for å justere verdien.

3) Innstilling av kjøletid

Trykk på funksjonstasten (4) tre ganger for å gå inn i innstillingsmodus for kjøletid. Bruk øk-tasten (5) eller reduser-tasten (6) for å justere verdien.

4) Innstilling av varmeforseglingstemperatur

Trykk på tast (7) for å stille inn ønsket varmeforseglingstemperatur.

5) Tilbakestillingsfunksjon

Trykk på funksjonstasten (4) fire ganger for å tilbakestille maskinen. Displayet (3) vil vise "ED", som indikerer at tilbakestillingen er fullført.

3.1.4 Arbeidsprosess

I standby-modus, når lokket på pakkemaskinen er lukket, starter programmet automatisk, og prosessen er:

① Vakuumering: Det digitale røret teller fra den innstilte tidsverdien til 0, og når tiden er ute, gå til ②.

② Varmeforsegling: Det digitale røret teller fra den innstilte tidsverdien til 0, og når tiden er ute, gå til ③.

③ Avkjøling: Det digitale røret viser den innstilte verdien for varmeforseglingstiden, og når tiden er ute, gå til ④.

④ Tømming av luft: Det digitale røret viser "ED", og dekselet åpnes automatisk etter at det er ferdig.

⑤ Hvis det er en oppblåsbar vakuummaskin, må det legges til et trinn mellom ① og ②: det vil si at nitrogen eller annen gass tilsettes emballasjeposen etter det første trinnet, og når tiden er ute, gå til ②.

Nødstopp: Hvis det oppstår en unormal situasjon under drift, eller du ønsker å avslutte arbeidsprosessen tidlig, trykker du bare på nødstoppknappen 2 for å gjenoppta normal drift eller stoppe arbeidet og gå tilbake til standby-modus.

3.2. Klargjøring for bruk

3.2.1 Før første gangs bruk

Ved mottak av varene, kontroller at emballasjen er intakt og åpne den. Hvis emballasjen er skadet, vennligst kontakt oss innen 3 dager, og dokumenter skaden så detaljert som mulig. Ikke snu pakken opp ned! Når du transporterer pakken, må du sørge for at den holdes horisontalt og stabilt.

Etter utpakking, kontroller at alt tilbehør er komplett i henhold til pakklisten. Sørg for at alle skruer på maskinen er ordentlig festet. For vakuumpakkemaskiner med ett kammer, kontroller at pleksiglassdekselet beveger seg jevnt opp og ned. For vakuumpakkemaskiner med dobbeltkammer (flat) må du kontrollere at vakuumdekselet beveger seg fritt til venstre og høyre.

3.2.2 Avhending av emballasjen

Ta vare på alt emballasjemateriale (papp, plastbånd og isopor), slik at enheten kan sendes tilbake til servicesenteret i feil stand hvis det oppstår et problem!

3.2.3 Plassering av apparatet

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

3.2.4 Smøring

Tilsett en passende mengde smøreolje til alle bevegelige deler, oljehull og oljedyser.

I henhold til vakuumpumpens håndbok, fyll vakuumpumpen med en passende mengde vakuumolje gjennom oljepåfyllingsporten til oljenivået når 3/4 av oljevinduets høyde.

Under drift må du sørge for at oljenivået ikke er lavere enn 1/4 av oljevinduets høyde.

Ikke overskrid det maksimale oljenivået på 3/4 av høyden som er angitt av oljevinduet.

3.2.5 Justering

1) Justering av vakuumgrad i vakuumkammeret.

Still inn vakuumtiden i henhold til emballasjekravene for å oppnå ønsket vakuumnivå.

En lengre vakuumtid resulterer i en høyere vakuumgrad.

2) Justering av varmeforseglingstemperatur og -tid.

Velg riktig varmeforseglingstemperatur (justerbar i tre nivåer) og varmeforseglingstid (0–9,9 sekunder) i henhold til materialet i emballasjeposen og innholdet.

For optimal forseglingsstyrke, start med en lavere innstilling og øk gradvis til ønsket forseglingsutseende og styrke er oppnådd.

3.3. Bruk av enheten

MERK!

- Reversering av vakuumpumpemotoren er strengt forbudt.
- Før bruk, fjern oljetanklokket og fyll med hydraulikkolje nr. 46 eller vakuumolje nr. 100.
- Kontroller oljenivået regelmessig. Minimum oljenivå må ikke være lavere enn 1/4 av oljevinduets høyde, og maksimalt oljevolum må ikke overstige 3/4 av oljevinduets høyde.
- Skift oljen umiddelbart hvis den inneholder vann eller andre urenheter.
- Tapp ut oljen før transport eller håndtering.
- Bytt utblåsningsfilteret hver sjette måned.
- Ved oppblåsing må du sørge for at trykket i den eksterne luftkilden ikke overstiger 0,2 MPa.
- Ved å trykke på nødstopp-/tømmingsbryteren stoppes vakuumpumpen, luften slippes ut automatisk og det øvre kammeret løftes.
- Ikke pakk brennbare eller eksplosive materialer.

1) Koble til strømforsyningen: Slå på strømbryteren. Det digitale displayet vil vise “ED”. Still inn vakuumtid, varmeforseglingstid, kjøletid og forseglingstemperatur.

2) **Plasser produktet:** Legg varene som skal pakkes i emballasjeposen (plastkompositttpose eller aluminiumsfoliekompositttpose) og plasser posen inni et hvilket som helst vakuumkammer. Løft trykkstripen, plasser poseåpningen jevnt på den nedre varmeforseglingsstangen, og senk deretter trykkstripen.

3) **Start støvsugingen:** Trykk ned vakuumdekselet. "VACUUM"Indikatoren på kontrollpanelet vil lyse, og vakuumpumpen starter. Dekselet vil bli forseglet automatisk. Juster vakuumtiden etter behov i henhold til emballasjens behov.

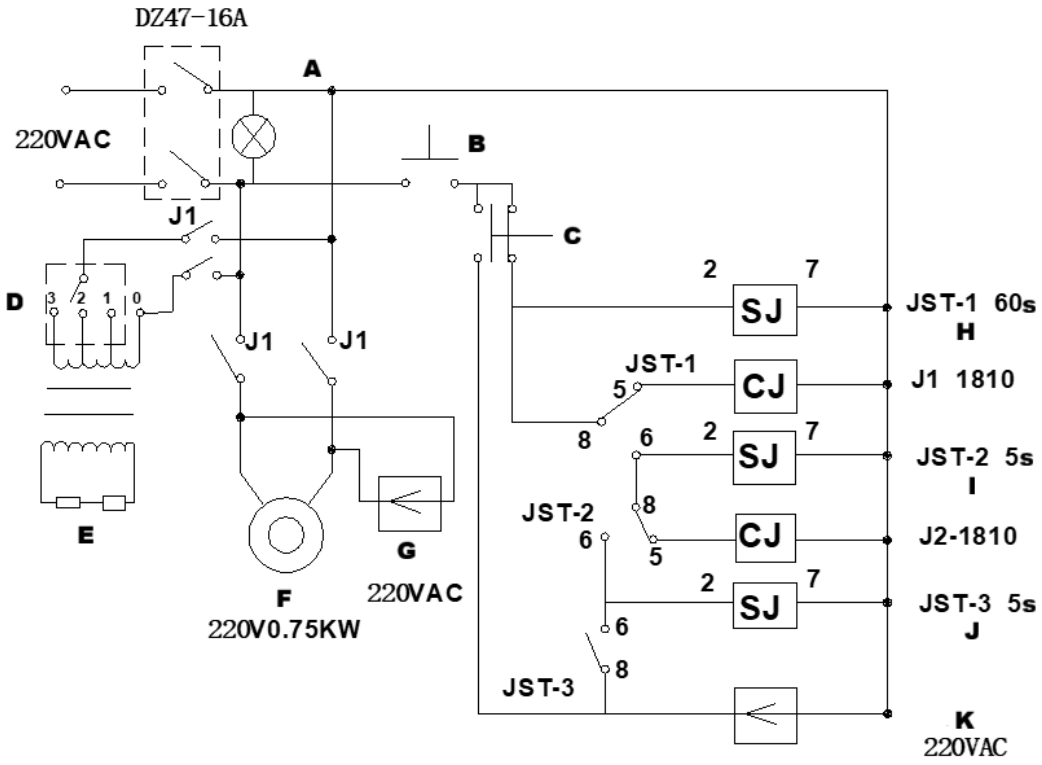
4) **Varmeforsegling:** Når vakuumet når den forhåndsinnstilte tiden (dvs. ønsket vakuumnivå), slås vakuumindikatoren av og varmeforseglingsindikatoren slås på. Magnetventilen aktiveres, og forseglingsprosessen starter. Varmeforseglingstiden og temperaturen kan justeres via kontrollpanelet, avhengig av posens spesifikasjoner.

5) **Avkjøling og fullføring:** Når den innstilte forseglingstiden er nådd, slukkes forseglingsindikatoren, og kjøleprosessen er fullført. Deretter åpnes magnetventilen for tømming, slik at luft kan komme inn i vakuumkammeret, og lokket løftes automatisk. Vakuumpakkingssyklusen er nå fullført og klar for neste operasjon.

6) **For gassspylingsmodeller:** Hvis maskinen er utstyrt for gassfylling, vil den nødvendige gassen (vanligvis nitrogen) bli injisert etter luftevakuering og før varmeforsegling. Etter forsegling vil den gjenværende gassen i kammeret fjernes automatisk, og tømmingsventilen aktiveres for å fullføre pakkeprosessen.

3.4. Elektrisk skjema

3.4.1 Mekanisk versjon



A. Strømindikatorlampe

B. Mikrobryter

C. Nødstoppbryter

D. Forseglingsposisjon

E. Varmeplate

F. Vakuumpumpe

G. Varmforseglingsventil

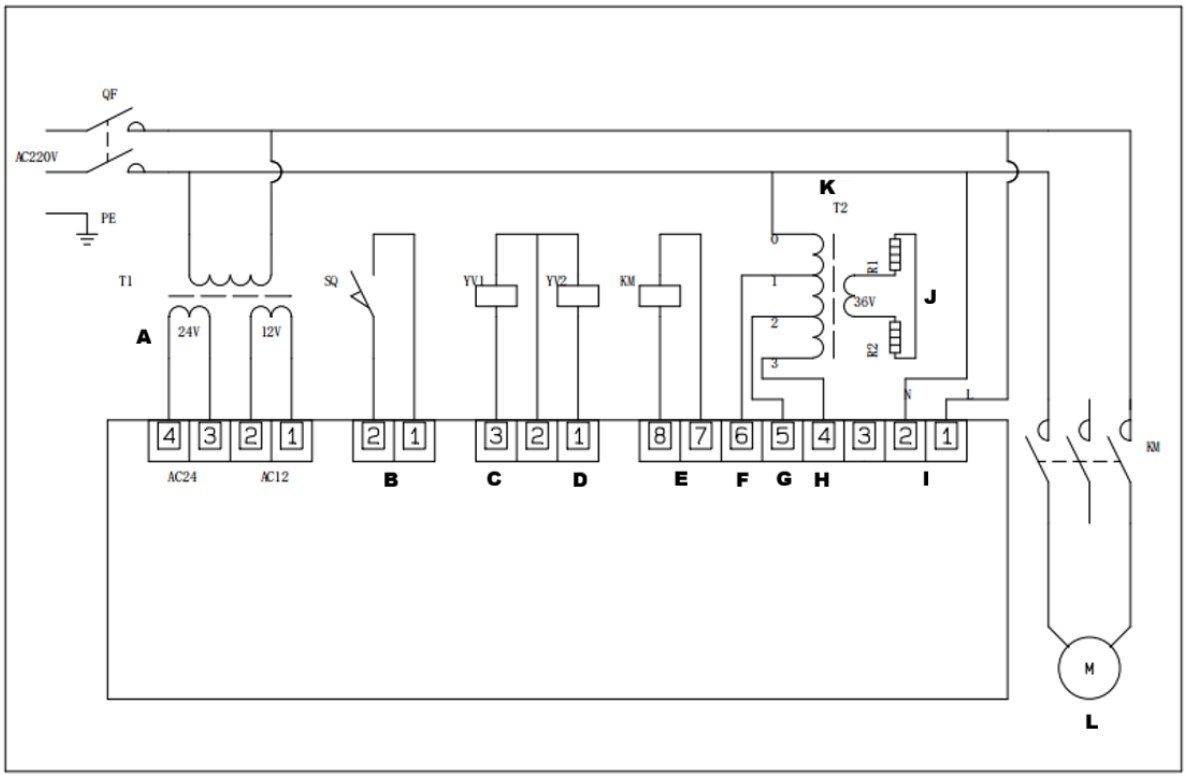
H. Vakuum

I. forsegling

J. Kjøling

K. Tømmingsventil

3.4.2 PC-versjon



A. Kontrolltransformator

B. Mikrobryter

C. Tømmingsventil

D. Kollisjonsputeventil

E. Kontaktor

F. Høy

G. Middels

H. Lav

I. Maksimal

J. Tetningselektrisk varmeapparat

K. Tetningstransformator

L. Vakuumpumpe

3.5. Rengjøring og vedlikehold

3.5.1 Rengjøringsinstruksjoner

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.

b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

c) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.

d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

f) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

g) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.

h) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.

i) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.

l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

3.5.2 Vedlikeholdsinstruksjoner

a) I henhold til vakuumpumpehåndboken bør vakuummaskinen vedlikeholdes og etterfylles regelmessig. Vær nøye med å forhindre revers rotasjon, noe som kan forårsake skade på pumpen og føre til at vakuumolje sprøytes tilbake i vakuumsystemet.

b) Når vakuumpumpen er i drift, må oljenivået holdes mellom 1/2 og 3/4 av nivåglassets høyde. Sjekk oljenivået og oljeforurensningen ofte (anbefales én gang i uken). Hvis vakuumoljen blir forurenset, mørk, emulgert eller tyknet, må oljen skiftes ut i tide og vakuumpumpen rengjøres før du fyller på med ny olje.

c) Sjekk regelmessig om maskinens jordledning er riktig tilkoblet for å sikre elektrisk sikkerhet.

d) Sjekk ofte tetningsduken (PTFE) på varmeforseglingsbraketten for fremmedlegemer og flathet for å sikre god tetningsstyrke.

e) Når en feil oppdages, slå av strømmen umiddelbart. Trykk om nødvendig på nødstoppknappen. Vent til luften slippes ut, løft maskindekselet, slå deretter av strømmen helt, identifiser årsaken og utbedre feilen.

3.5.3 Løsning av problemer

1) Klarer ikke å oppnå vakuum eller lavt vakuumnivå.

a) Sjekk om vakuumpumpen roterer i riktig retning. Rotasjonsretningen må samsvare med pilen på motoren. Hvis ikke, juster fasetilkoblingen i tide.

b) For en ny maskin kan det hende at vakuumdekselets tetningsring ikke sitter tett mot overflaten av arbeidskammeret. Trykk forsiktig på vakuumdekselet for å sikre fullstendig forsegling.

c) Kontroller om mikrobryteren (for vakuumpakkemaskiner med ett kammer) eller kjørebryteren (for dobbeltkammermaskiner) er riktig plassert og har god kontakt. Hvis ikke, juster posisjonen til mikro- eller kjørebryteren.

d) Hvis lufteventilen ikke er tett lukket, kan det oppstå luftlekkasje. Kontroller luftemagnetventilen og ventilkjernen (gummi) for aldring, forurensning eller feiljustering. Reparer eller skift ut delene etter behov.

e) Inspiser alle rørledningstilkoblinger for løshet eller luftlekkasje.

2) Dårlig varmeforseglingskvalitet.

a) Sørg for at åpningen på emballasjeposen er ren og fri for smuss eller rusk i forseglingsområdet.

b) Kontroller om nikkel-krom-varmelisten fungerer som den skal, og at det ikke er noen kortslutninger eller åpne kretser.

3) Feil på hovedkortet.

c) Hold hovedkortkretsen ren og tørr. Sørg for at det ikke er noen metallgjenstander på overflaten for å unngå kortslutninger eller programfeil.

d) Hvis vakuum- eller varmeforseglingsfunksjonene ikke fungerer, sjekk om den tilhørende bryterkontakten er ordentlig tilkoblet, eller om noen nøkkel er skadet.

e) Hvis det digitale displayet eller handlingsindikatoren ikke vises, sjekk om kontakten på displaykortet er løs eller om kortet er delvis skadet.

f) Hvis de høye, middels eller lave varmeforseglingsinnstillingene ikke fungerer, sjekk om de tilhørende relépinnene er løse, eller om selve reléet er skadet.

3.5.4 Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Vakuummaskin	
Modell	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	
Nominell effekt [W]	900	
Tätningslängd [mm]	400	
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Vikt [kg]	60	68

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen.

(allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna ”enhet” eller ”produkt” används i varningar och instruktioner för att hänvisa till:

Vakuumförpackare

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.

b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

f) Använd inte apparaten om nätsladden är skadad eller visar tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.

g) För att undvika elektriska stötar, doppa inte kabeln, kontakten eller själva apparaten i vatten eller annan vätska. Använd inte produkten på våta ytor.

h) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

i) Eluttaget som enheten ska anslutas till måste ha en jordledning.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsområdet snyggt och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var förutseende, se upp för vad du gör och använd sunt förnuft när du använder enheten.

b) Använd inte enheten i explosionsfarliga områden, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om den är skadad, kontakta tillverkarens tekniska service.

d) Endast tillverkarens serviceavdelning får reparera apparaten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

e) Vid brandrisk eller brand, använd endast pulversläckare eller koldioxidsläckare (CO_2) för att släcka apparaten medan den är i drift.

f) Använd produkten i ett välventilerat utrymme.

g) Spara denna manual för framtida bruk. Om utrustningen skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.

h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

i) Håll apparaten borta från barn och djur.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.

c) Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder denna utrustning. En stund av ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarliga personskador.

d) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan.

e) Apparaten är inte en leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten. Använd rätt verktyg för jobbet. Rätt vald utrustning utför arbetet som den är designad för på ett bättre och säkrare sätt.

b) Använd inte enheten om "ON / OFF"-brytaren inte fungerar korrekt (inte slår på och av enheten). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.

c) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.

d) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

e) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

g) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.

h) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.

i) När du transporterar och flyttar utrustningen från lagringsplatsen till användningsplatsen ska du följa de hälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där utrustningen används.

j) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.

k) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.

l) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

m) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.

n) Utrustningens ventilationsöppningar får aldrig övertäckas!

o) OBS! Vissa delar av enheten blir mycket varma under drift - det finns risk för skållning! Rör inte vid dessa delar med bara händer!

p) Vänd inte rotationsriktningen på vakuumpumpens motor.

q) Fyll på olja före användning.

r) Kontrollera oljenivån regelbundet. Den lägsta oljenivån bör inte vara mindre än 1/4 av oljeportens höjd, och den maximala oljevolymen bör inte överstiga 3/4 av oljeportens höjd.

s) Om oljan innehåller vatten eller andra föroreningar måste den bytas.

t) Oljebehållaren måste tömmas innan enheten transporteras.

u) Avgasfiltret bör bytas var sjätte månad.

v) Det är förbjudet att förpacka brandfarliga och explosiva material.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Maskinen är konstruerad för vakuumförpackning av livsmedel, kosmetika, elektronik och andra produkter. Använd inte maskinen för att packa farliga, brandfarliga och kemiskt aggressiva föremål.

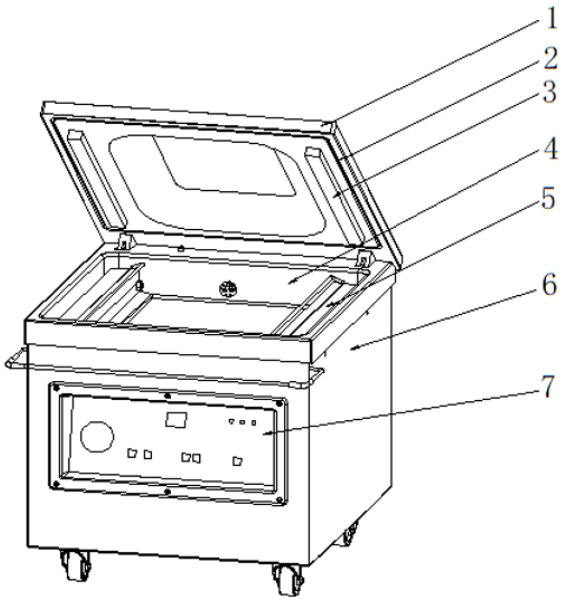
Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

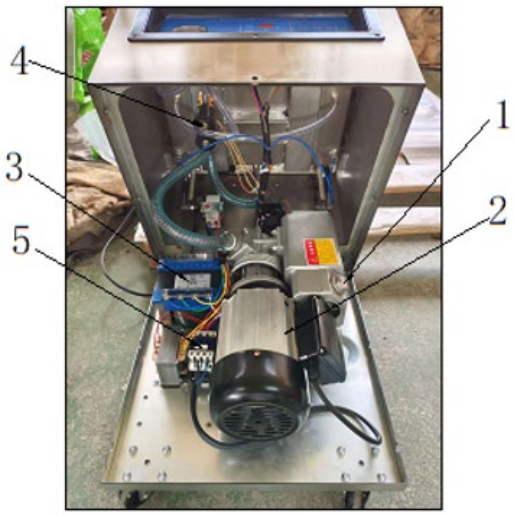
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

3,1.1 Produktöversikt

Modell MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Tätningsring

3- Övre tryckremsa

4- Vakuumkammare

5- Tätningsenhet

6- Hölje

7- Kontrollpanel

1- Tankningsanslutning

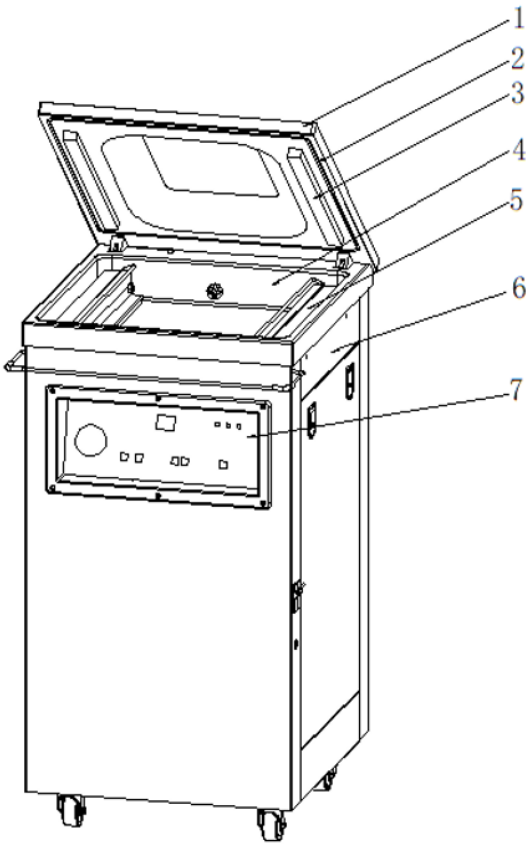
2- Vakuumpump

3- Transformator

4- Luftventil

5- AC-kontaktor

Modell MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Tätningsring

3- Övre tryckremsa

4- Vakuumkammare

5- Tätningsenhet

6- Hölje

7- Kontrollpanel



1- Tankningsanslutning

2- Vakuumpump

3- Transformator

4- Luftavlastningsventil

5- AC-kontaktor

3,1.2 Panelöversikt



1 - Vakuummätare: Visar aktuellt tryck i vakuumkammaren.

2 - Enhetens nödstoppsknapp: Tryck på den här knappen i valfritt läge för att återgå till standby-läge.

3 – Tid- och statusindikator: Visning av "ED"standby-läge; visning av "□□"tömningsläge; visning av siffran för vakuum- eller värmeförseglingsläge (med decimalpunkt).



Enhetens driftindikatorlampa. Lyser under arbetsprocessen.



Vakuumindikatorlampa. Lyser under inställning av vakuumtiden och under drift medan luft sugs ut ur kammaren.



Stängnings- (förseglings-) indikatorlampa. Lyser under inställning av stängnings- (förseglings-) tiden och under drift medan påsen stängs (förseglas).



Kylningsindikatorlampa. Lyser när kyltiden ställs in och under drift under själva kylningen.

4 - Knapp för inställning av vakuum-, förseglings- och kyltider.

5 - "Increase"Knapp: När du ställer in vakuum- eller förseglingstid, tryck på den här knappen så ökar det blinkande siffrvärdet med ett.

6 - "Decrease"Knapp. När du ställer in vakuum- eller förseglingstid, tryck på den här knappen så minskar det blinkande siffrvärdet med ett.

7 - Knapp för inställning av värmeförseglingstemperatur: Tryck på den här knappen för att ändra inställningsvärdet för värmeförseglingstemperaturen.

8 - Temperaturindikator: Med låg temperatur, medeltemperatur och hög temperatur

3,1.3 Instruktioner för knapp och indikator

1) Inställning av vakuumtid

① När maskinen är påslagen visar den digitala displayen (3) "ED", vilket indikerar att maskinen är i standby-läge.

② Tryck en gång på funktionsknappen (4) för att ställa in vakuumtiden. Använd öka-knappen (5) eller minska-knappen (6) för att justera önskat värde.

2) Inställning av värmeförseglingstid

Tryck två gånger på funktionsknappen (4) för att gå till inställningsläget för värmeförseglingstid. Använd öka-knappen (5) eller minska-knappen (6) för att justera värdet.

3) Inställning av kyltid

Tryck tre gånger på funktionsknappen (4) för att gå till inställningsläget för kyltid. Använd öka-knappen (5) eller minska-knappen (6) för att justera värdet.

4) Inställning av värmeförseglingstemperatur

Tryck på knappen (7) för att ställa in önskad värmeförseglingstemperatur.

5) Återställningsfunktion

Tryck fyra gånger på funktionsknappen (4) för att återställa maskinen. Displayen (3) visar "ED", vilket indikerar att återställningen är klar.

3,1.4 Arbetsprocess

I standby-läge, när förpackningsmaskinens lock är stängt, startar programmet automatiskt, och processen är:

① Vakuumering: Det digitala röret räknar från det inställda tidsvärdet till 0, och när tiden är ute, gå till ②.

② Värmeförsegling: Det digitala röret räknar från det inställda tidsvärdet till 0, och när tiden är ute, gå till ③.

3 Kylning: Det digitala röret visar det inställda värdet för värmeförseglingstiden, och när tiden är ute, gå till ④.

④ Tömning: Det digitala röret visar "ED", och locket öppnas automatiskt efter slutet.

⑤ Om det är en uppblåsbar vakuummaskin måste ett steg läggas till mellan ① och ②: det vill säga att kväve eller annan gas tillsätts i förpackningspåsen efter det första steget, och när tiden är ute, gå till ②.

Nödstopp: Om en onormal situation uppstår under drift eller om du vill avsluta arbetsprocessen i förtid, tryck bara på nödstoppsknappen 2 för att återgå till normal drift eller stoppa arbetet och återgå till standby-läge.

3.2. Förberedelser för användning

3.2.1 Före första användningen

Kontrollera förpackningen för att den är intakt och öppna den efter mottagandet av varorna. Om förpackningen är skadad, vänligen kontakta oss inom 3 dagar och dokumentera skadan så detaljerat som möjligt. Vänd inte förpackningen upp och ner! Se till att den hålls horisontellt och stabilt vid transport.

Kontrollera efter uppackning att alla tillbehör är kompletta enligt packlistan. Se till att alla skruvar på maskinen är ordentligt åtdragna. För vakuumförpackningsmaskiner med en kammare, kontrollera att plexiglaslocket rör sig smidigt upp och ner. För vakuumförpackningsmaskiner med två kammare (platta), kontrollera att vakuumlocket rör sig fritt åt vänster och höger.

3.2.2 Avfallshantering av förpackningen

Spara allt förpackningsmaterial (kartong, plasttejp och frigolit) så att enheten kan skickas tillbaka till servicecenter i felfritt skick om problem uppstår!

3.2.3 Apparatens placering

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

3.2.4 Smörjning

Tillsätt en lämplig mängd smörjolja i alla rörliga delar, oljehål och oljemunstycken.

Enligt vakuumpumpens manual, fyll vakuumpumpen med en lämplig mängd vakuumolja genom oljepåfyllningsporten tills oljenivån når 3/4 av oljefönstrets höjd.

Se till att oljenivån under drift inte är lägre än 1/4 av oljefönstrets höjd.

Överskrid inte den maximala oljenivån på 3/4 av den höjd som anges av oljefönstret.

3.2.5 Justering

1) Justering av vakuumgrad i vakuumkammaren.

Ställ in vakuumtiden enligt förpackningens krav för att uppnå önskad vakuumnivå.

En längre vakuumtid resulterar i en högre vakuumgrad.

2) Justering av värmeförseglingstemperatur och tid.

Välj rätt värmeförseglingstemperatur (justerbar i tre nivåer) och värmeförseglingstid (0–9,9 sekunder) beroende på förpackningspåsens material och innehållet.

För optimal tätningsstyrka, börja med en lägre inställning och öka gradvis tills önskat tätningsutseende och styrka uppnås.

3.3. Användning av apparaten

OBS!

- Det är strängt förbjudet att reversera vakuumpumpens motor.
- Ta bort oljetanklocket och fyll på med hydraulolja nr 46 eller vakuumolja nr 100 före användning.
- Kontrollera oljenivån regelbundet. Den lägsta oljenivån får inte vara lägre än 1/4 av oljefönstrets höjd, och den maximala oljevolymen får inte överstiga 3/4 av oljefönstrets höjd.
- Byt olja omedelbart om den innehåller vatten eller andra föroreningar.
- Töm oljan före transport eller hantering.
- Byt avgasfiltret var sjätte månad.
- Vid uppblåsning, se till att trycket i den externa luftkällan inte överstiger 0,2 MPa.
- Genom att trycka på nödstopps-/tömningsknappen stoppas vakuumpumpen, luften släpps automatiskt ut och den övre kammaren lyfts.
- Förpacka inte brandfarliga eller explosiva material.

1) Anslut strömförsörjningen: Slå på strömbrytaren. Den digitala displayen visar "ED". Ställ in vakuumtid, värmeförseglingstid, kyltid och förseglingstemperatur.

2) **Placera produkten:** Lägg de föremål som ska förpackas i förpackningspåsen (plastkompositpåse eller aluminiumfoliekompositpåse) och placera påsen i valfri vakuumkammare. Lyft tryckremsan, placera påsöppningen jämnt på den nedre värmeförseglingsstången och sänk sedan ner tryckremsan.

3) **Starta dammsugning:** Tryck ner vakuumlocket. "VACUUM" Indikatorn på kontrollpanelen tänds och vakuumpumpen startar. Locket förseglas automatiskt. Justera vakuumtiden efter behov enligt förpackningens behov.

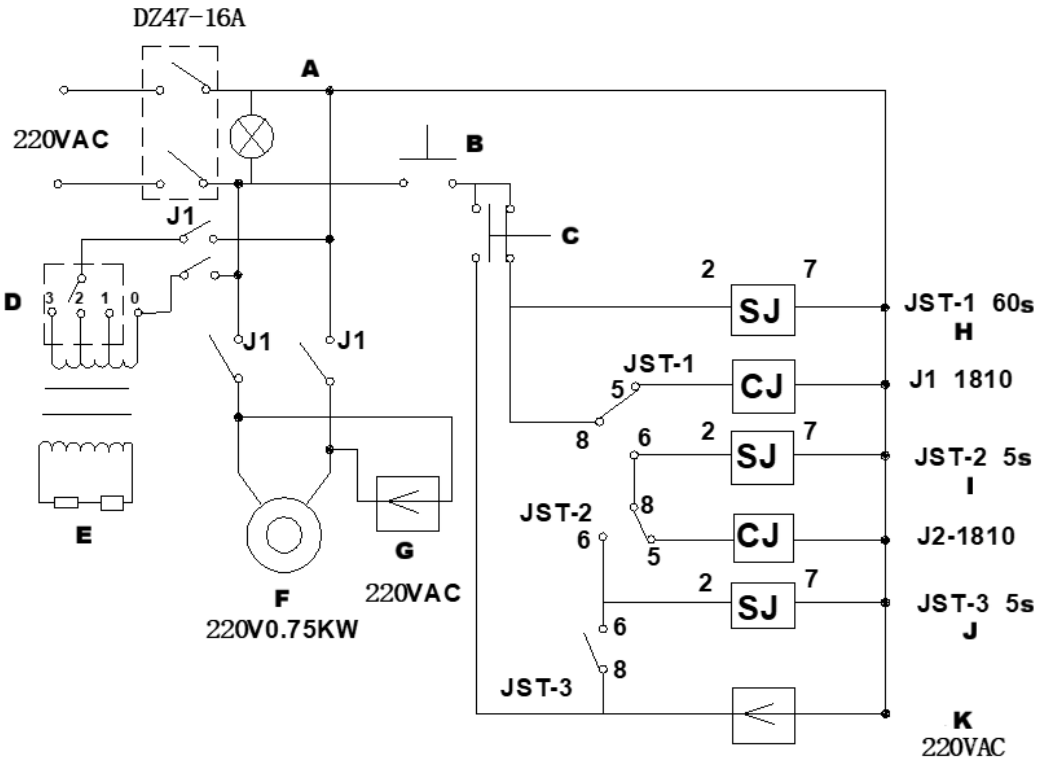
4) **Värmeförsegling:** När vakuumet når den förinställda tiden (dvs. önskad vakuumnivå) släcks vakuumindikatorn och värmeförseglingsindikatorn tänds. Magnetventilen aktiveras och förseglingsprocessen börjar. Värmeförseglingstiden och temperaturen kan justeras via kontrollpanelen, beroende på påsens specifikationer.

5) **Kylning och slutförande:** När den inställda förseglingstiden har uppnåtts släcks förseglingsindikatorn och kylningsprocessen är klar. Tömningsmagnetventilen öppnas sedan, vilket gör att luft kan komma in i vakuumkammaren och locket lyfts automatiskt. Vakuumförpackningscykeln är nu klar och redo för nästa operation.

6) **För gasspolningsmodeller:** Om maskinen är utrustad för gaspåfyllning injiceras den erforderliga gasen (vanligtvis kväve) efter luftevakuering och före värmeförsegling. Efter försegling avlägsnas den kvarvarande gasen i kammaren automatiskt och tömningsventilen aktiveras för att slutföra förpackningsprocessen.

3.4. Elschema

3.4.1 Mekanisk version



A. Strömindikatorlampa

B. Mikrobrytare

C. Nödstoppsbrytare

D. Förseglingsläge

E. Värmeplatta

F. Vakuumpump

G. Varmförseglingsventil

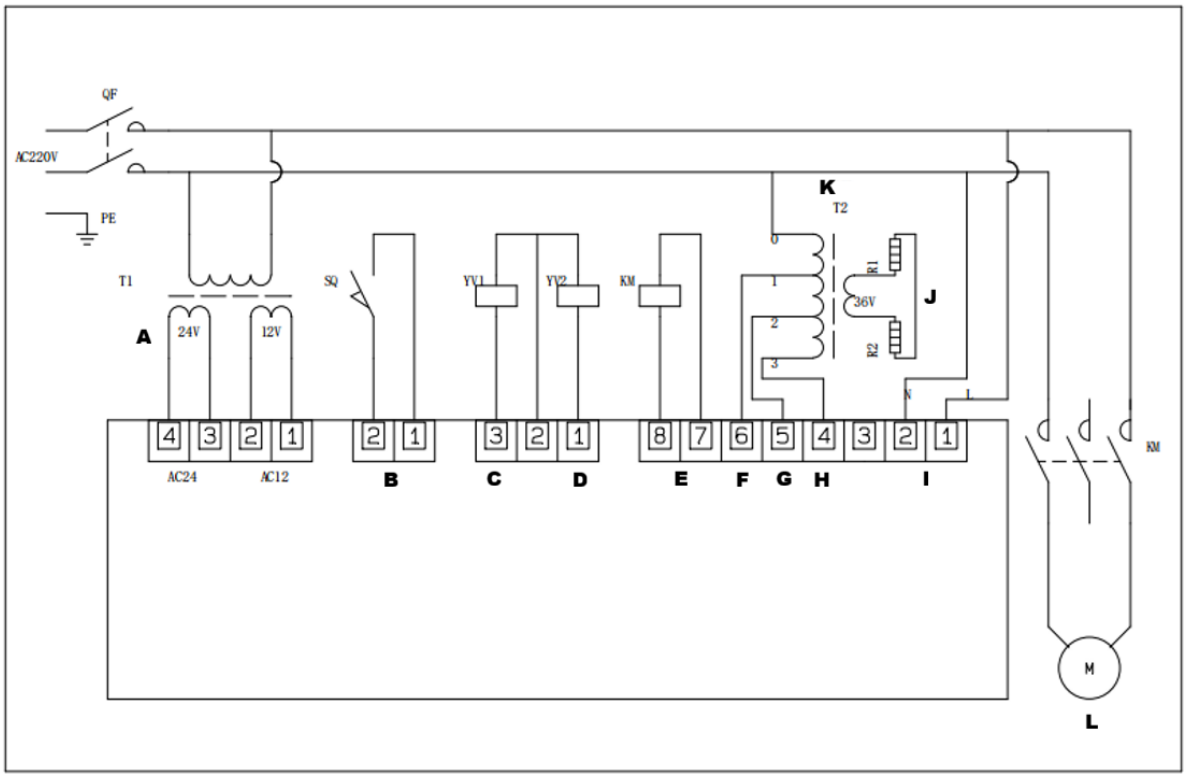
H. Vakuum

I. Försegling

J. Kylning

K. Tömningsventil

3.4.2 PC-version



A. Styrtransformator

B. Mikrobrytare

C. Tömningsventil

D. Airbagventil

E. Kontaktor

F. Hög

G. Medel

H. Låg

I. Effekt

J. Tätning elektrisk värmare

K. Tätningstransformator

L. Vakuumpump

3.5. Rengöring och underhåll

3.5.1 Rengöringsinstruktioner

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.

b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

c) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.

d) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.

e) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

f) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

g) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.

h) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

i) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

3.5.2 Underhållsinstruktioner

a) Enligt vakuumpumpens manual bör vakuummaskinen regelbundet underhållas och tankas. Var noga med att förhindra bakåtrotation, vilket kan orsaka skador på pumpen och resultera i att vakuumolja sprutas tillbaka in i vakuumsystemet.

b) När vakuumpumpen är i drift måste oljenivån hållas mellan 1/2 och 3/4 av synglasets höjd. Kontrollera oljenivån och oljeföroreningarna ofta (rekommenderas en gång i veckan). Om vakuumoljan blir förorenad, mörk, emulgerad eller förtjockad, byt ut oljan i tid och rengör vakuumpumpen innan du fyller på med ny olja.

c) Kontrollera regelbundet att maskinens jordledning är korrekt ansluten för att säkerställa elsäkerheten.

d) Kontrollera ofta tätningsduken (PTFE) på värmeförseglingsfästet för främmande föremål och planhet för att säkerställa god tätningsstyrka.

e) När ett fel upptäcks, stäng av strömmen omedelbart. Tryck vid behov på nödstoppsknappen. Vänta tills luften släpps ut, lyft maskinkåpan, stäng sedan av strömmen helt, identifiera orsaken och åtgärda felet.

3.5.3 Felsökning

1) Det går inte att uppnå vakuum eller låg vakuumnivå.

a) Kontrollera om vakuumpumpen roterar i rätt riktning. Rotationsriktningen måste matcha pilen på motorn. Om inte, justera fasanslutningen i tid.

b) För en ny maskin kanske vakuumkåpans tätningsring inte sitter tätt mot arbetskammarens yta. Tryck försiktigt på vakuumlocket för att säkerställa att det är helt tätt.

c) Kontrollera om mikrobrytaren (för vakuumförpackningsmaskiner med en kammare) eller körsträckaren (för maskiner med två kammare) är korrekt placerade och har god kontakt. Om inte, justera mikrobrytarens eller körsträckarens position.

d) Om avluftningsventilen inte är ordentligt stängd kan luftläckage uppstå. Kontrollera avluftningsmagnetventilen och ventilkärnan (gummi) för åldring, kontaminering eller feljustering. Reparera eller byt ut delarna efter behov.

e) Inspektera alla rörledningsanslutningar för glapp eller luftläckage.

2) Dålig värmeförseglingskvalitet.

a) Säkerställ att öppningen på förpackningspåsen är ren och fri från smuts eller skräp i förseglingsområdet.

b) Kontrollera om nickel-krom-värmeremsan fungerar korrekt och att det inte finns några kortslutningar eller öppna kretsar.

3) Fel på moderkortet.

c) Håll moderkortets krets ren och torr. Se till att det inte finns några främmande metallföremål på ytan för att undvika kortslutningar eller programfel.

d) Om vakuum- eller värmeförseglingsfunktionerna inte fungerar, kontrollera om motsvarande brytaruttag är ordentligt anslutet eller om någon nyckel är skadad.

e) Om den digitala displayen eller åtgärdsindikatorn inte visas, kontrollera om displaykortets uttag är löst eller om kortet är delvis skadat.

f) Om de höga, medelhöga eller låga värmeförseglingsinställningarna inte fungerar, kontrollera om motsvarande relästift är lösa eller om själva reläet är skadat.

3.5.4 Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Máquina de embalar a vácuo	
Modelo	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50	
Potência nominal [W]	900	
Comprimento da vedação [mm]	400	
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Peso [kg]	60	68

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa.

(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos “dispositivo” ou “produto” são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Máquina de embalar a vácuo com câmara

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Existe o risco aumentado de choque elétrico quando o corpo está ligado à terra e toca no dispositivo exposto à ação direta de chuva, superfície molhada e funcionamento num ambiente húmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos e choque elétrico.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.

f) Não use o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.

g) Para evitar choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou o próprio aparelho em água ou outro líquido. Não use o produto em superfícies molhadas.

h) Não se deve usar o dispositivo em divisões com muita humidade / nas imediações próximas de um depósito de água!

i) A tomada elétrica à qual a unidade será conectada deve ter um fio terra.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho organizada e bem iluminada. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. Seja precavido, observe o que está fazendo e use o bom senso ao usar a unidade.

b) Não use a unidade em uma área explosiva, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. O dispositivo produz faíscas que podem pegar fogo ao pó ou vapores.

c) Em caso de dúvida sobre o funcionamento correto do produto ou se for constatado algum dano, entre em contato com o serviço técnico do fabricante.

d) Somente o departamento de assistência técnica do fabricante pode reparar o aparelho. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

e) Em caso de risco de incêndio ou incêndio, utilize apenas extintores de pó químico seco ou dióxido de carbono (CO_2) para extinguir o aparelho enquanto ele estiver em funcionamento.

f) Utilize o produto em uma área bem ventilada.

g) Guarde este manual para futuras consultas. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.

h) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

i) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.

c) Por favor, preste atenção e use o bom senso ao operar este equipamento. Um momento de distração durante o trabalho pode provocar lesões corporais graves.

d) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.

e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o dispositivo.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho. Usar ferramentas adequadas a determinada aplicação. As ferramentas devidamente selecionadas efetuam um trabalho melhor e mais seguro, para o qual foram projetadas.

b) Não utilize o aparelho se o interruptor “LIGAR/DESLIGAR” não funcionar corretamente (não ligar e desligar o aparelho). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.

c) Antes de efetuar a regulação, limpeza e manutenção do dispositivo é necessário desligá-lo da corrente. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.

d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Manter o produto em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

g) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.

h) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.

i) Durante o transporte e transferência do dispositivo do local de armazenamento para o local de utilização é necessário ter em conta as normas de segurança e higiene no trabalho em trabalhos de transporte manual em vigor no país onde os dispositivos são usados.

j) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.

k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.

l) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.

m) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.

n) Não se podem tapar as aberturas de ventilação do dispositivo!

o) CUIDADO! Algumas partes da unidade ficam muito quentes durante a operação - há risco de queimaduras! Não toque nessas partes com as mãos desprotegidas!

p) Não inverta o sentido de rotação do motor da bomba de vácuo.

q) Abasteça o óleo antes de usar.

r) Verifique o nível de óleo regularmente. O nível mínimo de óleo não deve ser inferior a 1/4 da altura do bocal de óleo e o volume máximo de óleo não deve exceder 3/4 da altura do bocal de óleo.

s) Se o óleo contiver água ou outras impurezas, ele deve ser trocado.

t) O recipiente de óleo deve ser esvaziado antes de transportar o aparelho.

u) O filtro de exaustão deve ser substituído a cada seis meses.

v) É proibido embalar materiais inflamáveis e explosivos.



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

A máquina foi projetada para embalagem a vácuo de alimentos, cosméticos, eletrônicos e outros produtos. Não utilize a máquina para embalar itens perigosos, inflamáveis ou quimicamente agressivos.

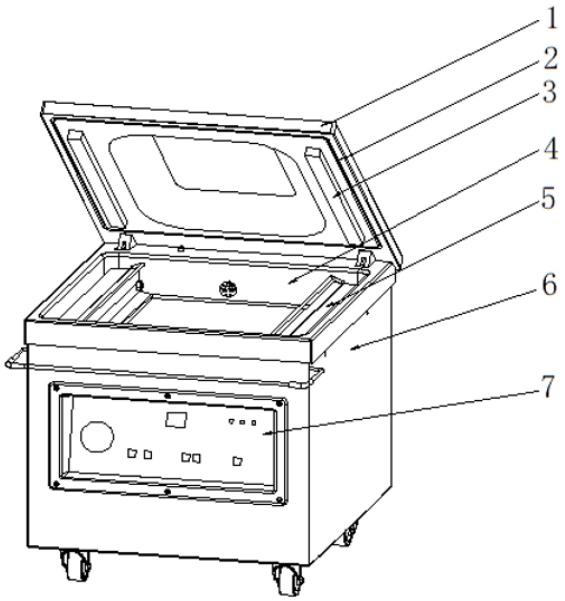
O produto destina-se apenas ao uso doméstico.

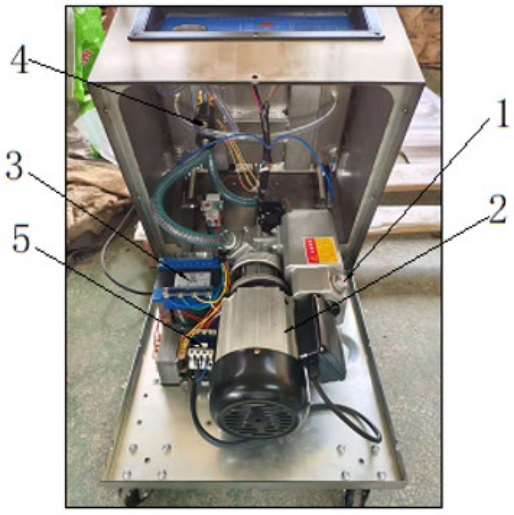
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

3.1.1 Visão geral do produto

Modelo MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Anel de vedação em acrílico

3- tira de pressão superior

4- câmara de vácuo

5- conjunto de vedação

6- Armação

7- Painel de controlo

1- porta de reabastecimento

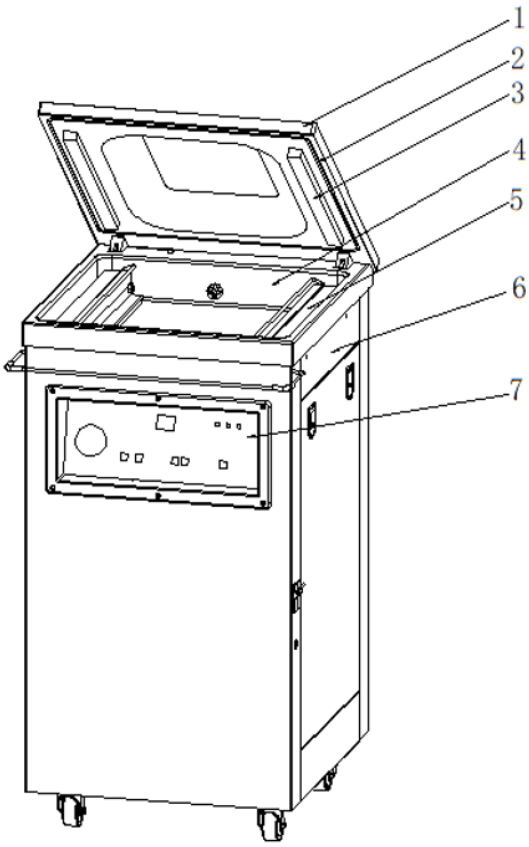
2- bomba de vácuo

3- transformador

4- válvula de alívio de ar

5- contator CA

Modelo MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Anel de vedação

3- Faixa de pressão superior

4- Câmara de vácuo

5- Conjunto de vedação

6- Armação

7- Painel de controlo



1- porto de reabastecimento

2- Bomba de vácuo

3- Transformador

4- Válvula de liberação de ar

5- Contator CA

3.1.2 Visão geral do painel



1 - Manômetro de vácuo: Mostra a pressão atual na câmara de vácuo.

2 - Botão de parada de emergência da unidade: Pressione este botão em qualquer estado para retornar ao modo de espera.

3 - Indicador de tempo e status: Exibe "ED"o estado de espera; exibe o"□□" estado de deflação; exibe o número para o estado de vácuo ou selagem térmica (com ponto decimal).



Luz indicadora de operação da unidade. Acende durante o processo de trabalho.



Luz indicadora de vácuo. Acende durante a configuração da duração do vácuo e durante a operação enquanto o ar está sendo extraído da câmara.



Luz indicadora de fechamento (selagem). Acende durante a configuração da duração do fechamento (selagem) e durante a operação enquanto a embalagem está sendo fechada (selada).



Luz indicadora de resfriamento. Acende ao configurar a duração do resfriamento e durante a operação durante o próprio resfriamento.

4 - Botão para configurar os tempos de vácuo, selagem e resfriamento.

5 - "Increase"Botão: Ao configurar o tempo de vácuo ou selagem, pressione este botão e o valor do dígito piscante aumentará em um.

6 - "Decrease"Botão. Ao definir o tempo de vácuo ou selagem, pressione este botão e o valor do dígito piscante diminuirá em um.

7 - Botão de ajuste da temperatura de selagem a quente: Pressione este botão para alterar o valor de ajuste da temperatura de selagem a quente.

8 - Indicador de temperatura: Com instruções para os botões de temperatura baixa, média e alta

3.1.3 Instruções para botões e indicadores

1) Configuração do tempo de vácuo

① Quando a máquina é ligada, o visor digital (3) mostra "ED", indicando que a máquina está em modo de espera.

② Pressione a tecla de função (4) uma vez para definir o tempo de vácuo. Use a tecla de aumentar (5) ou a tecla de diminuir (6) para ajustar o valor desejado.

2) Configuração do tempo de selagem a quente

Pressione a tecla de função (4) duas vezes para entrar no modo de configuração do tempo de selagem a quente. Use a tecla de aumentar (5) ou a tecla de diminuir (6) para ajustar o valor.

3) Configuração do tempo de resfriamento

Pressione a tecla de função (4) três vezes para entrar no modo de configuração do tempo de resfriamento. Use a tecla de aumentar (5) ou a tecla de diminuir (6) para ajustar o valor.

4) Configuração da temperatura de selagem a quente

Pressione a tecla (7) para definir a temperatura de selagem a quente desejada.

5) Função de reinicialização

Pressione a tecla de função (4) quatro vezes para reiniciar a máquina. O visor (3) mostrará "ED", indicando que a reinicialização foi concluída.

3.1.4 Processo de funcionamento

No modo de espera, quando a tampa da máquina de embalagem é fechada, o programa inicia automaticamente e o processo é o seguinte:

① Vácuo: O visor digital conta a partir do tempo definido até 0 e, quando o tempo acaba, passa para ②.

② Selagem a quente: O visor digital conta a partir do tempo definido até 0 e, quando o tempo acaba, passa para ③.

③ Resfriamento: O visor digital exibe o tempo de selagem a quente definido e, quando o tempo acaba, passa para ④.

④ Deflação: O visor digital exibe "ED"e a tampa abre automaticamente após o término.

⑤ Se for uma máquina de vácuo inflável, uma etapa adicional deve ser adicionada entre ① e ②: ou seja, nitrogênio ou outro gás é adicionado ao saco de embalagem após a primeira etapa e, quando o tempo acabar, passe para ②.

Parada de emergência: Durante a operação, se ocorrer uma situação anormal ou se desejar encerrar o processo de trabalho antecipadamente, basta pressionar o botão de parada de emergência 2 para retomar a operação normal ou interromper o trabalho e retornar ao modo de espera.

3.2. Preparação para utilização

3.2.1 Antes do primeiro uso

Ao receber a mercadoria, verifique se a embalagem está intacta e abra-a. Se a embalagem estiver danificada, entre em contato conosco em até 3 dias e documente o dano com o máximo de detalhes possível. Não vire a embalagem de cabeça para baixo! Ao transportar a embalagem, certifique-se de que ela permaneça na horizontal e estável.

Após desembalar, verifique se todos os acessórios estão completos de acordo com a lista de embalagem. Certifique-se de que todos os parafusos da máquina estejam firmemente apertados. Para máquinas de embalagem a vácuo de câmara única, verifique se a tampa de acrílico se move para cima e para baixo suavemente. Para máquinas de embalagem a vácuo de câmara dupla (plana), verifique se a tampa de vácuo se move livremente para a esquerda e para a direita.

3.2.2 Eliminação da embalagem

Guarde todos os materiais de embalagem (papelão, fitas plásticas e isopor) para que, em caso de problema, o equipamento possa ser enviado de volta à assistência técnica em perfeitas condições!

3.2.3 Localização do aparelho

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

3.2.4 Lubrificação

Adicione uma quantidade adequada de óleo lubrificante a todas as partes móveis, orifícios de lubrificação e bicos de lubrificação.

De acordo com o manual da bomba de vácuo, encha a bomba com a quantidade adequada de óleo de vácuo através da porta de enchimento até que o nível atinja 3/4 da altura da janela de nível.

Durante a operação, certifique-se de que o nível de óleo não esteja abaixo de 1/4 da altura da janela.

Não ultrapasse o nível máximo de 3/4 da altura indicada pela janela.

3.2.5 Ajuste

1) Ajuste do grau de vácuo na câmara de vácuo.

Defina o tempo de vácuo de acordo com os requisitos da embalagem para atingir o nível de vácuo desejado.

Um tempo de vácuo mais longo resulta em um grau de vácuo maior.

2) Ajuste da temperatura e do tempo de selagem térmica.

Selecione a temperatura de selagem térmica adequada (ajustável em três níveis) e o tempo de selagem térmica (0–9,9 segundos) de acordo com o material da embalagem e o conteúdo.

Para uma selagem ideal, comece com uma configuração mais baixa e aumente gradualmente até atingir a aparência e a resistência desejadas.

3.3. Utilização do dispositivo

ATENÇÃO!

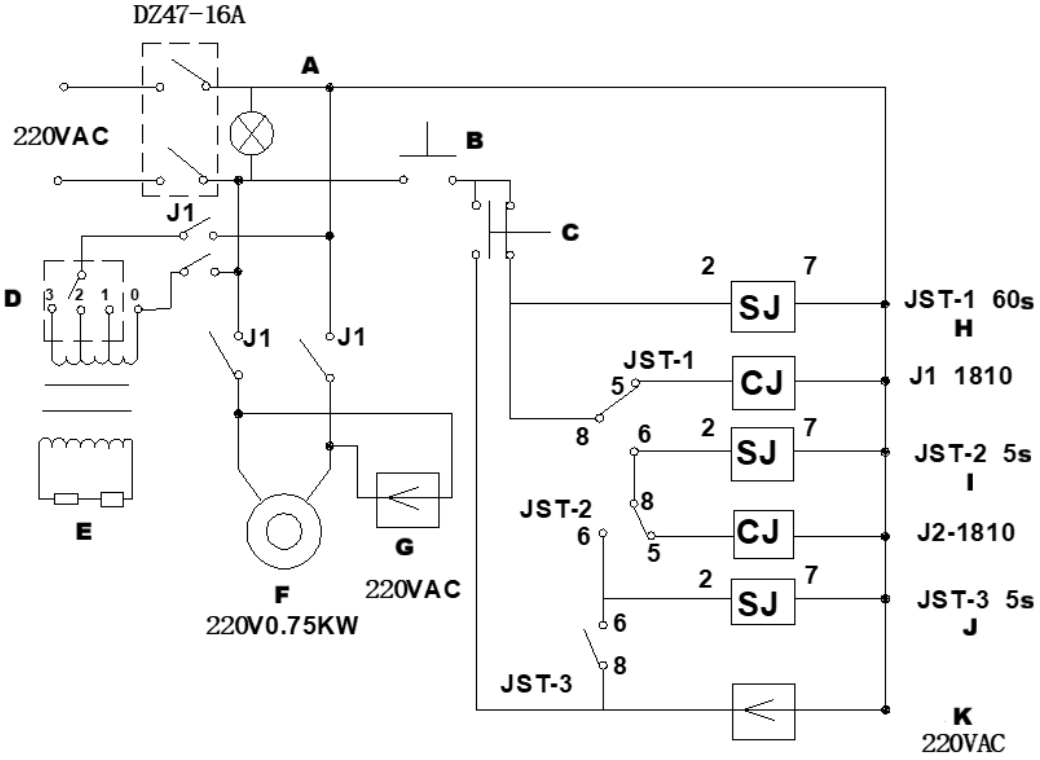
- A inversão do sentido de rotação do motor da bomba de vácuo é estritamente proibida.
- Antes de usar, remova a tampa do reservatório de óleo e encha com óleo hidráulico nº 46 ou óleo de vácuo nº 100.
- Verifique o nível de óleo regularmente. O nível mínimo de óleo não deve ser inferior a 1/4 da altura da janela de nível, e o nível máximo não deve exceder 3/4 da altura da janela de nível.
- Troque o óleo imediatamente se ele contiver água ou outras impurezas.
- Drene o óleo antes do transporte ou manuseio.
- Troque o filtro de escape a cada seis meses.
- Ao inflar, certifique-se de que a pressão da fonte de ar externa não exceda 0,2 MPa.

- Pressionar o botão de parada/desinflação de emergência interromperá a bomba de vácuo, liberando o ar automaticamente e elevando a câmara superior.
- Não embale materiais inflamáveis ou explosivos.

1) **Conecte a fonte de alimentação:** Ligue o interruptor de energia. O visor digital mostrará "ED". Defina o tempo de vácuo, o tempo de selagem a quente, o tempo de resfriamento e a temperatura de selagem.
2) **Coloque o produto:** Coloque os itens a serem embalados no saco de embalagem (saco plástico composto ou saco de alumínio composto) e coloque o saco dentro de qualquer câmara de vácuo. Levante a fita de pressão, posicione a abertura do saco uniformemente na barra de selagem a quente inferior e, em seguida, abaixe a fita de pressão.
3) **Inicie o vácuo:** Pressione a tampa de vácuo. O "VACUUM"indicador no painel de controle acenderá e a bomba de vácuo começará a funcionar. A tampa será selada automaticamente. Ajuste o tempo de vácuo conforme necessário, de acordo com as necessidades da embalagem.
4) **Selagem a quente:** Quando o vácuo atingir o tempo predefinido (ou seja, o nível de vácuo desejado), o indicador de vácuo se apagará e o indicador de selagem a quente acenderá. A válvula solenoide é ativada e o processo de selagem se inicia. O tempo e a temperatura de selagem a quente podem ser ajustados através do painel de controle, dependendo das especificações da embalagem.
5) **Resfriamento e finalização:** Quando o tempo de selagem definido é atingido, o indicador de selagem se apaga e o processo de resfriamento é concluído. A válvula solenoide de desinflação se abre, permitindo a entrada de ar na câmara de vácuo, e a tampa se levanta automaticamente. O ciclo de embalagem a vácuo está agora completo e pronto para a próxima operação.
6) **Para modelos com injeção de gás:** Se a máquina estiver equipada para enchimento com gás, o gás necessário (geralmente nitrogênio) será injetado após a evacuação do ar e antes da selagem a quente. Após a selagem, o gás residual na câmara será removido automaticamente e a válvula de desinflação será ativada para concluir o processo de embalagem.

3.4. Diagrama elétrico

3.4.1 Versão mecânica



A. Luz indicadora de energia

B. Microinterruptor

C. Botão de parada de emergência

D. Posição de selagem

E. Placa de aquecimento

F. Bomba de vácuo

G. Válvula de selagem a quente

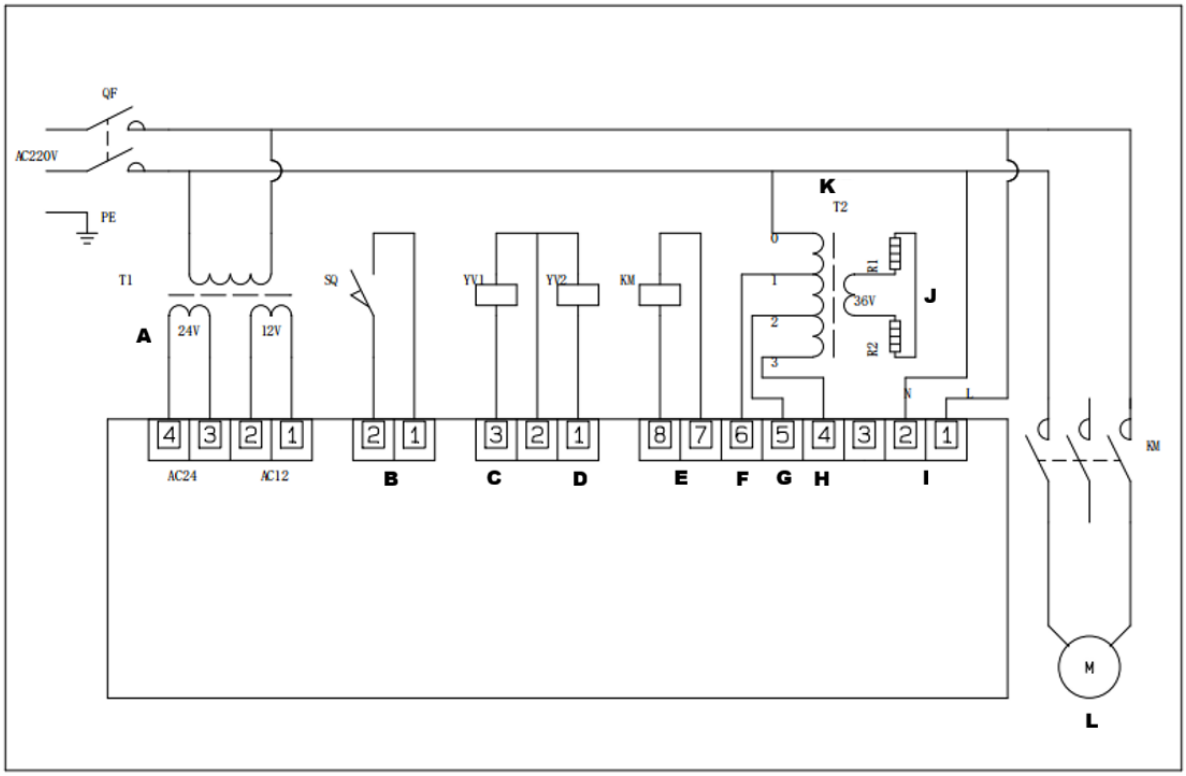
H. Selagem a vácuo

I. Vedação

J. Resfriamento

K. Válvula de desinflação

3.4.2 Versão PC



A. Transformador de controle

B. Microinterruptor

C. Válvula de desinflação

D. Válvula de airbag

E. Contator

F. Alto

G. Médio

H. Baixo

I. Potência

J. Aquecedor elétrico de selagem

K. Transformador de selagem

L. Bomba de vácuo

3.5. Limpeza e manutenção

3.5.1 Instruções de limpeza

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.

b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

c) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.

d) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

e) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

f) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

g) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.

h) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.

i) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.

k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.

l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

3.5.2 Instruções de manutenção

a) De acordo com o manual da bomba de vácuo, a máquina de vácuo deve ser mantida e reabastecida regularmente. Preste muita atenção para evitar a rotação inversa, que pode danificar a bomba e resultar no retorno do óleo de vácuo para o sistema.

b) Quando a bomba de vácuo estiver em funcionamento, o nível de óleo deve ser mantido entre 1/2 e 3/4 da altura do visor. Verifique o nível de óleo e a contaminação do óleo frequentemente (recomendado uma vez por semana). Se o óleo de vácuo ficar contaminado, escuro, emulsionado ou espesso, substitua o óleo imediatamente e limpe a bomba de vácuo antes de reabastecer com óleo novo.

c) Verifique regularmente se o fio terra da máquina está conectado corretamente para garantir a segurança elétrica.

d) Verifique frequentemente o tecido de vedação (PTFE) no suporte de selagem térmica quanto à presença de objetos estranhos e à planicidade para garantir uma boa vedação.

e) Quando uma falha for detectada, desligue a energia imediatamente. Se necessário, pressione o botão de parada de emergência. Aguarde até que o ar seja liberado, levante a tampa da máquina e, em seguida, desligue a energia completamente, identifique a causa e corrija a falha.

3.5.3 Resolução de problemas

1) Se não for possível atingir o vácuo ou se o nível de vácuo estiver baixo,

a) verifique se a bomba de vácuo está girando no sentido correto. O sentido de rotação deve corresponder à seta no motor. Caso contrário, ajuste a conexão de fase imediatamente.

b) Em máquinas novas, o anel de vedação da tampa de vácuo pode não encaixar perfeitamente na superfície da câmara de trabalho. Aplique uma leve pressão na tampa de vácuo para garantir uma vedação completa.

c) Verifique se o microinterruptor (para máquinas de embalagem a vácuo de câmara única) ou o interruptor de curso (para máquinas de câmara dupla) está posicionado corretamente e em bom contato. Caso contrário, ajuste a posição do microinterruptor ou do interruptor de curso.

d) Se a válvula de ventilação não estiver bem fechada, pode ocorrer vazamento de ar. Verifique se a válvula solenoide de ventilação e o núcleo da válvula (borracha) apresentam sinais de envelhecimento, contaminação ou desalinhamento. Repare ou substitua as peças conforme necessário.

e) Inspecione todas as conexões da tubulação quanto a folgas ou vazamentos de ar.

2) Má qualidade da selagem térmica.

a) Certifique-se de que a abertura da embalagem esteja limpa e livre de sujeira ou detritos na área de selagem.

b) Verifique se a fita de aquecimento de níquel-cromo está funcionando corretamente e se não há curtos-circuitos ou circuitos abertos.

3) Mau funcionamento da placa principal.

c) Mantenha o circuito da placa principal limpo e seco. Certifique-se de que não haja objetos metálicos estranhos em sua superfície para evitar curtos-circuitos ou mau funcionamento do programa.

d) Se as funções de vácuo ou selagem térmica não funcionarem, verifique se o soquete do interruptor correspondente está firmemente conectado ou se alguma tecla está danificada.

e) Se o visor digital ou o indicador de ação não aparecerem, verifique se o soquete da placa do visor está solto ou se a placa está parcialmente danificada.

f) Se as configurações de selagem térmica alta, média ou baixa não funcionarem, verifique se os pinos do relé correspondentes estão soltos ou se o próprio relé está danificado.

3.5.4 Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Vákuovačka	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50	
Menovitý výkon [W]	900	
Dĺžka tesnenia [mm]	400	
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Hmotnosť [kg]	60	68

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu.

(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie:

Vákuovačka

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Nepoužívajte spotrebič, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani samotný spotrebič do vody alebo inej kvapaliny. Nepoužívajte výrobok na mokrých povrchoch.

h) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

i) Elektrická zásuvka, ku ktorej bude zariadenie pripojené, musí mať uzemňovací vodič.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržiavajte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídaví, sledujte, čo robíte, a pri používaní zariadenia používajte zdravý rozum.

b) Nepoužívajte zariadenie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) V prípade pochybností o tom, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte, že je poškodený, kontaktujte technický servis výrobcu.

d) Spotrebič môže opravovať iba servisné oddelenie výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

e) V prípade hrozby požiaru alebo požiaru používajte na uhasenie zariadenia počas prevádzky iba práškové hasiace prístroje alebo hasiace prístroje s oxidom uhličitým (CO_2).

f) Výrobok používajte v dobre vetranom priestore.

g) Uschovajte si tento návod pre budúce použitie. Ak sa zariadenie má odovzdať tretím stranám, spolu s ním musí byť odovzdaný aj návod na obsluhu.

h) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

i) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.

c) Pri obsluhe tohto zariadenia buďte pozorní a používajte zdravý rozum. Chvíľková nepozornosť počas prevádzky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

e) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje vhodné pre danú aplikáciu. Správne zvolená jednotka bude vykonávať lepšiu a bezpečnejšiu prácu, na ktorú bola navrhnutá.

b) Nepoužívajte zariadenie, ak spínač „ZAP./VYP.“ nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.

c) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.

d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

e) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

h) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

l) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

n) Nezakrývajte vetracie otvory!

o) UPOZORNENIE! Niektoré časti jednotky sa počas prevádzky veľmi zahrievajú - hrozí nebezpečenstvo obarenia! Nedotýkajte sa týchto častí holými rukami!

p) Nemeňte smer otáčania motora vákuového čerpadla.

q) Pred použitím doplňte olej.

r) Pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Minimálna hladina oleja by nemala byť menšia ako 1/4 výšky olejového otvoru a maximálny objem oleja by nemal presiahnuť 3/4 výšky olejového otvoru.

s) Ak olej obsahuje vodu alebo iné nečistoty, musí sa vymeniť.

t) Pred prepravou zariadenia sa musí nádoba s olejom vyprázdniť.

u) Výfukový filter by sa mal vymieňať každých šesť mesiacov.

v) Je zakázané baliť horľavé a výbušné materiály.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Stroj je určený na vákuové balenie potravín, kozmetiky, elektroniky a iných výrobkov. Nepoužívajte stroj na balenie nebezpečných, horľavých a chemicky agresívnych predmetov.

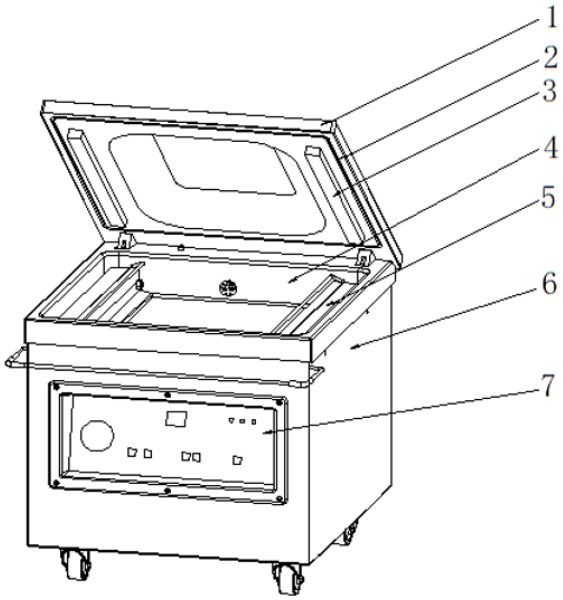
Výrobok je určený len na domáce použitie.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

3.1.1 Prehľad produktu

Model MSW-VPM-900K



1- Plexisklo

2- Tesniaci krúžok

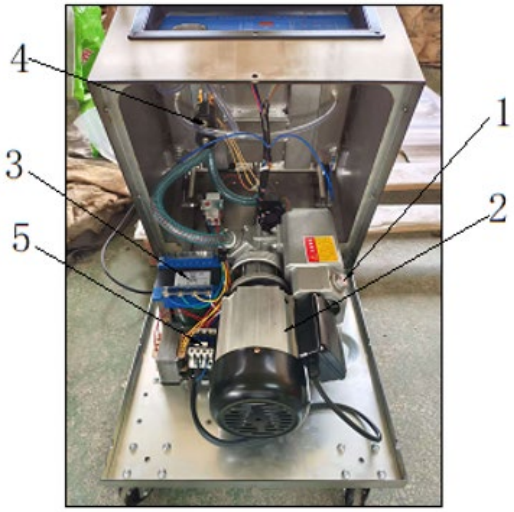
3- Horný prítlačný pás

4- Vákuová komora

5- Tesniaca zostava

6- Puzdro

7- Ovládací panel



1- Otvor pre dopĺňanie paliva

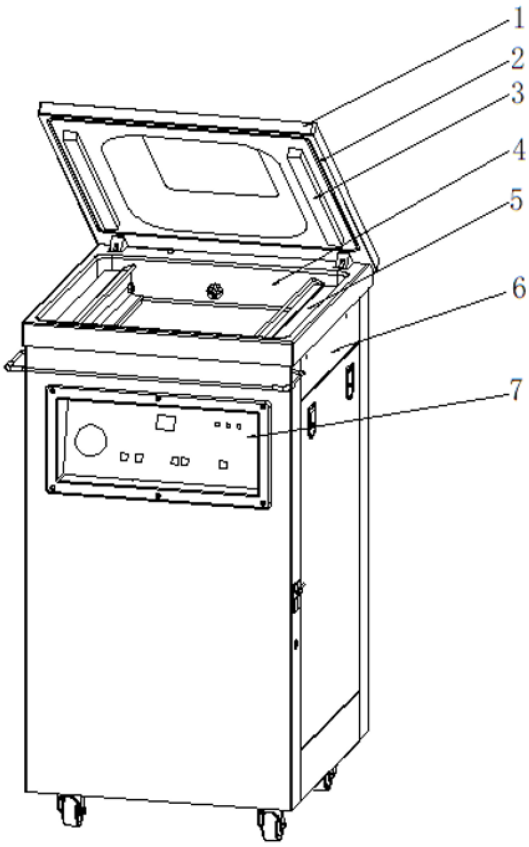
2- Vákuové čerpadlo

3- Transformátor

4- Odvzdušňovací ventil

5- AC stykač

Model MSW-VPM-900G



1- Plexisklo

2- Tesniaci krúžok

3- Horný prítlačný pásik

4- Vákuová komora

5- Tesniaca zostava

6- Puzdro

7- Ovládací panel



1- Otvor pre dopĺňanie paliva

2- Vákuové čerpadlo

3- Transformátor

4- Odvzdušňovací ventil

5- AC stykač

3.1.2 Prehľad panela



1 - Vákuomer: Zobrazuje aktuálny tlak vo vákuovej komore.

2 - Tlačidlo núdzového zastavenia jednotky: Stlačením tohto tlačidla sa v akomkoľvek stave vrátite do pohotovostného stavu.

3 – Indikátor času a stavu: Zobrazuje "ED" pohotovostný stav; zobrazuje s "□□" tav vyfúknutia; zobrazuje číslo pre stav vákua alebo tepelného zvárania (s desatinnou čiarkou).



Kontrolka prevádzky jednotky. Svieti počas pracovného procesu.



Kontrolka vákua. Svieti počas nastavovania trvania vákua a počas prevádzky, keď sa z komory odsáva vzduch.



Kontrolka zatvárania (zvárania). Svieti počas nastavovania trvania zatvárania (zvárania) a počas prevádzky, keď sa vrecko zatvára (zvára).



Kontrolka chladenia. Svieti pri nastavovaní trvania chladenia a počas prevádzky, počas samotného chladenia.

4 - Tlačidlo na nastavenie časov vákua, zvárania a chladenia.

5 – "Increase" tlačidlo: Pri nastavovaní času vákuovania alebo zvárania stlačte toto tlačidlo a blikajúca hodnota sa zvýši o jednu.

6 – "Decrease" tlačidlo. Pri nastavovaní času vákuovania alebo zvárania stlačte toto tlačidlo a blikajúca hodnota sa zníži o jednu.

7 – tlačidlo nastavenia teploty tepelného zvárania: Stlačením tohto tlačidla zmeníte nastavenú hodnotu teploty tepelného zvárania.

8 - Indikátor teploty: Pri nízkej teplote, strednej teplote a vysokej teplote

3.1.3 Pokyny k tlačidlám a indikátorom

1) Nastavenie času vákuovania

① Keď je zariadenie zapnuté, digitálny displej (3) zobrazuje "ED", čo znamená, že zariadenie je v pohotovostnom režime.

② Stlačte raz funkčné tlačidlo (4) na nastavenie času vákuovania. Pomocou tlačidla zvýšiť (5) alebo tlačidla znížiť (6) upravte požadovanú hodnotu.

2) Nastavenie času tepelného zvárania

Dvakrát stlačte funkčné tlačidlo (4) na vstup do režimu nastavenia času tepelného zvárania. Pomocou tlačidla zvýšiť (5) alebo tlačidla znížiť (6) upravte hodnotu.

3) Nastavenie času chladenia

Trikrát stlačte funkčné tlačidlo (4) na vstup do režimu nastavenia času chladenia. Pomocou tlačidla zvýšiť (5) alebo tlačidla znížiť (6) upravte hodnotu.

4) Nastavenie teploty tepelného zvárania

Stlačte tlačidlo (7) na nastavenie požadovanej teploty tepelného zvárania.

5) Funkcia resetovania

Štyrikrát stlačte funkčné tlačidlo (4) na resetovanie zariadenia. Na displeji (3) sa zobrazí "ED", čo znamená, že resetovanie je dokončené.

3.1.4 Pracovný postup

V pohotovostnom režime, keď je kryt baliaceho stroja zatvorený, program sa automaticky spustí a postup je nasledovný:

1. Vákuovanie: Digitálna trubica počíta od nastavenej hodnoty času do 0 a po uplynutí času prejdite na 2.

2. Tepelné zváranie: Digitálna trubica počíta od nastavenej hodnoty času do 0 a po uplynutí času prejdite na 3.

3. Chladenie: Digitálna trubica zobrazuje nastavenú hodnotu času tepelného zvárania a po uplynutí času prejdite na 4.

④ Vyfúknutie: Digitálna trubica zobrazuje "ED"a kryt sa po ukončení automaticky otvorí.

⑤ Ak ide o nafukovací vákuový stroj, medzi ① a ② je potrebné pridať krok: to znamená, že po prvom kroku sa do baliaceho vrecka pridá dusík alebo iný plyn a po uplynutí času prejdite na ②.

Núdzové zastavenie: Počas prevádzky, ak sa vyskytne abnormálna situácia alebo ak chcete predčasne ukončiť pracovný proces, stačí stlačiť tlačidlo núdzového zastavenia 2, čím sa obnoví normálna prevádzka alebo sa zastaví prevádzka a vráti sa do pohotovostného režimu.

3.2. Príprava na použitie

3.2.1 Pred prvým použitím

Po prijatí tovaru skontrolujte neporušenosť obalu a otvorte ho. Ak je obal poškodený, kontaktujte nás do 3 dní a čo najpodrobnejšie zdokumentujte poškodenie. Neotáčajte obal hore nohami! Pri preprave balíka sa uistite, že je udržiavaný vodorovne a stabilne.

Po vybalení skontrolujte, či je všetko príslušenstvo kompletné podľa baliaceho listu. Uistite sa, že všetky skrutky na stroji sú bezpečne utiahnuté. V prípade jednokomorových vákuových baliacich strojov skontrolujte, či sa plexisklový kryt plynulo pohybuje hore a dole. Pri dvojkomorových (plochých) vákuových baliacich strojoch skontrolujte, či sa vákuový kryt voľne pohybuje doľava a doprava.

3.2.2 Likvidácia obalov

Uschovajte si všetky obalové materiály (kartón, plastové pásky a polystyrén), aby ste v prípade problému mohli zariadenie vrátiť do servisného strediska v bezchybnom stave!

3.2.3 Umiestnenie spotrebiča

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

3.2.4 Mazanie

Do všetkých pohyblivých častí, olejových otvorov a olejových trysiek pridajte primerané množstvo mazacieho oleja.

Podľa návodu na obsluhu vákuového čerpadla naplňte vákuové čerpadlo vhodným množstvom vákuového oleja cez plniaci otvor oleja, kým hladina oleja nedosiahne 3/4 výšky olejového okienka.

Počas prevádzky dbajte na to, aby hladina oleja nebola nižšia ako 1/4 výšky olejového okienka.

Neprekračujte maximálnu hladinu oleja 3/4 výšky vyznačenej olejovým okienkom.

3.2.5 Nastavenie

1) Nastavenie stupňa vákua vo vákuovej komore.

Nastavte čas vákua podľa požiadaviek balenia, aby ste dosiahli požadovanú úroveň vákua.

Dlhší čas vákua má za následok vyšší stupeň vákua.

2) Nastavenie teploty a času tepelného zvárania.

Vyberte správnu teplotu tepelného zvárania (nastaviteľnú v troch úrovniach) a čas tepelného zvárania (0–9,9 sekundy) podľa materiálu baliaceho vrecka a obsahu.

Pre optimálnu pevnosť zvárania začnite s nižším nastavením a postupne ho zvyšujte, kým nedosiahnete požadovaný vzhľad a pevnosť zvárania.

3.3. Používanie zariadenia

UPOZORNENIE!

- Spätný chod motora vákuového čerpadla je prísne zakázaný.
- Pred použitím odstráňte uzáver olejovej nádrže a naplňte ju hydraulickým olejom č. 46 alebo vákuovým olejom č. 100.
- Pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Minimálna hladina oleja nesmie byť nižšia ako 1/4 výšky olejového okienka a maximálny objem oleja nesmie presiahnuť 3/4 výšky olejového okienka.
- Ak olej obsahuje vodu alebo iné nečistoty, ihneď ho vymeňte.
- Pred prepravou alebo manipuláciou olej vypustite.
- Výfukový filter vymieňajte každých šesť mesiacov.
- Pri nafukovaní sa uistite, že tlak externého zdroja vzduchu nepresiahne 0,2 MPa.
- Stlačením núdzového vypínača/vyfúknutia sa zastaví vákuové čerpadlo, automaticky sa uvoľní vzduch a zdvihne horná komora.

- Nebalte horľavé ani výbušné materiály.

1) **Pripojte zdroj napájania:** Zapnite hlavný vypínač. Digitálny displej zobrazí "ED". Nastavte čas vákuovania, čas tepelného zvárania, čas chladenia a teplotu zvárania.

2) **Vloženie produktu:** Vložte položky, ktoré sa majú zabaliť, do baliaceho vrecka (plastové kompozitné vrecko alebo hliníkové fóliové kompozitné vrecko) a vrecko umiestnite do ľubovoľnej vákuovej komory. Zdvihnite prítlačný pásik, otvor vrecka rovnomerne umiestnite na spodnú lištu tepelného zvárania a potom prítlačný pásik spustite.

3) **Spustenie vákuovania:** Stlačte kryt vákua. Rozsvieti sa "VACUUM"indikátor na ovládacom paneli a vákuové čerpadlo sa spustí. Kryt sa automaticky utesní. Upravte čas vákuovania podľa potrieb balenia.

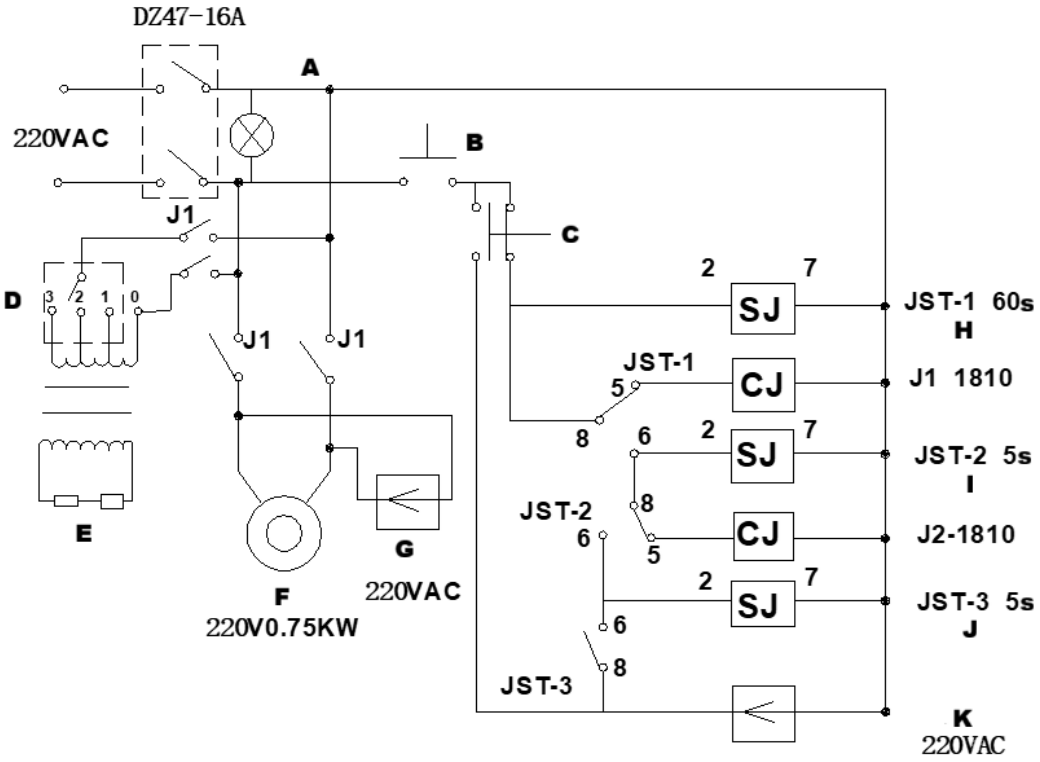
4) **Tepelné zváranie:** Keď vákuum dosiahne prednastavený čas (t. j. požadovanú úroveň vákua), indikátor vákua zhasne a rozsvieti sa indikátor tepelného zvárania. Solenoidový ventil sa aktivuje a spustí sa proces zvárania. Čas a teplotu tepelného zvárania je možné nastaviť pomocou ovládacieho panela v závislosti od špecifikácií vrecka.

5) **Chladenie a dokončenie:** Po dosiahnutí nastaveného času zvárania sa indikátor zvárania vypne a proces chladenia sa dokončí. Vypúšťací solenoidový ventil sa potom otvorí, čím sa umožní vstup vzduchu do vákuovej komory a kryt sa automaticky zdvihne. Cyklus vákuového balenia je teraz dokončený a pripravený na ďalšiu operáciu.

6) **Pre modely s preplachovaním plynom:** Ak je stroj vybavený na plnenie plynom, požadovaný plyn (zvyčajne dusík) sa vstrekne po odsávaní vzduchu a pred tepelným zváraním. Po zváraní sa zvyškový plyn z komory automaticky odstráni a aktivuje sa vypúšťací ventil, aby sa dokončil proces balenia.

3.4. Elektrická schéma

3.4.1 Mechanická verzia



A. Kontrolka napájania

B. Mikrospínač

C. Núdzový vypínač

D. Poloha zvárania

E. Vyhrievacia doska

F. Vákuové čerpadlo

G. Ventil horúceho zvárania

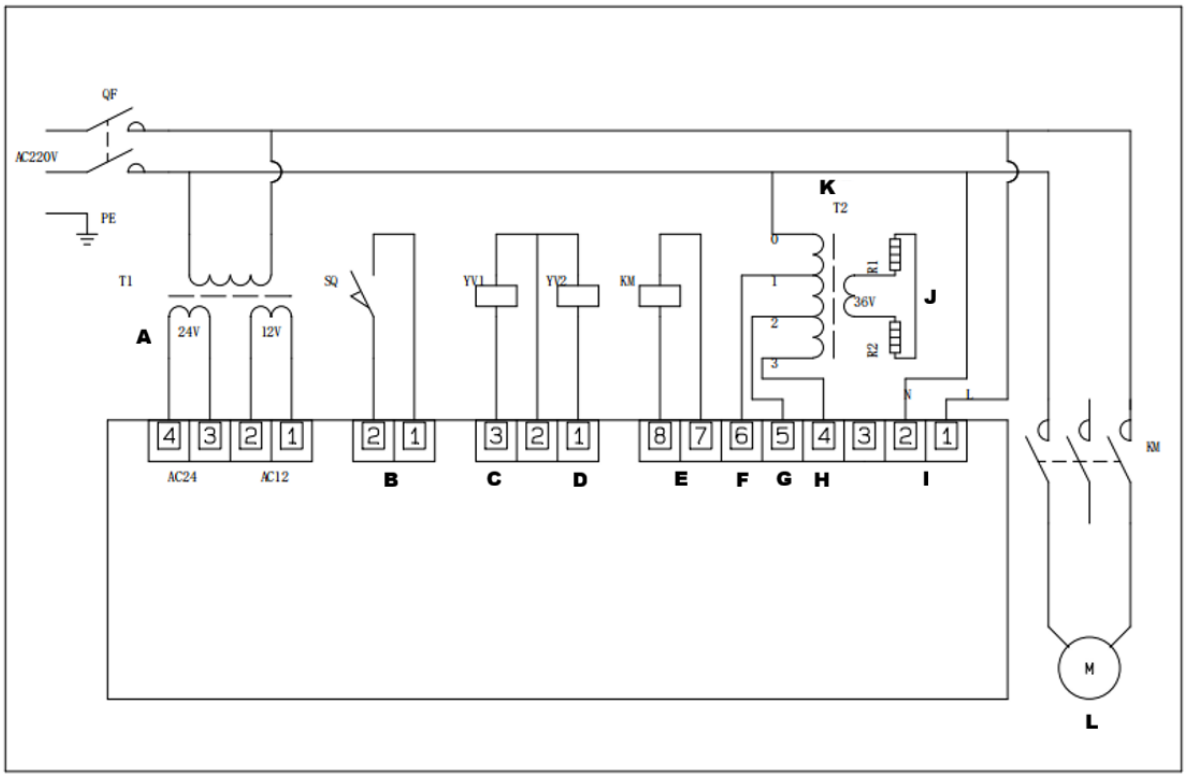
H. Vákuové

I. zváranie

J. Chladenie

K. Vypúšťací ventil

3.4.2 Verzia pre PC



A. Riadiaci transformátor

B. Mikrospínač

C. Vypúšťací ventil

D. Ventil airbagu

E. Stýkač

F. Vysoký

G. Stredný

H. Nízky

I. výkon

J. Elektrický ohrievač zvárania

K. Tesniaci transformátor

L. Vákuové čerpadlo

3.5. Čistenie a údržba

3.5.1 Pokyny na čistenie

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

c) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.

d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.

e) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

g) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.

h) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.

i) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.

k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

3.5.2 Pokyny na údržbu

a) Podľa návodu na obsluhu vákuového čerpadla by sa mal vákuový stroj pravidelne udržiavať a dopĺňať palivo. Venujte zvýšenú pozornosť tomu, aby ste predišli spätnému otáčaniu, čo môže spôsobiť poškodenie čerpadla a viesť k spätnému vstrekovaniu vákuového oleja do vákuového systému.

b) Keď je vákuové čerpadlo v prevádzke, hladina oleja musí byť udržiavaná medzi 1/2 a 3/4 výšky kontrolného okienka. Pravidelne kontrolujte hladinu oleja a jeho znečistenie (odporúča sa raz týždenne). Ak sa vákuový olej znečistí, stmavne, emulguje alebo zhustne, vymeňte ho včas a pred naplnením novým olejom vákuové čerpadlo vyčistite.

c) Pravidelne kontrolujte, či je uzemňovací vodič stroja správne pripojený, aby ste zaistili elektrickú bezpečnosť.

d) Pravidelne kontrolujte tesniacu tkaninu (PTFE) na tepelne tesniacom držiaku, či neobsahuje cudzie predmety a či je plochá, aby ste zabezpečili dobrú pevnosť tesnenia.

e) Ak sa zistí porucha, okamžite vypnite napájanie. V prípade potreby stlačte tlačidlo núdzového zastavenia. Počkajte, kým sa uvoľní vzduch, zdvihnite kryt stroja, potom úplne vypnite napájanie, identifikujte príčinu a odstráňte poruchu.

3.5.3 Riešenie problémov

1) Nedá sa dosiahnuť vákuum alebo je vákuum nízke.

a) Skontrolujte, či sa vákuové čerpadlo otáča správnym smerom. Smer otáčania sa musí zhodovať so šípkou na motore. Ak nie, včas upravte fázové pripojenie.

b) Pri novom stroji nemusí tesniaci krúžok krytu vákua pevne priliehať k povrchu pracovnej komory. Jemne zatlačte na kryt vákua, aby ste zabezpečili úplné utesnenie.

c) Skontrolujte, či je mikrospínač (pre jednokomorové vákuové baliace stroje) alebo spínač chodu (pre dvojkomorové stroje) správne umiestnený a či má dobrý kontakt. Ak nie, upravte polohu mikrospínača alebo spínača chodu.

d) Ak odvzdušňovací ventil nie je pevne zatvorený, môže dôjsť k úniku vzduchu. Skontrolujte, či solenoidový ventil odvzdušňovania a jadro ventilu (guma) nie sú starnuté, znečistené alebo nesprávne zarovnané. Podľa potreby opravte alebo vymeňte diely.

e) Skontrolujte všetky potrubné spoje, či nie sú uvoľnené alebo či z nich neuniká vzduch.

2) Nízka kvalita tepelného zvaru.

a) Uistite sa, že otvor baliaceho vrecka je čistý a v oblasti zvaru nie sú žiadne nečistoty alebo úlomky.

b) Skontrolujte, či nikel-chrómový vykurovací pás funguje správne a či nie sú v ňom žiadne skraty alebo prerušené obvody.

3) Porucha základnej dosky.

c) Udržujte obvod základnej dosky čistý a suchý. Uistite sa, že na jeho povrchu nie sú žiadne cudzie kovové predmety, aby ste predišli skratom alebo poruchám programu.

d) Ak funkcie vákuového alebo tepelného zvaru nefungujú, skontrolujte, či je príslušná objímka spínača pevne pripojená alebo či nie je poškodený nejaký kľúč.

e) Ak sa digitálny displej alebo indikátor činnosti nezobrazí, skontrolujte, či nie je objímka dosky displeja uvoľnená alebo či nie je doska čiastočne poškodená.

f) Ak nefungujú nastavenia vysokého, stredného alebo nízkeho tepelného zvaru, skontrolujte, či nie sú uvoľnené príslušné kolíky relé alebo či nie je poškodené samotné relé.

3.5.4 Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това, нито един автоматизиран превод не е перфектен, нито е предназначен да замени човешките преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всякакви несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правна сила за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Вакуумна опаковъчна машина	
Модел	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50	
Номинална мощност [W]	900	
Дължина на уплътнението [mm]	400	
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Тегло [kg]	60	68

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда

Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.

Прочетете инструкциите преди употреба.

Продуктът трябва да се рециклира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Вакуумна опаковъчна машина

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът на това устройство трябва да пасва в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиналните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне устройството, докато е изложено на директен дъжд, мокра настилка или докато работите във влажна среда. Ако в устройството попадне вода, съществува повишен риск от повреда на уреда и токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако не можете да избегнете използването на продукта във влажна среда, използвайте устройство за остатъчен ток (RCD), за да го свържете към електрическата мрежа. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

f) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен отдел на производителя.

g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самия уред във вода или друга течност. Не използвайте продукта върху мокри повърхности.

h) Не използвайте уреда в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари за вода!

i) Електрическият контакт, към който ще бъде свързан уредът, трябва да има заземителен проводник.

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Безредието или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете далновидни, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато използвате уреда.

b) Не използвайте уреда във взривоопасна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Уредът произвежда искри, които могат да запалят прах или изпарения.

c) Ако се съмнявате дали продуктът работи правилно или се установи, че е повреден, свържете се с техническия сервиз на производителя.

d) Само сервизният отдел на производителя може да ремонтира уреда. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!

e) В случай на опасност от пожар или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или въглероден диоксид (CO_2), за да гасите уреда, докато работи.

f) Използвайте продукта в добре проветриво помещение.

g) Запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако уредът ще бъде предаден на трети страни, инструкциите за експлоатация също трябва да бъдат предадени заедно с него.

h) Дръжте компонентите на опаковката и малките монтажни части далеч от деца.

i) Дръжте уреда далеч от деца и животни.

2.3. Лична безопасност

a) Не работете с това устройство, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да нарушат способността ви да работите с него.

b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сензорни или интелектуални функции или от лица без опит и/или знания, освен ако не са наблюдавани или не са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с устройството.

c) Моля, бъдете внимателни и използвайте здравия разум, когато работите с това оборудване. Момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

d) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че превключвателят е в положение „изключено“, преди да го свържете към източник на захранване.

e) Продуктът не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

2.4. Безопасна употреба на устройството

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте инструменти, подходящи за приложението. Правилно избраният уред ще върши по-добра и по-безопасна работа, за която е проектиран.

b) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ВКЛ./ИЗКЛ.“ не работи правилно (не включва и изключва устройството). Уредите, които не могат да бъдат управлявани от превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.

c) Изключете устройството от захранването преди регулиране, почистване или обслужване. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране.

d) Дръжте неизползвания продукт далеч от деца и лица, незапознати с устройството или това ръководство. Продуктите са опасни, когато се използват от неопитни потребители.

e) Поддържайте продукта в добро работно състояние. Проверявайте преди всяка употреба за общи повреди или повреди по движещите се части (пукнатини в части и компоненти или други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството). Ако е повреден, върнете устройството за ремонт преди употреба.

f) Дръжте продукта далеч от деца.

g) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.

h) За да осигурите проектираната работна цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.

i) При транспортиране или преместване на устройството от място за съхранение до мястото на употреба, спазвайте правилата за здраве и безопасност при ръчна работа, приложими в страната, където се използва устройството.

j) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите трайно натрупване на замърсявания.

k) Продуктът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.

l) Не променяйте работата или дизайна на устройството.

m) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

n) Не блокирайте вентилационните отвори на устройството!

o) ВНИМАНИЕ! Някои части на устройството се нагряват много по време на работа - има опасност от изгаряне! Не докосвайте тези части с голи ръце!

p) Не обръщайте посоката на въртене на двигателя на вакуумната помпа.

q) Напълнете маслото преди употреба.

r) Проверявайте редовно нивото на маслото. Минималното ниво на маслото не трябва да е по-малко от 1/4 от височината на масления отвор, а максималният обем на маслото не трябва да надвишава 3/4 от височината на масления отвор.

s) Ако маслото съдържа вода или други примеси, то трябва да се смени.

t) Резервоарът за масло трябва да се изпразни преди транспортиране на устройството.

u) Изпускателният филтър трябва да се сменя на всеки шест месеца.

v) Забранено е опаковането на запалими и експлозивни материали.



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Указания за употреба

Машината е предназначена за вакуумно опаковане на храни, козметика, електроника и други продукти. Не използвайте машината за опаковане на опасни, запалими и химически агресивни предмети.

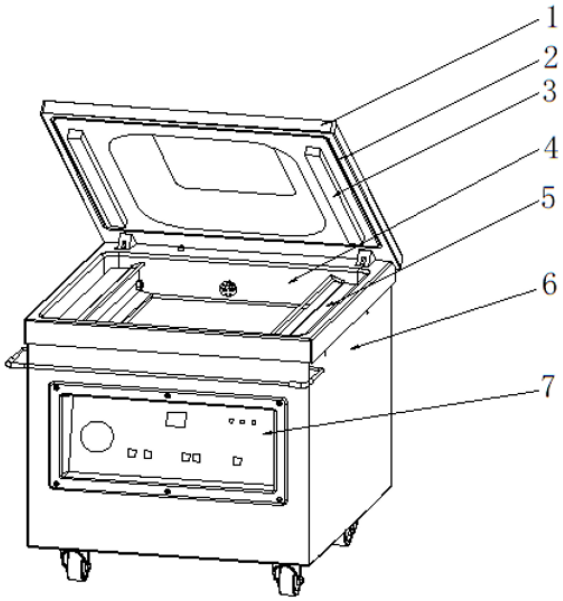
Продуктът е предназначен само за домашна употреба.

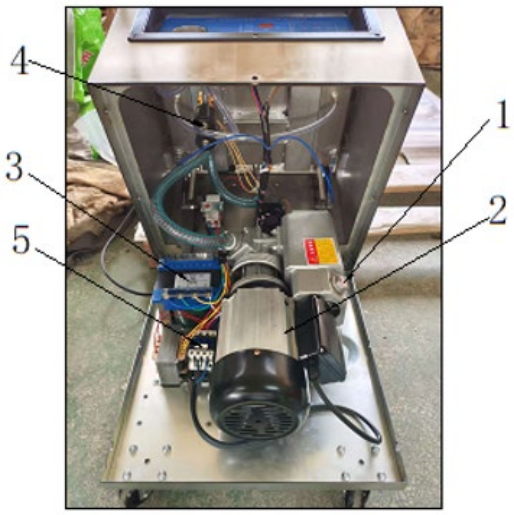
Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

3.1.1 Преглед на продукта

Модел MSW-VPM-900K





1- Плексиглас

2- Уплътнителен пръстен

3- Горна притискаща лента

4- Вакуумна камера

5- Уплътнителен възел

6- Корпус

7- Контролен панел

1- Отвор за зареждане с гориво

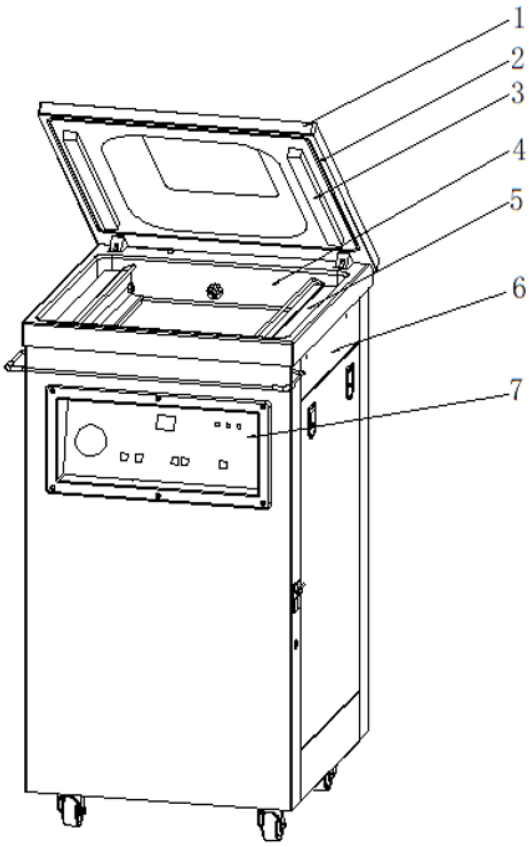
2- Вакуумна помпа

3- Трансформатор

4- Въздушен вентил

5- AC контактор

Модел MSW-VPM-900G



1- Плексиглас

2- Уплътнителен пръстен

3- Горна притискаща лента

4- Вакуумна камера

5- Уплътнителен възел

6- Корпус

7- Контролен панел



1- Отвор за зареждане с гориво

2- Вакуумна помпа

3- Трансформатор

4- Въздушен вентил

5- AC контактор

3.1.2 Преглед на панела



1 - Вакуумаметър: Показва текущото налягане във вакуумната камера.

2 - Бутон за аварийно спиране на устройството: Натиснете този бутон във всяко състояние, за да се върнете в състояние на готовност.

3 – Индикатор за време и състояние: Дисплей "ED"за състояние на готовност; дисплей з"□□"а състояние на изпускане на въздух; показване на числото за състояние на вакуум или термично запечатване (с десетична точка).



Индикаторна лампа за работа на устройството. Свети по време на работен процес.



Индикаторна лампа за вакуум. Свети по време на настройката на продължителността на вакуума и по време на работа, докато се извлича въздух от камерата.



Индикаторна лампа за затваряне (запечатване). Свети по време на настройката на продължителността на затваряне (запечатване) и по време на работа, докато торбата се затваря (запечатва).



Индикаторна лампа за охлаждане. Свети при настройката на продължителността на охлаждане и по време на работа по време на самото охлаждане.

4 - Бутон за настройка на времената за вакуум, запечатване и охлаждане.

5 - "Increase"бутон: Когато настройвате времето за вакуум или запечатване, натиснете този бутон и мигащата стойност ще се увеличи с едно.

6 - "Decrease"бутон. Когато настройвате времето за вакуум или запечатване, натиснете този бутон и мигащата стойност ще намалее с едно.

7 - Бутон за настройка на температурата на термично запечатване: Натиснете този бутон, за да промените стойността на настройката на температурата на термично запечатване.

8 - Индикатор за температура: При ниска температура, средна температура и висока температура

3.1.3 Инструкции за бутоните и индикаторите

1) Настройка на времето за вакуумиране

① Когато машината е включена, цифровият дисплей (3) показва "ED", което показва, че машината е в режим на готовност.

② Натиснете функционалния клавиш (4) веднъж, за да зададете времето за вакуумиране. Използвайте клавиша за увеличаване (5) или клавиша за намаляване (6), за да регулирате желаната стойност.

2) Настройка на времето за термично запечатване

Натиснете функционалния клавиш (4) два пъти, за да влезете в режим на настройка на времето за термично запечатване. Използвайте клавиша за увеличаване (5) или клавиша за намаляване (6), за да регулирате стойността.

3) Настройка на времето за охлаждане

Натиснете функционалния клавиш (4) три пъти, за да влезете в режим на настройка на времето за охлаждане. Използвайте клавиша за увеличаване (5) или клавиша за намаляване (6), за да регулирате стойността.

4) Настройка на температурата на термично запечатване

Натиснете клавиша (7), за да зададете желаната температура на термично запечатване.

5) Функция за нулиране

Натиснете функционалния клавиш (4) четири пъти, за да нулирате машината. Дисплеят (3) ще покаже "ED", което показва, че нулирането е завършено.

3.1.4 Работен процес

В режим на готовност, когато капакът на опаковъчната машина е затворен, програмата стартира автоматично и процесът е:

① Вакуумиране: Цифровата тръба отброява от зададената стойност на времето до 0 и когато времето изтече, преминете към ②.

② Термозапечатване: Цифровата тръба отброява от зададената стойност на времето до 0 и когато времето изтече, преминава към ③.

③ Охлаждане: Цифровата тръба показва зададената стойност на времето за термозапечатване и когато времето изтече, преминава към ④.

④ Изпускане на въздух: Цифровата тръба показва "ED"и капакът се отваря автоматично след края.

⑤ Ако е надуваема вакуумна машина, трябва да се добави стъпка между 1 и 2: тоест, азот или друг газ се добавя към опаковъчната торбичка след първата стъпка и когато времето изтече, преминава към 2.

Аварийно спиране: По време на работа, ако възникне необичайна ситуация или искате да прекратите работния процес преждевременно, просто натиснете бутона за аварийно спиране 2, за да възобновите нормалната работа или да спрете работата и да се върнете в режим на готовност.

3.2. Подготовка за употреба

3.2.1 Преди първа употреба

След получаване на стоката проверете целостта на опаковката и я отворете. Ако опаковката е повредена, моля, свържете се с нас в рамките на 3 дни и документирайте повредата възможно най-подробно. Не обръщайте опаковката с главата надолу! При транспортиране на опаковката, моля, уверете се, че тя е хоризонтална и стабилна.

След разопаковане проверете дали всички аксесоари са комплектовани съгласно опаковъчния лист. Уверете се, че всички винтове на машината са здраво затегнати. За еднокамерни вакуумни

опаковъчни машини проверете дали плексигласовият капак се движи плавно нагоре и надолу. За двукамерни (плоски) вакуумни опаковъчни машини проверете дали вакуумният капак се движи свободно наляво и надясно.

3.2.2 Изхвърляне на опаковката

Моля, запазете всички опаковъчни материали (картон, пластмасови ленти и стиропор), така че в случай на проблем устройството да може да бъде изпратено обратно в сервизния център в точното състояние!

3.2.3 Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 10 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции. Поставете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта.

Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първа употреба.

3.2.4 Смазване

Добавете подходящо количество смазочно масло към всички движещи се части, отворите за масло и маслените дюзи.

Съгласно ръководството на вакуумната помпа, напълнете вакуумната помпа с подходящо количество вакуумно масло през отвора за пълнене с масло, докато нивото на маслото достигне 3/4 от височината на прозореца за масло.

По време на работа се уверете, че нивото на маслото не е по-ниско от 1/4 от височината на прозореца за масло.

Не превишавайте максималното ниво на маслото от 3/4 от височината, посочена от прозорчето за масло.

3.2.5 Регулиране

1) Регулиране на степента на вакуум във вакуумната камера.

Задайте времето за вакуумиране според изискванията на опаковката, за да постигнете желаното ниво на вакуум.

По-дългото време за вакуумиране води до по-висока степен на вакуум.

2) Регулиране на температурата и времето за топлинно запечатване.

Изберете подходящата температура на термично запечатване (регулируема на три нива) и време за термично запечатване (0–9,9 секунди) в зависимост от материала на опаковъчния плик и съдържанието.

За оптимална здравина на запечатването, започнете с по-ниска настройка и постепенно увеличавайте, докато се постигне желаният вид и здравина на запечатването.

3.3. Използване на устройството

ЗАБЕЛЕЖКА!

- Обръщането на двигателя на вакуумната помпа е строго забранено.

- Преди употреба свалете капачката на резервоара за масло и го напълнете с хидравлично масло № 46 или вакуумно масло № 100.
- Проверявайте редовно нивото на маслото. Минималното ниво на маслото не трябва да е по-ниско от 1/4 от височината на прозореца за масло, а максималният обем на маслото не трябва да надвишава 3/4 от височината на прозореца за масло.
- Сменете маслото незабавно, ако съдържа вода или други примеси.
- Източете маслото преди транспортиране или работа.
- Сменяйте изпускателния филтър на всеки шест месеца.
- При напомпване се уверете, че налягането на външния източник на въздух не надвишава 0,2 MPa.
- Натискането на превключвателя за аварийно спиране/изпускане ще спре вакуумната помпа, автоматично ще освободи въздуха и ще повдигне горната камера.
- Не опаковайте запалими или експлозивни материали.

1) **Свържете захранването:** Включете превключвателя за захранване. Цифровият дисплей ще покаже "ED". Задайте времето за вакуумиране, времето за термично запечатване, времето за охлаждане и температурата на запечатване.

2) **Поставяне на продукта:** Поставете артикулите, които ще се опаковат, в опаковъчния плик (пластмасов композитен плик или плик от алуминиево фолио) и поставете плика във вакуумна камера. Повдигнете притискащата лента, позиционирайте отвора на плика равномерно върху долната термозапечатваща пластина и след това спуснете притискащата лента.

3) **Започнете вакуумирането:** Натиснете надолу вакуумния капак. "VACUUM" Индикаторът на контролния панел ще светне и вакуумната помпа ще се стартира. Капакът ще се запечата автоматично. Регулирайте времето за вакуумиране според нуждите на опаковането.

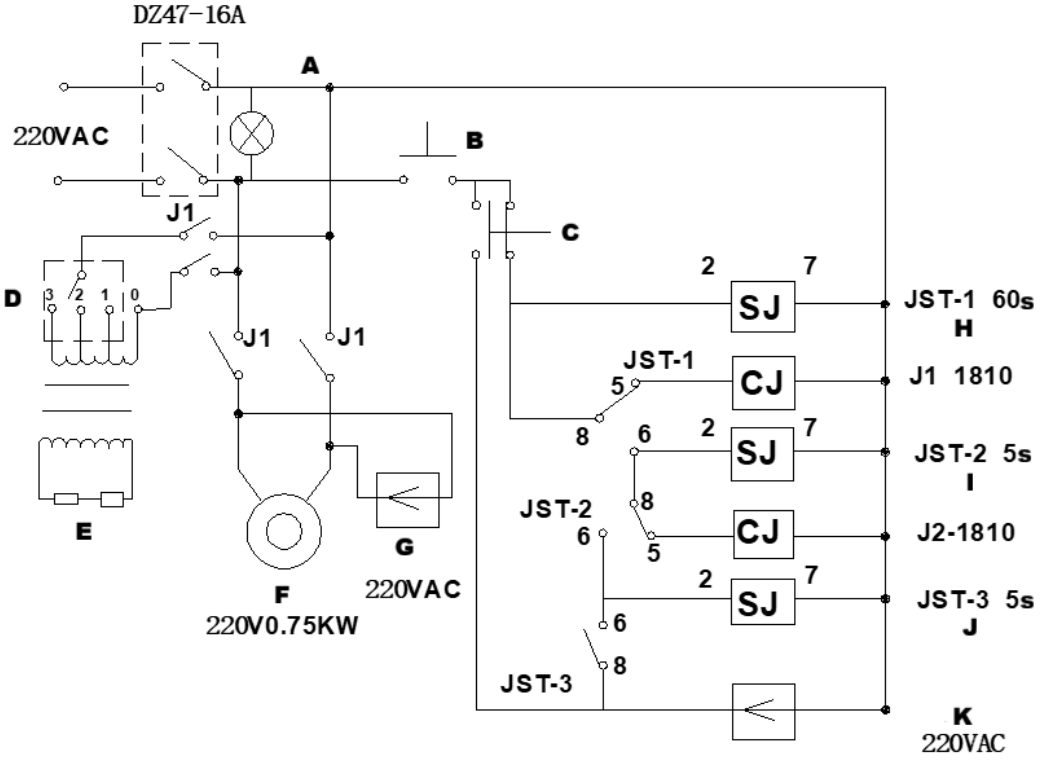
4) **Термозапечатване:** Когато вакуумът достигне предварително зададеното време (т.е. желаното ниво на вакуум), индикаторът за вакуум се изключва и индикаторът за термозапечатване се включва. Електромагнитният вентил се активира и процесът на запечатване започва. Времето и температурата на термозапечатването могат да се регулират чрез контролния панел, в зависимост от спецификациите на плика.

5) **Охлаждане и завършване:** Когато се достигне зададеното време за запечатване, индикаторът за запечатване се изключва и процесът на охлаждане завършва. След това електромагнитният вентил за изпускане на парите се отваря, позволявайки на въздуха да влезе във вакуумната камера, и капакът се повдига автоматично. Цикълът на вакуумно опаковане е завършен и готов за следващата операция.

6) **За модели с газово продухване:** Ако машината е оборудвана за пълнене с газ, необходимият газ (обикновено азот) ще бъде инжектиран след евакуация на въздуха и преди термично запечатване. След запечатването, остатъчният газ в камерата ще бъде отстранен автоматично и вентилът за изпускане на парите ще се активира, за да завърши процеса на опаковане.

3.4. Електрическа схема

3.4.1 Механична версия



A. Индикатор за захранване

B. Микропревключвател

C. Авариен изключвател

D. Положение на запечатване

E. Нагревателна плоча

F. Вакуумна помпа

G. Вентил за горещо запечатване

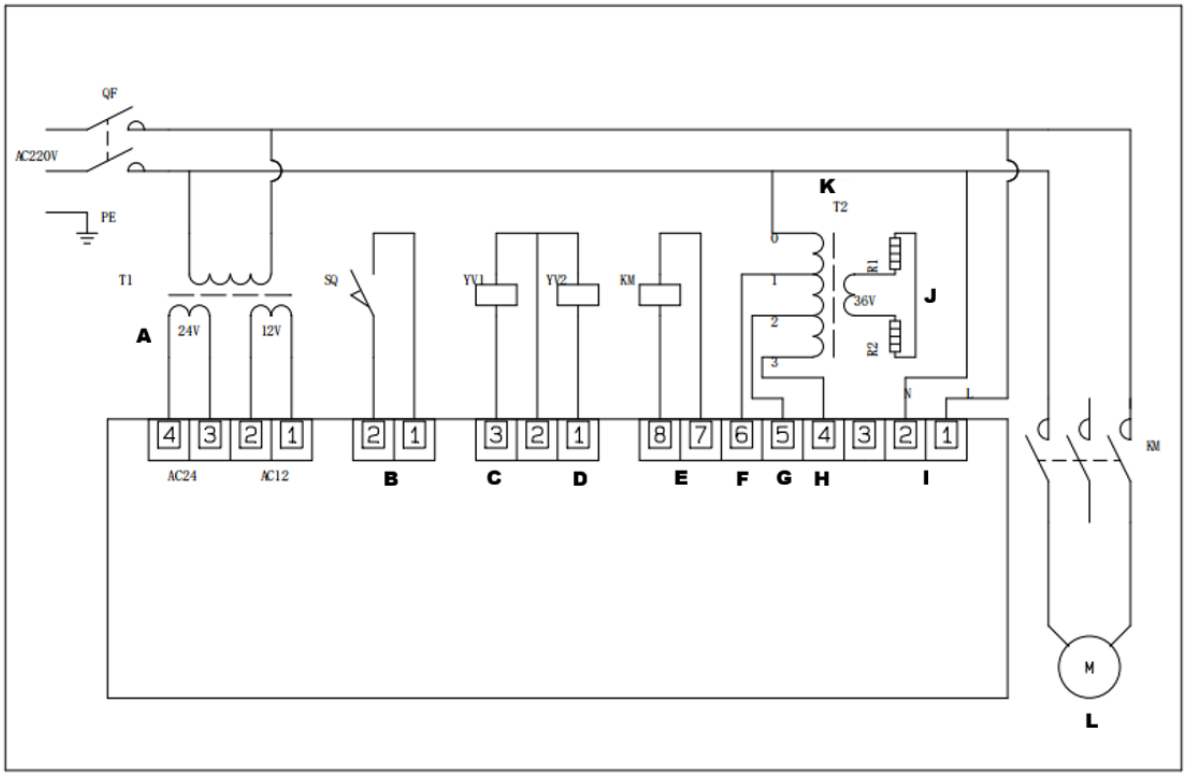
H. Вакуум

I. запечатване

J. Охлаждане

K. Вентил за изпускане на парите

3.4.2 PC версия



A. Контролен трансформатор

B. Микропревключвател

C. Вентил за изпускане на парите

D. Клапан за въздушна възглавница

E. Контактор

F. Висока

G. Средна

H. Ниска

I. мощност

J. Електрически нагревател за запечатване

K. Трансформатор за запечатване

L. Вакуумна помпа

3.5. Почистване и поддръжка

3.5.1 Инструкции за почистване

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари или ако устройството не се използва.

b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

c) Използвайте само меки, безопасни за храните препарати за измиване на устройството.

d) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.

e) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряко излагане на слънчева светлина.

f) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

g) Не допускайте проникване на вода в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.

h) Почиствайте вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.

i) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери техническата му ефективност и да се открият евентуални повреди.

j) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.

k) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

l) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да повреди устройството.

3.5.2 Инструкции за поддръжка

a) Съгласно ръководството за вакуумната помпа, вакуумната машина трябва редовно да се поддържа и зарежда с гориво. Обърнете специално внимание, за да предотвратите обратно въртене, което може да причини повреда на помпата и да доведе до обратно пръскане на вакуумно масло във вакуумната система.

b) Когато вакуумната помпа работи, нивото на маслото трябва да се поддържа между 1/2 и 3/4 от височината на зрителното стъкло. Проверявайте нивото на маслото и замърсяването му често (препоръчително веднъж седмично). Ако вакуумното масло се замърси, потъмнее, емулгира или сгъсти, сменете маслото навреме и почистете вакуумната помпа, преди да напълните с ново масло.

c) Проверявайте редовно дали заземителният кабел на машината е правилно свързан, за да се гарантира електрическа безопасност.

d) Често проверявайте уплътнителната кърпа (PTFE) на скобата за термозапечатване за чужди предмети и равномерна повърхност, за да осигурите добра здравина на запечатването.

e) При откриване на повреда незабавно изключете захранването. Ако е необходимо, натиснете бутона за аварийно спиране. Изчакайте, докато въздухът се освободи, повдигнете капака на машината, след което изключете захранването напълно, установете причината и отстранете повредата.

3.5.3 Отстраняване на неизправности

1) Невъзможно е да се постигне вакуум или ниско ниво на вакуум.

a) Проверете дали вакуумната помпа се върти в правилната посока. Посоката на въртене трябва да съвпада със стрелката на двигателя. Ако не, регулирайте фазовата връзка навреме.

b) При нова машина уплътнителният пръстен на вакуумния капак може да не приляга плътно към повърхността на работната камера. Приложете лек натиск върху вакуумния капак, за да осигурите пълно уплътняване.

c) Проверете дали микропревключвателят (за еднокамерни вакуумни опаковъчни машини) или превключвателят за движение (за двукамерни машини) е правилно позициониран и е в добър контакт. Ако не, регулирайте позицията на микропревключвателя или превключвателя за движение.

d) Ако вентилационният клапан не е плътно затворен, може да възникне изтичане на въздух. Проверете вентилационния електромагнитен клапан и сърцевината на клапана (гумата) за стареене, замърсяване или несъответствие. Ремонтирайте или сменете частите, ако е необходимо.

e) Проверете всички тръбопроводни връзки за хлабавост или изтичане на въздух.

2) Лошо качество на термозапечатването.

a) Уверете се, че отворът на опаковъчния плик е чист и без замърсявания или отломки в зоната на запечатване.

b) Проверете дали никел-хромовата нагревателна лента функционира правилно и че няма къси или отворени вериги.

3) Неизправност на дънната платка.

c) Поддържайте веригата на дънната платка чиста и суха. Уверете се, че по повърхността му няма метални чужди предмети, за да избегнете късо съединение или неизправности в програмата.

d) Ако функциите за вакуумно или термично запечатване не работят, проверете дали съответният контакт на превключвателя е здраво свързан или дали някой ключ е повреден.

e) Ако цифровият дисплей или индикаторът за действие не се появи, проверете дали гнездото на дисплея е разхлабено или платката е частично повредена.

f) Ако настройките за високо, средно или ниско термозапечатване не функционират, проверете дали съответните щифтове на релето са разхлабени или дали самото реле е повредено.

3.5.4 Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви център за рециклиране.

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για την ευκολία σας χρησιμοποιώντας μηχανική μετάφραση. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Οποιεσδήποτε αποκλίσεις ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν καμία νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Χρήστη, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτού του περιεχομένου, η οποία είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Μηχανή συσκευασίας κενού	
Μοντέλο	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50	
Ονομαστική ισχύς [W]	900	
Μήκος σφράγισης [mm]	400	
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Βάρος [kg]	60	68

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα αιχμής. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα


Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.


Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.


Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση.

(γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Μηχανή συσκευασίας κενού αέρος

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια φις και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίξει τη συσκευή ενώ εκτίθεται σε άμεση βροχή, υγρό οδόστρωμα ή ενώ εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη μονάδα και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με ακούσιο τρόπο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) για να το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βρεγμένες επιφάνειες.

h) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!

i) Η ηλεκτρική πρίζα στην οποία θα συνδεθεί η μονάδα πρέπει να διαθέτει καλώδιο γείωσης.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρήστε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της μονάδας.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε εκρηκτική περιοχή, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η μονάδα παράγει σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Σε περίπτωση αμφιβολίας για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή.

d) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!

e) Σε περίπτωση απειλής πυρκαγιάς ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) για να σβήσετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.

f) Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο.

g) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν η μονάδα πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτους, οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει επίσης να παραδοθούν μαζί με τη μονάδα.

h) Κρατήστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα εγκατάστασης μακριά από παιδιά.

i) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη συσκευή.

b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

c) Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη λειτουργία αυτού του εξοπλισμού. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

d) Για να αποτρέψετε τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε σε πηγή ρεύματος.

e) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για την εφαρμογή. Μια σωστά επιλεγμένη μονάδα θα κάνει καλύτερη και ασφαλέστερη εργασία για την οποία σχεδιάστηκε.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης "ON / OFF" δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από τον διακόπτη είναι επικίνδυνες, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.

c) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.

d) Κρατήστε το αχρησιμοποίητο προϊόν μακριά από παιδιά και από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή με αυτό το εγχειρίδιο. Τα προϊόντα είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρους χρήστες.

e) Διατηρήστε το προϊόν σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση για γενικές ζημιές ή ζημιές σε κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της συσκευής). Σε περίπτωση ζημιάς, επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

f) Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

g) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.

h) Για να διασφαλίσετε την σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά καλύμματα ή χαλαρώνετε τις βίδες.

i) Κατά τη μεταφορά ή τη μετακίνηση της συσκευής από την αποθήκευση στον χώρο χρήσης, τηρείτε τους κανόνες υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητο χειρισμό που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται η συσκευή.

j) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση βρωμιάς.

k) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.

l) Μην παραβιάζετε τη συσκευή για να αλλάξετε την απόδοση ή τον σχεδιασμό της.

m) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

n) Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού της μονάδας!

o) ΠΡΟΣΟΧΗ! Ορισμένα μέρη της μονάδας θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία - υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων! Μην αγγίζετε αυτά τα μέρη με γυμνά χέρια!

p) Μην αντιστρέφετε την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα της αντλίας κενού.

q) Γεμίστε με λάδι πριν από τη χρήση.

r) Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού. Η ελάχιστη στάθμη λαδιού δεν πρέπει να είναι μικρότερη από το 1/4 του ύψους της θύρας λαδιού και η μέγιστη ποσότητα λαδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3/4 του ύψους της θύρας λαδιού.

s) Εάν το λάδι περιέχει νερό ή άλλες ακαθαρσίες, πρέπει να αλλάξει.

t) Το δοχείο λαδιού πρέπει να αδειάζεται πριν από τη μεταφορά της συσκευής.

u) Το φίλτρο εξαγωγής πρέπει να αντικαθίσταται κάθε έξι μήνες.

v) Απαγορεύεται η συσκευασία εύφλεκτων και εκρηκτικών υλικών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για συσκευασία κενού τροφίμων, καλλυντικών, ηλεκτρονικών ειδών και άλλων προϊόντων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συσκευασία επικίνδυνων, εύφλεκτων και χημικά επιθετικών αντικειμένων.

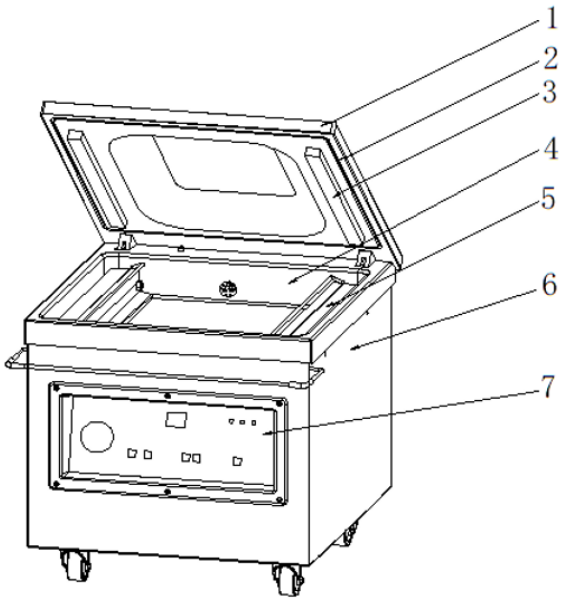
Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

3.1.1 Επισκόπηση προϊόντος

Μοντέλο MSW-VPM-900K



1- Δακτύλιος στεγανοποίησης από πλεξιγκλάς

2- Δακτύλιος στεγανοποίησης

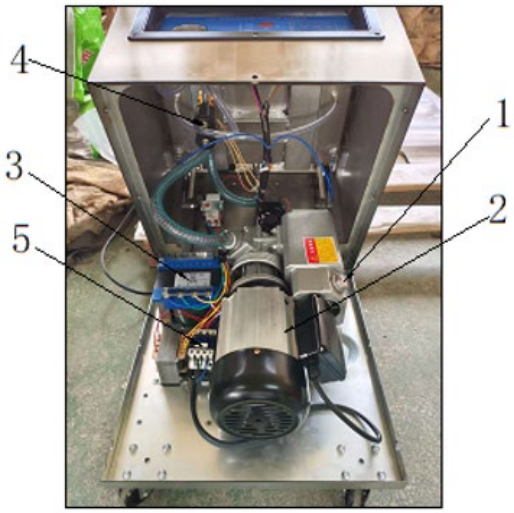
3- Άνω ταινία πίεσης

4- Θάλαμος κενού

5- Συγκρότημα στεγανοποίησης

6- Περίβλημα

7- Πίνακας ελέγχου



1- Θύρα ανεφοδιασμού

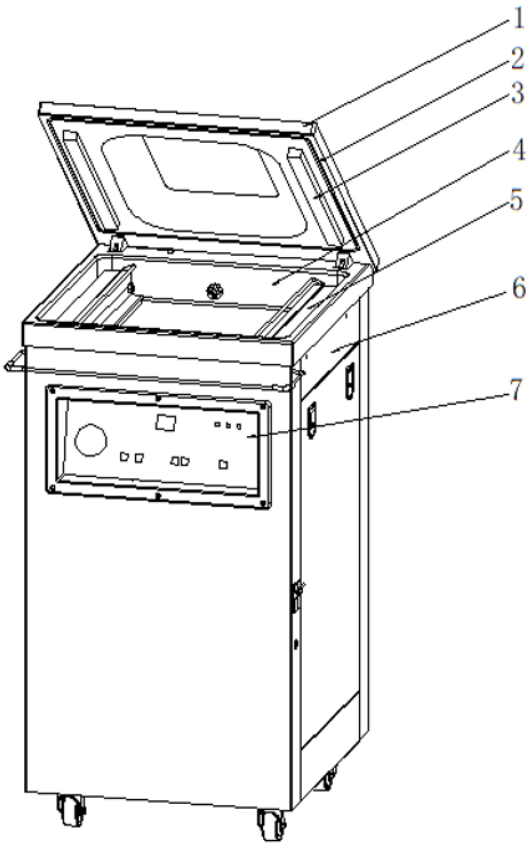
2- Αντλία κενού

3- Μετασχηματιστής

4- Βαλβίδα απελευθέρωσης αέρα

5- Επαφέας AC

Μοντέλο MSW-VPM-900G



1- Δακτύλιος στεγανοποίησης από πλεξιγκλάς

2- Δακτύλιος στεγανοποίησης

3- Άνω ταινία πίεσης

4- Θάλαμος κενού

5- Συγκρότημα στεγανοποίησης

6- Περίβλημα

7- Πίνακας ελέγχου

3.1.2 Επισκόπηση πίνακα



1- Θύρα ανεφοδιασμού

2- Αντλία κενού

3- Μετασχηματιστής

4- Βαλβίδα απελευθέρωσης αέρα

5- Επαφέας AC



1 - Μανόμετρο κενού: Δείχνει την τρέχουσα πίεση στον θάλαμο κενού.

2 - Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης της μονάδας: Πατήστε αυτό το κουμπί σε οποιαδήποτε κατάσταση για να επιστρέψετε στην κατάσταση αναμονής.

3 – Ένδειξη χρόνου και κατάστασης: Οθόνη "ED"για κατάσταση αναμονής. Οθόνη γ"□□"ια κατάσταση ξεφουσκώματος. Εμφάνιση του αριθμού για κατάσταση κενού ή θερμικής σφράγισης (με υποδιαστολή).

OPERATION	Ένδειξη λειτουργίας μονάδας. Ανάβει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
VACUUM	Ένδειξη κενού. Ανάβει κατά τη ρύθμιση της διάρκειας κενού και κατά τη λειτουργία, ενώ εξάγεται αέρας από τον θάλαμο.
CLOSURE	Ένδειξη κλεισίματος (σφράγισης). Ανάβει κατά τη ρύθμιση της διάρκειας κλεισίματος (σφράγισης) και κατά τη λειτουργία, ενώ η σακούλα κλείνει (σφραγίζεται).
COOLING	Ένδειξη ψύξης. Ανάβει κατά τη ρύθμιση της διάρκειας ψύξης και κατά τη λειτουργία, ενώ η ίδια η ψύξη.

4 - Κουμπί για τη ρύθμιση των χρόνων κενού, σφράγισης και ψύξης.

5 - "Increase"Κουμπί: Κατά τη ρύθμιση του χρόνου κενού ή σφράγισης, πατήστε αυτό το κουμπί και η τιμή του ψηφίου που αναβοσβήνει θα αυξηθεί κατά ένα.

6 - "Decrease"Κουμπί. Κατά τη ρύθμιση του χρόνου κενού ή σφράγισης, πατήστε αυτό το κουμπί και η τιμή του ψηφίου που αναβοσβήνει θα μειωθεί κατά ένα.

7 - Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας θερμικής σφράγισης: Πατήστε αυτό το κουμπί για να αλλάξετε την τιμή ρύθμισης θερμοκρασίας θερμικής σφράγισης.

8 - Ένδειξη θερμοκρασίας: Με χαμηλή θερμοκρασία, μεσαία θερμοκρασία και υψηλή θερμοκρασία

3.1.3 Κουμπί και ένδειξη Οδηγίες

1) Ρύθμιση χρόνου σκούπας

① Όταν η μηχανή είναι ενεργοποιημένη, η ψηφιακή οθόνη (3) εμφανίζει το "ED", υποδεικνύοντας ότι η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.

② Πατήστε το πλήκτρο Λειτουργίας (4) μία φορά για να ρυθμίσετε τον χρόνο σφράγισης σε κενό αέρος. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Αύξησης (5) ή το πλήκτρο Μείωσης (6) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.

2) Ρύθμιση Χρόνου Θερμικής Σφράγισης

Πατήστε το πλήκτρο Λειτουργίας (4) δύο φορές για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης χρόνου θερμικής σφράγισης. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Αύξησης (5) ή το πλήκτρο Μείωσης (6) για να ρυθμίσετε την τιμή.

3) Ρύθμιση Χρόνου Ψύξης

Πατήστε το πλήκτρο Λειτουργίας (4) τρεις φορές για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης χρόνου ψύξης. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Αύξησης (5) ή το πλήκτρο Μείωσης (6) για να ρυθμίσετε την τιμή.

4) Ρύθμιση Θερμικής Σφράγισης

Πατήστε το πλήκτρο (7) για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία θερμικής σφράγισης.

5) Λειτουργία Επαναφοράς

Πατήστε το πλήκτρο Λειτουργίας (4) τέσσερις φορές για να επαναφέρετε τη μηχανή. Η οθόνη (3) θα εμφανίσει “ED”, υποδεικνύοντας ότι η επαναφορά έχει ολοκληρωθεί.

3.1.4 Διαδικασία εργασίας

Σε λειτουργία αναμονής, όταν το κάλυμμα της μηχανής συσκευασίας είναι κλειστό, το πρόγραμμα ξεκινά αυτόματα και η διαδικασία είναι:

① Σφράγιση σε κενό αέρος: Ο ψηφιακός σωλήνας μετρά από την καθορισμένη τιμή χρόνου έως το 0 και όταν λήξει ο χρόνος, μεταβείτε στο ②.

② Θερμοκόλληση: Ο ψηφιακός σωλήνας μετράει από την καθορισμένη τιμή χρόνου έως το 0 και όταν λήξει ο χρόνος, μεταβείτε στο ③.

③ Ψύξη: Ο ψηφιακός σωλήνας εμφανίζει την καθορισμένη τιμή του χρόνου θερμικής σφράγισης και όταν λήξει ο χρόνος, μεταβείτε στο ④.

④ Ξεφούσκωμα: Ο ψηφιακός σωλήνας εμφανίζει “ED”και το κάλυμμα ανοίγει αυτόματα μετά το τέλος.

⑤ Εάν πρόκειται για φουσκωτή μηχανή κενού, πρέπει να προστεθεί ένα βήμα μεταξύ ① και ②: δηλαδή, προστίθεται άζωτο ή άλλο αέριο στη σακούλα συσκευασίας μετά το πρώτο βήμα και όταν λήξει ο χρόνος, μεταβείτε στο ②.

Διακοπή έκτακτης ανάγκης: Κατά τη λειτουργία, εάν προκύψει κάποια ασυνήθιστη κατάσταση ή θέλετε να τερματίσετε πρόωρα την εργασία, απλώς πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης 2 για να συνεχίσετε την κανονική λειτουργία ή να διακόψετε την εργασία και να επιστρέψετε σε λειτουργία αναμονής.

3.2. Προετοιμασία για χρήση

3.2.1 Πριν από την πρώτη χρήση

Μετά την παραλαβή των προϊόντων, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας και ανοίξτε την. Εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη, επικοινωνήστε μαζί μας εντός 3 ημερών και καταγράψτε τη ζημιά όσο το δυνατόν λεπτομερέστερα. Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευασία! Κατά τη μεταφορά της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι διατηρείται οριζόντια και σταθερή.

Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε ότι όλα τα αξεσουάρ είναι πλήρη σύμφωνα με τη λίστα συσκευασίας. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες στο μηχάνημα είναι καλά στερεωμένες. Για μηχανές συσκευασίας κενού

ενός θαλάμου, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα από πλεξιγκλάς κινείται ομαλά πάνω και κάτω. Για μηχανές συσκευασίας κενού διπλού θαλάμου (επίπεδες), ελέγξτε ότι το κάλυμμα κενού κινείται ελεύθερα αριστερά και δεξιά.

3.2.2 Απόρριψη της συσκευασίας

Παρακαλούμε φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας (χαρτόνι, πλαστικές ταινίες και φελιζόλ), ώστε σε περίπτωση προβλήματος, η συσκευή να μπορεί να επιστραφεί στο κέντρο σέρβις σε ακριβή κατάσταση!

3.2.3 Τοποθεσία συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

3.2.4 Λίπανση

Προσθέστε κατάλληλη ποσότητα λιπαντικού λαδιού σε όλα τα κινούμενα μέρη, τις οπές λαδιού και τα ακροφύσια λαδιού.

Σύμφωνα με το εγχειρίδιο της αντλίας κενού, γεμίστε την αντλία κενού με κατάλληλη ποσότητα λαδιού κενού μέσω της θύρας πλήρωσης λαδιού μέχρι η στάθμη λαδιού να φτάσει τα 3/4 του ύψους του παραθύρου λαδιού.

Κατά τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού δεν είναι χαμηλότερη από το 1/4 του ύψους του παραθύρου λαδιού.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη λαδιού των 3/4 του ύψους που υποδεικνύεται από το παράθυρο λαδιού.

3.2.5 Ρύθμιση

1) Ρύθμιση του βαθμού κενού στον θάλαμο κενού.

Ρυθμίστε τον χρόνο κενού σύμφωνα με τις απαιτήσεις της συσκευασίας για να επιτύχετε το επιθυμητό επίπεδο κενού.

Μεγαλύτερος χρόνος κενού έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο βαθμό κενού.

2) Ρύθμιση της θερμοκρασίας και του χρόνου θερμικής σφράγισης.

Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία θερμικής σφράγισης (ρυθμιζόμενη σε τρία επίπεδα) και τον χρόνο θερμικής σφράγισης (0–9,9 δευτερόλεπτα) ανάλογα με το υλικό της σακούλας συσκευασίας και τα περιεχόμενα.

Για βέλτιστη αντοχή σφράγισης, ξεκινήστε με χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε σταδιακά μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή εμφάνιση και αντοχή σφράγισης.

3.3. Χρήση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Απαγορεύεται αυστηρά η αντιστροφή του κινητήρα της αντλίας κενού.

- Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής λαδιού και γεμίστε με υδραυλικό λάδι No. 46 ή λάδι κενού No. 100.
- Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού. Η ελάχιστη στάθμη λαδιού δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από το 1/4 του ύψους του παραθύρου λαδιού και ο μέγιστος όγκος λαδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3/4 του ύψους του παραθύρου λαδιού.
- Αντικαταστήστε αμέσως το λάδι εάν περιέχει νερό ή άλλες ακαθαρσίες.
- Αδειάστε το λάδι πριν από τη μεταφορά ή το χειρισμό.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο εξάτμισης κάθε έξι μήνες.
- Κατά το φούσκωμα, βεβαιωθείτε ότι η πίεση της εξωτερικής πηγής αέρα δεν υπερβαίνει τα 0,2 MPa.
- Πατώντας τον διακόπτη διακοπής/ξεφουσκώματος έκτακτης ανάγκης θα σταματήσει την αντλία κενού, θα απελευθερώσει αυτόματα τον αέρα και θα ανυψώσει τον άνω θάλαμο.
- Μην συσκευάζετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.

1) **Συνδέστε την παροχή ρεύματος:** Ενεργοποιήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας. Η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει "ED". Ρυθμίστε τον χρόνο κενού αέρος, τον χρόνο θερμικής σφράγισης, τον χρόνο ψύξης και τη θερμοκρασία σφράγισης.

2) **Τοποθετήστε το προϊόν:** Τοποθετήστε τα είδη που θα συσκευαστούν στη σακούλα συσκευασίας (πλαστική σύνθετη σακούλα ή σύνθετη σακούλα από αλουμινόχαρτο) και τοποθετήστε τη σακούλα μέσα σε οποιονδήποτε θάλαμο κενού. Σηκώστε την ταινία πίεσης, τοποθετήστε το άνοιγμα της σακούλας ομοιόμορφα στην κάτω ράβδο θερμικής σφράγισης και, στη συνέχεια, χαμηλώστε την ταινία πίεσης.

3) **Έναρξη σκούπας:** Πιέστε προς τα κάτω το κάλυμμα κενού. Η "VACUUM"ένδειξη στον πίνακα ελέγχου θα ανάψει και η αντλία κενού θα ξεκινήσει. Το κάλυμμα θα σφραγιστεί αυτόματα. Ρυθμίστε τον χρόνο κενού όπως απαιτείται ανάλογα με τις ανάγκες συσκευασίας.

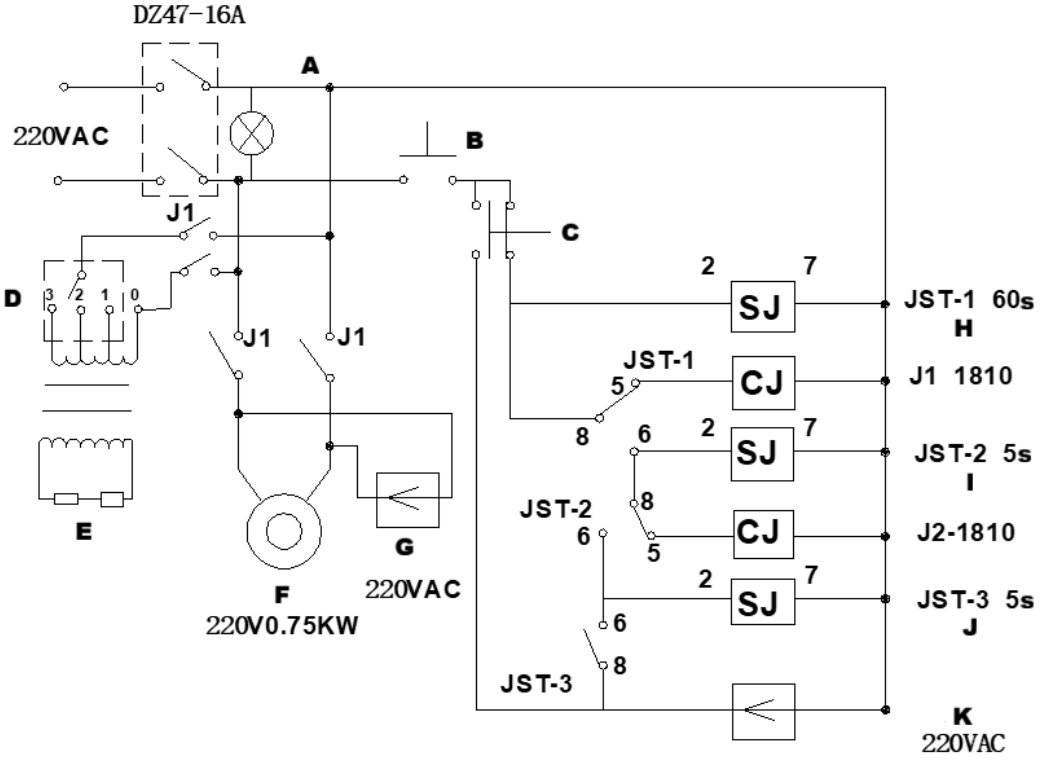
4) **Θερμική σφράγιση:** Όταν το κενό φτάσει στον προκαθορισμένο χρόνο (δηλαδή, το επιθυμητό επίπεδο κενού), η ένδειξη κενού σβήνει και η ένδειξη θερμικής σφράγισης ανάβει. Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ενεργοποιείται και ξεκινά η διαδικασία σφράγισης. Ο χρόνος και η θερμοκρασία θερμικής σφράγισης μπορούν να ρυθμιστούν μέσω του πίνακα ελέγχου, ανάλογα με τις προδιαγραφές της σακούλας.

5) **Ψύξη και ολοκλήρωση:** Όταν επιτευχθεί ο καθορισμένος χρόνος σφράγισης, η ένδειξη σφράγισης σβήνει και η διαδικασία ψύξης ολοκληρώνεται. Στη συνέχεια, η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ξεφουσκώματος ανοίγει, επιτρέποντας στον αέρα να εισέλθει στον θάλαμο κενού και το κάλυμμα ανασηκώνεται αυτόματα. Ο κύκλος συσκευασίας κενού έχει πλέον ολοκληρωθεί και είναι έτοιμος για την επόμενη λειτουργία.

6) **Για μοντέλα με έκπλυση αερίου:** Εάν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο για πλήρωση αερίου, το απαιτούμενο αέριο (συνήθως άζωτο) θα εγχυθεί μετά την εκκένωση του αέρα και πριν από τη θερμική σφράγιση. Μετά τη σφράγιση, το υπολειπόμενο αέριο στον θάλαμο θα αφαιρεθεί αυτόματα και η βαλβίδα ξεφουσκώματος θα ενεργοποιηθεί για να ολοκληρωθεί η διαδικασία συσκευασίας.

3.4. Ηλεκτρικό σχηματικό

3.4.1 Μηχανική έκδοση



A. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

B. Μικροδιακόπτης

C. Διακόπτης διακοπής έκτακτης ανάγκης

D. Θέση στεγανοποίησης

E. Πλάκα θέρμανσης

F. Αντλία κενού

G. Βαλβίδα θερμής σφράγισης

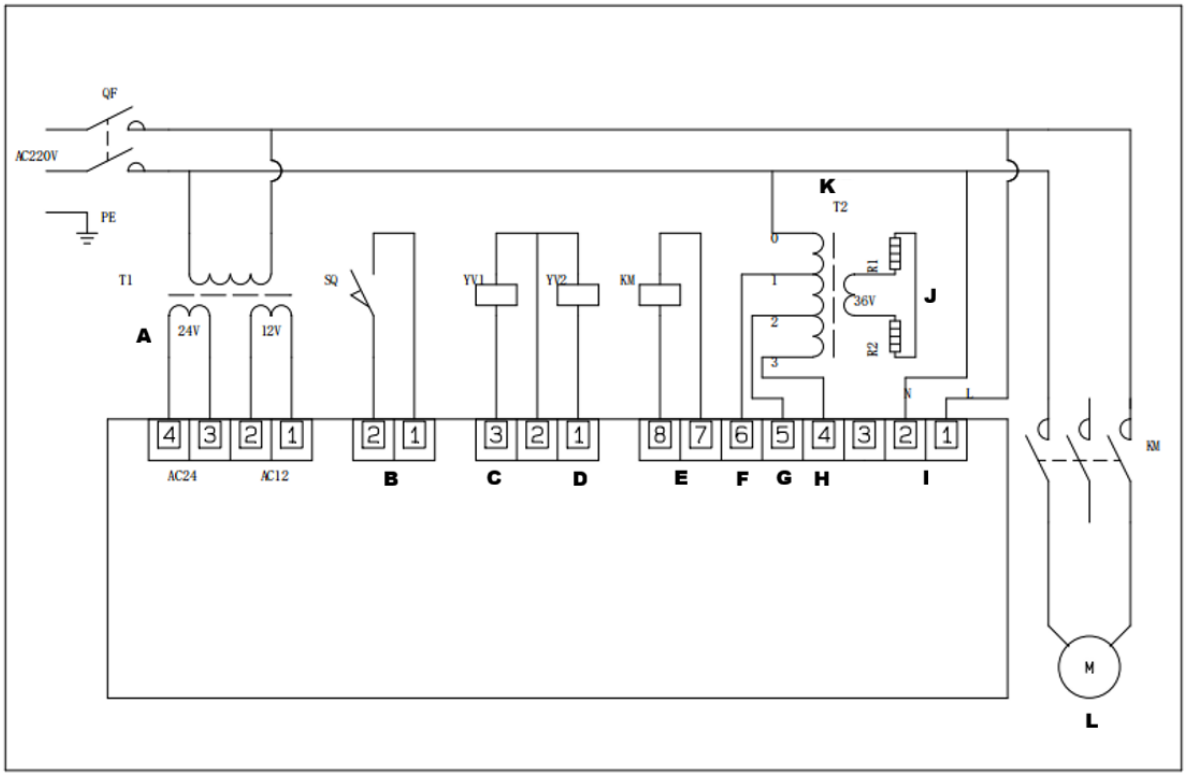
H. Σφράγιση κενού

I. Σφράγιση

J. Ψύξη

K. Βαλβίδα ξεφουσκώματος

3.4.2 Έκδοση υπολογιστή



A. Μετασχηματιστής ελέγχου

B. Μικροδιακόπτης

C. Βαλβίδα ξεφουσκώματος

D. Βαλβίδα αερόσακου

E. Επαφέας

F. Υψηλή

G. Μέτρια

H. Χαμηλή

I. ισχύος

J. Σφράγιση ηλεκτρικός θερμαντήρας

K. Μετασχηματιστής σφράγισης

L. Αντλία κενού

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

3.5.1 Οδηγίες καθαρισμού

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

c) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για το πλύσιμο της συσκευής.

d) Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

e) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή την βυθίζετε σε νερό.

g) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.

h) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

i) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.

j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

k) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.

l) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

3.5.2 Οδηγίες συντήρησης

a) Σύμφωνα με το εγχειρίδιο της αντλίας κενού, η μηχανή κενού πρέπει να συντηρείται και να αναπληρώνεται τακτικά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην αποφυγή της αντίστροφης περιστροφής, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αντλία και να οδηγήσει σε ψεκασμό λαδιού κενού πίσω στο σύστημα κενού.

b) Όταν η αντλία κενού λειτουργεί, η στάθμη λαδιού πρέπει να διατηρείται μεταξύ 1/2 και 3/4 του ύψους του γυαλιού ελέγχου. Ελέγχετε συχνά τη στάθμη λαδιού και τη μόλυνση του λαδιού (συνιστάται μία φορά την εβδομάδα). Εάν το λάδι κενού μολυνθεί, σκουρύνει, γαλακτωματοποιηθεί ή πήξει, αντικαταστήστε το λάδι εγκαίρως και καθαρίστε την αντλία κενού πριν την αναπλήρωση με νέο λάδι.

c) Ελέγχετε τακτικά εάν το καλώδιο γείωσης της μηχανής είναι σωστά συνδεδεμένο για να διασφαλίσετε την ηλεκτρική ασφάλεια.

d) Ελέγχετε συχνά το ύφασμα στεγανοποίησης (PTFE) στο βραχίονα θερμικής σφράγισης για ξένα αντικείμενα και επιπεδότητα, ώστε να διασφαλίζεται η καλή αντοχή της στεγανοποίησης.

e) Όταν εντοπιστεί κάποιο σφάλμα, απενεργοποιήστε αμέσως την παροχή ρεύματος. Εάν είναι απαραίτητο, πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης. Περιμένετε μέχρι να απελευθερωθεί ο αέρας, σηκώστε το κάλυμμα του μηχανήματος και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε εντελώς την παροχή ρεύματος, εντοπίστε την αιτία και επιδιορθώστε το σφάλμα.

3.5.3 Αντιμετώπιση προβλημάτων

1) Δεν είναι δυνατή η επίτευξη κενού ή χαμηλού επιπέδου κενού.

a) Ελέγξτε εάν η αντλία κενού περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση περιστροφής πρέπει να ταιριάζει με το βέλος στον κινητήρα. Διαφορετικά, ρυθμίστε τη σύνδεση φάσης εγκαίρως.

b) Για ένα νέο μηχάνημα, ο δακτύλιος στεγανοποίησης του καλύμματος κενού ενδέχεται να μην εφαρμόζει σφιχτά στην επιφάνεια του θαλάμου εργασίας. Εφαρμόστε απαλή πίεση στο κάλυμμα κενού για να διασφαλίσετε την πλήρη στεγανοποίηση.

c) Ελέγξτε εάν ο μικροδιακόπτης (για μηχανές συσκευασίας κενού ενός θαλάμου) ή ο διακόπτης διαδρομής (για μηχανές διπλού θαλάμου) είναι σωστά τοποθετημένος και σε καλή επαφή. Διαφορετικά, ρυθμίστε τη θέση του μικροδιακόπτη ή του διακόπτη διαδρομής.

d) Εάν η βαλβίδα εξαερισμού δεν είναι καλά κλεισμένη, ενδέχεται να παρουσιαστεί διαρροή αέρα. Ελέγξτε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα εξαερισμού και τον πυρήνα της βαλβίδας (ελαστικό) για γήρανση, μόλυνση ή κακή ευθυγράμμιση. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται.

e) Επιθεωρήστε όλες τις συνδέσεις σωληνώσεων για χαλαρότητα ή διαρροή αέρα.

2) Κακή ποιότητα θερμικής σφράγισης.

a) Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα της σακούλας συσκευασίας είναι καθαρό και απαλλαγμένο από βρωμιά ή υπολείμματα στην περιοχή στεγανοποίησης.

b) Ελέγξτε εάν η θερμαντική ταινία νικελίου-χρωμίου λειτουργεί σωστά και ότι δεν υπάρχουν βραχυκυκλώματα ή ανοιχτά κυκλώματα.

3) Δυσλειτουργία της κύριας πλακέτας.

c) Διατηρήστε το κύκλωμα της κύριας πλακέτας καθαρό και στεγνό. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μεταλλικά ξένα αντικείμενα στην επιφάνειά του για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή δυσλειτουργίες του προγράμματος.

d) Εάν οι λειτουργίες κενού αέρος ή θερμικής σφράγισης δεν λειτουργούν, ελέγξτε εάν η αντίστοιχη υποδοχή διακόπτη είναι σταθερά συνδεδεμένη ή εάν κάποιο κλειδί είναι κατεστραμμένο.

e) Εάν η ψηφιακή οθόνη ή η ένδειξη ενέργειας δεν εμφανίζεται, ελέγξτε εάν η υποδοχή της πλακέτας οθόνης είναι χαλαρή ή εάν η πλακέτα είναι μερικώς κατεστραμμένη.

f) Εάν οι ρυθμίσεις υψηλής, μεσαίας ή χαμηλής θερμικής σφράγισης δεν λειτουργούν, ελέγξτε εάν οι αντίστοιχες ακίδες του ρελέ είναι χαλαρές ή εάν το ίδιο το ρελέ είναι κατεστραμμένο.

3.5.4 Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε δημοτικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je radi vaše udobnosti pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja u vezi s točnošću informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tog sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Vakuumski pakirni stroj	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50	
Nazivna snaga [W]	900	
Duljina zatvarača [mm]	400	
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Težina [kg]	60	68

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda

Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.

Pročitajte upute prije upotrebe.

Proizvod se mora reciklirati.

UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.

(opći znak upozorenja)



PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!



PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za:

Stroj za vakuumsko pakiranje

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač ovog uređaja mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih dijelova, poput cijevi, grijača, pećnica i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje uređaj dok je izloženo izravnoj kiši, mokrom kolniku ili dok radite u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećani rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Ne koristite kabel na nenamjenski način. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako ne možete izbjeći korištenje proizvoda u vlažnom okruženju, upotrijebite zaštitni prekidač struje (RCD) za spajanje na električnu mrežu. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.

g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne koristite proizvod na mokrim površinama.

h) Ne koristite uređaj u prostorijama s vrlo visokom vlagom / u neposrednoj blizini spremnika za vodu!

i) Električna utičnica na koju će uređaj biti spojen mora imati uzemljenje.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Radno mjesto održavajte urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili slaba rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite predvidljivi, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

b) Ne koristite uređaj u eksplozivnom području, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) U slučaju sumnje u ispravnost rada proizvoda ili ako je oštećen, obratite se tehničkoj službi proizvođača.

d) Samo servisna služba proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte sami popravljati proizvod!

e) U slučaju opasnosti od požara ili požara, za gašenje uređaja tijekom rada koristite samo aparate za gašenje prahom ili ugljičnim dioksidom (CO_2).

f) Proizvod koristite u dobro prozračenom prostoru.

g) Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako se uređaj prosljeđuje trećim stranama, upute za uporabu također se moraju predati zajedno s uređajem.

h) Dijelove ambalaže i male dijelove za ugradnju držite izvan dohvata djece.

i) Uređaj držite podalje od djece i životinja.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti ovaj uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli smanjiti vašu sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, senzornim ili intelektualnim funkcijama ili osobama koje nemaju iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila o rukovanju uređajem.

c) Molimo vas da budete pažljivi i koristite zdrav razum prilikom rukovanja ovom opremom. Trenutak nepažnje tijekom rada može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

d) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju isključeno.

e) Proizvod nije igračka. Djecu treba nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju s proizvodom.

2.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite alate koji su prikladni za primjenu. Ispravno odabran uređaj bolje će i sigurnije obavljati posao za koji je dizajniran.

b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač "UKLJUČENO / ISKLJUČENO" ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem nisu sigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.

c) Isključite uređaj iz napajanja prije podešavanja, čišćenja ili servisiranja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.

d) Neiskorišteni proizvod držite izvan dohvata djece i svih koji nisu upoznati s uređajem ili ovim priručnikom. Proizvodi su opasni ako ih koriste neiskusni korisnici.

e) Održavajte proizvod u dobrom radnom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (pukotine na dijelovima i komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad uređaja). U slučaju oštećenja, vratite uređaj na popravak prije upotrebe.

f) Proizvod držite izvan dohvata djece.

g) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost upotrebe.

h) Kako biste osigurali predviđeni operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.

i) Prilikom transporta ili premještanja uređaja iz skladišta na mjesto upotrebe, pridržavajte se zdravstvenih i sigurnosnih propisa za ručno rukovanje koji vrijede u zemlji u kojoj se uređaj koristi.

j) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.

k) Proizvod nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

l) Nemojte dirati uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.

m) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.

n) Ne blokirajte ventilacijske otvore uređaja!

o) OPREZ! Neki dijelovi uređaja postaju vrlo vrući tijekom rada - postoji opasnost od opeklina! Ne dodirujte te dijelove golim rukama!

p) Ne mijenjajte smjer vrtnje motora vakuumske pumpe.

q) Prije upotrebe napunite ulje.

r) Redovito provjeravajte razinu ulja. Minimalna razina ulja ne smije biti manja od 1/4 visine uljnog otvora, a maksimalni volumen ulja ne smije prelaziti 3/4 visine uljnog otvora.

s) Ako ulje sadrži vodu ili druge nečistoće, mora se promijeniti.

t) Spremnik za ulje mora se isprazniti prije transporta uređaja.

u) Ispušni filter treba zamijeniti svakih šest mjeseci.

v) Zabranjeno je pakiranje zapaljivih i eksplozivnih materijala.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite rukovatelja, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

3. Smjernice za korištenje

Uređaj je namijenjen za vakuumsko pakiranje hrane, kozmetike, elektronike i drugih proizvoda. Ne koristite stroj za pakiranje opasnih, zapaljivih i kemijski agresivnih predmeta.

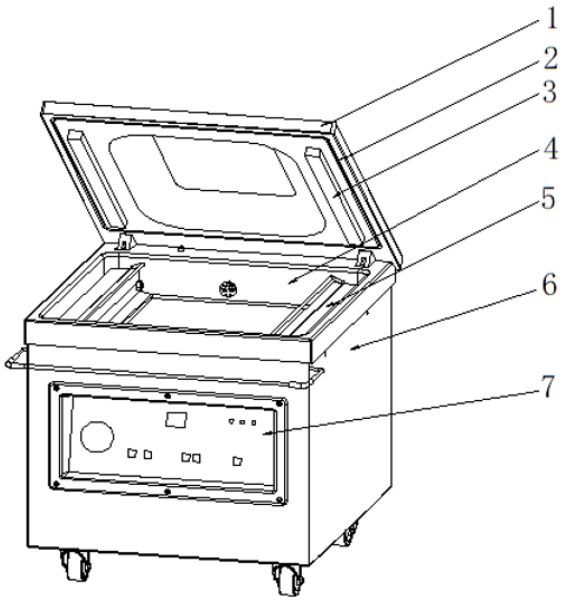
Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

3.1. Opis uređaja

3.1.1 Pregled proizvoda

Model MSW-VPM-900K



1- Plexiglas

2- Brtveni prsten

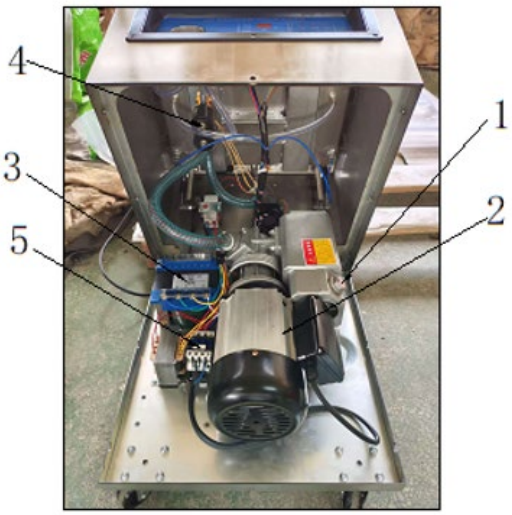
3- Gornja tlačna traka

4- Vakuumska komora

5- Sklop za brtvljenje

6- Kućište

7- Upravljačka ploča



1- Priključak za punjenje gorivom

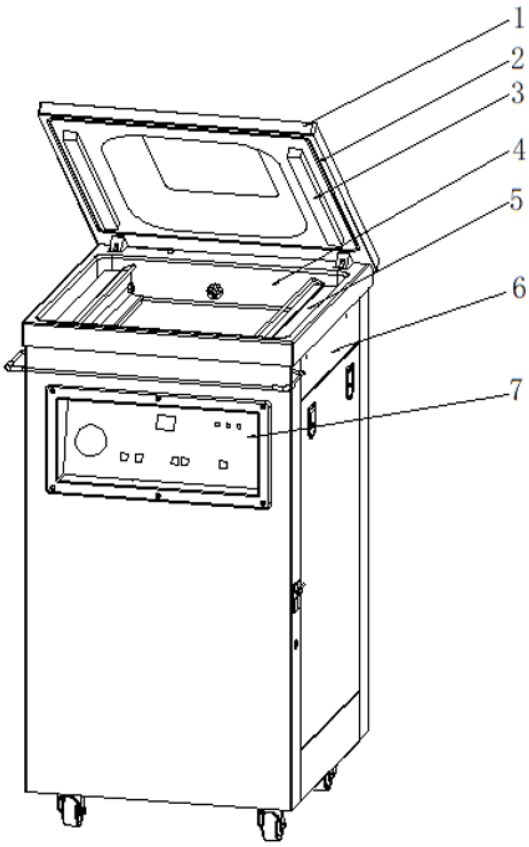
2- Vakuumska pumpa

3- Transformator

4- Ventil za ispuštanje zraka

5- AC kontaktor

Model MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Brtveni prsten

3- Gornja tlačna traka

4- Vakuumska komora

5- Sklop za brtvljenje

6- Kućište

7- Upravljačka ploča



1- Priključak za punjenje gorivom

2- Vakuumska pumpa

3- Transformator

4- Ventil za ispuštanje zraka

5- AC kontaktor

3.1.2 Pregled ploče



1 - Vakuummetar: Prikazuje trenutni tlak u vakuumskoj komori.

2 - Tipka za hitno zaustavljanje uređaja: Pritisnite ovu tipku u bilo kojem stanju za povratak u stanje pripravnosti.

3 – Pokazatelj vremena i statusa: Prikaz "ED"za stanje pripravnosti; prikaz z"□□"a stanje ispuhivanja; prikaz broja za stanje vakuuma ili toplinskog brtvljenja (s decimalnom točkom).



Indikatorska lampica rada uređaja. Svijetli tijekom radnog procesa.



Indikatorska lampica vakuuma. Svijetli tijekom podešavanja trajanja vakuuma i tijekom rada dok se zrak usisava iz komore.



Indikatorska lampica zatvaranja (brtvljenja). Svijetli tijekom podešavanja trajanja zatvaranja (brtvljenja) i tijekom rada dok se vrećica zatvara (brtvljenja).



Indikatorska lampica hlađenja. Svijetli prilikom podešavanja trajanja hlađenja i tijekom rada tijekom samog hlađenja.

4 - Tipka za podešavanje vremena vakuuma, brtvljenja i hlađenja.

5 - "Increase"tipka: Prilikom podešavanja vremena vakuuma ili brtvljenja, pritisnite ovu tipku i trepćuća vrijednost će se povećati za jedan.

6 - "Decrease"tipka. Prilikom podešavanja vremena vakuuma ili brtvljenja, pritisnite ovu tipku i trepćuća vrijednost će se smanjiti za jedan.

7 - Tipka za podešavanje temperature toplinskog brtvljenja: Pritisnite ovu tipku za promjenu vrijednosti postavke temperature toplinskog brtvljenja.

8 - Pokazivač temperature: S niskom temperaturom, srednjom temperaturom i visokom temperaturom

3.1.3 Upute za tipke i indikatore

1) Postavljanje vremena vakuumiranja

① Kada je uređaj uključen, digitalni zaslon (3) prikazuje "ED", što znači da je uređaj u stanju pripravnosti.

② Pritisnite funkcijsku tipku (4) jednom za postavljanje vremena vakuumiranja. Pomoću tipke za povećanje (5) ili tipke za smanjenje (6) podesite željenu vrijednost.

2) Postavljanje vremena toplinskog brtvljenja

Pritisnite funkcijsku tipku (4) dva puta za ulazak u način podešavanja vremena toplinskog brtvljenja. Pomoću tipke za povećanje (5) ili tipke za smanjenje (6) podesite vrijednost.

3) Postavljanje vremena hlađenja

Pritisnite funkcijsku tipku (4) tri puta za ulazak u način podešavanja vremena hlađenja. Pomoću tipke za povećanje (5) ili tipke za smanjenje (6) podesite vrijednost.

4) Postavljanje temperature toplinskog brtvljenja

Pritisnite tipku (7) za postavljanje potrebne temperature toplinskog brtvljenja.

5) Funkcija resetiranja

Pritisnite funkcijsku tipku (4) četiri puta za resetiranje uređaja. Zaslon (3) će prikazati "ED", što označava da je resetiranje završeno.

3.1.4 Postupak rada

U stanju pripravnosti, kada se poklopac pakirnog stroja zatvori, program se automatski pokreće i postupak je sljedeći:

① Vakuumiranje: Digitalna cijev broji od postavljene vrijednosti vremena do 0, a kada vrijeme istekne, prijeđite na ②.

2 Toplinsko brtvljenje: Digitalna cijev broji od postavljene vrijednosti vremena do 0, a kada vrijeme istekne, idite na 3.

3 Hlađenje: Digitalna cijev prikazuje postavljenu vrijednost vremena toplinskog brtvljenja, a kada vrijeme istekne, idite na 4.

4 Ispuhavanje: Digitalna cijev prikazuje "ED", a poklopac se automatski otvara nakon završetka.

5 Ako se radi o vakuumskom uređaju na napuhavanje, između 1 i 2 mora se dodati korak: to jest, dušik ili drugi plin dodaje se u vrećicu za pakiranje nakon prvog koraka, a kada vrijeme istekne, idite na 2.

Zaustavljanje u nuždi: Tijekom rada, ako se dogodi neuobičajena situacija ili želite prijevremeno prekinuti radni proces, samo pritisnite gumb za zaustavljanje u nuždi 2 za nastavak normalnog rada ili prekid rada i povratak u stanje pripravnosti.

3.2. Priprema za uporabu

3.2.1 Prije prve uporabe

Po primitku robe provjerite je li ambalaža cjelovita i otvorite je. Ako je ambalaža oštećena, obratite nam se u roku od 3 dana i što detaljnije dokumentirajte oštećenje. Ne okrećite ambalažu naopako! Prilikom transporta ambalaže provjerite je li vodoravna i stabilna.

Nakon raspakiranja provjerite je li sva oprema kompletna prema popisu pakiranja. Provjerite jesu li svi vijci na uređaju sigurno pričvršćeni. Za jednokomorne vakuumske pakirne strojeve provjerite pomiče li se poklopac od pleksiglasa glatko gore-dolje. Za dvokomorne (ravne) vakuumske pakirne strojeve provjerite pomiče li se poklopac slobodno lijevo-desno.

3.2.2 Zbrinjavanje ambalaže

Molimo sačuvajte sve materijale za pakiranje (karton, plastične trake i stiropor) kako biste u slučaju problema uređaj mogli vratiti u servisni centar u ispravnom stanju!

3.2.3 Lokacija uređaja

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Uređaj postavite tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

Rastavite uređaj i sve njegove komponente te ih očistite prije prve upotrebe.

3.2.4 Podmazivanje

Dodajte odgovarajuću količinu ulja za podmazivanje u sve pokretne dijelove, otvore za ulje i mlaznice za ulje.

Prema priručniku za vakuumsku pumpu, napunite vakuumsku pumpu odgovarajućom količinom ulja za vakuumsku pumpu kroz otvor za punjenje uljem dok razina ulja ne dosegne 3/4 visine prozora za ulje.

Tijekom rada provjerite da razina ulja nije niža od 1/4 visine prozora za ulje.

Ne prekoračujte maksimalnu razinu ulja od 3/4 visine označene prozorčićem za ulje.

3.2.5 Podešavanje

1) Podešavanje stupnja vakuuma u vakuumskoj komori.

Podesite vrijeme vakuuma prema zahtjevima pakiranja kako biste postigli željenu razinu vakuuma.

Dulje vrijeme vakuuma rezultira većim stupnjem vakuuma.

2) Podešavanje temperature i vremena toplinskog brtvljenja.

Odaberite odgovarajuću temperaturu toplinskog brtvljenja (podesivo u tri razine) i vrijeme toplinskog brtvljenja (0–9,9 sekundi) prema materijalu vrećice za pakiranje i sadržaju.

Za optimalnu čvrstoću brtvljenja, počnite s nižom postavkom i postupno povećavajte dok se ne postigne željeni izgled i čvrstoća brtvljenja.

3.3. Korištenje uređaja

OBAVIJEST!

- Strogo je zabranjeno preokretanje motora vakuumske pumpe.
- Prije upotrebe skinite čep spremnika ulja i napunite ga hidrauličkim uljem br. 46 ili vakuumskim uljem br. 100.
- Redovito provjeravajte razinu ulja. Minimalna razina ulja ne smije biti niža od 1/4 visine prozora za ulje, a maksimalni volumen ulja ne smije prelaziti 3/4 visine prozora za ulje.
- Odmah zamijenite ulje ako sadrži vodu ili druge nečistoće.
- Ispustite ulje prije transporta ili rukovanja.
- Zamijenite ispušni filter svakih šest mjeseci.
- Prilikom napuhavanja provjerite da tlak vanjskog izvora zraka ne prelazi 0,2 MPa.

- Pritiskom na prekidač za hitno zaustavljanje/ispuhavanje zaustavit će se vakuumska pumpa, automatski ispustiti zrak i podići gornja komora.
- Ne pakirajte zapaljive ili eksplozivne materijale.

1) Spojite napajanje: Uključite prekidač za napajanje. Digitalni zaslon će prikazati "ED". Podesite vrijeme vakuumiranja, vrijeme toplinskog brtvljenja, vrijeme hlađenja i temperaturu brtvljenja.

2) Stavite proizvod: Stavite predmete koje želite pakirati u vrećicu za pakiranje (plastičnu kompozitnu vrećicu ili kompozitnu vrećicu od aluminijske folije) i stavite vrećicu u bilo koju vakuumsku komoru. Podignite tlačnu traku, ravnomjerno postavite otvor vrećice na donju šipku za toplinsko brtvljenje, a zatim spustite tlačnu traku.

3) Početak vakuumiranja: Pritisnite poklopac vakuuma prema dolje. "VACUUM" Indikator na upravljačkoj ploči će se upaliti i vakuumska pumpa će se pokrenuti. Poklopac će se automatski zatvoriti. Podesite vrijeme vakuumiranja prema potrebi prema potrebama pakiranja.

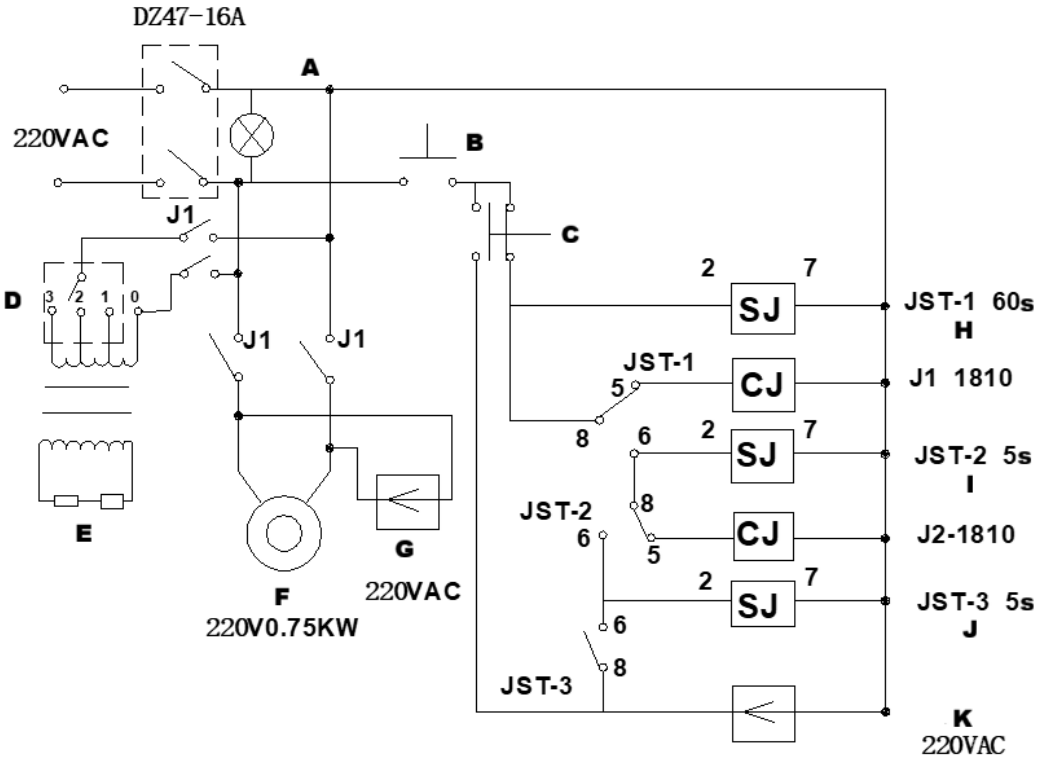
4) Toplinsko brtvljenje: Kada vakuum dostigne unaprijed postavljeno vrijeme (tj. željenu razinu vakuuma), indikator vakuuma se isključuje, a indikator toplinskog brtvljenja se uključuje. Solenoidni ventil se aktivira i proces brtvljenja započinje. Vrijeme i temperatura toplinskog brtvljenja mogu se podesiti putem upravljačke ploče, ovisno o specifikacijama vrećice.

5) Hlađenje i završetak: Kada se dostigne postavljeno vrijeme brtvljenja, indikator brtvljenja se isključuje i proces hlađenja se završava. Zatim se otvara solenoidni ventil za ispuhivanje, dopuštajući zraku da uđe u vakuumsku komoru, a poklopac se automatski podiže. Ciklus vakuumskog pakiranja sada je završen i spreman za sljedeći postupak.

6) Za modele s ispiranjem plinom: Ako je stroj opremljen za punjenje plinom, potreban plin (obično dušik) ubrizgat će se nakon ispuštanja zraka i prije toplinskog brtvljenja. Nakon brtvljenja, preostali plin u komori automatski će se ukloniti, a ventil za ispuhivanje će se aktivirati kako bi se dovršio proces pakiranja.

3.4. Električna shema

3.4.1 Mehanička verzija



A. Indikatorska lampica napajanja

B. Mikro prekidač

C. Prekidač za hitno zaustavljanje

D. Položaj brtvljenja

E. Ploča za grijanje

F. Vakuumska pumpa

G. Ventil za vruće brtvljenje

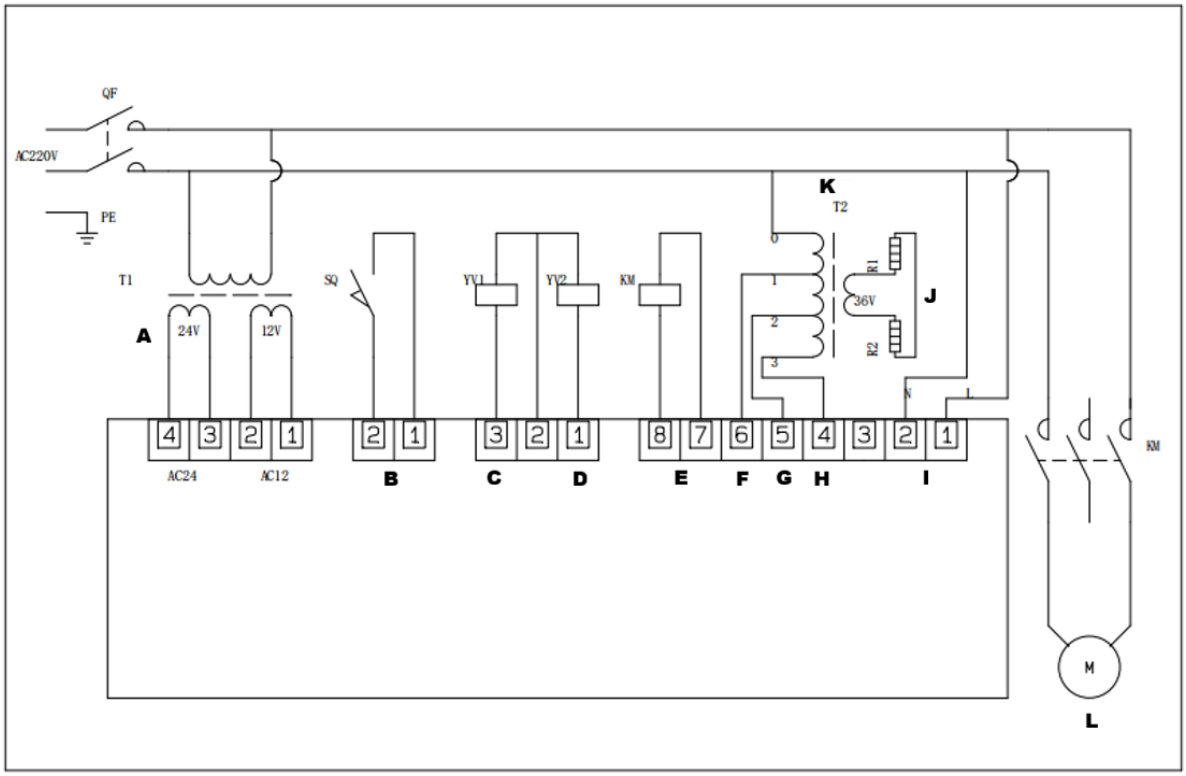
H. Vakuum

I. Vakuumska brtvljenje

J. Hlađenje

K. Ventil za ispuhivanje

3.4.2 PC verzija



A. Upravljački transformator

B. Mikro prekidač

C. Ventil za ispuhivanje

D. Ventil zračnog jastuka

E. Kontaktor

F. Visoka

G. Srednja

H. Niska

I. Snaga

J. Električni grijač za brtvljenje

K. Transformator za brtvljenje

L. Vakuumska pumpa

3.5. Čišćenje i održavanje

3.5.1 Upute za čišćenje

a) Isključite utikač iz struje i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.

b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

c) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente sigurne za hranu.

d) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.

e) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

f) Nemojte prskati uređaj mlazom vode niti ga uranjati u vodu.

g) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.

h) Očistite otvore četkom i komprimiranim zrakom.

i) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.

j) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

k) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

l) Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

3.5.2 Upute za održavanje

a) Prema priručniku za vakuumsku pumpu, vakuumski stroj treba redovito održavati i puniti gorivom. Obratite posebnu pozornost na sprječavanje obrnutog okretanja, što može oštetiti pumpu i rezultirati prskanjem vakuumskog ulja natrag u vakuumski sustav.

b) Kada vakuumska pumpa radi, razina ulja mora se održavati između 1/2 i 3/4 visine kontrolnog stakla. Često provjeravajte razinu ulja i onečišćenje uljem (preporučuje se jednom tjedno). Ako se ulje vakuumske pumpe onečisti, potamni, emulgira ili zgusne, na vrijeme zamijenite ulje i očistite vakuumsku pumpu prije ponovnog punjenja novim uljem.

c) Redovito provjeravajte je li uzemljenje stroja pravilno spojeno kako biste osigurali električnu sigurnost.

d) Često provjeravajte brtvenu tkaninu (PTFE) na nosaču za toplinsko brtvljenje na prisutnost stranih predmeta i ravnost kako biste osigurali dobru čvrstoću brtvljenja.

e) Kada se otkrije kvar, odmah isključite napajanje. Ako je potrebno, pritisnite gumb za hitno zaustavljanje. Pričekajte da se ispusti zrak, podignite poklopac stroja, a zatim potpuno isključite napajanje, utvrdite uzrok i uklonite kvar.

3.5.3 Rješavanje problema

1) Nije moguće postići vakuum ili je razina vakuuma niska.

a) Provjerite okreće li se vakuumska pumpa u ispravnom smjeru. Smjer rotacije mora se podudarati sa strelicom na motoru. Ako ne, na vrijeme prilagodite fazni spoj.

b) Kod novog stroja, brtveni prsten vakuumskog poklopca možda neće čvrsto prianjati uz površinu radne komore. Lagano pritisnite vakuumski poklopac kako biste osigurali potpuno brtvljenje.

c) Provjerite je li mikroprekidač (za strojeve za vakuumsko pakiranje s jednom komorom) ili prekidač za kretanje (za strojeve s dvije komore) pravilno postavljen i u dobrom kontaktu. Ako nije, prilagodite položaj mikroprekidača ili prekidača za kretanje.

d) Ako ventil za odzračivanje nije čvrsto zatvoren, može doći do propuštanja zraka. Provjerite jesu li solenoidni ventil za odzračivanje i jezgra ventila (guma) stare, onečišćeni ili neusklađeni. Po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.

e) Pregledajte sve spojeve cjevovoda na labavost ili propuštanje zraka.

2) Loša kvaliteta toplinskog brtvljenja.

a) Provjerite je li otvor vrećice za pakiranje čist i bez prljavštine ili ostataka u području brtvljenja.

b) Provjerite radi li nikal-krom grijaća traka ispravno i da nema kratkih ili otvorenih krugova.

3) Kvar matične ploče.

c) Održavajte strujni krug matične ploče čistim i suhim. Provjerite da na površini nema metalnih stranih predmeta kako biste izbjegli kratke spojeve ili kvarove programa.

d) Ako funkcije vakuumiranja ili toplinskog brtvljenja ne rade, provjerite je li odgovarajuća utičnica prekidača čvrsto spojena ili je li neki ključ oštećen.

e) Ako se digitalni zaslon ili indikator radnje ne pojavi, provjerite je li utičnica ploče zaslona labava ili je ploča djelomično oštećena.

f) Ako postavke visokog, srednjeg ili niskog toplinskog brtvljenja ne funkcioniraju, provjerite jesu li odgovarajući pinovi releja labavi ili je sam relej oštećen.

3.5.4 Odlaganje rabljenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o vašem lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.

Šis naudotojo vadovas jūsų patogumui išverstas naudojant mašininį vertimą. Dedamos visos pastangos, kad vertimas būtų tikslus; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi jokios teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl naudotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, žr. oficialią versiją anglų kalba.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Vakuuminis pakavimo aparatas	
Modelis	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50	
Nominali galia [W]	900	
Plombės ilgis [mm]	400	
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Svoris [kg]	60	68

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šįnaudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimas būtų kuo mažesnis, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda

gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.

Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.

Gaminį reikia perdirbti.

ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai.

(bendras įspėjamasis ženklas)

DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



Naudokite tik patalpose.



PASTABA! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kurios detalės gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo sauga



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ vartojami kalbant apie:

Vakuuminis pakavimo aparatas

2.1. Elektros sauga

a) Šio įrenginio kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečia įrenginį, kai jį veikia tiesioginis lietus, šlapia danga arba dirbate drėgnoje aplinkoje. Jei į įrenginį pateks vandens, padidės įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio rizika.

c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laidą laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei negalite išvengti gaminio naudojimo drėgnoje aplinkoje, prijunkite jį prie elektros tinklo naudodami liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas pažeistas arba yra susidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros skyrius.

g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar paties prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite gaminio ant šlapių paviršių.

h) Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose yra labai didelė drėgmė / šalia vandens rezervuarų!

i) Elektros lizdas, prie kurio bus prijungtas įrenginys, turi būti įžemintas.

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite įžvalgūs, stebėkite, ką darote, ir naudodami įrenginį vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite įrenginio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Įrenginys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) Jei abejojate, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei jis pažeistas, kreipkitės į gamintojo techninio aptarnavimo tarnybą.

d) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros skyrius. Nebandykite taisyti gaminio patys!

e) Kilui gaisro grėsmei ar gaisrui, veikiančiam įrenginiui gesinti naudokite tik sausų miltelių arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvus.

f) Naudokite gaminį gerai vėdinamoje patalpoje.

g) Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Jei įrenginys bus perduotas trečiosioms šalims, kartu su įrenginiu taip pat reikia perduoti naudojimo instrukciją.

h) Pakuotę ir mažas montavimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

i) Laikykite įrenginį atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite šio įrenginio, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.

b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis protinėmis, sensorinėmis ar intelektinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo, kaip valdyti įrenginį.

c) Naudodamiesi šia įranga, būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Akimirksniu neatidumas naudojimo metu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.

d) Kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.

e) Šis gaminys nėra žaislas. Vaikus reikia stebėti, kad jie nežaistų su gaminiu.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite įrankius, kurie tinka tam tikslui. Tinkamai parinktas įrenginys atliks geresnį ir saugesnį darbą, kuriam jis ir skirtas.

b) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo / išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia įrenginio). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti remontuojami.

c) Prieš reguliuodami, valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio paleidimo riziką.

d) Nenaudojamą gaminį laikykite vaikams ir asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu ar šiuo vadovu, nepasiekiamoje vietoje. Gaminiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę vartotojai.

e) Laikykite gaminį geros darbinės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų ar judančių dalių pažeidimų (įtrūkimų dalyse ir komponentuose ar kitų būklės, galinčios turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui). Jei įrenginys pažeistas, prieš naudojimą grąžinkite jį remontui.

f) Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

g) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

h) Kad įrenginys veiktų tinkamai, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangčių ir neatlaisvinkite varžtų.

i) Transportuodami ar perkeldami įrenginį iš sandėliavimo vietos į naudojimo vietą, laikykitės sveikatos ir saugos taisyklių, taikomų rankiniam tvarkymui toje šalyje, kurioje įrenginys naudojamas.

j) Reguliariai valykite įrenginį, kad išvengtumėte nuolatinių nešvarumų kaupimosi.

k) Šis gaminys nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti įrenginio be suaugusiųjų priežiūros.

l) Nekeiskite jo veikimo ar konstrukcijos.

m) Laikykite įrenginį atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

n) Neužblokuokite įrenginio ventiliacijos angų!

o) ATSARGIAI! Kai kurios įrenginio dalys veikimo metu labai įkaista – kyla pavojus nudeginti! Nelieskite šių dalių plikomis rankomis!

p) Nekeiskite vakuuminio siurblio variklio sukimosi krypties.

q) Prieš naudojimą įpilkite alyvos.

r) Reguliariai tikrinkite alyvos lygį. Minimalus alyvos lygis turi būti ne mažesnis kaip 1/4 alyvos įpylimo angos aukščio, o maksimalus alyvos tūris neturi viršyti 3/4 alyvos įpylimo angos aukščio.

s) Jei alyvoje yra vandens ar kitų priemaišų, ją reikia pakeisti.

t) Prieš transportuojant įrenginį, alyvos talpyklą reikia ištuštinti.

u) Išmetimo filtrą reikia keisti kas šešis mėnesius.

v) Draudžiama pakuoti degias ir sprogias medžiagas.

DĖMESIO! Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos ir apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek yra nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami įrenginį, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Įrenginys skirtas maisto produktų, kosmetikos, elektronikos ir kitų produktų vakuuminiam pakavimui. Nenaudokite įrenginio pavojingiems, degiems ir chemiškai agresyviems daiktams pakuoti.

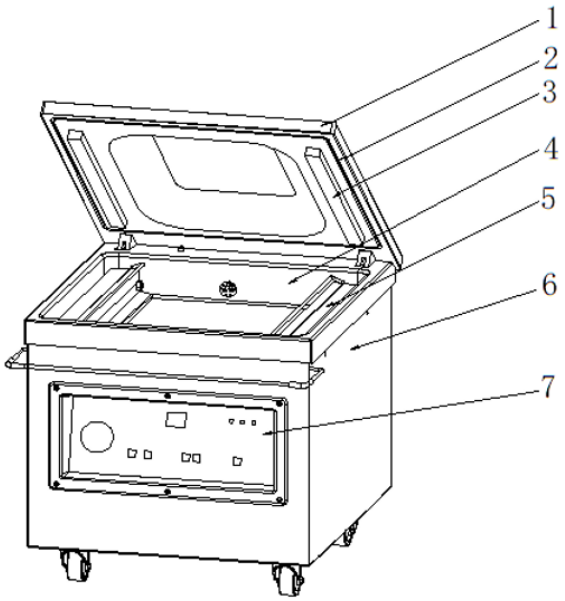
Produktas skirtas naudoti tik namuose.

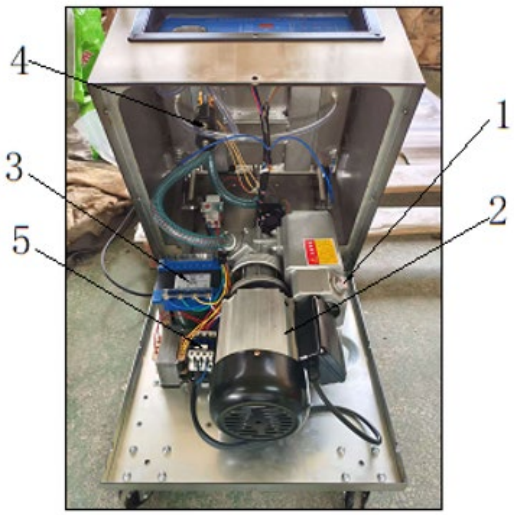
Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio įrenginio naudojimo.

3.1. Įrenginio aprašymas

3.1.1 Produkto apžvalga

Modelis MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Sandarinimo žiedas

3- Viršutinė slėgio juostelė

4- Vakuuminė kamera

5- Sandarinimo mazgas

6- Korpusas

7- Valdymo skydelis

1- Degalų papildymo anga

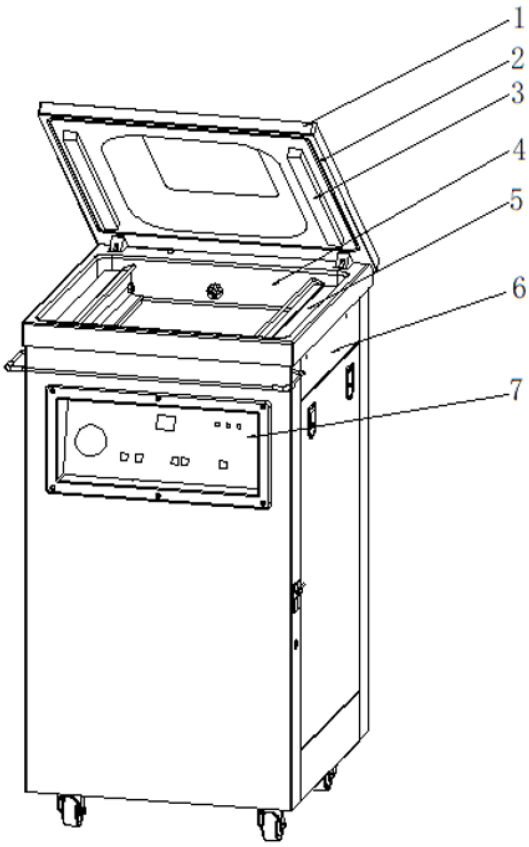
2- Vakuuminis siurblys

3- Transformatorius

4- Oro išleidimo vožtuvas

5- Kintamosios srovės kontaktorius

Modelis MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Sandarinimo žiedas

3- Viršutinė slėgio juostelė

4- Vakuuminė kamera

5- Sandarinimo mazgas

6- Korpusas

7- Valdymo skydelis

3.1.2 Skydelio apžvalga



1- Degalų papildymo anga

2- Vakuuminis siurblys

3- Transformatorius

4- Oro išleidimo vožtuvas

5- Kintamosios srovės kontaktorius



1 – Vakuuminis matuoklis: rodo esamą slėgį vakuuminėje kameroje.

2 –Įrenginio avarinio stabdymo mygtukas: paspauskite šį mygtuką bet kurioje būsenoje, kad grįžtumėte į budėjimo režimą.

3 – Laiko ir būsenos indikatorius: rodo "ED"budėjimo režimą; rodo o"□□"ro išleidimo būseną; rodo vakuumavimo arba terminio sandarinimo skaičių (su tašku).



Įrenginio veikimo indikatorius. Šviečia darbo proceso metu.



Vakuumo indikatorius. Šviečia nustatant vakuumavimo trukmę ir veikimo metu, kai iš kameros ištraukiamas oras.



Uždarymo (sandarinimo) indikatorius. Šviečia nustatant uždarymo (sandarinimo) trukmę ir veikimo metu, kai maišelis uždaromas (sandarinamas).



Aušinimo indikatorius. Šviečia nustatant aušinimo trukmę ir veikimo metu, kai maišelis uždaromas (sandarinamas).

4 – Mygtukas vakuumavimo, sandarinimo ir aušinimo laikams nustatyti.

5 – "Increase"mygtukas: nustatant vakuumavimo arba sandarinimo laiką, paspauskite šį mygtuką, ir mirksintis skaitmuo padidės vienetu.

6 – mygtukas."Decrease" Nustatant vakuumavimo arba sandarinimo laiką, paspauskite šį mygtuką, ir mirksintis skaitmuo sumažės vienetu.

7 – Terminio sandarinimo temperatūros nustatymo mygtukas: paspauskite šį mygtuką, norėdami pakeisti terminio sandarinimo temperatūros nustatymo reikšmę.

8 – Temperatūros indikatorius: su žema, vidutine ir aukšta temperatūra

3.1.3 Mygtukų ir indikatorių instrukcijos

1) Vakuumavimo laiko nustatymas

① Kai prietaisas įjungtas, skaitmeniniame ekrane (3) rodoma "ED", o tai reiškia, kad prietaisas veikia budėjimo režimu.

② Paspauskite funkcijos mygtuką (4) vieną kartą, kad nustatytumėte vakuumavimo laiką. Norėdami nustatyti norimą reikšmę,naudokite didinimo (5) arba mažinimo (6) mygtuką.

2) Terminio sandarinimo laiko nustatymas

Du kartus paspauskite funkcijos mygtuką (4), kad įjungtumėte terminio sandarinimo laiko nustatymo režimą. Norėdami nustatyti reikšmę, naudokite didinimo (5) arba mažinimo (6) mygtuką.

3) Aušinimo laiko nustatymas

Tris kartus paspauskite funkcijos mygtuką (4), kad įjungtumėte aušinimo laiko nustatymo režimą. Norėdami nustatyti reikšmę, naudokite didinimo (5) arba mažinimo (6) mygtuką.

4) Terminio sandarinimo temperatūros nustatymas

Paspauskite mygtuką (7), kad nustatytumėte reikiamą terminio sandarinimo temperatūrą.

5) Atstatymo funkcija

Keturis kartus paspauskite funkcijos mygtuką (4), kad iš naujo nustatytumėte įrenginį. Ekrane (3) bus rodoma “ED”, rodanti, kad atstatymas baigtas.

3.1.4 Darbo procesas

Budėjimo režime, uždarius pakavimo įrenginio dangtį, programa paleidžiama automatiškai, o procesas yra toks:

① Vakuumavimas: skaitmeninis vamzdelis skaičiuoja nuo nustatytos laiko reikšmės iki 0, o kai laikas baigiasi, pereikite prie ②.

② Terminis sandarinimas: skaitmeninis vamzdelis skaičiuoja nuo nustatytos laiko vertės iki 0, o pasibaigus laikui, pereikite prie ③.

③ Aušinimas: skaitmeninis vamzdelis rodo nustatytą terminio sandarinimo laiką, o pasibaigus laikui, pereikite prie ④.

④ Oro išleidimas: skaitmeninis vamzdelis rodo “ED”, o dangtelis automatiškai atsidaro pasibaigus laikui.

⑤ Jei tai pripučiama vakuuminė mašina, tarp ① ir ② reikia pridėti etapą: tai yra, po pirmojo etapo į pakavimo maišelį įpilama azoto arba kitų dujų, o pasibaigus laikui, pereikite prie ②.

Avarinis sustabdymas: Eksploatacijos metu, jei įvyksta neįprasta situacija arba norite anksčiau baigti darbo procesą, tiesiog paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką 2, kad tęstumėte įprastą veikimą arba sustabdytumėte darbą ir grįžtumėte į budėjimo režimą.

3.2. Pasiruošimas naudojimui

3.2.1 Prieš pirmą kartą naudojant

Gavę prekes, patikrinkite, ar pakuotė nepažeista, ir atidarykite ją. Jei pakuotė pažeista, susisiekite su mumis per 3 dienas ir kuo išsamiau dokumentuokite pažeidimus. Neapverskite pakuotės aukštyn kojomis! Transportuodami pakuotę, įsitikinkite, kad ji laikoma horizontaliai ir stabiliai.

Išpakavę patikrinkite, ar visi priedai yra pilni pagal pakavimo sąrašą. Įsitikinkite, kad visi mašinos varžtai yra tvirtai pritvirtinti. Vienos kameros vakuuminio pakavimo mašinų atveju patikrinkite, ar organinio stiklo dangtis sklandžiai juda aukštyn ir žemyn. Dviejų kamerų (plokščiojo) vakuuminio pakavimo mašinų atveju patikrinkite, ar vakuuminis dangtis laisvai juda į kairę ir į dešinę.

3.2.2 Pakuotės šalinimas

Prašome išsaugoti visas pakavimo medžiagas (kartoną, plastikines juostas ir putų polistireną), kad kilus problemai, įrenginį būtų galima grąžinti į techninės priežiūros centrą geros būklės!

3.2.3 Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 85 %. Patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas, užtikrinkite gerą vėdinimą. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų daiktų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, jis turi būti laikomas vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Prietaisą pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės.

Prieš pirmą kartą naudojant, išardykite prietaisą ir visus jo komponentus bei juos išvalykite.

3.2.4 Tepimas

Į visas judančias dalis, alyvos angas ir alyvos purkštukus įpilkite reikiamą kiekį tepimo alyvos.

Vadovaudamiesi vakuuminio siurblio instrukcija, per alyvos pildymo angą įpilkite reikiamą kiekį vakuuminio siurblio alyvos, kol alyvos lygis pasieks 3/4 alyvos langelio aukščio.

Eksploatacijos metu įsitikinkite, kad alyvos lygis nėra mažesnis nei 1/4 alyvos langelio aukščio.

Neviršykite maksimalaus alyvos lygio, kuris yra 3/4 alyvos langelio nurodyto aukščio.

3.2.5 Reguliavimas

1) Vakuumo laipsnio vakuuminėje kameroje reguliavimas.

Nustatykite vakuumo laiką pagal pakuotės reikalavimus, kad pasiektumėte norimą vakuumo lygį.

Ilgesnis vakuumo laikas lemia aukštesnį vakuumo laipsnį.

2) Terminio sandarinimo temperatūros ir laiko reguliavimas.

Pasirinkite tinkamą terminio sandarinimo temperatūrą (reguliuojama trimis lygiais) ir terminio sandarinimo laiką (0–9,9 sekundės) pagal pakuotės maišelio medžiagą ir turinį.

Optimaliam sandarinimo stiprumui pasiekti pradėkite nuo mažesnio nustatymo ir palaipsniui didinkite, kol bus pasiektas norimas sandarinimo vaizdas ir stiprumas.

3.3. Įrenginio naudojimas

DĖMESIO!

- Griežtai draudžiama staigiai pakeisti vakuuminio siurblio variklio sukimosi kryptį.
- Prieš naudojimą nuimkite alyvos bako dangtelį ir pripildykite hidraulinės alyvos Nr. 46 arba vakuuminės alyvos Nr. 100.
- Reguliariai tikrinkite alyvos lygį. Minimalus alyvos lygis neturi būti mažesnis nei 1/4 alyvos langelio aukščio, o maksimalus alyvos tūris neturi viršyti 3/4 alyvos langelio aukščio.
- Nedelsdami pakeiskite alyvą, jei joje yra vandens ar kitų priemaišų.
- Prieš transportuodami ar tvarkydami, išleiskite alyvą.
- Kas šešis mėnesius keiskite išmetimo filtrą.
- Pripūsdami įsitikinkite, kad išorinio oro šaltinio slėgis neviršija 0,2 MPa.

- Paspaudus avarinio stabdymo / oro išleidimo jungiklį, vakuuminis siurblys sustabdomas, oras automatiškai išleidžiamas ir viršutinė kamera pakeliama.
- Nepakuokite degių ar sprogių medžiagų.

1) Prijunkite maitinimo šaltinį: įjunkite maitinimo jungiklį. Skaitmeniniame ekrane bus rodoma "ED". Nustatykite vakuumavimo laiką, sandarinimo laiką, aušinimo laiką ir sandarinimo temperatūrą.

2) Produkto įdėjimas: Sudėkite pakuojamus daiktus į pakavimo maišelį (plastikinį arba aliuminio folijos maišelį) ir įdėkite maišelį į bet kurią vakuuminę kamerą. Pakelkite prispaudimo juostelę, tolygiai uždėkite maišelio angą ant apatinės sandarinimo juostos ir nuleiskite prispaudimo juostelę.

3) Vakuumavimo pradžia: Paspauskite vakuumavimo dangtelį. Valdymo skydelyje užsidegs "VACUUM" indikatorius ir įsijungs vakuuminis siurblys. Dangtis bus automatiškai užsandarintas. Prireikus sureguliuokite vakuumavimo laiką pagal pakavimo poreikius.

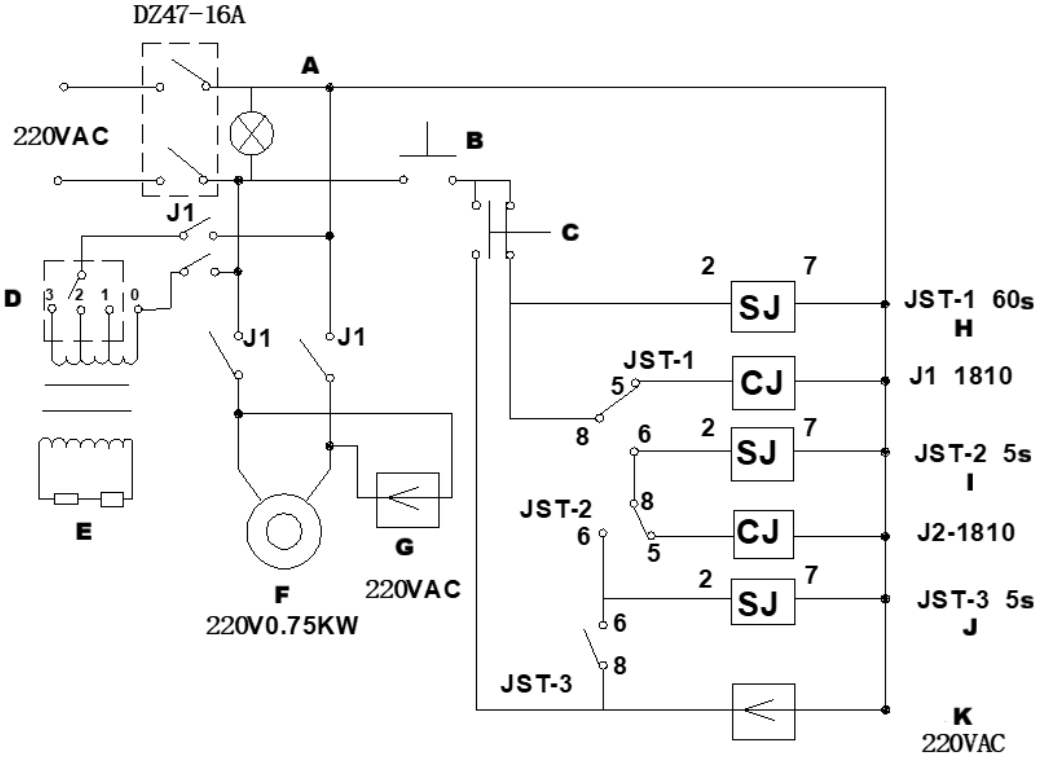
4) Sandarinimas karščiu: Kai vakuumas pasiekia iš anksto nustatytą laiką (t. y. norimą vakuumo lygį), vakuumavimo indikatorius užgęsta, o sandarinimo karščiu indikatorius įsijungia. Įsijungia solenoidinis vožtuvas ir prasideda sandarinimo procesas. Sandarinimo laiką ir temperatūrą galima reguliuoti valdymo skydelyje, atsižvelgiant į maišelio specifikacijas.

5) Aušinimas ir užbaigimas: Kai pasiekiamas nustatytas sandarinimo laikas, sandarinimo indikatorius užgęsta, o aušinimo procesas užbaigiamas. Tada atsidaro oro išleidimo solenoidinis vožtuvas, leisdamas orui patekti į vakuuminę kamerą, ir dangtelis automatiškai pakyla. Vakuuminio pakavimo ciklas baigtas ir paruoštas kitam darbui.

6) Dujomis praplaunamiems modeliams: jei aparatas turi dujų pildymo įrangą, reikalingos dujos (dažniausiai azotas) bus įpurškiamos išsiurbus orą ir prieš sandarinimą karščiu. Užsandarinus, kameroje likusios dujos bus automatiškai pašalintos, o išleidimo vožtuvas įsijungs, kad būtų užbaigtas pakavimo procesas.

3.4. Elektros schema

3.4.1 Mechaninė versija



A. Maitinimo indikatoriaus lemputė

B. Mikrojungiklis

C. Avarinio stabdymo jungiklis

D. Sandarinimo padėtis

E. Kaitinimo plokštė

F. Vakuuminis siurblys

G. Karšto sandarinimo vožtuvas

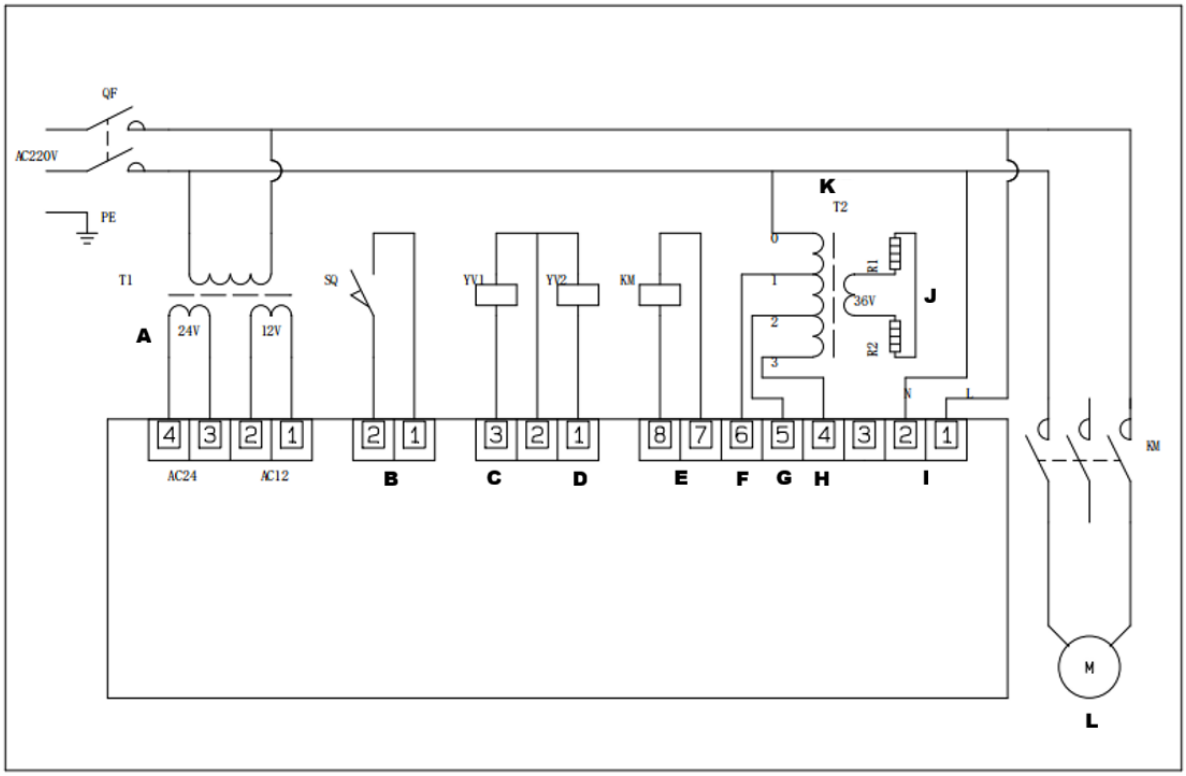
H. Vakuuminis

I. sandarinimas

J. Aušinimas

K. Išleidimo vožtuvas

3.4.2 PC versija



A. Valdymo transformatorius

B. Mikrojungiklis

C. Išleidimo vožtuvas

D. Oro pagalvės vožtuvas

E. Kontaktorius

F. Didelė

G. Vidutinė

H. Maža

I. galia

J. Sandarinimo elektrinis šildytuvas

K. Sandarinimo transformatorius

L. Vakuuminis siurblys

3.5. Valymas ir priežiūra

3.5.1 Valymo instrukcijos

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, atjunkite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

c) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui saugius ploviklius.

d) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.

e) Laikykite prietaisą sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

f) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

g) Neleiskite vandeniui patekti į įrenginio vidų per jo korpuse esančias ventiliacijos angas.

h) Išvalykite ventiliacijos angas šepečiu ir suslėgtu oru.

i) Įrenginį reikia reguliariai tikrinti, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir nustatyti bet kokius pažeidimus.

j) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.

k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.

l) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

3.5.2 Priežiūros instrukcijos

a) Pagal vakuuminio siurblio vadovą, vakuuminį įrenginį reikia reguliariai prižiūrėti ir papildyti degalus. Atkreipkite ypatingą dėmesį, kad būtų išvengta atvirkštinio sukimosi, kuris gali sugadinti siurblį ir dėl to vakuuminė alyva gali būti purškiama atgal į vakuuminę sistemą.

b) Kai vakuuminis siurblys veikia, alyvos lygis turi būti palaikomas tarp 1/2 ir 3/4 stebėjimo langelio aukščio. Dažnai (rekomenduojama kartą per savaitę) tikrinkite alyvos lygį ir alyvos užterštumą. Jei vakuuminė alyva užsiteršia, patamsėja, emulguojasi arba sutirštėja, laiku pakeiskite alyvą ir prieš pildami naują alyvą išvalykite vakuuminį siurblį.

c) Reguliariai tikrinkite, ar įrenginio įžeminimo laidas tinkamai prijungtas, kad užtikrintumėte elektros saugą.

d) Dažnai tikrinkite sandarinimo audinį (PTFE) ant sandarinimo laikiklio, ar nėra pašalinių daiktų ir ar jis lygus, kad užtikrintumėte gerą sandarumo stiprumą.

e) Aptikus gedimą, nedelsdami išjunkite maitinimą. Jei reikia, paspauskite avarinio stabdymo mygtuką. Palaukite, kol išeis oras, pakelkite įrenginio dangtį, tada visiškai išjunkite maitinimą, nustatykite priežastį ir pašalinkite gedimą.

3.5.3 Trikčių šalinimas

1) Nepavyksta pasiekti vakuumo arba žemo vakuumo lygio.

a) Patikrinkite, ar vakuuminis siurblys sukasi teisinga kryptimi. Sukimosi kryptis turi sutapti su rodykle ant variklio. Jei ne, laiku sureguliuokite fazės jungtį.

b) Naujam įrenginiui vakuuminio dangtelio sandarinimo žiedas gali netinkamai priglusti prie darbinės kameros paviršiaus. Švelniai spauskite vakuuminį dangtelį, kad užtikrintumėte visišką sandarumą.

c) Patikrinkite, ar mikrojungiklis (vienos kameros vakuuminio pakavimo mašinoms) arba eigos jungiklis (dviejų kamerų mašinoms) yra tinkamai pastatytas ir gerai kontaktuoja. Jei ne, sureguliuokite mikrojungiklio arba eigos jungiklio padėtį.

d) Jei išleidimo vožtuvas nėra sandariai uždarytas, gali atsirasti oro nuotėkis. Patikrinkite, ar išleidimo solenoidinis vožtuvas ir vožtuvo šerdis (guminė) nėra pasenę, užteršti ar nesuderinti. Prireikus suremontuokite arba pakeiskite dalis.

e) Patikrinkite visas vamzdynų jungtis, ar nėra atsilaisvinimų ar oro nuotėkio.

2) Prasta terminio sandarinimo kokybė.

a) Įsitikinkite, kad pakavimo maišelio anga yra švari ir ar sandarinimo vietoje nėra nešvarumų ar šiukšlių.

b) Patikrinkite, ar nikelio-chromo kaitinimo juostelė veikia tinkamai ir ar nėra trumpųjų ar atvirų jungimų.

3) Pagrindinės plokštės gedimas.

c) Laikykite pagrindinės plokštės grandinę švarią ir sausą. Įsitikinkite, kad ant jo paviršiaus nėra jokių metalinių pašalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo ar programos gedimų.

d) Jei vakuumavimo arba terminio sandarinimo funkcijos neveikia, patikrinkite, ar atitinkamas jungiklio lizdas yra tvirtai prijungtas ir ar nepažeistas kuris nors mygtukas.

e) Jei skaitmeninis ekranas arba veiksmo indikatorius nepasirodo, patikrinkite, ar ekrano plokštės lizdas nėra atsilaisvinęs arba plokštė nėra iš dalies pažeista.

f) Jei neveikia aukšto, vidutinio arba žemo terminio sandarinimo nustatymai, patikrinkite, ar atitinkami relės kaiščiai nėra atsilaisvinę, arba ar pati relė nėra pažeista.

3.5.4 Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinį perdirbimo įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Acest Manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, utilizând traducerea automată. S-au depus eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere precisă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu este destinată să înlocuiască traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau aplicare. Dacă apar întrebări legate de exactitatea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a conținutului respectiv, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoare parametru	
Denumire produs	Mașină de ambalat în vid	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50	
Putere nominală [W]	900	
Lungimea sigiliului [mm]	400	
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Greutate [kg]	60	68

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă

Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Produsul trebuie reciclat.

AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date.

(semn de avertizare general)



ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!



ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!



A se utiliza numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Mașină de ambalat în vid

2.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul acestui dispozitiv trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea pieselor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge dispozitivul în timp ce este expus la ploaie directă, pavaj ud sau în timp ce lucrați într-un mediu umed. Dacă apa pătrunde în dispozitiv, există un risc crescut de deteriorare a unității și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Nu utilizați cablul într-un mod neintenționat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă nu puteți evita utilizarea produsului într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru a-l conecta la rețeaua electrică. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

f) Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.

g) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați produsul pe suprafețe umede.

h) Nu utilizați aparatul în încăperi cu umiditate foarte ridicată / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!

i) Priza electrică la care va fi conectat unitatea trebuie să aibă un fir de împământare.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți previzieni, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați unitatea.

b) Nu utilizați unitatea într-o zonă explozivă, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Unitatea produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau la eventualele deteriorări, contactați serviciul tehnic al producătorului.

d) Numai departamentul de service al producătorului poate repara aparatul. Nu încercați să reparați produsul singur!

e) În caz de amenințare la incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau dioxid de carbon (CO_2) pentru a stinge dispozitivul în timp ce acesta funcționează.

f) Utilizați produsul într-o zonă bine ventilată.

g) Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Dacă unitatea urmează să fie transmisă unor terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie, de asemenea, predate împreună cu unitatea.

h) Nu lăsați componentele ambalajului și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.

i) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați acest dispozitiv dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

c) Vă rugăm să fiți atenți și să dați dovadă de bun simț atunci când utilizați acest echipament. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.

d) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.

e) Produsul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți unelte adecvate aplicației. O unitate selectată corect va face o treabă mai bună și mai sigură pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Unitățile care nu pot fi controlate de comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.

c) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare sau service. Această precauție reduce riscul de pornire accidentală.

d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a oricăror persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul sau cu acest manual. Produsele sunt periculoase atunci când sunt utilizate de utilizatori fără experiență.

e) Păstrați produsul în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă există deteriorări generale sau deteriorări ale pieselor mobile (fisuri în piese și componente sau orice alte afecțiuni care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului). Dacă este deteriorat, returnați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.

f) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

g) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de către personal calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.

h) Pentru a asigura integritatea operațională proiectată a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.

i) Când transportați sau mutați dispozitivul din depozit la locul de utilizare, respectați regulile de sănătate și siguranță pentru manipularea manuală aplicabile în țara în care este utilizat dispozitivul.

j) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.

k) Produsul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

l) Nu manipulați dispozitivul pentru a-i modifica performanța sau designul.

m) Țineți unitatea departe de surse de foc și căldură.

n) Nu blocați orificiile de ventilație ale unității!

o) ATENȚIE! Unele părți ale unității devin foarte fierbinți în timpul funcționării - există pericol de opărire! Nu atingeți aceste piese cu mâinile goale!

p) Nu inversați sensul de rotație al motorului pompei de vid.

q) Completați cu ulei înainte de utilizare.

r) Verificați nivelul uleiului în mod regulat. Nivelul minim de ulei nu trebuie să fie mai mic de 1/4 din înălțimea orificiului de ulei, iar volumul maxim de ulei nu trebuie să depășească 3/4 din înălțimea orificiului de ulei.

s) Dacă uleiul conține apă sau alte impurități, acesta trebuie schimbat.

t) Recipientul de ulei trebuie golit înainte de transportul dispozitivului.

u) Filtrul de evacuare trebuie înlocuit la fiecare șase luni.

v) Este interzisă ambalarea materialelor inflamabile și explozive.



ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Rămâneți vigilenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Mașina este concepută pentru ambalarea în vid a alimentelor, cosmeticelor, electronicelor și a altor produse. Nu utilizați mașina pentru ambalarea articolelor periculoase, inflamabile și agresive chimic.

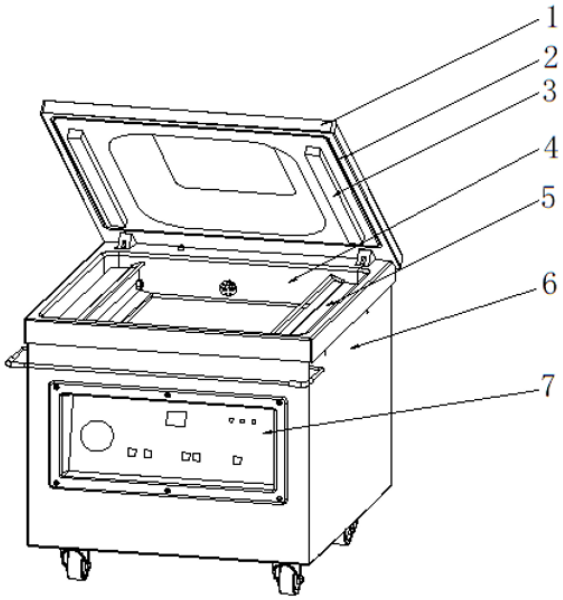
Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.

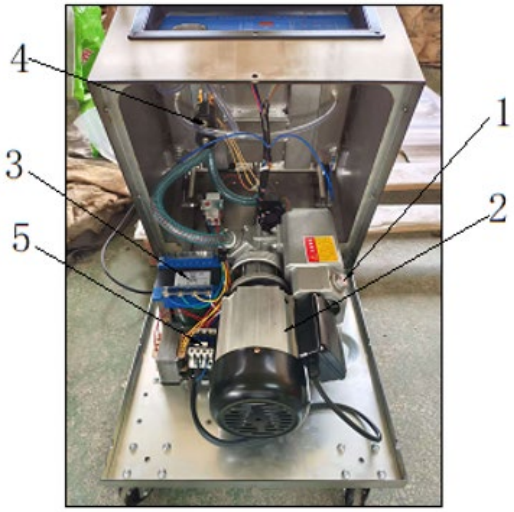
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

3.1.1 Prezentare generală a produsului

Model MSW-VPM-900K





1- Inel de etanșare din plexiglas

2- Inel de etanșare

3- Bandă de presiune superioară

4- Cameră de vid

5- Ansamblu de etanșare

6- Carcasă

7- Panou de control

1- Orificiu de alimentare

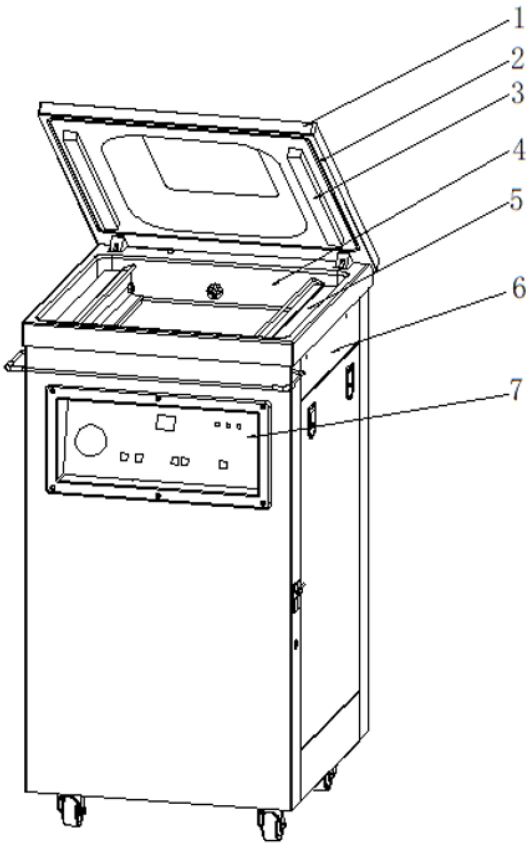
2- Pompă de vid

3- Transformator

4- Supapă de eliberare a aerului

5- Contactor CA

Model MSW-VPM-900G



1- Inel de etanșare din plexiglas

2- Inel de etanșare

3- Bandă de presiune superioară

4- Cameră de vid

5- Ansamblu de etanșare

6- Carcasă

7- Panou de control



1- Orificiu de alimentare

2- Pompă de vid

3- Transformator

4- Supapă de eliberare a aerului

5- Contactor CA

3.1.2 Prezentare generală a panoului



1 - Vacuummetru: Afișează presiunea curentă din camera de vid.

2 - Buton de oprire de urgență al unității: Apăsați acest buton în orice stare pentru a reveni la starea de standby.

3 – Indicator de timp și stare: Afișează "ED"starea de standby; afișează s"□□"tarea de dezumflare; afișează numărul pentru starea de vid sau sigilare termică (cu virgulă zecimală).



Indicator luminos de funcționare a unității. Se aprinde în timpul procesului de lucru.



Indicator luminos de vid. Se aprinde în timpul setării duratei de vid și în timpul funcționării în timp ce aerul este extras din cameră.



Indicator luminos de închidere (sigilare). Se aprinde în timpul setării duratei de închidere (sigilare) și în timpul funcționării în timp ce sacul este închis (sigilat).



Indicator luminos de răcire. Se aprinde la setarea duratei de răcire și în timpul funcționării în timpul răcirii.

4 - Buton pentru setarea timpilor de vid, sigilare și răcire.

5 - "Increase"buton: Când setați timpul de vid sau sigilare, apăsați acest buton, iar valoarea cifrei care clipește va crește cu unu.

6 - "Decrease"buton. Când setați timpul de vid sau sigilare, apăsați acest buton, iar valoarea cifrei care clipește va scădea cu unu.

7 - Buton de setare a temperaturii de termosudare: Apăsați acest buton pentru a modifica valoarea de setare a temperaturii de termosudare.

8 - Indicator de temperatură: Cu temperatură scăzută, temperatură medie și temperatură ridicată

3.1.3 Instrucțiuni pentru buton și indicator

1) Setarea timpului de vidare

① Când aparatul este pornit, afișajul digital (3) arată "ED", indicând faptul că aparatul este în modul standby.

② Apăsați tasta Funcție (4) o dată pentru a seta timpul de vidare. Folosiți tasta Creștere (5) sau tasta Descreștere (6) pentru a ajusta valoarea dorită.

2) Setare timp de sigilare la cald

Apăsați tasta Funcție (4) de două ori pentru a intra în modul de setare a timpului de sigilare la cald. Folosiți tasta Creștere (5) sau tasta Descreștere (6) pentru a ajusta valoarea.

3) Setare timp de răcire

Apăsați tasta Funcție (4) de trei ori pentru a intra în modul de setare a timpului de răcire. Folosiți tasta Creștere (5) sau tasta Descreștere (6) pentru a ajusta valoarea.

4) Setare temperatură de sigilare la cald

Apăsați tasta (7) pentru a seta temperatura de sigilare la cald dorită.

5) Resetare funcție

Apăsați tasta Funcție (4) de patru ori pentru a reseta mașina. Afișajul (3) va afișa "ED", indicând faptul că resetarea este finalizată.

3.1.4 Procesul de lucru

În modul standby, când capacul mașinii de ambalat este închis, programul pornește automat, iar procesul este:

① Vidare: Tubul digital numără de la valoarea de timp setată până la 0, iar când timpul a expirat, treceți la ②.

② Sigilare termică: Tubul digital numără de la valoarea setată a timpului până la 0, iar când timpul a expirat, treceți la ③.

③ Răcire: Tubul digital afișează valoarea setată a timpului de sigilare termică, iar când timpul a expirat, treceți la ④.

④ Dezumflare: Tubul digital afișează "ED", iar capacul se deschide automat după finalizare.

⑤ Dacă este un aparat de vidat gonflabil, trebuie adăugat un pas între ① și ②: adică, se adaugă azot sau alt gaz în punga de ambalare după primul pas, iar când timpul a expirat, treceți la ②.

Oprire de urgență: În timpul funcționării, dacă apare o situație anormală sau doriți să încheiați procesul de lucru mai devreme, apăsați butonul de oprire de urgență 2 pentru a relua funcționarea normală sau pentru a opri lucrul și a reveni la modul standby.

3.2. Pregătirea pentru utilizare

3.2.1 Înainte de prima utilizare

La primirea mărfurilor, verificați integritatea ambalajului și deschideți-l. Dacă ambalajul este deteriorat, vă rugăm să ne contactați în termen de 3 zile și să documentați deteriorarea cât mai detaliat posibil. Nu întoarceți ambalajul cu susul în jos! La transportul ambalajului, vă rugăm să vă asigurați că acesta este menținut orizontal și stabil.

După despachetare, verificați dacă toate accesoriile sunt complete conform listei de ambalare. Asigurați-vă că toate șuruburile mașinii sunt fixate bine. Pentru mașinile de ambalat în vid cu o singură cameră, verificați dacă capacul din plexiglas se mișcă ușor în sus și în jos. Pentru mașinile de ambalat în vid cu două camere (plate), verificați dacă capacul din plexiglas se mișcă liber la stânga și la dreapta.

3.2.2 Eliminarea ambalajului

Vă rugăm să păstrați toate materialele de ambalare (carton, benzi de plastic și polistiren), astfel încât, în caz de problemă, dispozitivul să poată fi trimis înapoi la centrul de service în stare corectă!

3.2.3 Amplasarea aparatului

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecher. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Demontați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

3.2.4 Lubrifiere

Adăugați o cantitate adecvată de ulei de ungere în toate piesele mobile, orificiile de ulei și duzele de ulei.

Conform manualului pompei de vid, umpleți pompa de vid cu o cantitate adecvată de ulei de vid prin orificiul de umplere cu ulei, până când nivelul uleiului atinge 3/4 din înălțimea ferestrei de ulei.

În timpul funcționării, asigurați-vă că nivelul uleiului nu este mai mic de 1/4 din înălțimea ferestrei de ulei.

Nu depășiți nivelul maxim de ulei de 3/4 din înălțimea indicată de fereastra de ulei.

3.2.5 Reglare

1) Reglarea gradului de vid în camera de vid.

Setați timpul de vid în funcție de cerințele ambalajului pentru a obține nivelul de vid dorit.

Un timp de vid mai lung rezultă într-un grad de vid mai mare.

2) Reglarea temperaturii și timpului de sigilare la cald.

Selectați temperatura adecvată de sigilare termică (reglabilă pe trei niveluri) și timpul de sigilare termică (0–9,9 secunde) în funcție de materialul pungii de ambalare și de conținut.

Pentru o rezistență optimă de sigilare, începeți cu o setare mai mică și creșteți treptat până când se obțin aspectul și rezistența de sigilare dorite.

3.3. Utilizarea dispozitivului

AVERTISMENT!

- Inversarea motorului pompei de vid este strict interzisă.
- Înainte de utilizare, scoateți capacul rezervorului de ulei și umpleți-l cu ulei hidraulic nr. 46 sau ulei de vid nr. 100.
- Verificați nivelul uleiului în mod regulat. Nivelul minim de ulei nu trebuie să fie mai mic de 1/4 din înălțimea ferestrei de ulei, iar volumul maxim de ulei nu trebuie să depășească 3/4 din înălțimea ferestrei de ulei.
- Înlocuiți imediat uleiul dacă acesta conține apă sau alte impurități.
- Scurgeți uleiul înainte de transport sau manipulare.
- Înlocuiți filtrul de evacuare la fiecare șase luni.
- La umflare, asigurați-vă că presiunea sursei externe de aer nu depășește 0,2 MPa.

- Apăsarea comutatorului de oprire de urgență/dezumflare va opri pompa de vid, va elibera automat aerul și va ridica camera superioară.
- Nu ambalați materiale inflamabile sau explozive.

1) Conectați sursa de alimentare: Porniți comutatorul de alimentare. Afișajul digital va afișa "ED". Setați timpul de vidare, timpul de sigilare la cald, timpul de răcire și temperatura de sigilare.

2) Plasarea produsului: Introduceți articolele care urmează să fie ambalate în punga de ambalare (pungă compozită din plastic sau pungă compozită din folie de aluminiu) și plasați punga în orice cameră de vid. Ridicați banda de presiune, poziționați deschiderea pungii uniform pe bara inferioară de termosudare, apoi coborâți banda de presiune.

3) Începeți vidarea: Apăsați capacul de vid. "VACUUM"Indicatorul de pe panoul de control se va aprinde, iar pompa de vid va porni. Capacul va fi sigilat automat. Reglați timpul de vidare în funcție de nevoile de ambalare.

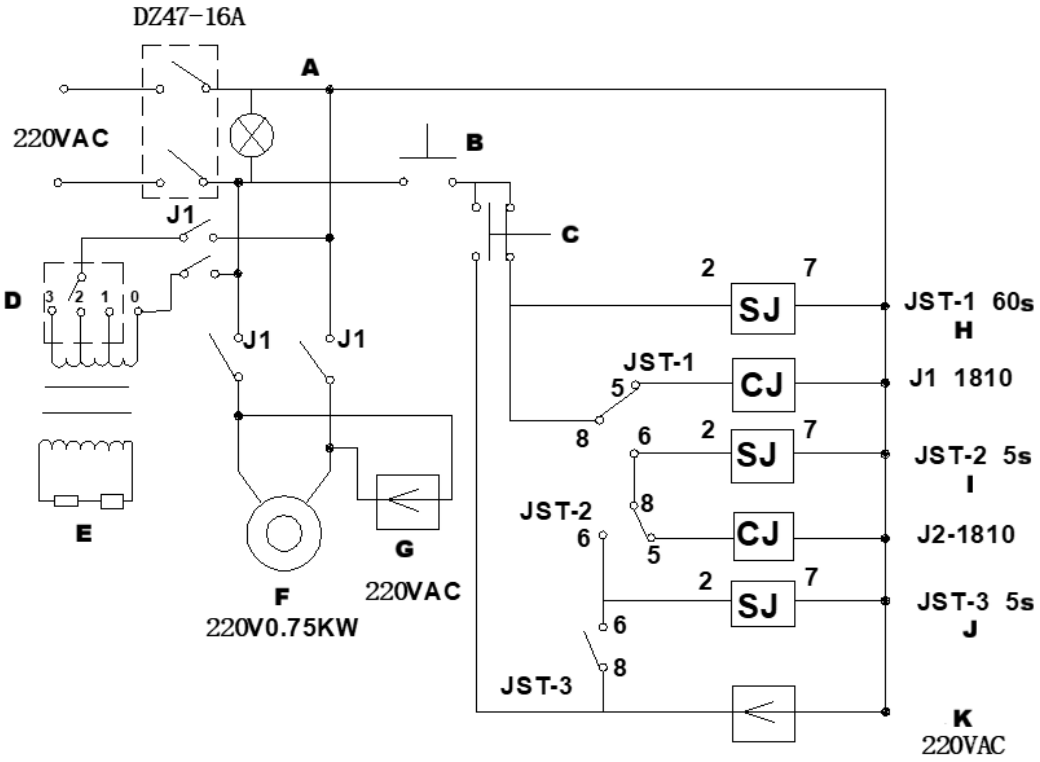
4) Sigilare termică: Când vidul atinge timpul prestabilit (adică nivelul de vid dorit), indicatorul de vid se oprește, iar indicatorul de sigilare termică se aprinde. Electrovalva este activată, iar procesul de sigilare începe. Timpul și temperatura de sigilare termică pot fi reglate prin intermediul panoului de control, în funcție de specificațiile pungii.

5) Răcire și finalizare: Când se atinge timpul de sigilare setat, indicatorul de sigilare se oprește, iar procesul de răcire se finalizează. Electrovalva de dezumflare se deschide apoi, permițând aerului să intre în camera de vid, iar capacul se ridică automat. Ciclul de ambalare în vid este acum complet și gata pentru următoarea operațiune.

6) Pentru modelele cu spălare cu gaz: Dacă mașina este echipată pentru umplere cu gaz, gazul necesar (de obicei azot) va fi injectat după evacuarea aerului și înainte de sigilarea termică. După sigilare, gazul rezidual din cameră va fi eliminat automat, iar supapa de dezumflare se va activa pentru a finaliza procesul de ambalare.

3.4. Schemă electrică

3.4.1 Versiune mecanică



A. Indicator luminos de alimentare

B. Microîntrerupător

C. Comutator de oprire de urgență

D. Poziție de sigilare

E. Placă de încălzire

F. Pompă de vid

G. Supapă de sigilare la cald

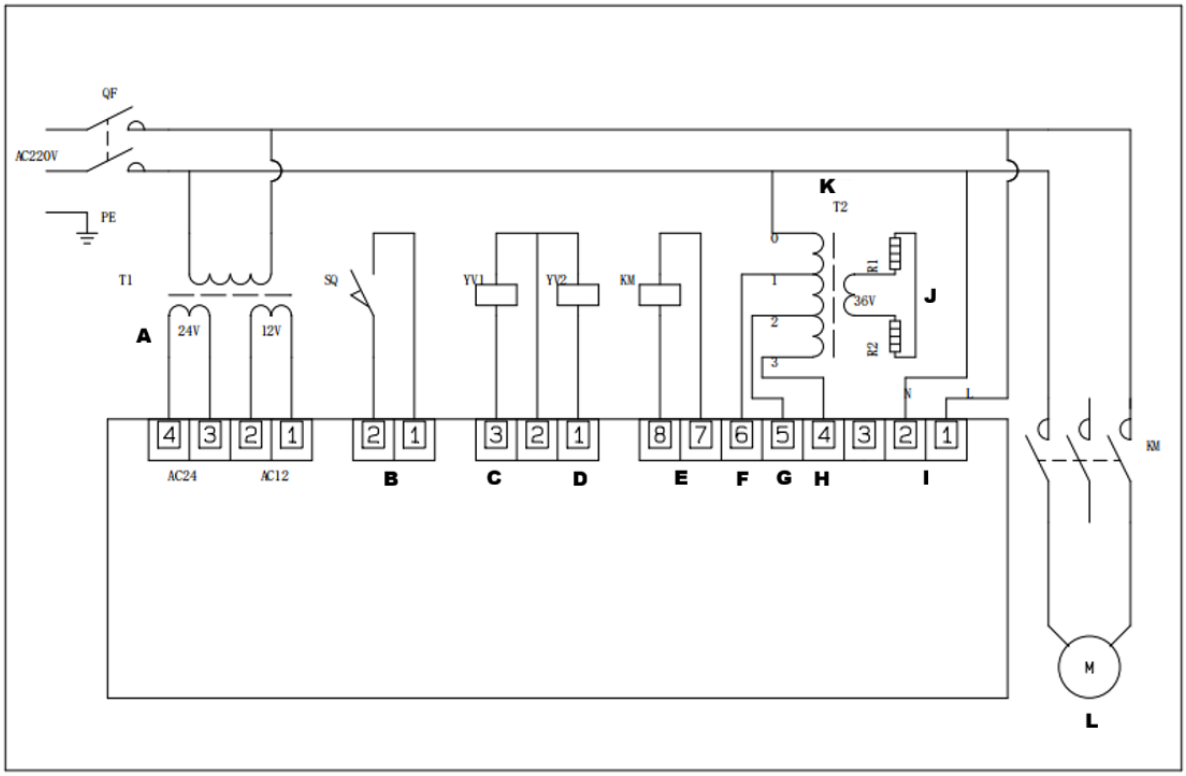
H. Sigilare în vid

I. Sigilare

J. Răcire

K. Supapă de dezumflare

3.4.2 Versiune PC



A. Transformator de control

B. Microîntrerupător

C. Supapă de dezumflare

D. Supapă airbag

E. Contactor

F. Putere mare

G. Medie

H. Scăzută

I. Putere

J. Încălzitor electric de sigilare

K. Transformator de sigilare

L. Pompă de vid

3.5. Curățare și întreținere

3.5.1 Instrucțiuni de curățare

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.

b) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.

c) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente, pentru a spăla dispozitivul.

d) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.

e) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

f) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.

g) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.

h) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.

i) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.

j) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.

k) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.

l) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.

3.5.2 Instrucțiuni de întreținere

a) Conform manualului pompei de vid, mașina de vid trebuie întreținută și realimentată în mod regulat. Acordați o atenție deosebită pentru a preveni rotația inversă, care poate provoca deteriorarea pompei și poate duce la pulverizarea uleiului de vid înapoi în sistemul de vid.

b) Când pompa de vid funcționează, nivelul uleiului trebuie menținut între 1/2 și 3/4 din înălțimea vizorului. Verificați frecvent nivelul uleiului și contaminarea cu ulei (recomandat o dată pe săptămână). Dacă uleiul de vid se contaminează, se înnegrește, se emulsionează sau se îngroașă, înlocuiți uleiul la timp și curățați pompa de vid înainte de a o reumple cu ulei nou.

c) Verificați periodic dacă firul de împământare al mașinii este conectat corect pentru a asigura siguranța electrică.

d) Verificați frecvent materialul de etanșare (PTFE) de pe suportul de etanșare termică pentru a depista obiecte străine și dacă este plane, pentru a asigura o bună rezistență la etanșare.

e) Când se detectează o defecțiune, opriți imediat alimentarea cu energie electrică. Dacă este necesar, apăsați butonul de oprire de urgență. Așteptați până când se eliberează aerul, ridicați capacul mașinii, apoi opriți complet alimentarea cu energie electrică, identificați cauza și remediați defecțiunea.

3.5.3 Depanare

1) Nu se poate obține vid sau un nivel de vid scăzut.

a) Verificați dacă pompa de vid se rotește în direcția corectă. Direcția de rotație trebuie să corespundă cu săgeata de pe motor. Dacă nu, ajustați conexiunea fazelor la timp.

b) Pentru o mașină nouă, inelul de etanșare al capacului de vid poate să nu se potrivească strâns pe suprafața camerei de lucru. Aplicați o presiune ușoară pe capacul de vid pentru a asigura o etanșare completă.

c) Verificați dacă microîntrerupătorul (pentru mașinile de ambalat în vid cu o singură cameră) sau comutatorul de deplasare (pentru mașinile cu două camere) este poziționat corect și în contact bun. Dacă nu, ajustați poziția microîntrerupătorului sau a comutatorului de deplasare.

d) Dacă supapa de aerisire nu este închisă etanș, pot apărea scurgeri de aer. Verificați electrovalva de aerisire și miezul supapei (cauciuc) pentru a vedea dacă prezintă îmbătrânire, contaminare sau nealiniere. Reparați sau înlocuiți piesele, după cum este necesar.

e) Inspectați toate conexiunile conductelor pentru slăbire sau scurgeri de aer.

2) Calitate slabă a sigilării termice.

a) Asigurați-vă că deschiderea pungii de ambalare este curată și fără murdărie sau resturi în zona de etanșare.

b) Verificați dacă banda de încălzire nichel-crom funcționează corect și dacă nu există scurtcircuite sau circuite deschise.

3) Defecțiune a plăcii de bază.

c) Mențineți circuitul plăcii de bază curat și uscat. Asigurați-vă că nu există obiecte metalice străine pe suprafața sa pentru a evita scurtcircuitele sau defecțiunile programului.

d) Dacă funcțiile de vid sau de sigilare termică nu funcționează, verificați dacă mufa corespunzătoare a comutatorului este conectată ferm sau dacă vreo cheie este deteriorată.

e) Dacă afișajul digital sau indicatorul de acțiune nu apare, verificați dacă soclul plăcii de afișaj este slăbit sau dacă placa este parțial deteriorată.

f) Dacă setările de termoizolare ridicate, medii sau scăzute nu funcționează, verificați dacă pinii releului corespunzătoare sunt slăbiți sau dacă releul în sine este deteriorat.

3.5.4 Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele municipale de deșeuri. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre instalația locală de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženega smo bili razumnega truda za zagotovitev natančnega prevoda; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Morebitna neskladja ali razlike, nastale v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, glejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Vakuumski pakirni stroj	
Model	MSW-VPM-900K	MSW-VPM-900G
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50	
Nazivna moč [W]	900	
Dolžina tesnila [mm]	400	
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	525 x 480 x 590	540 x 510 x 870
Teža [kg]	60	68

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE STE TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda

Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.

Pred uporabo preberite navodila.

Izdelek je treba reciklirati.

OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMNITE!** Velja za dano situacijo.

(splošni opozorilni znak)

POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Vakuumski pakirni stroj

2.1. Električna varnost

a) Vtič te naprave se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotakne naprave, medtem ko je izpostavljeno neposrednemu dežju, mokremu pločniku ali med delom v vlažnem okolju. Če v napravo vdre voda, obstaja povečano tveganje poškodbe enote in električnega udara.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabla ne uporabljajte na nenameren način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če se uporabi izdelka ne morete izogniti v mokrem okolju, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD), da ga priključite na električno omrežje. Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.

g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali same naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Izdelka ne uporabljajte na mokrih površinah.

h) Naprave ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!

i) Električna vtičnica, na katero bo naprava priključena, mora imeti ozemljitveno žico.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno območje naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite preudarni, pazite, kaj počnete, in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem območju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava proizvaja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Če ste v dvomih o pravilnem delovanju izdelka ali če ugotovite, da je poškodovan, se obrnite na tehnično službo proizvajalca.

d) Napravo lahko popravi samo servisna služba proizvajalca. Izdelka ne poskušajte popravljati sami!

e) V primeru nevarnosti požara ali požara za gašenje naprave med delovanjem uporabljajte samo gasilne aparate na prah ali ogljikov dioksid (CO_2).

f) Izdelek uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.

g) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, je treba skupaj z napravo izročiti tudi navodila za uporabo.

h) Embalažne dele in majhne dele za namestitev hranite izven dosega otrok.

i) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bi lahko poslabšala vašo sposobnost upravljanja naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali osebam brez izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim oseba, odgovorna za njihovo varnost, naročila, kako uporabljati napravo.

c) Pri upravljanju te opreme bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet. Že trenutek nepazljivosti med delovanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.

d) Da preprečite nenamerni zagon, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.

e) Izdelek ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.

2.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte orodja, ki so primerna za določeno uporabo. Pravilno izbrana enota bo bolje in varneje opravljala delo, za katero je bila zasnovana.

b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »VKLOP/IZKLOP« ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih stikalo ne more upravljati, so nevarne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.

c) Pred nastavljanjem, čiščenjem ali servisiranjem napravo izključite iz električnega omrežja. Ta previdnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega zagona.

d) Neuporabljen izdelek hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali tem priročnikom. Izdelki so nevarni, če jih uporabljajo neizkušeni uporabniki.

e) Izdelek vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali so prisotne splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke v delih in komponentah ali kakršno koli drugo stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje naprave). Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo vrnite v popravilo.

f) Izdelek hranite izven dosega otrok.

g) Popravila in vzdrževanje mora izvajati usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.

h) Da bi zagotovili načrtovano operativno integriteto naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne odvijajte vijakov.

i) Pri prevozu ali premikanju naprave iz skladišča na mesto uporabe upoštevajte zdravstvene in varnostne predpise za ročno ravnanje, ki veljajo v državi, kjer se naprava uporablja.

j) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.

k) Izdelek ni igrača. Otroci brez nadzora odraslih ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja.

l) Naprave ne spreminjajte z namenom spreminjanja njenega delovanja ali zasnove.

m) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

n) Ne blokirajte prezračevalnih odprtin enote!

o) POZOR! Nekateri deli enote se med delovanjem zelo segrejejo – obstaja nevarnost opeklin! Teh delov se ne dotikajte z golimi rokami!

p) Ne spreminjajte smeri vrtenja motorja vakuumske črpalke.

q) Pred uporabo dolijte olje.

r) Redno preverjajte nivo olja. Najmanjši nivo olja ne sme biti manjši od 1/4 višine oljne odprtine, največji volumen olja pa ne sme presegati 3/4 višine oljne odprtine.

s) Če olje vsebuje vodo ali druge nečistoče, ga je treba zamenjati.

t) Pred transportom naprave je treba posodo za olje izprazniti.

u) Izpušni filter je treba zamenjati vsakih šest mesecev.

v) Prepovedano je pakiranje vnetljivih in eksplozivnih snovi.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo upravljavca, obstaja pri uporabi naprave manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

3. Navodila za uporabo

Naprava je namenjena vakuumskemu pakiranju hrane, kozmetike, elektronike in drugih izdelkov. Naprave ne uporabljajte za pakiranje nevarnih, vnetljivih in kemično agresivnih predmetov.

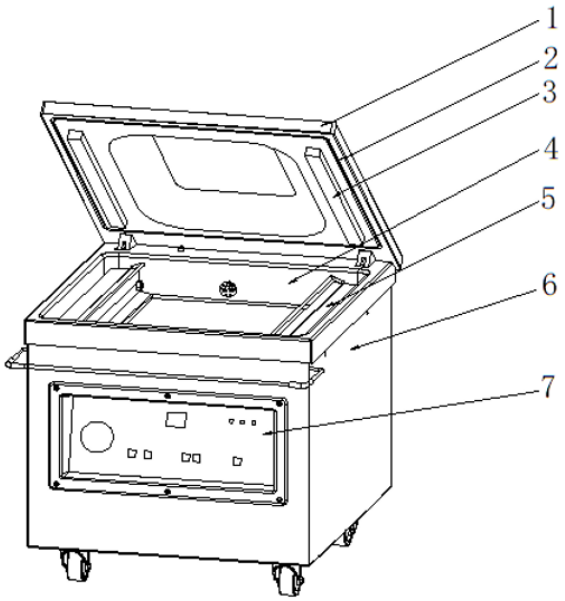
Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo.

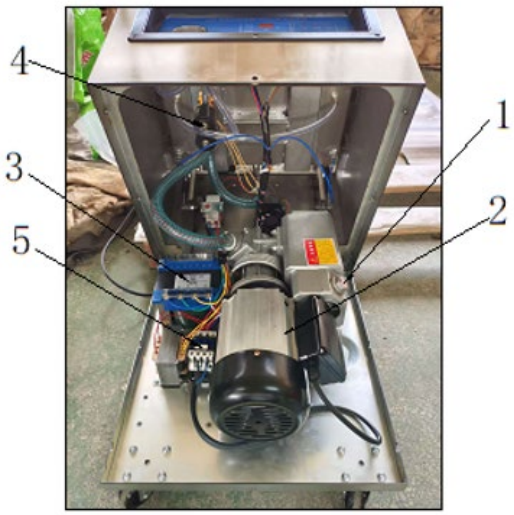
Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

3.1.1 Pregled izdelka

Model MSW-VPM-900K





1- Plexiglas

2- Tesnilni obroč

3- Zgornji tlačni trak

4- Vakuumska komora

5- Tesnilni sklop

6- Ohišje

7- Nadzorna plošča

1- Priključek za polnjenje goriva

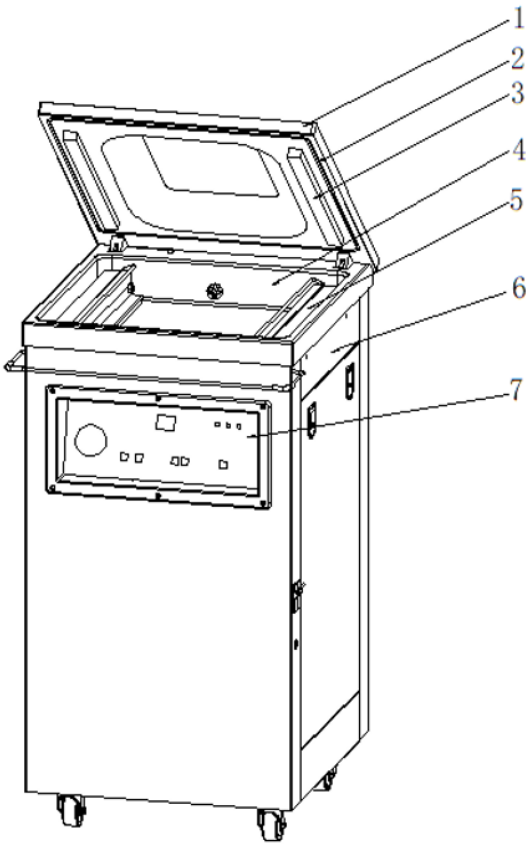
2- Vakuumska črpalka

3- Transformator

4- Ventil za izpust zraka

5- Kontaktor izmeničnega toka

Model MSW-VPM-900G



1- Plexiglas

2- Tesnilni obroč

3- Zgornji tlačni trak

4- Vakuumska komora

5- Tesnilni sklop

6- Ohišje

7- Nadzorna plošča

3.1.2 Pregled plošče



1- Priključek za polnjenje goriva

2- Vakuumska črpalka

3- Transformator

4- Ventil za izpust zraka

5- Kontaktor izmeničnega toka



1 - Vakuummeter: Prikazuje trenutni tlak v vakuumski komori.

2 - Gumb za izklop v sili enote: Pritisnite ta gumb v katerem koli stanju za vrnitev v stanje pripravljenosti.

3 – Indikator časa in stanja: Prikaz "ED"stanja pripravljenosti; prikaz s"□□"tanja izpihovanja; prikaz številke za stanje vakuuma ali toplotnega varjenja (z decimalno vejico).



Indikatorska lučka delovanja enote. Sveti med delovanjem.



Indikatorska lučka vakuuma. Sveti med nastavitvijo trajanja vakuuma in med delovanjem, ko se iz komore vsesava zrak.



Indikatorska lučka zapiranja (varjenja). Sveti med nastavitvijo trajanja zapiranja (varjenja) in med delovanjem, ko se vrečka zapira (varja).



Indikatorska lučka hlajenja. Sveti med nastavitvijo trajanja hlajenja in med delovanjem, med samim hlajenjem.

4 - Gumb za nastavitev časa vakuuma, varjenja in hlajenja.

5 - "Increase"gumb: Ko nastavljate čas vakuuma ali varjenja, pritisnite ta gumb in utripajoča vrednost se bo povečala za ena.

6 - "Decrease"gumb. Ko nastavljate čas vakuuma ali varjenja, pritisnite ta gumb in utripajoča vrednost se bo zmanjšala za ena.

7 - Gumb za nastavitev temperature toplotnega varjenja: Pritisnite ta gumb za spremembo vrednosti nastavitve temperature toplotnega varjenja.

8 - Indikator temperature: Pri nizki, srednji in visoki temperaturi

3.1.3 Navodila za gumbe in indikatorje

1) Nastavitev časa vakuumiranja

① Ko je naprava vklopljena, se na digitalnem zaslonu (3) prikaže "ED", kar pomeni, da je naprava v stanju pripravljenosti.

② Enkrat pritisnite funkcijsko tipko (4), da nastavite čas vakuumiranja. S tipko za povečanje (5) ali tipko za zmanjšanje (6) prilagodite želeno vrednost.

2) Nastavitev časa toplotnega varjenja

Dvakrat pritisnite funkcijsko tipko (4), da vstopite v način nastavitve časa toplotnega varjenja. S tipko za povečanje (5) ali tipko za zmanjšanje (6) prilagodite vrednost.

3) Nastavitev časa hlajenja

Trikrat pritisnite funkcijsko tipko (4), da vstopite v način nastavitve časa hlajenja. S tipko za povečanje (5) ali tipko za zmanjšanje (6) prilagodite vrednost.

4) Nastavitev temperature toplotnega varjenja

Pritisnite tipko (7), da nastavite želeno temperaturo toplotnega varjenja.

5) Funkcija ponastavitve

Štirikrat pritisnite funkcijsko tipko (4), da ponastavite napravo. Na zaslonu (3) se bo prikazal "ED", kar pomeni, da je ponastavitev končana.

3.1.4 Postopek delovanja

V načinu pripravljenosti se program samodejno zažene, ko je pokrov pakirnega stroja zaprt, postopek pa je naslednji:

① Vakuumiranje: Digitalna cev šteje od nastavljene časovne vrednosti do 0, ko čas poteče, pa se pomaknite na ②.

2. Toplotno varjenje: Digitalna cev šteje od nastavljene časovne vrednosti do 0 in ko čas poteče, pojdite na 3.

3. Hlajenje: Digitalna cev prikazuje nastavljeno vrednost časa toplotnega varjenja in ko čas poteče, pojdite na 4.

4. Izpihovanje: Digitalna cev prikazuje "ED", pokrov pa se po koncu samodejno odpre.

5. Če gre za napihljiv vakuumski stroj, je treba med 1 in 2 dodati korak: to pomeni, da se po prvem koraku v embalažno vrečko doda dušik ali drug plin, in ko čas poteče, pojdite na 2.

Zasilna zaustavitev: Med delovanjem, če pride do nenavadne situacije ali če želite predčasno prekiniti delovni proces, preprosto pritisnite gumb za zasilno zaustavitev 2, da nadaljujete z normalnim delovanjem ali ustavite delo in se vrnete v stanje pripravljenosti.

3.2. Priprava za uporabo

3.2.1 Pred prvo uporabo

Po prejemu blaga preverite celovitost embalaže in jo odprite. Če je embalaža poškodovana, nas kontaktirajte v 3 dneh in čim bolj podrobno dokumentirajte poškodbo. Embalaže ne obračajte na glavo! Med transportom embalaže se prepričajte, da je vodoravna in stabilna.

Po razpakiranju preverite, ali so vsi dodatki popolni v skladu s pakirnim listom. Prepričajte se, da so vsi vijaki na napravi varno pritrjeni. Pri enokomornih vakuumskih pakirnih strojih preverite, ali se pokrov iz pleksi stekla gladko premika gor in dol. Pri dvokomornih (ploskih) vakuumskih pakirnih strojih preverite, ali se vakuumski pokrov prosto premika levo in desno.

3.2.2 Odstranjevanje embalaže

Prosimo, shranite vse embalažne materiale (karton, plastične trakove in stiropor), da boste v primeru težave lahko napravo vrnili v servisni center v brezhibnem stanju!

3.2.3 Lokacija naprave

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40 °C, relativna vlažnost pa manjša od 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka.

Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene sestavne dele ter jih očistite.

3.2.4 Mazanje

V vse gibljive dele, oljne odprtine in oljne šobe dodajte ustrezno količino mazalnega olja.

V skladu z navodili za uporabo vakuumske črpalke napolnite vakuumsko črpalko z ustrezno količino vakuumskega olja skozi odprtino za dolivanje olja, dokler nivo olja ne doseže 3/4 višine oljnega okna.

Med delovanjem se prepričajte, da nivo olja ni nižji od 1/4 višine oljnega okna.

Ne prekoračite najvišjega nivoja olja, ki znaša 3/4 višine, ki jo označuje okno za olje.

3.2.5 Nastavitev

1) Nastavitev stopnje vakuuma v vakuumski komori.

Nastavite čas vakuuma glede na zahteve embalaže, da dosežete želeno stopnjo vakuuma.

Daljši čas vakuuma pomeni višjo stopnjo vakuuma.

2) Nastavitev temperature in časa toplotnega varjenja.

Izberite ustrezno temperaturo toplotnega varjenja (nastavljivo v treh stopnjah) in čas toplotnega varjenja (0–9,9 sekunde) glede na material embalažne vrečke in vsebino.

Za optimalno trdnost varjenja začnite z nižjo nastavitvijo in jo postopoma povečujte, dokler ne dosežete želenega videza in trdnosti varjenja.

3.3. Uporaba naprave

OBVESTILO!

- Obračanje motorja vakuumske črpalke je strogo prepovedano.
- Pred uporabo odstranite pokrovček rezervoarja za olje in ga napolnite s hidravličnim oljem št. 46 ali vakuumskim oljem št. 100.
- Redno preverjajte nivo olja. Najmanjši nivo olja ne sme biti nižji od 1/4 višine oljnega okna, največji volumen olja pa ne sme presegati 3/4 višine oljnega okna.
- Če vsebuje vodo ali druge nečistoče, olje takoj zamenjajte.
- Pred transportom ali ravnanjem olje izpustite.
- Izpušni filter zamenjajte vsakih šest mesecev.
- Pri polnjenju se prepričajte, da tlak zunanjega vira zraka ne presega 0,2 MPa.
- S pritiskom na stikalo za izklop v sili/izpraznitev se bo vakuumska črpalka ustavila, samodejno se bo izpustil zrak in dvignila zgornja komora.
- Ne pakirajte vnetljivih ali eksplozivnih materialov.

1) Priključite napajanje: Vklopite stikalo za vklop. Na digitalnem zaslonu se bo prikazalo “ED”. Nastavite čas vakuumiranja, čas toplotnega varjenja, čas hlajenja in temperaturo varjenja.

2) **Polaganje izdelka:** Predmete, ki jih želite zapakirati, položite v embalažno vrečko (plastično kompozitno vrečko ali vrečko iz aluminijaste folije) in vrečko postavite v katero koli vakuumsko komoro. Dvignite pritisni trak, odprtino vrečke enakomerno namestite na spodnji toplotno varilni drog in nato spustite pritisni trak.

3) **Začnite vakuumirati:** Pritisnite vakuumski pokrov navzdol. "VACUUM" Indikator na nadzorni plošči se bo prižgal in vakuumska črpalka se bo zagnala. Pokrov se bo samodejno zaprl. Prilagodite čas vakuuma glede na potrebe pakiranja.

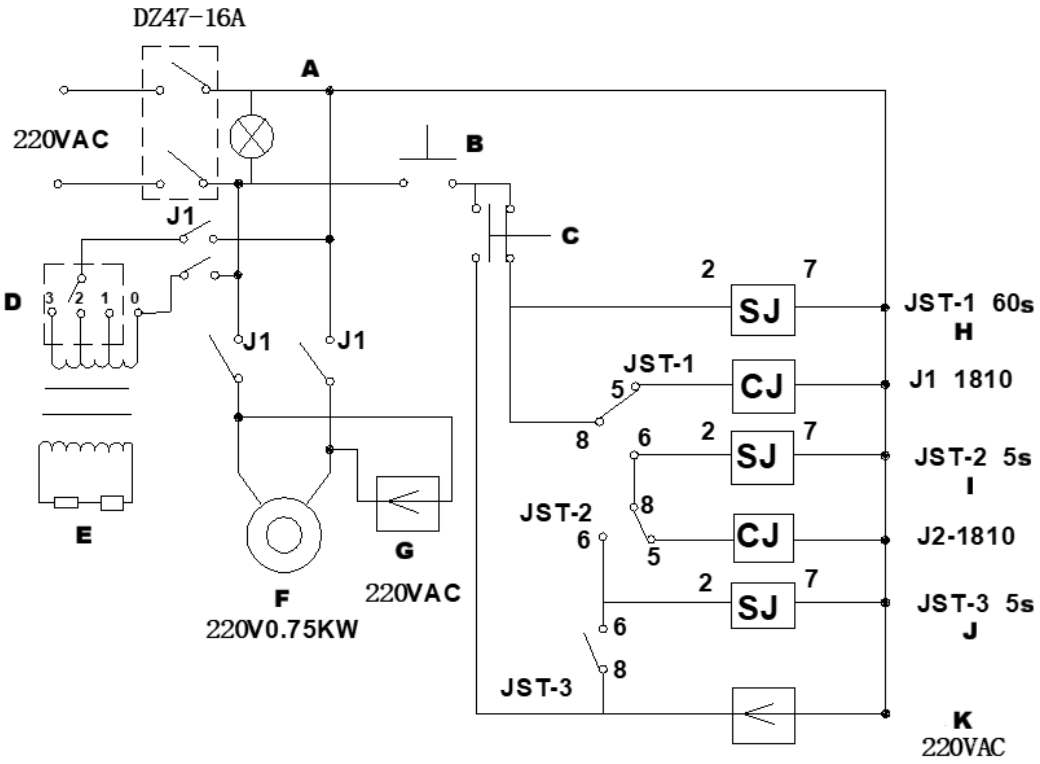
4) **Toplotno varjenje:** Ko vakuum doseže prednastavljeni čas (tj. želeno raven vakuuma), se indikator vakuuma izklopi in indikator toplotnega varjenja se vklopi. Elektromagnetni ventil se aktivira in postopek varjenja se začne. Čas in temperaturo toplotnega varjenja je mogoče nastaviti prek nadzorne plošče, odvisno od specifikacij vrečke.

5) **Hlajenje in zaključek:** Ko je dosežen nastavljeni čas varjenja, se indikator varjenja izklopi in postopek hlajenja se zaključi. Nato se odpre elektromagnetni ventil za izpihovanje, kar omogoči vstop zraka v vakuumsko komoro, pokrov pa se samodejno dvigne. Cikel vakuumskega pakiranja je zdaj končan in pripravljen za naslednji postopek.

6) **Za modele s plinskim splakovanjem:** Če je stroj opremljen za polnjenje s plinom, se po odsesavanju zraka in pred toplotnim varjenjem vbrizga potreben plin (običajno dušik). Po varjenju se preostali plin v komori samodejno odstrani in aktivira se izpušni ventil, da se zaključi postopek pakiranja.

3.4. Električna shema

3.4.1 Mehanska izvedba



A. Indikatorska lučka napajanja

B. Mikro stikalo

C. Stikalo za izklop v sili

D. Položaj varjenja

E. Grelna plošča

F. Vakuumska črpalka

G. Ventil za vroče varjenje

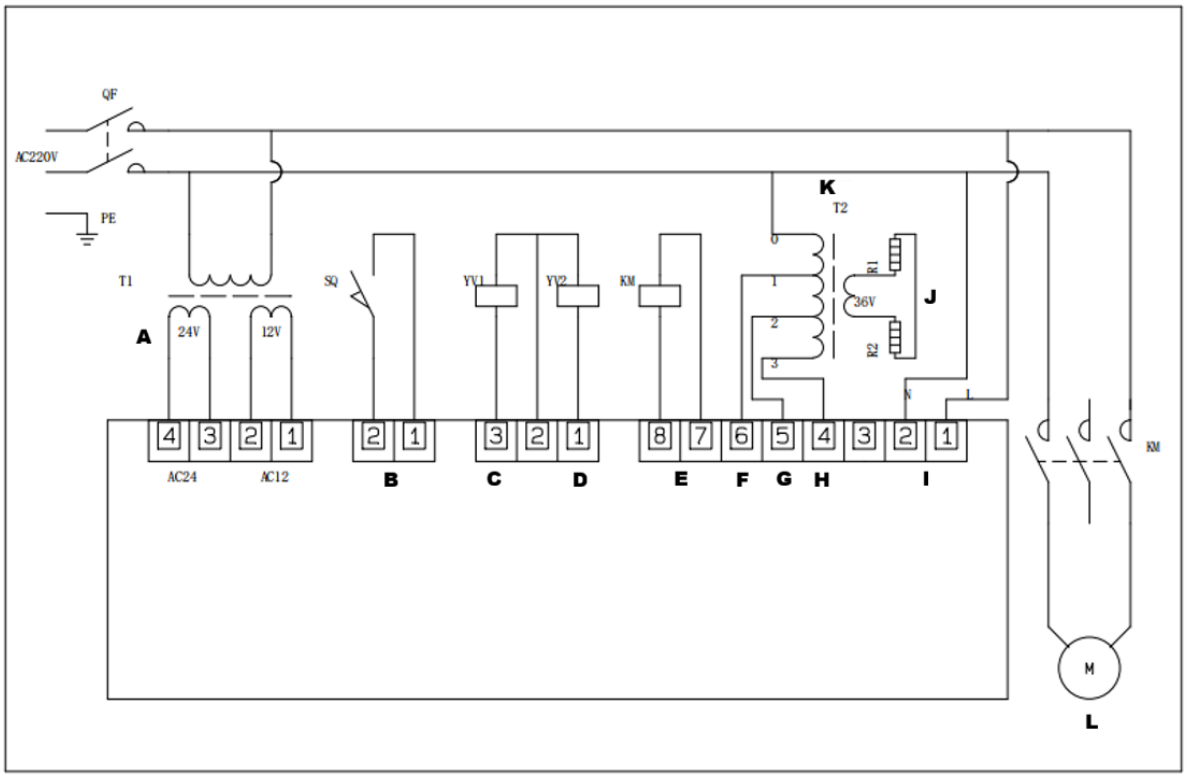
H. Vakuumsko

I. varjenje

J. Hlajenje

K. Izpušni ventil

3.4.2 Različica za računalnik



A. Krmilni transformator

B. Mikro stikalo

C. Izpušni ventil

D. Ventil zračne blazine

E. Kontaktor

F. Visoka

G. Srednja

H. Nizka

I. moč

J. Električni grelec za varjenje

K. Tesnilni transformator

L. Vakuumska črpalka

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

3.5.1 Navodila za čiščenje

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatne opreme ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

b) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.

c) Za pranje naprave uporabljajte samo blaga, živilom varna čistila.

d) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.

e) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od vlage in neposredne sončne svetlobe.

f) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

g) Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju.

h) Odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.

i) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.

j) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.

k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.

l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko to poškoduje napravo.

3.5.2 Navodila za vzdrževanje

a) V skladu z navodili za uporabo vakuumske črpalke je treba vakuumski stroj redno vzdrževati in dolivati gorivo. Bodite pozorni, da preprečite vrtenje v nasprotno smer, saj lahko to poškoduje črpalko in povzroči, da se vakuumsko olje razprši nazaj v vakuumski sistem.

b) Med delovanjem vakuumske črpalke mora biti nivo olja med 1/2 in 3/4 višine kontrolnega okenca. Pogosto preverjajte nivo olja in onesnaženost olja (priporočljivo enkrat na teden). Če se vakuumsko olje onesnaži, potemni, emulgira ali zgosti, ga pravočasno zamenjajte in pred polnjenjem z novim oljem očistite vakuumsko črpalko.

c) Redno preverjajte, ali je ozemljitvena žica stroja pravilno priključena, da zagotovite električno varnost.

d) Pogosto preverjajte tesnilno tkanino (PTFE) na nosilcu za toplotno tesnjenje glede tujkov in ravnosti, da zagotovite dobro tesnilno trdnost.

e) Ko odkrijete napako, takoj izklopite napajanje. Po potrebi pritisnite gumb za izklop v sili. Počakajte, da se sprosti zrak, dvignite pokrov naprave, nato popolnoma izklopite napajanje, ugotovite vzrok in odpravite napako.

3.5.3 Odpravljanje težav

1) Ni mogoče doseči vakuuma ali nizke ravni vakuuma.

a) Preverite, ali se vakuumska črpalka vrti v pravilno smer. Smer vrtenja se mora ujemati s puščico na motorju. Če se ne, pravočasno prilagodite fazno povezavo.

b) Pri novem stroju tesnilni obroč vakuumskega pokrova morda ne bo tesno prilegal površini delovne komore. Nežno pritisnite na vakuumski pokrov, da zagotovite popolno tesnjenje.

c) Preverite, ali je mikro stikalo (za enokomorne vakuumske pakirne stroje) ali stikalo za gibanje (za dvokomorne stroje) pravilno nameščeno in v dobrem stiku. Če ni, prilagodite položaj mikro stikala ali stikala za gibanje.

d) Če odzračevalni ventil ni tesno zaprt, lahko pride do uhajanja zraka. Preverite, ali sta elektromagnetni ventil za odzračevanje in jedro ventila (guma) starana, onesnažena ali nepravilno poravnana. Po potrebi popravite ali zamenjajte dele.

e) Preverite vse cevne povezave glede zrahljanosti ali uhajanja zraka.

2) Slaba kakovost toplotnega varjenja.

a) Prepričajte se, da je odprtina embalažne vrečke čista in brez umazanije ali ostankov v območju tesnjenja.

b) Preverite, ali grelni trak iz niklja in kroma deluje pravilno in da ni kratkih ali odprtih tokokrogov.

3) Okvara matične plošče.

c) Tokokrog matične plošče naj bo čist in suh. Prepričajte se, da na površini ni kovinskih tujkov, da preprečite kratke stike ali okvare programa.

d) Če funkcije vakuumskega ali toplotnega tesnjenja ne delujejo, preverite, ali je ustrezna vtičnica stikala trdno priključena ali ali je kakšen ključ poškodovan.

e) Če se digitalni prikazovalnik ali indikator delovanja ne prikaže, preverite, ali je vtičnica plošče zaslona zrahljana ali ali je plošča delno poškodovana.

f) Če nastavitve visoke, srednje ali nizke toplotne tesnjenja ne delujejo, preverite, ali so ustrezni relejski zatiči zrahljani ali ali je sam rele poškodovan.

3.5.4 Odstranjevanje rabljenih naprav

Naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z izbiro recikliranja pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com